30976

BIBLIOTECA
DE LA
Universidad de Salamanca.
Sala Est. Tab. Núm.

1ª
32.976

num. 28. cap. 8. num. 22.

b 16541558

b 16541558

IANVA LINGVARVM,

SIVE MODVS MAXIME ACCOMMODATVS, QVO PATEFIT ADITVS AD OMNES LINGVAS INTELLIGENDAS.

Barth, Guillermo

INDVSTRIA PATRVM HIBERNORVM Societatis IESV, qui in Collegio eiusdem nationis Salmanticæ degunt, in lucem edita: & nunc ad linguam Latinam perdiscendam accommodata.

IN QVA TOTIVS LINGVAE VOCABVLA, QVAE frequentiora, & fundamentalia sunt continentur: cum indice vocabulorum, & translatione Hispanica eiusdem tractatus.

De la Librería del R.l Coll.o de Sal.a

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA SALAMANCA

SALMANTICAE.
Apud FRANCISCVM DE CEA TESA.
Anno M. DC. XI.

IANVA LINGVARVM,

SIVE MODVS MAXIME ACCOMMODATVS, QVO PATEFIT ADITVS AD OMNES LINGVAS INTELLIGENDAS.

Barth, Guillermo

INDVSTRIA PATRVM HIBERNORVM Societatis IESV, qui in Collegio eiusdem nationis Salmanticæ degunt, in lucem edita: & nunc ad linguam Latinam perdiscendam accommodata.

IN QVA TOTIVS LINGVAE VOCABVLA, QVAE frequentiora, & fundamentalia sunt continentur: cum indice vocabulorum, & translatione Hispanica eiusdem tractatus.

De la Librería del R.l Coll.o de Sal.a

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA SALAMANCA

SALMANTICAE.

Apud FRANCISCVM DE CEA TESA.

Anno M. DC. XI.

TASSA.

YO Iuan Aluarez del Marmol, Escriuano de Camara del Rey nuestro Señor, de los que en su Consejo residen, doy fee, que auiendose visto por los Señores del Consejo de su Magestad vn libro, que con su licencia se imprimiò, intitulado, *Ianua linguarum*, compuesto por ciertos padres Irlandeses del Seminario de Salamanca, tassaron el dicho libro à quatro marauedis cada pliego, que el dicho libro tiene veynte y ocho pliegos, y mõta todo à razon de los dichos quatro marauedis cada vno ciento y doze marauedis. Y á este precio, y no à mas mandaron se vendiesse el dicho libro. Y para que dello conste, de pedimiento del Padre Diego Muñoz de la Compañia de IESVS di el presente en Madrid à doze de Febrero de mil y seyscientos y onze años.

Iuan Aluarez del Marmol.

APROBACION.

POR mandado de vuestra Alteza he visto, y leydo con cuydado el libro intitulado, Ianua linguarum, de los Padres Irlandeses de la Compañia de Jesus, en el qual no hallo cosa repugnante à nuestra santa Fè y costumbres, antes gran prouecho para muchas lenguas, y principalmente para la Latina. Por esto, y por la aprobacion de tan insignes varones me parece se le deue dar facultad que se imprima. En este Conuento de la santissima Trinidad, 16. de Iulio. 1610.

Fray Diego de Ortigosa.

EL REY.

POR quanto por parte de vos el Padre Diego Muñoz de la Compañia de Iesus, y su Procurador por la Prouincia de Castilla en esta nuestra Corte, nos fue fecha relació, q̃ auia venido a vuestras manos vn libro intitulado *Ianua Linguarum*, compuesto por ciertos Padres de la dicha Compañia, Irlandeses del Seminario de Salamanca, q̃ entendiades ser de mucho prouecho, y vtilidad para los q̃ desseauan saber diuersas lenguas, suplicandonos os mandassemos dar licencia y priuilegio para le imprimir, atẽto estaua examinado y aprouado por muchos superiores, o como la nuestra merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro Cõsejo, y como por su mãdado se hizieron las diligencias, que la pragmatica por nos vltimamẽte fecha sobre la impresion de los libros dispone, fue acordado q̃ deuiamos de mandar dar esta nuestra cedula para vos en la dicha razon: y nos tuuimos lo por bien. Por la qual os damos licencia, y facultad para que por tiempo de diez años primeros siguiẽtes, que corran y se cuenten desde el dia de la fecha desta nuestra cedula en adelante, vos ỹo la persona que vuestro poder ouiere, y no otra alguna, podays imprimir y vender el dicho libro, que de suso seha hecho menció, por su original, que en el nuestro Cõsejo se vio, que va rubricado y firmado al fin de Iuan Aluarez del Marmol nuestro escriuano de camara, de los que en el nuestro Consejo residen: y con que antes que se venda lo traygays ante ellos con su original, para que se vea si la dicha impresion esta conforme a el, y traygays fee en publica forma, como por Corrector por nos nombrado se vio y corrigio la dicha impresiõ por su original. Y mandamos al impressor, que assi imprimiere el dicho libro no imprima el principio y primer pliego, ni entregue mas de vn solo libro con su original al autor, o persona a cuya costa lo imprimiere, y no a otra persona alguna, para effeto de la dicha correcion y tassa, hasta que antes y primero el dicho libro este corregido y tassado por los del nuestro Consejo. Y estando hecho, y no de otra manera podays imprimir el dicho principio y primer pliego: y seguidamente ponga esta nuestra cedula, y la

aprobacion, que del dicho libro se hizo por nuestro mandado, y la tassa, y erratas, so pena de caer en las penas contenidas en las leyes y pragmaticas de nuestros Reynos, que sobre ello dispone. Y mandamos que durante el termino de los dichos diez años persona alguna sin la dicha vuestra licencia no pueda imprimir ni vender el dicho libro, so pena que el que lo imprimiere, y vendiere aya perdido y pierda todos y qualesquier libros, moldes, y aparejos que del dicho libro tuuiere: y mas incurra en pena de cinquenta mil marauedis: la qual dicha pena sea la tercera parte para la nuestra camara, y la otra tercera parte para el juez q̄ lo sentenciare, y la otra tercera parte para la persona que lo denunciare. Y mādamos a los del nuestro Consejo, Presidentes, y Oydores de las nuestras Audiencias, Alcaldes, Alguaziles de la nuestra casa, Corte y Chancillerias, y a todos los Corregidores, Assistente, Gouernadores, Alcaldes mayores, Ordinarios, y otros juezes, y justicias qualesquier de todas las ciudades, villas, y lugares de los nuestros Reynos, y Señorios, assi a los que agora son, como à los que seran de aqui adelante, que guarden y cūplan esta nuestra cedula, y contra su tenor y forma no vayan ni passen en manera alguna, so pena de la nuestra merced, y de diez mil marauedis para la nuestra camara. Dada en Aranda de Duero a treynta del mes de Iulio de mil y seyscientos y diez años.

YO EL REY.

Por mandado del Rey nuestro Señor,

Iorge de Tobar.

CARTA DEL IMPRESSOR AL LECTOR.

DEspues de auer recibido el Priuilegio de su Mageſtad, para la impreſsion de eſte libro, y orden de la taſſa que ſe le auia de poner, conſultando los autores de eſta obra, echamos de ver, q̃ era coſa de mucha importancia dar cuenta en eſta carta de algunas circunſtãcias que guardamos en eſta impreſsion, muy differentes de las que comunmente ſuelen guardar los impreſſores en otros libros.

Y lo primero podra reparar alguno, que no ſe guarda en eſte libro el orden, que en otros ſemejantes: y es que en la ſegunda plana de cada hoja, ſe ponga el Latin, y en la plana primera de la hoja ſiguiente el Romance, antes con particular aduertencia puſimos el teſto Latino en entrambas planas de cada hoja, y en las de la hoja ſiguiente el Romance, de manera que guarden entre ſi el Latin y el Romante ſu deuida correſpõdencia. La razon es, porque en el orden comun que guardan otros Impreſſores en tales libros, vienẽ a caer en vna miſma hoja las dos lenguas, ſin que el Latin ſe pueda apartar de la lengua vulgar. Mas en el modo que auemos guardado el miſmo texto Latino, que aqui va impreſſo ſe puede juntar con otras tantas hojas de qualquiera otra lengua vulgar, quitando, el que quiſiere, las que en eſte libro tienen el Romance.

De aqui ſe ſigue otro prouecho, que teniendo aparte (quien quiſiere) las dos lenguas, para deprender los vocablos de la Latina, no ſera neceſſario decorar eſtas ſentencias Latinas para dezirlas ſin ver el Romance (como ſuelen hazer comunmente quando quieren decorar algun autor) ſino que viendo ſolamente las ſentencias que eſtan en Romance, puedẽ por ellas, con vn modo nueuo decorar el Latin. Porque como es baſtante para entender el Latin conſtruyrle en Romance, aſsi ſera baſtante para hablar Latin, conſtruyr el Romance en Latin.

Lo ſegundo aduierto, que la Centuria vndecima no tiene el lugar vltimo que deuria tener por ſu orden de compoſicion, ſino el penultimo de todas ellas: porque mudò el autor en la 12. Centuria el eſtilo, poniendola en vn diſcurſo continuado, y no diuidida en ſentencias, y aſsi quiſo que eſtuuieſſe en el poſtrer lugar.

Lo tercero, la razon porque en la Centuria 11. ſe ponen muchos numeros vacios, ſin que les correſpondan ſentencias, fue, porque ſi algun curioſo,

rioso, hallasse palabras bastantes de las Latinas para hazer algunas sentencias como las otras, comunes a su parecer, o para algun proposito suyo particular, tenga lugar, donde consiguientemente las pueda poner, y añadirles en frente el Romance.

Lo quarto, no porque alguno inuente otro modo particular, con que esta obra, y nueuo modo de enseñar las lenguas se pueda mejorar en alguna circunstancia, por esso ha de entender, que el trabajo del autor no fue muy grande, segun el prouerbio comun, facile est inuentis addere. Porque le fue necessario passar todo el Calepino, y con particular estudio, para entresacar los vocablos mas familiares de los otros menos vsados, y los fundamentales de los otros, que con facilidad se pueden collegir: y finalmente en hazer, y deshazer toda la obra muchas vezes para dar lugar a muchas traças mejores, que se le yuan offreciendo: de suerte q̃ cõ gastar largos ratos en limar esta obra, tardo veynte años y mas en acabarla de perficionar, fiẽdole aũ forçoso sobre todo su trabajo, llamar otros muchos, q̃ tuuiessen parte en la obra, y le diessen alguna ayuda de costa.

Lo quinto, que la causa porque ay algunas palabras equiuocas repetidas en las Centurias (cuyo proprio lugar es el apendiz) fue, porque las tales palabras estauan ya encaxadas en sus lugares, antes que el autor hallasse la inuencion del appendiz: y el repetir algunas palabras que se pudieran quitar, fue por el descuydo de algunos escriuientes, y otras personas que anduuierõ en esta obra, cuyas faltas moralmente no se pudierã euitar. Mas para el fin que tiene este libro, que es dar metodo para deprẽder las lenguas con facilidad, no pueden ser estoruo tales descuydos, y en otras impressiones se podran remediar.

Lo sexto, que el Hymno puesto en la Centuria quinta no es agora cõpuesto por el autor de esta obra, sino muy antiguo, pero tal que mudãdo le muy pocas palabras se pudo acomodar a este proposito. Cosa de que se admiran muchos, preguntando como es posible, que despues de estar ya puestas tantas palabras, se hallasse vn Hymno tã lleno de sentẽcias comunes, sin que se repitiesse en el alguna de todas quantas palabras precedẽ?

Finalmente, porque esta obra es para deprender con facilidad qualquiera lengua del mundo, y assi auia de correr por muchas naciones, cõ aduertencia no quiso poner el autor sentencia alguna q̃ pudiesse con fundamento ofender a qualquiera de todas ellas. Con esto entiendo, que podra el curioso letor entrar a gozar de tan rico tesoro, como topara en este libro, sin que en el halle cosa que le cause nueua difficultad.

Carta

CARTA DEL PADRE HERNANDO Vazquez de Guzman, de la Compañia de Iesus, à vn Padre Irlandes en Salamanca.

PAX CHRISTI, &c.

RECebi el methodo breue de aprẽder lenguas, q̃ V.P. me embio: he leydo las sentencias todas, y me parece la cosa mas ingeniosa, y prouechosa que jamas he visto à este proposito, fuera de ser vn medio para aprender qualquier lengua muy breue. Las sentencias son todas tan a proposito de las buenas costumbres, que desseo verlas ya impressas para que se lean en nuestras escuelas. Y assi suplico a V.R. procure se haga con toda la breuedad: porque todo el mundo goze deste tan gran thesoro. Guarde nuestro Señor a V. R. en cuyos sanctos sacrificios mucho me encomiendo. Madrid, Enero 20. de 1609.

Hernan Vazquez de Guzman.

APROBACION DEL PADRE GASPAR Sanchez, de la Compañia de Iesus.

HE visto estas sententias, y methodo de enseñar en breue la lengua Latina, y pareceme lo mismo que al Padre Hernan Vazquez de Guzman. En Madrid à 26. de Enero de 1609.

Gaspar Sanchez.

APROBACION DEL PADRE IVAN Luys de la Cerda, y del Padre Antonio Sanchez.

EL methodo, que se enseña en estas sentencias para aprender la lengua Latina me parece à proposito y bueno, assi por la breuedad que contiene como por el prouecho que se seguira saliendo à luz. Madrid 27. de Enero, de 1609.

Ioan Luys de la Cerda. *Antonio Sanchez.*

CARTA DEL P. LVYS DE VALDIVIA de la Compañia de IESVS, à los Padres Irlandeses de la misma Compañia de Salamanca.

PAX CHRISTI, &c.

DESPVES que vi el traslado de Ianua linguarũ he quedado muy desseoso de q̃ se imprima antes que me buelua à las Indias, donde he estado veynte y vn años. Y puedo asseuerar à vuestras Reuerencias, como quien ha aprendido con grande trabajo muchas lenguas de Indios, que el que han tomado vuestras Reuerencias ha de ahorrar este trabajo à otros en aprendellas. Porque por esta inuencion se aprenderan con notable facilidad las lenguas, y se hara gran fructo en aquellas almas, y gran gloria à nuestro Señor; y sera consuelo de los Padres de nuestra Religion. De mas de q̃ para la lengua Latina, sera trabajo alla muy prouechoso. Por lo qual pido humilmẽte à vuestras Reuerẽcias por amor de nro Señor, que cõ la breuedad posible se acabe, y se imprima, para q̃ lleue tal thesoro, que lo estimarè mas que quantos ay en las Indias, y todos los que ayudaren à V.R. tendrã grã parte assi en las oraciones de todos los de alla, como en el fructo que desta obra resultarà, en que se aprendan por esta arte tantas lenguas como ay alla, y no ay modo como aprẽdellas, y assi carecen muchos de la fee por esta causa, *Quomodo enim audient sine predicante*. A los santos sacrificios y oraciones de vuestras Reuerencias, &c. De Madrid y Deciembre 12. 1609.

A

Luys de Valdiuia.

APROBACION DEL PADRE Francisco de Galarça, Prouincial de la Compañia de IESVS, en la Prouincia de Castilla.

POR *particular comissión que tengo de nuestro Padre Claudio Aquaviua, Preposito general de la Cõpañia de* IESVS, *doy licencia que se imprima el tratado llamado* Ianua linguarum, *compuesto por los Padres Irlandeses de la misma Compañia: el qual ha sido examinado, y aprobado por personas doctas y graues de nuestra Compañia. En testimonio de lo qual di esta firmada de mi nombre, y sellada con el sello de mi officio. Dada en Salamanca à 2. dias del mes de Mayo de 1609.*

Francisco de Galarça
Prouincial.

CARTA DEL DOCTOR BARTHOLOME Sanchez, Cathedratico de Clementinas en la Vniuersidad de Salamanca, al Padre Christoual de los Cobos, Prouincial de la Compañia de IESVS *en Castilla.*

POR auerme mandado su Magestad del Rey nuestro Señor le siruiesse en encargarme de la institucion de vn Cauallero illustre Irlandes, fue occasion de que tuuiesse trato particular con los Padres de la Compañia de IESVS de la misma nacion: los quales comunicaron con migo vn methodo de aprender cõ facilidad la lengua Latina. Yo que à la sazon era Cathedratico de Prima de Rhetorica, y Gramatica, y de Griego en la Vniuersidad de Salamanca, la puse en vso, y procure la misma experiencia en la lengua Griega. Y aunque por andar diuertido en la pretension de las Cathedras de propriedad de Derechos, que es mi propria profesion, no pude atender con las veras q̃ se requeria, experimente que en tres meses hazia mas fructo por esta via que por la ordinaria en tres años, y assi les suplique la publicassen. Suplico à V. P. por la obligacion que tiene al bien publico se sirua de fauorecer esta obra, que en lo que fuere darla à conocer à esta Vniuersidad, y ayudar al vso della, aunque esta à cuenta de los mayores ingenios, por mi parte seruire con mi pobre caudal. Salamanca 1. de Deciembre, de 1608.

Doctor Bartholome Sanchez.

CAR-

CARTA DEL MAESTRO BALTASAR DE Cespedes, Cathedratico de Prima de Gramatica en la Vniuersidad de Salamanca, al Padre Christoual de los Cobos, Prouincial de la Compañia de Iesus de Castilla.

AVnque no hago esto por no tener occasion jamas para ello, no soy el menos afficionado seruidor de V.P. de cuantos tiene esta Vniuersidad, ni menos desseoso de emplearse en cosas de su seruicio. Los Padres Irlandeses de la Compañia de IESVS *me mostraron vnas sentencias, que auian recogido de los vocablos Latinos, para los que estudian aquel lenguage: y aunque la obra parece pequeña no lo es el trabajo que han puesto en ella, ni el artificio que ella tiene; y las vtilidades pueden ser innumerables: porque para dar noticia de los vocablos Latinos primitiuos, de donde se colligen los deriuados, facilmente, no he visto cosa mas à proposito jamas: demas de que estos mismos Padres, ò otros se excitaran (viendo el prouecho, que sin duda sera notable) àhazer otro sentẽciario de las phrases ò formulas, con que se alcançara lo mas, y mas trabajoso deste lenguaje. Artificio fue este, que los antiguos Griegos lo exercitaron, y le imitaron algunos Latinos, pero ni los vnos ni los otros llegaron à la precision que estas sentencias tienen. Pareciome hazer saber esto à V.P. para que como tan zeloso del seruicio de Dios, y del bien publico mueua con su autoridad à estos Padres à que las impriman, que yo aunque no los puedo ayudar en nada, en lo que es acreditar la obra, y darla entrada con mis oyentes, harelo con grandes veras. Nuestro Señor guarde à V.P. como sus seruidores desseamos. De Salamanca 1. de Octubre 1608.*

El Maestro Baltasar de Cespedes.

PATER DIDACVS MVÑOZ
Societatis IESV, Procurator Prouinciæ
Castellanæ in Curia Regia
lectori beneuolo S.

ACcipe, humanißime Lector, opus quorũdam nostræ Societatis IESV *Patrum Ibernorum elucubrationibus, magnoq; studio elaboratũ, qui aliquando in Salmantino Seminario versati, nunc aut occupationibus varijs distenti, aut locis diuersis dißiti curæ meæ, vt typis committeretur, crediderunt; opus (inquam) vt video multis gratum, à pluribus exoptatum, & plurimis, vti spero, vtile futurum. Illud ego tibi confidentius porrigo, benè consule, vtere, vale.*

PROOEMIVM.

NGENTI communis vtilitatis spe adducti hoc opusculum, quantulumcunq; est, typis mãdare decreuimus: etenim haud vllam planè credidimus tam salutarem esse medicinam ad sananda prorsus tot vulnera, peregrinas addiscentibus linguas inflicta, quàm per hanc ianuam ingressum: quod ex commodis, quæ subsequentur eos, patebit. Hoc enim maximè viris Apostolicis in infideliũ regionibus, qui seminandæ fidei nauant operam, ad barbaras, & peregrinas addiscendas linguas conducet: hoc etiam confessarijs, vt exterarum gentium arcana pectoris sensa cognoscere possint, commodum erit, in ijs præsertim locis, quos alienigenæ viri maximè frequentant: hoc potissimum iam ætate prouectis, qui tædio grammaticæs à sacris ordinibus deterrentur, subueniet: hoc molestum voluendi toties vocabularij laborem minuet: hoc pijs eorum desiderijs sucurret, qui ad sola Euangelia, precesque intelligendas, mediocres aliquando subirent labores, communes verò tam intricatos nũquam: hoc fœcundiorem verborum segetem grammaticis, & rhetoribus vno trimestri, quàm aliud quidquis toto triennio subministrabit, idque maximè in linguis non vulgaribus, Hebraica, Græca, & Latina: hoc aptissimum erit præceptoribus ad digito statim demonstranda verborum omnium in autoribus passim occurrentium fundamenta; plura enim verba omninò diuersa triumschedularum finibus, quàm ingenti aliquo volumine continentur: hoc itinera facientibus

longè

longè iucundiſsimum, vt pote qui hac arte, breuiſsimo ambitu, ſyluam verborum nationis illius, ad quam tendunt, ſibi comparare poſsint: hoc varijs negotijs implicatis, veluti Principum oratoribus, ad externa perdiſcenda idiomata, temporis anguſtias redimet: hoc famulis honorarijs nobilium, iacturam non adeundi Scholas publicas ex parte reſarciet: hoc plurimum conferet ad parcendum ſumptibus ægre ferentium tot annos in humanioribus literis impendi: hoc etiam illos excitabit adſtudia nobiles, qui mediocrem laborem libenter, ſed communē, & faſtidioſum ægrè, aut vix ſubibunt: inſeruiet etiam omnibus, qui neceſsitatis aut honeſtæ recreationis cauſa linguas vulgares magis neceſſarias, & nobiliores addiſcere cupiunt, quales ſunt Italica, Hiſpanica, Germanica, & Gallica, facta etiam omnium vocabulorum in ſententijs comprehenſione. Hinc facilè poteſt elici medium corrigendi ridiculos errores, in quos plurimi in pronuntiatione, orthographia, alijſque, quæ ad linguarū elegantiam pertinent, quotidie labuntur. Eſt etiam notatu dignum, multos eſſe autores, qui ſententias morales collegerunt, & typis mandari curarunt, nihil aliud ſectantes; At verò qui ſententias morales huius artificij in ordinem redegerunt (licèt ita adſtricti, vt nullum verbum bis apponeretur, nec duo nomina, quæ aliquo cognationis vinculo connexa eſſent in tanta, tamque multiplici ſententiarum varietate, reperterentur) vtiles & iucundas in medium produxerunt. Quāmulti ſunt ex prædictis autoribus, apud quos ſæpe reperiuntur ſententiæ tam inſipidæ, & leuiuſculæ, vt rectè dubitari poſsit, vtrum potius bibliopolarum commodum ſpectarent, quàm lectorum vtilitatem:

dum

dum quasi rudem indigestamque molem in vnam, vt ita dicam, Myconem congererent. Hæc experientia in posterum cõstabunt, quæ nunc etiam aliquatenus constãt. Quidam enim Lusitanus, qui optimos in lingua Anglicana progressus fecerat, biennio, quo illis in partibus commoratus est, cùm in quendam impolita quædam huius artificij fragmenta habentem incidisset, amboq; linguã Anglicanam calluissent, atque inter se collocuti essent, alterum percũctatur alter, num sibi Lusitanus videretur multum profeciſſe? imò verò, inquit, plurimũ: optimè enim & loquor, & loquentes intelligo: atqui ego, inquit alter, ex sinu schedulã depromens, hoc tibi foliolum tantummodo opponã; pluribus enim redundat verbis, quorum vix mediam partem intelligas, quàm tu biennio magno labore, & studio assecutus es: subridere Lusitanus; foliumq; manibus attrectans, ne mediam quidem partem, cùm tamen omnia familiaria essent, intelligere potuit. Tum demum mirari, vixq; fieri posse credebat, quod experientia edoctus agnouit. Nec minorem omnibus amicis admirationem iniecit quidam Italus, qui vix dum elapso vnius mensis curriculo, idque festiuis tantùm, & succisiuis horis, tantã breui linguæ Anglicæ segetẽ emessuit, vt & epistolas Anglicè scriberet, & commodè loqueretur, cùm tamen nec vllum vnquam Anglũ allocutus fuisset, nec librum vllum Anglicanum, hoc solo excepto, attigerit. His accessêre quidã Ibernus, & Gallus: quorum priorẽ memoriæ hisce sententijs mandatis, & explicatis, cùm nullum vnquam autorem Latinum antea legisset, vnam Ciceronis epistolã, quæ illi proposita est extempore interpretantem vidimus. Alter in Collegio Patauino Societatis IESV, cùm per

biennium Italicæ linguæ operam nauaret, in Indiam profecturus, quid de hoc artificio censuerit, efficacissimis illis verbis, capite nono recēsendis, omnibus testatum reliquit. Huiuscemodi plura alia silentio præterimus: Opusculum enim hoc tot iucundissimis, & vtilissimis curiositatibus adornatum cuilibet propria, non aliena, experientia commendatissimum fore non dubitamus. Quæ tamen hîc de linguis addiscendis habentur, cùm ad easdem intelligēdas præcipuè subseruiant, non ita accipienda sunt, vt quis existimet tyronem statim promptè locuturum, tametsi ad hoc & plurimum conducant: nam vt multò facilius esset visu dignoscere omnia animalia visitando arcam Noë, cōtinentem ex omni genere bina selecta, quàm peragrando totum terrarum orbem, donec casu in aliquod animal cuiuscunque generis quis incidisset; eadem prorsus ratione, multò facilius omnia vocabula addiscentur, harum sententiarum vsu, in quibus continentur fundamenta omnium, quàm audiendo, loquēdo, aut legendo, donec casu in tot vocabula quis incidat.

INDEX

INDEX CAPITVM.

Caput primum. De ordine obseruando in hoc tractatulo : & quatuor partibus præcipuis, ex quibus constat notitia alicuius linguæ.

Caput secundum. De tribus viis addiscendi linguas, regulari, irregulari, & media, & earum inter se comparatione.

Caput tertium. De via media addiscendi linguas, applicanda prima parti quatuor prædictarum, hoc est, vocabulis addiscendis.

Caput quartum. De indice colligendo, in quo vocabula suis numeris signata ordine alphabetico reperiantur.

Caput quintum. De sententijs, & oratione soluta in fine, variisq; modis, quibus vocabula ambitu breui comprehendi possint.

Caput sextum. De congruitate.

Caput septimum. De phrasibus, & elegantia, & quomodo hæc etiam summa breuitate sententijs comprehendi possit.

Caput octauũ. De sententijs Latinis in alias linguas trãsferendis, & de duplici fine translationis huius.

Caput nonum. De impressione huius operis ad vtilitatem communem promouendam.

Caput decimum. De executione, & circunstantijs, variisq; dubijs, quæ circa hæc occurrere possint.

CAPVT PRIMVM.

De ordine obseruando in hoc tractatulo, & partibus præcipuis, in quibus consistit notitia alicuius linguæ.

SCITE diuinus ille Plato, *ordo est animarum.* Siue enim puros illos ęthereos spiritus, seu difformem cœlestis machinæ conformitatem, & inæquabilem æquabilitatem, seu proximã huic elemẽtorum dissonantem consonantiam, seu rationalitatis in irrationalitatem imperium, seu in ipso scilicet ordine superiorum, & inferiorum potentiarum subiectionem, seu denique ipsius communis naturæ à vacuo tantopere abhorrentis, subordinatam vnionem spectemus; in omnibus admirabilem ordinem, & mensuram admirabiliorem immortalis illius artificis architecturam muta, qualicet, voce collaudãtem aduertemus. Quare vt etiam in minimis, illum, ad cuius similitudinem facti sumus, imitemur, in hoc minimo opusculo ordinem non solùm obseruare conati sumus, sed & eundẽ in exordio statim obseruaturos insinuamus. Isque huiusmodi est, vt primò finis, deinde mediorũ, mox executionum, deniq; circũstantiarum rationem habituri simus. Finis quidem huius opusculi est certitudine, facilitate, & breuitate accommodatissimam ad omnes linguas addiscendas methodum demonstrare; ad quem consequendum medium sequentium capitũ præcepta ordinata sunt, eorũ deniq; praxis & executio, huiusque pedisequæ circunstantiæ, omnia notatu

tu digna, quæ eandem circunstant, & promouent, de quibus agendum in fine. Interea, cum hæc omnia ad linguarum elucidationem referantur, prænotandũ est, cuiuslibet linguę corpus ex quatuor præcipuis membris consistere, vocabulis, congruitate, phrasibus, & elegantia: vocabula dictionarium, congruitates Grammatica, phrases autores, elegantiam suis schematibus rhetores depingunt; phrases vocamus idiotismos, siue peculiares cuiuslibet linguæ loquendi modos.

CAPVT SECVNDVM.

De tribus vijs addiscendi linguas, regulari, irregulari, media, & earum inter se comparatione.

AD linguas addiscendas, quæ ex quatuor prædictis partibus coalescũt, duplex hactenus reperta est tantummodo via: regularis, qualis est ad congruitates obseruandas Grammatica: & irregularis, qualis est communes discentium vsus, per lectionem, & loquelam in linguis vulgaribus: quæ quidem viæ ad se mutuò sic se habent, vt regularis plus certitudinis, irregularis plus facilitatis habeat: prior, vbi lingua communiter nõ vsurpatur, præferenda: posterior, vbi lingua est vulgaris. Sin autem via tertia media excogitari queat, quæ certitudine regularem, facilitate irregularem adęquet, multis profectò numeris vtrãque superaret, qualem hîc nos diuino fauente numine demonstrandam suscepimus.

CAPVT TERTIVM.

De via media addiscendi linguas, applicanda primo membro quatuor prædictorum.

QVEMADMODVM congruitates Grammatica, ita verba vocabularium regulariter docet: vnde hîc oritur quæstio, quî fit, vt in congruitatibus addiscendis alij regularem, alij irregularẽ viã sequantur: at verò in verbis addiscẽdis nemo regularẽ perdiscẽdo vocabulariũ præferat? Huiusce triplex assignari potest ratio. Prima, quia in vocabulario multa verba rara, & ad propositũ multorum inutiliaiacent. Secũda, quia tanta est inter nonnulla affinitas, vt cognito vno fundamẽtali, velut aliorũ fonte, cætera inde facillimè colligantur; qualia sunt, *turbo*, *perturbo*, *conturbo*, *disturbo*, *turbatus*, *turbans*, *turbatio*; & alia plurima, quę ex vnius significatione prębabita facilè innotescũt, ita vt specialẽ discentis conatũ non mereantur. Tertia, idq; maximè, quia verba in vocabulario posita nullũ habẽt sensum: vnde prouenit, vt memoria intellectus ope destituta nõ sit illorũ tenax. Ad quæ impedimenta tollenda, triplici proportionata industria, prębens institutũ ordinatur. Ad tollendũ enim primũ, diuiso in duas partes Calepino, relictis raris, ex familiaribus solũmodo index fabricatur: per familiaria, & rara, frequentiora, & minus frequẽtia intelligimus. Ad tollendũ secundũ, sola fundamẽtalia, prætermissis collig ibilibus, indici inseruntur. Ad subueniendũ tertio, sententiæ memoriæ aptæ, breuitate summa componũtur; quippè cum nullo verbo bis repetito charta oneretur;

retur; quanquã nõnulla sæpius pluribus se ingesserint locis, sed ea ipsa sunt eiusmodi, quibus (cũ transcendẽtiũ prærogatiua gauderent, & id suo iure postulare viderentur) suũ priuilegiũ concedendũ, vrgẽte potissimũ necessitate, cẽsuerimus: cuiusmodi sunt, *&*, *in*, *qui*, *sum*, *fio*, & similia transcendentia, & particulæ. In præsentia verò, quanquã sola prodeant familiaria, nihilominus si primus hic fœtus, tanquã colũba ex arca Noë egrediens, fœlices nuntios, acceptũq; se omnibus esse retulerit, nõ minori industria, adiunctis raris, alijsq; ad cæterorum membrorum fabricam requisitis, & hic ipse splendidioribus ornamentis vestitus, in publicum sese rursus dabit.

CAPVT QVARTVM.

De indice colligendo, in quo vocabula suis numeris signata reperiantur.

ANtequam prædicta ratione sententiæ cõponantur, expediebat collegisse indicẽ, cuisola familiaria, eaque fundamentalia, raris & colligibilibus omissis, inserantur. Qui termini in hac arte maximè perpendendi, clarèq; & distinctè intelligendi sunt; sicut enim inter omnia alia extrema reperitur interstitij latitudo, ita inter familiaria, & rara reperiuntur media, & inter fundamẽtalia, & colligibilia mixta; sed ne sine cõgrua necessitate verborũ classes, regularũq; fragines accumulẽtur; media adhoc, vel illud extremũ, cui iudicio prudentis magis accedũt, reducenda sunt. Vt autẽ horũ extremorũ discrimẽ profundius penetremus, aduertendũ, illud septẽ fundamẽtis niti, ea sunt

tempus, locus, ſtatus, ſignificatio, ſtylus, modus, & opinio: ſunt enim verba reſpectu vnius temporis familiaria, & alterius rara: ſic de locis, ſic de ſtatibus, vt in verbis inter medicos familiariſsimis, & inter alios rariſ; ſic in vna ſignificatione vnum idemq; verbum familiare, & in alia rarum reperias: in ſtylo poëtico familiare, & oratorio rarum: in modo ſcribendi familiare, & loquendi rarum: opinione vnius familiare, & alterius rarum. Vnde, vt prudẽter in hoc opere procederetur, vocabulorum ſelector certis ſe limitibus circunſcripſit, qui fuêre ſtatus diſcipulorum operam literis humanioribus in Belgio nauantium, vbi & ipſe amœnũ ſtudiorum ſtadium percucurrit, & Latina lingua adeò floret, vt ſi cupias, non defuturi ſint mœchanici, qui expeditius Latinè tecum colloquantur, quã alibi fortè iuris periti, & indigenæ, qui literas profitẽtur, Latina quã materna lingua familiari in ſermone libentius vtantur. Indice ſic collecto, ſentẽtiæ ſuis numeris diſtinctæ colligendæ erant omnivocabulo in indice numerũ, quem habet in ſententijs, affigendo, vt diſcendi cupido ſtatim innoteſcat, quam quodque verbum ſtationem in cẽturijs teneat. Vtq; clarius termini hîc vſitati pateſcant, notandum fundamentalia noſtra non coincidere cum Grammaticorum primitiuis. Quãdo enim ſunt multa verba re, & voce ita affinia, vt quodlibet ex quolibet præcognito colligi poſſit, vnumquodque reſpectu cæterorum, vt fundamentale ſeligi poteſt, licèt vnum tantùm ſit primitiuum: & quamuis in ſententijs parum referat, ſit ne primitiuum, an deriuatiuum; ſimplex, an compoſitum: in indice tamen expedit regulariter ſeligere primitiuum, aut ſimplex, niſi ſit prorſus inuſitatum, quale eſt verbum

bum, *stauro*, simplex prorsus, inusitatum respectu horum verborum *instauro*, & *restauro*. At verò quoties continget deriuatiuum ordine alphabetico primum esse cæterorum fundamentale, indici erit inserendū. Quæ dicta sunt de indice verborū familiarium, proportionaliter ad indicem rarorum applicari possunt, in alia editione de raris. Possent etiam omnia verba vocabularij, nullo excepto, ita per classes distingui, vt tandem in vno volumine reperiantur distinctè; primò fundamentalia familiaria; secundò, fundamentalia rara; tertiò, colligibilia familiaria; quartò, colligibilia rara. Nūc autem hæc, & his similia breuitatis gratia, in hac editione silentio prætermimus. Notandū verò discrimen inter familiare, & vsitatum: sicut & inter ratū, & inusitatum, vt hîc vsurpantur hi termini: nam vt vocabulum aliquod sit vsitatum sufficit, vt data occasione tractandi de re significata vocabulum sit in vsu apud probatos autores. Vt tamen vocabulum aliquod sit familiare requiritur vlterius rem significatam talē esse, vt quotidie, aut communiter occurrat de ea sermo inter illos, quorum statum selector vocabulorum respicit.

CAPVT QVINTVM.

De sententijs, & oratione cōtinuata in fine.

INTER inuentorem, eiusq; in hoc artificio cooperatores aliquandiu controuersum fuerat, qua maximè methodo, in vocabulis per sententias conglutinandis, progrediendum foret: tandemque statutum, vt moralitatis quanta liceret ratio haberetur. Quod quidem ad sextam centuriam exclusiuè obseruatum

est. Tùm verò vlterius ob senilem vocabularij accedẽ tem ætatem progredi non licuit: qua tamen commodissima fieri potuit ratione, subsequentes sententiæ in suas centurias, & classes distributæ sunt, quarũ prioribus non deest suus, quantulusçunque in senili ætate, succus. In posterioribus verò centurijs, cũ iam decrepita quodammodo ingraueſceret ætas, nonnullas fatemur sententias, priores non adæquare, quas numero paucas, inter tot centenas, æquo benignum lectorẽ animo laturum confidimus. Quemadmodum enim & in primis sententijs multa iucundæ cuiusdam curiositatis gratia passim sparguntur, cuiusmodi sunt sentẽtias primas esse de Deo, & ipso principio, & paulò subsequentes sextam, & septimã, rationem reddentes, cur aliqua familiaria, vt pote res fœdas, & non nominandas significantia, omiserimus: sic etiã & posterioribus non deest sua venustas, & gratia. Nam cùm supra centum essent aduerbia, & vocabula indeclinabilia, quæ nullatenus sententijs breuioribus commodè inseri poterant (cum pleraq; ad combinandas orationis magis continuatæ partes spectarent) ex istis, & reliquis vocabuliscasu in fine relictis, composita est oratiuncula, ita vt coactus sit ille, qui eam composuit, illis solis ordine alphabetico in vocabulario sparsim iacentibus, adeòque disparatis, se se adstringere, quod difficillimum fuit. Hoc tamen qualiter præstiterit, benignus lector facilè viderit, cùm duo illa Horatij, & Ouidij carmina, vt ob autoritatem tantummodo assumpta esse innotescat, diuersis characteribus imprimuntur.

CA-

CAPVT SEXTVM.

De congruitate.

SICVT ex prædictis patet, posse omnia vocabula via media in sententijs addisci, quæ sint æquè faciles ac locutiones communes viæ irregularis, & æquè certæ ac via regularis vocabularij, dum secum adducunt omnia, quæ in eodem cõtinentur; ita de ijs quæ ad cõgruitatem spectant dicendũ. Omnia enim quæ in Grammatica regulis præscribuntur, possunt etiam sententijs cõmodè doceri, ita vt facilius, citius, & certius animis inhæreant, quàm nudis regulis Grãmaticalibus per se fieri queat. Et hoc ad finem, & proprium institutum addiscendi linguam sufficiet, idque maximè in linguis vulgaribus, in quibus non est necesse scientificè percipere quæ ad methodum Grammaticalem pertinent.

At verò in linguis scholasticis, Latina scilicet, Græca, & Hebraica, quæ methodicè in Scholis docentur, ad artem Grammaticam comparandam, hæc via media non sufficiet: duplex enim est finis Grammaticæ, scilicet congruenter loqui, & hic primarius est, & arti, & vsui communis; & præcepta scientificè tradere, quibus fiat vt congruitas non vtcunque, sed methodicè, & via artis adquiratur; & hic finis est secundarius, & arti proprius, & in linguis Scholasticis ad intelligendos terminos artis, qui passim in autoribus occurrũt, necessarius. Ex quibus patet quàm longè lateque se extendat vtilitas huius viæ mediæ, & in quibus non sufficiat.

Nunc verò exactè docere, quomodo possint sententiæ ita combinari, vt in illis omnia, quæ ad finem primarium congruèter loquendi inueniantur, non est huius loci, dum in hac editione tantùm pars prima ad vocabula spectans prodit.

CAPVT SEPTIMVM.

De phrasibus, & elegantia.

VT vocabula sententijs, ita phrases, & elegantiæ continuato discursu summa breuitate commodissimè comprehendi possunt; sed quia executio huiusce multos operarios requirit, vt expeditè, & perfectè fiat, necesse est hoc ad vlteriores editiones remittere. Si quis tamen interim priuato suo studio hoc sibi, & suis præstare voluerit, hæc illi norma sufficiet. Primò colligendæ sunt ex autoribus, qui ex professo de his tractant, phrases similiter & elegantiæ, quales ad linguam Latinam habet Aldus Manutius. Secundò, quemadmodum vocabula in oratiunculam post sentētias nullo repetito redigūntur; sic illa omnia in vnicum discursum sine superfluis eiusdem verbi repetitionibus compingenda sunt.

(.?.)

CA-

CAPVT OCTAVVM.

De translatione sententiarum in alias linguas vulgares.

DVPLEX est transferendi hasce sentẽtias in linguas vulgares finis: vnus, vt qui linguam vulgarem iam callet, sentẽtias sic Latinas intelligat: alter, vt qui linguæ Latinæ iam est peritus, sit etiam & linguæ vulgaris. Ad priorem finem consequendum sufficeret, transtulisse sententias in quantum fieri possit verbo tenus, vt genuina cuiuscunque vocabuli significatio magis innotescat: ad posteriorem verò, superaddenda est alia industria. Primò enim translatis sentẽtijs cuiuscunq; linguæ vulgaris index est cõponendus, & cuilibet vocabulo numerus sententiæ, in quo reperitur, apponendus. Tùm demum ex verbis relictis, si quæ superfutura sunt, sententiæ componendæ, quod ad institutũ præsens sat erit. Vtq; nihil quisquam desiderari posset, peculiarem verborum classem, quibus plurales significationes cõtigerẽt, addidimus, in quã præcipua, etsi non omnia contulimus: ad quorum imitationem quæ desunt, facilè quisq; suo studio sibi accumulare poterit.

CAPVT NONVM.

De impreßione.

PLVRIMI prudentissimi, quibuscũ huiusce opificij inuentor sæpius egerat, non solùm id dignũ quod typis mandaretur censuêre, verùm etiam

vt ad id opere perficiendum autor animum induceret ab inuito prope modum extorsêre. Quorum vnus natione Gallus è Societate IESV, in Prouincia Veneta, opportunè importunè nil nõ conatus est, vt ad ingentẽ Indorum Orientalium, & Occidentaliũ (ad quos profecturus erat) reliquarumq; nationũ vtilitatem, & commodum, quàm citissimè fieri posset, vltima huic operi manus adderetur, & in publicum prodiret. Cuius tam vehementis, & sancti sui desiderij efficax testimonium, subsequentibus verbis manu propria scriptis, apud autorem, ad sæpius refricandam eius memoriam, deposuit.

Per sanguinem Zelantium, & salutem gentium rogo, vt hanc eleemosynam spiritualem, tantopore ad tot millium animarum salutem spectantem, non mihi negetis: & sic turba, quam dinumerare nemo potest ex omni gente, & lingua, specialem habebit occasionem orandi pro vobis benefactoribus suis.

Quæ quidem obtestatio inuentorem summopere stimulauit ad hoc opus perficiendum, & typis mandandum, eorum gratia, qui ad Indiam, & alias infidelium nationes proficiscuntur ad fidem propagandam.

CAPVT DECIMVM.

De executione, & circunstantijs.

QVEMADMODVM insulsi prorsus meritissimò iudicaremur, si finem aliquem consequendum esse, non præsuppositis, & explicatis medijs ad hoc facientibus, suaderemus; haud aliter profectò censendi essemus, si declaratis ijs medijs, ea

talia essent, quorum executio vel esset impossibilis, vel certè huic proximè accedens, difficillima. Cum verò & finis sit præclarus, & media facilia, & executio facillima neminem tam ingratum fore spectamus, qui hoc opusculum non vtilissimum censeat. Priora ita se habere quisquis præcedētia legerit, facilè viderit: nec minus etiam posterius iudicauerit, quippè quæ in solis sententijs, cum explicationibus memoriæ mandādis consistit: quod quàm facilè, & quanta cum breuitate quisque præstare poterit, nouerit qui se, suam q́ue memoriam penitus perspexerit. Hoc tamē scimus, si quis diuina arte memoriæ localis præditus foret, de qua tot mirabilia antiqui tradunt, vnius illum bidui, aut tridui curriculo hoc assequuturum, vt omnes has centurias, in lingua sibi nota, memoriæ mandare posset, vnde facilius idiomatis ignoti sententias respondentes valeat intelligere; quod nemini, qui vel extremis (vt aiunt) labris eandem degustauerit artem, mirum est futurum. Cæterùm nec minus facilis est verborum rarorum in sententias redigendorum executio, licèt secus videri possit ob nominum in illa classe copiam, verborumq́; inopiā: quibus respondendum cum poëta nimium rigorem relaxandum esse.

Scimus, & hanc veniam petimusq́; damusq́; vicissim.

Tribus enim quibusq; vocabulis raris, si quartum, pro libito componentis familiare, combinationis gratia, addatur, omnis protinus euanescit difficultas: sicut & experientia compertum est, & clarius patefit hoc exē plo, *Cataſcopus in Cataſcopio catacliſta ſe contegit*, vbi tria vocabula priora rara, disparata, & quę cōnexionē nō admittūt, mediāte verbo vltimo, cōnexionis gratia electo, facilè cōbinantur. Plures aliæ quoad execu-

tionẽ difficultates occurrũt: sed cũ illorũ praxis ad secundam editionem rarorum pertineat, illò patientem lectorem remittimus. Circunstantiæ aliæ multæ executionẽ promouentes, cũ tot, & cogitatu sint faciles, eas ingeniosis penetrandas præterimus, quos tamen præmonitos cupimus, longè minorem habituros omnes difficultatem in linguis vulgaribus per hoc artificium addiscendis, quàm in Hebraica, Græca, & Latina, idque ob defectum regularitatis, quæ in istis tanto rigore obseruatur. Et sicut viatoribus iucũdum est iter habere per æquales partes in milliaria diuisum, vt quota pars peragẽda, & quota peracta sit, cognoscãt: sic grata erit futuris huiusce artificij discipulis totius opusculi in centurias diuisio, vt quot cẽturiæ memoriæ mandatæ, & quot mandandæ supersint, perspectum penitus habeant, & exploratum.

PROEMIO.

Mouidos con gran esperança de la vtilidad comũ determinamos imprimir esta obrezilla tal qual ella es: porque llanamente no creymos que ay alguna medicina tan saludable para sanar del todo tantas heridas dadas à los que aprenden las lenguas estrangeras, como es la entrada por esta puerta: lo qual de las comodidades que se les seguiran sera patente. Porque esto principalmente conuendra para aprender las lenguas barbaras y peregrinas, à los varones Apostolicos que se emplean en sembrar la fè en las Regiones de los Infieles. Esto tambien estara a cuento à los Confessores, para poder conocer los secretos pensamientos del pecho de las gentes estrangeras, en aquellos lugares principalmente que frequentan mucho varones forasteros. Esto principalmente seruira de socorro a los ya prouectos en edad, que por enfado de la Gramatica se desuian de los sacros Ordenes. Esto desminuira el pesado trabajo de reboluer el Vocabulario tantas vezes. Esto socorrera à los piadosos desseos de aquellos, que para solo entender los Euangelios, y Oraciones passàran algunas vezes los trabajos medianos, pero los comunes, y tan intricados nunca. Esto dara a los Gramaticos, y Rhetoricos mas abundante copia de palabras en tres meses solos, que otra qualquiera cosa en todos tres años: y esto principalmente en las lenguas, que no son vulgares, que son la Hebrea, Griega, y Latina. Esto sera muy a proposito a los preceptores, para mostrar luego con el dedo los fundamẽtos de todas las palabras, que a cada passo se offrecen en los autores: porque mas palabras, totalmente diuersas, se encierran en los limites de tres pliegos de papel, que en algun cuerpo de libro por grande que sea. Esto sera muy gustoso a los caminantes, como aquellos que por esta arte con breue rodeo pueden juntar abundancia de palabras de la nacion a donde van. Esto restaurara la breuedad del tiempo a los ocupados en varios negocios, como Embaxadores de Principes, para aprender los lenguajes estrangeros. Esto a los criados honrados de los nobles les recompensara en parte el daño de no acudir a los estudios publicos. Esto importara mucho para ahorrar de gastos a los que de mala gana gastan tantos años en las letras humanas. Esto tambien despertara a los estudios los nobles que tomàran mediano trabajo de

buena gana, pero el comun y enfadoso pesadamẽte, y apenas. Seruira tambien a todos aquellos que, o por necessidad, o por alguna honesta recreacion desseã aprender las lenguas vulgares, mas necessarias, y mas nobles, como son la Italiana, Española, Alemana, y Frãcesa, haziendose tambien en sentencias comprehension de todos los vocablos. De aqui facilmente se puede sacar el medio de corregir los errores ridiculos, en que muchos caen cada dia acerca de la pronunciacion, y ortografia, y otras cosas que pertenecen a la elegancia de la lengua. Es tambien digno de notarse, que ay muchos que juntaron sentencias morales, y procuraron imprimirlas, sin pretender otra cosa ninguna, empero los que pusieron en orden las sentencias morales deste artificio, aunque tan atados, que ninguna palabra se pusiesse dos vezes, ni se repitiessen dos nombres, que en tanta, y tan copiosa variedad de sentencias tuuiessen algun vinculo de parentesco, las sacaron en publico vtiles y agradables. Quantos ay de los dichos autores acerca de los quales muchas vezes se hallan sentencias tan desabridas y liuianas, que con razon se puede dudar, si miraron mas al prouecho de los libreros, que a la vtilidad de los Lectores, a trueco de amontonar, como dizen, en vn lugar vna grandeza tosca y mal dispuesta. Estas cosas constarán adelante con la esperiẽcia, con la qual aun agora constan. Porque vn cierto Portugues, q̃ auia aprouechado mucho en la lengua Ingleſa, en dos años que estuuo en aquellas partes, auiendose topado con vn hombre que tenia vnos pedazos imperfectos deste artificio: y entrambos auiendo tratado la lẽgua Ingleſa, y auiendo entre si hablado, pregunto el vno al otro si le parecia que el Portugues auia aprouechado mucho, antes, dize, muchiſsimo, porque hablo muy bien, y entiendo a los que hablan. Dize el otro sacando vna cedula del seno, yo te opondre tan solamẽte esta hoja de papel que esta llena de maspalabras (de las quales apenas entenderas la mitad) que las que tu con grande trabajo, y estudio has adquirido en dos años. Començo a sonreyrse el Portugues, y tomando el papel en las manos no pudo entender ni aun la media parte, siendo todos los vocablos familiares. Entonces se marauillana, y apenas creya ser poßible lo que enseñado de la esperiencia conocio. No causo menos admiracion a todos sus amigos vn Italiano, que apenas auiendo passado vn mes, y esto en horas baldias, y desocupadas, en breue tiempo cogio tan grande abundancia de la lẽgua In-

Ingleſa, que eſcriuia cartas en Ingles, y hablaua comodamente, ſin auer hablado jamas con algun Ingles, ni auer tomado en ſus manos libro Ingles, ſaluo eſte ſolo. A eſtos ſe juntaron vno de Ibernia, y vn Frances, de los quales el primero, auiendo decorado, y explicadoſele eſtas ſentencias, no auiendo leydo antes algun autor Latino, le vimos interpretar de repente vna epiſtola de Ciceron que ſe le propuſo. El otro en el Collegio de Padua de la Compañia de Ieſus, dãdoſe a la lengua Italiana por eſpacio de dos años, y auiẽdoſe de partir, a la India dexo confirmado a todos con palabras muy efficaces, referidas en el capitulo nono, lo que juzgaua deſte artificio. Muchas mas coſas de eſtas dexamos paſſar en ſilencio: porque no dudamos que eſta obrezilla, adornada de tantas muy agradables, y vtiliſſimas curioſidades, cada vno la alabara por ſu propria eſperiencia, y no por la agena. Lo que aqui ſe trata de aprender las lenguas, como principalmente ſeruira para entẽderlas, no ſe ha de tomar de manera que pienſe alguno, que el viſoño, y nouicio ha de hablar luego promptamente, pueſto que ſea de grãde importancia para eſto. Porque aſsi como fuera mucho mas facil conocer por viſta de ojos todos los animales, viſitando el arca de Noe, que contenia de cada genero dos eſcogidos, que no andando todo el mundo haſta que acaſo topaſſe vn animal de cada vn genero: de la miſma manera ſe aprenderã todos los vocablos mucho mas facilmente con el vſo deſtas ſentencias, donde ſe contienen los fundamentos de todos, que ſin algunas reglas, oyendo, hablando, o leyendo, haſta que acaſo alguno tope cõ tantos vocablos.

INDICE DE LOS Capitulos.

CApitulo I. De la orden que se ha de guardar en este tratadillo; y de las quatro partes principales de que consta la noticia de alguna lengua.

Capitulo II. De tres caminos de aprender las lenguas: regular, irregular, y medio, y la comparacion de-llos entre si.

Capitulo III. Del camino medio de aprender las lenguas, que se ha de aplicar à la primera parte de las arriba dichas, que es de aprender los vocablos.

Capitulo IIII. De juntar el indice, en el qual los vocablos señalados con sus numeros se hallen por el orden alfabetico.

Capitulo V. De las sentencias, y vna oracion en prosa al fin, y de varios modos con los quales breuemente los vocablos se pueden comprehender.

Capitulo VI. De la congruidad.

Capitulo VII. De las fraſes, y elegancia, y como tambien esta suma se puede comprehender en sentencias con breuedad.

Capitulo VIII. De traducir sentẽcias Latinas en otras lenguas, y de dos fines desta transtacion.

Capitulo IX. De la impresiõ de esta obra para aprouechar à la comun vtilidad.

Capitulo X. De la execucion, y circunstancias, y varias dudas, que cerca desto pueden occurrir.

CA-

CAPITVLO PRIMERO.

Del orden que se ha de guardar en este tratadillo, y de las partes principales de q̃ consta la noticia de alguna lengua.

Quel diuino Platon dixo biẽ: El orden es animo de las cosas. *Porque ora miremos aquellos puros, y celestiales espiritus, o la disforme conformidad de la maquina celestial, y desigual igualdad, o la dissonante consonancia de los elementos muy cercana a esta, o el imperio de la racionalidad sobre la irracionalidad, o en el mismo orden la sugecion de las potencias superiores y inferiores, o finalmente la subordinada vnion de la naturaleza comun, que tanto aborrece lo vacio: en todas estas cosas echaremos de ver el orden admirable, y medida mas admirable, que con voz muda, como puede, está alabando la architectura de aquel immortal artifice. Por lo qual para que aun en las cosas minimas imitemos a aquel, a cuya semejãça fuimos hechos, en esta minima obrezilla no solamẽte auemos procurado guardar orden, mas aun luego en el principio declaramos, que lo auemos de guardar. El qual es de esta manera, que primero auemos de tener cuenta del fin, lo segũdo de los medios, luego de las execuciones, que es poner por obra, y finalmẽte de las circũstãcias. El fin pues de esta obrezilla es demõstrar vn methodo muy acomodado, y a proposito para aprẽder todas las lenguas cõ certeza, facilidad, y breuedad, q̃ para alcançar lo se ordenarõ los preceptos de los capitulos siguiẽtes; y finalmente la practica, que es la execucion de ellos, y las circunstancias compañeras desta, que son todas las cosas dignas de notarse: las quales la rodean, y acompañan, de las quales se ha de tratar al fin. Entre tanto como todas estas cosas se refierã a la declaracio de las lẽguas, hase de notar antes, que el cuerpo de qualquiera lengua consta de quatro miembros principales, de vocablos, concordancia, phrases, y elegancia: los vocablos da el Diccionario, las concordancias la Gramatica, las phrases los Autores, la elegancia pintan los Rhetoricos*

con ſus figuras: llamamos phraſes las propiedades, o particulares modos de hablar de cada lengua.

CAPITVLO SEGVNDO.

De tres caminos de aprender las lenguas, regular, irregular, y medio: y la comparacion dellos entre ſi.

PAra aprender las lenguas, que conſtan de las quatro partes dichas, haſta agora tan ſolamente ſe han hallado dos caminos, el regular, qual es, para guardar las concordancias la Gramatica, y el irregular, qual es, el comun vſo de los que aprenden por leccion, o habla en las lenguas vulgares. Los quales dos caminos el vno con el otro ſe hã deſta manera, que el regular tiene mas certeza, y el irregular mas facilidad; el primero, ſe ha de preferir quãdo la lengua no ſe vſa comunmente, el poſtrero a donde la lengua es vulgar. Pero ſi el camino medio, que es el tercero, ſe puede hallar, q̃en certeza iguale al regular, y en facilidad al irregular, haria gran ventaja al vno y al otro: que es el que al preſente con el fauor de Dios noſotros hemos tomado a pechos de moſtrar.

CAPITVLO TERCERO.

Del camino medio de aprender las lenguas, que ſe ha de aplicar al primer miembro de los quatro arriba dichos.

ASſi como la Gramatica las concordancias, aſsi el Vocabulario enſeña los vocablos regularmente: de donde nace aqui vna queſtion, que ſea la cauſa que en aprender las concordãcias vnos ſigan el camino regular, otros el irregular, pero en aprender las palabras ninguno prefiera el regular, aprendiendo del todo el Vocabulario? Deſto ſe pueden ſeñalar tres razones: la primera que en el Vocabulario ay muchas palabras raras, y inutiles al propoſi-

posito de muchos. La segunda que ay tanto parentesco entre algunas palabras, que conocida vna fundamental como fuente de las otras, las demas se colligen facilmente; como son, turbar, perturbar, conturbar, desturbar, turbado, turbador, y turbacion, y otros muchos, que conocida la significacion de vno facilmente se conozcan: de manera que no pidan particular cuydado del que aprende. La tercera, y principal: porque las palabras puestas en el Vocabulario ningun sentido tienen: de donde nace que la memoria desamparada del ayuda del entendimiento no los retiene. Para quitar los quales impedimentos con industria proporcionada, que es en tres maneras, se ordena el instituto presente. Para quitar el primero, diuidiendo en dos partes el Calepino, y dexando los vocablos raros, se haze el indice de los mas familiares solamente. Por familiares y raros entendemos los mas frequentes, y menos frequentes. Para quitar el segundo se ponen en el indice los fundamentales solos, dexando los que dellos se pueden collegir. Para socorrer al tercero se componen con muy grande breuedad las sentencias acomodadas a la memoria: porque no se hinche el papel de palabra repetida dos vezes: aunque es verdad que algunas se meten en muchos lugares, pero estas son tales que teniendo prerogatiua de transcendientes, y pareciendo que pedian justicia, nos parecio concederles su priuilegio, principalmente forçando la necessidad: como son, &, in, qui, sum, fio, y otros semejantes transcendientes, y particulas. Y al presente aunque solo salgan a luz los vocablos mas familiares, con todo esso, si esta primera parte, como la paloma saliendo del arca de Noe, boluiere a traer dichosas nueuas, y que es accepta a todos, no con menos industria juntando los vocablos raros, y otros requisitos para la fabrica de los demas miembros, este mismo tratadillo vestido con mas illustres ornamentos, boluera otra vez a salir en publico.

CAPITVLO QVARTO.

De juntar Indice, en el qual se hallen los vocablos señalados con sus numeros.

ANtes que las sentencias se compongan de la manera arriba dicha, conuenia auer juntado el indice, en el qual se pongan solos los vocablos familiares, y fundamentales, dexando los raros y collegibles: los quales terminos en este arte han de ser muy considerados, y entendidos clara, y distinctamente: porque assi como entre todos los demas estremos se halla la latitud de lo que ay en medio; assi entre los familiares, y raros se hallan los medios, y entre los fundamentales, y collegibles, tambien los mistos. Mas para que sin bastante necessidad no se amontonen classes de palabras, y multitud de reglas, los medios se han de reduzir a este, o a aquel estremo, al qual segun el juyzio del prudente mas se acercan. Y para que penetremos mas profundamente la differencia destos estremos, es de aduertir, que estriua en siete fundamentos, estos son, tiempo, lugar, estado, significacion, estilo, modo, y opinion. Porque son las palabras respecto de vn tiempo familiares, y de otro raras; assi de los lugares, y de los estados: como en las palabras muy familiares entre los medicos, y raras entre otros, assi en vna significacion vno, y el mesmo vocablo lo hallareys familiar, y en otro raro; en el estilo Poëtico familiar, y en el oratorio raro; en el modo de escriuir familiar, y de hablar raro; en opinion de vno familiar, y de otro raro. Por lo qual para proceder con prudencia en esta obra el que escogio estos vocablos se estrecho en ciertos limites, los quales fueron el estado de los discipulos, que estudian letras de humanidad en Flandes, a donde passo la alegre carrera de sus estudios, y florece la lengua Latina de manera, que si quereys no faltaran oficiales mecanicos que os hablen Latin mas expeditamente, que en otra parte por dicha los Letrados Iurisconsultos, y los naturales q̃ professan letras; y vsan en la platica familiar de la lengua Latina de mejor gana que de la materna. Iuntado desta manera el indice se auian de juntar las sentencias distinctas por sus numeros, poniendo qualquiera vocablo en el indice con el numero, que tiene en las sen-

sentencias, para que el desseoso de saber facilmẽte entienda que sitio tenga cada palabra en las centurias. Y para que estos terminos mas claramente sean patentes, ha se de notar que nuestros vocablos fundamentales no se encuentran con los primitiuos de los Gramaticos. Porque quando ay muchas palabras tan parientas en significacion, y voz, que qualquiera dellas se pueda collegir, conociendo primero vna dellas; entonces qualquiera dellas respeto de las demas se puede escoger como fundamental, aunque vna solamente sea primitiua. Y aunque en las sentencias importe poco ser primitiua, o deriuatiua, simple, o compuesta, con todo esso en el indice conuiene regularmente escoger la primitiua, o simple, saluo si totalmente es inusitado, como stauro *respecto de estos verbos* instauro, *y* restauro. *Empero todas las vezes que aconteciere que el deriuatiuo primero en orden alphabetico sea el fundamental, se ha de meter en el indice. Lo q̃ se ha dicho del indice de las palabras familiares, proporcionalmente se puede aplicar al indice de las raras en otra edicion, que se hara de las raras. Podrian tambien todas las palabras del Vocabulario sin sacar ninguna distinguirse por classes, de manera que se hallen distinctamente en vn volumen: primero las fundamentales familiares, lo segundo las fundamẽtales raras, lo tercero las collegibles familiares, lo quarto las collegibles raras. Pero agora estas, y las semejantes a estas por causa de breuedad las passamos en silencio en esta edicion. Ha se de notar la differencia entre familiar y vsado, como entre raro, y no vsado, como aqui se vsan estos terminos. Porque para que vn vocablo sea vsado, basta que dada occasion de tratar de la cosa significada, el vocablo este en vso cerca de los authores aprobados.*

Pero para que vn vocablo sea familiar requiere se mas que la cosa significada sea tal que cada dia, o comunmente se offrezca hablar della entre aquellos, cuyo estado mira el que haze la distinccion de los vocablos.

CAPITVLO QVINTO.

De las sentencias, y oracion continuada al fin de ellas.

DVdose algun tiempo entre el inuentor, y los que ayudaron a este artificio, porque methodo principalmente, en juntar los vocablos por sentencias, se auia de proceder? Finalmente se determinò que se tuuiesse la cuenta posible de la moralidad, lo qual se obseruò hasta la sexta centuria exclusiuamente: no se pudo passar mas adelante por la vegez que le acontece al Vocabulario. Pero con la mayor comodidad, que fue posible, las sentẽcias siguientes se distribuyeron en sus centurias, y classes: de las quales a las primeras no les falta su jugo, y sustancia, aunque en la vegez; mas en las postreras centurias, como la edad decrepita en alguna manera fuesse cargando, confessamos que algunas sentencias no igualan a las primeras, las quales, que son pocas en numero entre tantas sentencias, confiamos que el benigno lector las lleuara con buen animo. Porque assi como en las primeras se esparcen a cada passo muchas cosas agradables por curiosidad, como son las sentencias primeras de Dios, y del mismo principio, y las que poco despues se siguen hasta la sexta y septima, dando razon porque dexamos algunos vocablos familiares, como los que significan cosas feas, y que no se han de nombrar. Assi tambien a las postreras no les falta su donayre y gracia: porque auiendo mas de cien aduerbios, y vocablos indeclinables, que en ninguna manera se podian meter en sentencias muy breues con commodidad, como las mas pertenecientes mas para juntar las partes de la oracion continuada; de estos, y otros vocablos acaso dexados, en el fin se compuso vna oracionzilla, de manera que fue forçado el que la compuso a atarse a aquellos solos que estauã esparcidos por orden alphabetico en el Vocabulario, y muy disparatados; lo qual fue muy difficultoso. De que suerte aya cumplido esto lo vera facilmente el benigno lector, quando aquellos dos versos de Horacio, y Ouidio se imprimen con caracteres differẽtes, para que se conozca que se tomaron solamente por la autoridad.

CA-

CAPITVLO SEXTO.

De la congruidad.

COmo consta de lo arriba dicho, que todos los vocablos se pueden aprender en sentencias por el camino medio, tas quales sean igualmente faciles como maneras de hablar comunes del camino regular, y sean igualmente ciertas como la via regular del Vocabulario, quando traen consigo todas las cosas que en el se contienen. Assi se ha de dezir de aquellas cosas que pertenecen a la congruidad: porque todas las cosas que en la Gramatica se comprehenden en reglas, se pueden tambien enseñar comodamente en sentencias, de manera que mas facil, cierta, y prestamente se peguen en los animos, que se puede hazer por desnudas reglas de Gramatica solamente: y esto bastara para el fin, y proprio instituto de aprender la lengua. Y esto principalmente en las lenguas vulgares, en las quales no es necessario aprender cientificamente las cosas que tocan al methodo de la Gramatica. Pero en las lenguas de las escuelas es a saber, Latina, Griega, y Hebrea, que con methodo se enseñan en las escuelas no bastara este camino medio para alcançar el arte. Porque el fin de la Gramatica es en dos maneras, es a saber el vno hablar congruentemente, y este es el principal, comun al arte, y al vso. El otro enseñar los preceptos cientificamente, con los quales se haze que la congruidad no se adquiera como quiera, sino con methodo, y camino de arte. Y este es el segundo fin, y mas proprio del arte, y necessario en las lenguas escolasticas para entender los terminos del arte, que a cada passo en los authores se offrecen. De lo qual consta quanto se estienda el prouecho de este camino medio, y en que cosas no baste. Agora pues no es deste lugar enseñar perfectamente como se puedan las sentencias juntar de tal manera que se halle en ellas todo lo que pertenece al fin principal de hablar congruentemente: porque en esta edicion tan solamente sale a luz la parte primera, que pertenece a los vocablos.

CAPITVLO SEPTIMO.

De las phrases, y elegancia.

COmo los vocablos en sentencias, assi las phrases y elegancias con suma breuedad se pueden comprehender muy bien en discurso continuado: mas porque la execucion requiere muchos obreros para hazerse bien, y perfectamente, es necessario remitir esto a las ediciones de adelante: pero si entre tanto alguno con su estudio particular quisiere darse a esto, a si y a los suyos esta regla le bastara. Primeramẽte hanse de juntar phrases de autores que de proposito traten dellas, y semejantemente las elegancias, quales Paulo Manucio junto para la lengua Latina. Lo segũdo, assi como los vocablos se reducen en oracionzilla sin repetir vocablo, assi todas aquellas cosas se han de juntar sin superfluas repeticiones de vocablos.

CAPITVLO OCTAVO.

De las transtaciones de vocablos en otras lenguas vulgares.

AY dos fines de traduzir estas sentencias en lenguas vulgares: el vno para que el que sabe ya la lengua vulgar, entienda assi las sentencias Latinas: el otro para que el que ya es perito, y diestro en la lengua Latina, lo sea tambien en la lengua vulgar. Para alcançar el primer fin bastara auer trasladado en sentencias todo lo q̃ fuere possible palabra por palabra, para que la propria significacion de cada vocablo mas se manifieste. Para el postrero demas de lo dicho se ha de añadir otra industria. Lo primero en las sentencias traduzidas de qualquiera lengua vulgar se ha de componer vn indice, y a qualquier vocablo se ha de poner el numero de la sentẽcia, en que se halla, y finalmente de las palabras dexadas, si algunas sobrare, se han de componer sentencias. Lo qual bastara para el instituto presente. Y para que ninguno pueda deſear algo, añadimos la principal significacion de las palabras, que tuuiessen muchas significaciones,

en la

en la qual pusimos las principales, puesto que no todas. A cuya imitacion facilmente qualquiera con su estudio podra juntar las que faltan.

CAPITVLO NONO.

De la impresion.

MVchos y muy prudentes, con quien el inuentor desta obra trato muchas vezes, no solo fueron de parecer que era digna de imprimirse, sino que tambien el autor se persuadiesse a ponerlo por obra, lo qual cõtra su voluntad de el casi lo recabarõ. De los quales vn Frances de nacion, de la Compañia de Iesus, en la Prouincia de Venecia, procuro con todo ahinco, que para grande vtilidad, y prouecho de los Indios Orientales, y Occidentales (a donde se auia de partir) y de las demas naciones, lo mas presto que ser pudiesse se pusiesse la vltima mano a esta obra, y saliesse a luz. Cuyo efficaz testimonio de su tan vehemente y sancto desseo dexo escrito de su propria mano en poder del autor, para traersselo mas vezes a la memoria. Cuyas palabras son estas.

Por la sangre de los zelosos, y la salud de las gentes, ruego, que no me negueis esta limosna espiritual que tãto importa a la salud de tãtos millares de almas. Y desta manera la multitud, que nadie puede contar de toda gente, y lengua tendra especial occasion de rogar por vosotros sus bienhechores.

El qual ruego mouio en grande manera al inuentor a acabar esta obra, y imprimirla, por amor de aquellos que van a la India, y a otras naciones de infieles a propagar y aumentar la Fee.

CAPITVLO DECIMO.

De la execucion y circunstancias.

ASsi como con mucha razon fueramos juzgados por insulsos y necios, si aconsejaramos alcançar algun fin, no presuponiendo, y declarando los medios, no de otra manera auiamos de ser juzgados, si declarados estos medios, fuessen ellos tales, cuya exc-

cucion o fuera imposible, o por lo menos difficultosissima, que casi es lo mismo: pues como el fin sea muy claro, y los medios faciles, y la execucion facilissima, esperamos que ninguno sera tan ingrato que no juzgue por vtilissima esta obra. El que leyere lo precedente facilmente echara de ver, que lo primero es assi, y no menos juzgara de lo postrero, lo qual consiste en decorar las sentencias con sus explicaciones, lo qual con quanta brevedad cada vno lo pueda hazer, lo echara de ver el que a si, y a su memoria conociere bien del todo. Con todo esso sabemos esto, que si alguno fuera dotado de la arte de la diuina memoria local, de la qual los antiguos enseñan cosas tantas, y tan admirables, alcançara esto en espacio de dos, o tres dias, que es decorar todas estas centurias en la lengua que sabe, por donde mas facilmente pueda entender las sentencias del Idioma no sabido que le responden. Lo qual a ninguno que con los primeros labios (como dizen) aya gustado esta arte le parecera marauilla. Demas desto no es menos facil la execucion de reduzir en sentencias las palabras raras, puesto que pueda parecer de otra suerte por la gran copia de nombres en aquella classe, y falta de verbos. A los quales se ha de responder con el Poëta, que se ha de afloxar el mucho rigor; sabemos lo, y pedimos, y damos esta licencia: porque si a las tres palabras se añada la quarta familiar, segun el gusto del que compone para combinarlas y juntarlas, luego se deshaze toda la difficultad: como se sabe por experiencia, y mas claramente se muestra por este exẽplo, Cataſcopus in Cataſcopio cataclista se contegit. A donde los tres vocablos primeros, raros, y disparatos, y que no admiten conexion facilmente se juntan mediante el verbo vltimo escogido por causa de la conexion. Otras muchas difficultades en quanto a la execucion se offrecen, pero como el tratado dellas pertenezca a la segunda edicion de los vocablos raros, alla remitimos al benevolo lector. Otras muchas circunstancias, que ayudan a la execuciõ, siendo tantas, y faciles de penssarse las dexamos a los ingeniosos que las penetren. Los quales con todo esso desseamos ser auisados que todos tendran mucho menos difficultad en apronder las lenguas vulgares por este artificio, que en la Hebrea, Griega, y Latina, y esto por la falta de la regularidad, que en estas se guarda con tanto rigor. Yassi como a los caminantes les es gustoso caminar por camino diuidido en partes iguales, y en millas, para saber lo que se ha caminado, y lo que

resta

reſta de caminarſe: aßi ſera agradable a los que han de ſer diſcipulos deſta obrezilla la diuiſion en centurias; y para que conozcan, y ſepan totalmẽte quantas centurias han aprendido de memoria, y quantas les reſtan que aprender.

INCIPIVNT CENTVRIÆ.

CENTVRIA PRIMA.

Sententiarum moralium. De virtute, & vitio in communi.

1 N nomine sanctissimæ Trinitatis.
2 Soli Deo creatori decus, & gloria.
3 Initij difficultas toleranda.
4 Principium dimidium totius.
5 Facilè est inuentis addere.
6 Deteriora pertinacius hærent.
7 Fœda igitur prorsus abolenda.
8 Virtus laudata crescit, & honos alit artes.
9 Hoc momentum, vnde pendet æternitas.
10 Sub sordida veste sæpe scientia.
11 Nouitas acquirit gratiam.
12 Reminiscere te omninò puluerem esse.
13 Socius facundus pro vehiculo.
14 Quod scis ignoras, digito compesce labellum.
15 Declina à malo, & in bono te exerce.
16 Filij morigeri familiæ fulcra.
17 Conscientia mille testes.
18 Quò magis licet, eò minus lubeat.
19 Eleemosyni speccata redime, & illibatus eris.
20 Labentem occultè corripe, nemo sine crimine.
21 Honesta reputatio est certum patrimonium.
22 Intelligens magistratum possidebit.
23 Intima beneuolentia strictius vnit, quàm affinitas.
24 Minis didascali proficit discolus.
25 Ex habitu præsumitur persona.
26 Flos inter vepres halat, & fulget.
27 Cunctis stat terminus æui.
28 Pecuniæ obediunt vniuersa.
29 Præconia post funera manent.
30 Commune discrimen dissidentes coniungit.

CEN-

CENTVRIA PRIMERA.

De sentencias morales. De virtud, y vicio en comun.

1 EN el nombre de la sanctissima Trinidad.
2 A solo Dios criador honra y gloria.
3 La difficultad del principio se ha de tolerar.
4 El principio es la mitad del todo.
5 Facil es añadir a lo inuentado.
6 Lo peor se nos pega mas tenazmente.
7 Las cosas feas pues se han de quitar del todo.
8 La virtud alabada crece, y la honra cria las artes.
9 Esse es el momento de donde depende la eternidad.
10 Debaxo de vil vestido muchas vezes ay ciencia.
11 La nouedad adquiere agrado.
12 Acuerdate, que eres totalmente poluo.
13 Compañero gracioso vale por coche, (esto es aliuia el camino.)
14 Lo que sabes ignoras, con el dedo aprieta el labio.
15 Apartate de lo malo, y exercitate en lo bueno.
16 Los hijos obedientes son apoyo de la familia.
17 La conciencia vale por mil testigos.
18 Quanto mas se te permite menos se te antoje.
19 Rescata los pecados con limosnas, y seras sin mengua.
20 Reprehende en secreto al que cae, porque nadie ay sin tacha.
21 La honesta reputacion es cierto patrimonio.
22 El entendido posseera el magistrado.
23 El bien querer entrañable mas estrechamente vne, que el parentesco.
24 Con las amenazas del preceptor aprouecha el auiesso.
25 Del habito se juzga la persona.
26 La flor entre las cambroneras huele y resplandeze.
27 A todos está señalado el termino de la vida.
28 Al dinero obedece todo.
29 Despues del entierro quedan las alabanças.
30 El riesgo comun junta los encontrados.

31 *Trabaja continuamente, porque el Demonio no te sobresalte.*
32 *El Cisne con canto entonado celebra sus exequias.*
33 *A los socorros flacos la conformidad los buelue fuertes.*
34 *Honroso es ser vituperado de los peruersos.*
35 *Las raizes de los estudios son amargas, pero los fructos sabrosos.*
36 *El alto Dios mira las cosas humildes.*
37 *Muy cercana al humo esta la llama.*
38 *No se instruyan los moços en vanidades.*
39 *Entre los tormentos, y suspiros del potro se ha de filosofar.*
40 *La contricion del coraçon es la segunda tabla despues del naufragio.*
41 *Llaga renouada lastima algun tanto mas.*
42 *La ossa lame a sus ciegos cachorrillos.*
43 *Asse de la occasion de enriquecerte agora.*
44 *Niega a Satanas, que anda rodeando para tragarte.*
45 *Ha se de limpiar la infamia puesta.*
46 *No andes por senda desacomodada.*
47 *Atiende con diligencia a las inspiraciones interiores.*
48 *El rayo relumbrante resplandece en la cauerna.*
49 *Acude sin tardanza a las cosas que se te encargan.*
50 *Semejante es la lechuga a los labios.*
51 *Conuiene que mires lo que puedes perder.*
52 *Por el breue delito, perpetuo castigo.*
53 *Los chismosos, y murmuradores aun a los remendones son odiosos.*
54 *La Iglesia se ha de visitar con reuerencia.*
55 *Entre compañeros apazibles, no seas desabrido.*
56 *No empereces en socorrer a quien te lo suplica.*
57 *La figura del siglo es instable.*
58 *Imitar las costumbres del Emperador, es cierta manera de seruicio.*
59 *La cara graciosa es recomendacion muda.*
60 *La consonancia de la eloquencia halaga, y alcança fauor.*
61 *El vano deleite perece en vn instante.*
62 *Las cosas excelentes se han de tratar con cuidado.*
63 *La procreacion de los hijos es fatiga voluntaria.*
64 *La juuentud inculta se haze siluestre.*
65 *La circunstancia agraua el pecado.*
66 *La hartura es ama de deleites.*
67 *El natural del vulgo es perplexo.*

31 Operare continuò, ne te dæmon præoccupet.
32 Cygnus canoro tono suas prosequitur exequias.
33 Auxilia imbecillia firma consensus reddit.
34 A peruersis vituperari, decorum.
35 Studiorum radices amaræ, fructus verò sapidi.
36 Excelsus humilia respicit.
37 Flamma fumo proxima est.
38 Adolescentes inanibus non instruantur.
39 In equulei quæstionibus, & suspirijs, philosophandum est.
40 Contritio cordis est secunda post naufragium tabula.
41 Repetita plaga vexat aliquantò amplius.
42 Vrsa cæcos lambit catulos.
43 Ansam te locupletandi arripe modò.
44 Abrenuntia Sathanæ, qui circuit vt deuoret.
45 Abstergenda inflicta infamia.
46 Ne gradiaris per tramitem incommodum.
47 Inspirationibus internis attendas sedulò.
48 Rutilans iubar in cauerna coruscat.
49 Rebus tibi iniunctis incunctanter incumbe.
50 Similis lactuca labris.
51 Expedit aspicias quod amittere possis.
52 Ob breue delictum, perpetuum supplicium.
53 Oblocutores, & susurrones, etiam cerdonibus exosi.
54 Basilica reuerenter visitanda.
55 Inter benignos sodales ne sis tetricus.
56 Supplicanti succurrere ne pigeat.
57 Figura sæculi instabilis.
58 Mores Imperatoris imitari, genus quoddam obsequij est.
59 Venusta facies, muta commendatio.
60 Eloquentiæ symphonia mulcet, & fauorem obtinet.
61 Friuola voluptas in instanti perit.
62 Præclara accuratè agenda.
63 Liberorum procreatio, angor voluntarius.
64 Neglecta iuuentus sylvescit.
65 Circunstantia piaculum aggrauat.
66 Saturitas illecebrarum nutrix.
67 Vulgi genius perplexus.

68 Ad calamitatem quilibet rumor sufficit.
69 Ingenuis acerba penuria.
70 Prauus cultura fit frugi.
71 Vt languent folio lilia pallido,
72 Sic splendor nitidis qui radiat genis,
73 Et pennis volitans forma fugacibus,
74 Cursu perceleri fata vbi venerint,
75 Perpulchri spolium corporis horridum,
76 Et nugas fragiles ludibrio dabunt.
77 Turgida curarum tempestas obruit aulas.
78 Inuisa imperia, nunquam retinentur diù.
79 Hora permutat ima summis.
80 Non est è terris mollis ad astra via.
81 Nobilitas nequitiæ velamen.
82 Flagitium, quod astu celatur, ætas indicat.
83 Asinus ad lyram, anser inter Olores.
84 Considera, quàm abominabile sit blasphemare.
85 Seditiosi Reipublicæ ruina.
86 Accusator, qui consortem defert, se se intueatur.
87 Suspicio necessitudinis venenum.
88 Qui tangit picem inquinabitur ab ea.
89 Defunctum non infectaberis maledictis.
90 Iniquorum secundus successus non te offendat.
91 Magistrum deludere insipientis est.
92 Nitimur in vetitum, cupimusque negata.
93 Acedia vitijs fomitem suppeditat.
94 Desidi semper feriæ.
95 Vecordes verbis non subiguntur.
96 Insidiatur, qui admodum blanditur.
97 Assentatio magnatum pernities.
98 Sophista tergiuersari solet.
99 Luxum suadent lasciui, non sophi.
100 Stulti doctrinam spernunt, & manticam à tergo occulunt.

68 *Para la calamidad qualquier rumor basta.*
69 *La falta es amarga a los bien nacidos.*
70 *El ruin con buena educacion se haze de prouecho.*
71 *Como se marchitan las azucenas con la hoja amarilla,*
72 *Assi el lustre que resplandece en las luzientes mexillas,*
73 *Y la hermosura que buela con plumas huidoras;*
74 *Quando con apresurado curso vinieren los hados,*
75 *Del despojo aspero del hermoso cuerpo,*
76 *Y de las niñerias fragiles haran burla.*
77 *La hinchada tempestad de los cuydados hunde los palacios.*
78 *Los imperios aborrecidos nunca se conseruan mucho tiempo.*
79 *Vna hora trueca lo alto con lo baxo.*
80 *De las tierras a las estrellas no es facil el camino.*
81 *La nobleza es cubierta de malicia.*
82 *Trauessura que con astucia se encubre la edad la demuestra.*
83 *Asno para la viguela, ganso entre los cisnes.*
84 *Considera quan abominable cosa sea blasfemar.*
85 *Los alborotadores son ruyna de la Republica.*
86 *El acusador, que denuncia de su consorte, mirese a si mismo.*
87 *La sospecha es ponzoña de la amistad.*
88 *Quien toca la pez, mancharase con ella.*
89 *No persigas con palabras malas al diffunto.*
90 *No te offenda el prospero suceſſo de los malos.*
91 *De necio es hazer burla del maestro.*
92 *Forzejamos a lo vedado, y desseamos las cosas negadas.*
93 *La pereza fomenta los vicios.*
94 *Para el floxo siempre son fiestas.*
95 *Los de malas entrañas no se rinden con palabras.*
96 *El que mucho halaga, pone assechanzas.*
97 *La lisonja es destruycion de los Principes.*
98 *El sofista suele buscar por donde escaparse.*
99 *Los lasciuos aconsejan el demasiado regalo, no los sabios.*
100 *Los necios desprecian la doctrina, y esconden la alforja de atras.*

CENTVRIA SEGVNDA.

De prudencia y imprudencia.

101 Anda con los prudentes, y no auras meneſter eſpuelas.
102 Al ſabio ſu ſuerte le agrada.
103 Pondera tus fuerças antes que acometas alguna coſa.
104 La occaſiõ tiene la frente cõ cabello, y por detras es calua.
105 No cae temerariamente quien adelante mira.
106 No deſpiertes las enemiſtades poco ha adormecidas.
107 Suffre, refrenate, acuerdate, que has de morir.
108 La tardanza es odioſa, pero da fuerças.
109 En el puerto nauega quien bien ſe conoce.
110 El metal es eſpejo de la cara, y el vino del alma.
111 El ojo del amo engorda al cauallo.
112 Recebir beneficio es vender la libertad.
113 El arrepentimiento es compañero del juyzio inconſiderado.
114 Al laſtimado no ſe ha de dar credito.
115 Lo que de gana ſe offrece agrada al doble.
116 La oportunidad de recatarſe no ſe ha de dexar.
117 Mas preſto viene el peligro ſi del ſe haze poco caſo.
118 Haſe de deliberar mucho tiempo lo que de vna vez ſe ha de aſſentar.
119 No llegues a la conſulta antes de ſer llamado.
120 Seguro es el premio del callar.
121 No confies en el color que ſe paſſa.
122 Deten el paſſo, abate la altiuez, pues es dudoſo lo que traira la tarde.
123 Mas quiero comprar que rogar.
124 Alguna vez el fingir no le es de prouecho al taymado.
125 Pondera el fin de la vida, pues nadie eſta ſeguro de lo de mañana.
126 No te engañen lagrimas de hembras.
127 Dexara de gruñir la muger ſi nada le reſpondes.
128 El teſoro, y el talento no lo eſcondas en el campo.
129 No des cozes con el calcañar contra el aguijon.
130 Al mentiroſo conuiene ſer memorioſo.
131 No te caſes ſolamente por la dote.
132 El ratonzillo ſe coge por ſu indicio.

CEN-

CENTVRIA SECVNDA.

De prudentia, & imprudentia.

101 AMbula cum prudentibus, & calcaribus nō indigebis.
102 Sapienti sua sors placet.
103 Expende robur, prius quàm quidquam aggrediaris.
104 Fronte capillata, post est occasio calua.
105 Non temerè corruit, qui prospicit.
106 Sopitas dudum simultates ne suscites.
107 Sustine, abstine, mori memento.
108 Mora odio est, verùm dat vires.
109 In portu nauigat, qui se probè nouit.
110 AEs speciei, vinum animæ speculum est.
111 Oculus heri impinguat equum.
112 Beneficium accipere, libertatem vendere est.
113 Præcipitis iudicij comes est pœnitentia.
114 Dolenti non est adhibenda fides.
115 Sponte oblatum, dupliciter gratum.
116 Cauendi opportunitas non est omittenda.
117 Citius adest periculum, si vili pendatur.
118 Deliberandum est diù, quod statuendum est semel.
119 Ad consilium ne accesseris, ante quam voceris.
120 Silentij tutum præmium.
121 Fluxo ne fide colori.
122 Siste gradum, depone fastum, quid vesper vehit incertum.
123 Emere malo, quàm rogare.
124 Interdum veteratorem fingere non iuuat.
125 Vitæ finem perpende, de crastino haud vllus securus.
126 Lacrymæ fœminarum ne te fallant.
127 Desinet ogganire coniux, si nil respondeas.
128 Thesaurum & talentum ne abscondas in agro.
129 Aduersus stimulum calcaneo ne calcitres.
130 Mendacem memorem esse oportet.
131 Pro dote solummodò ne ducas vxorem.
132 Suo indicio sorex deprehenditur.

133 Nuptam ad secreta ne admittas, garriendo enim ambos perdet.
134 Desolatos deridere dementia est.
135 Ciues ob politiam, non propter mænia.
136 Abyssum diuini numinis, & arcana ne scruteris Omnipotentis.
137 Versutus consulendo negotiatur.
138 Discretus esto in diluendis neophytorum defectibus.
139 Exprime conceptum cum grano salis.
140 Elephantem ex proboscide, ex vngue leonem.
141 Vtere præsentibus, & tecum habita.
142 Soli lumen ne mutues.
143 Vnica hirundo non facit ver.
144 Dulce bellum inexpertis.
145 Merx vltronea putet.
146 Posteri casus prouidendi.
147 Piscator ictus sapit.
148 Ne sutor vltra crepidam.
149 Margaritas ante porcos ne proijcias.
150 Veteris litis iurgia non refricanda.
151 Latet anguis in herba.
152 Diluculo surgere saluberrimum est.
153 Angustum annulum ne gestato.
154 Quot homines, tot sententiæ.
155 Ignem gladio ne fodito.
156 Monarchia perfectissima gubernatio.
157 Auceps fistulâ volucrem decipit.
158 Pugil suum regressum denuo pugnando qualitercumque compensabit.
159 Confestim discute obscura.
160 Bis pueri senes.
161 Cubiculo clauso precandum.
162 In æstate præsertim componite nidos.
163 Coniectura constat signis.
164 Profunda lustrare absque exemplis arduum.
165 Pictura laicorum inscitiæ competit.
166 Serpens exuit pellem in sentibus.

133 *No admitas la casada a tus secretos, porque charlando echara a perder a entrambos.*
134 *Desatino es burlarse de los desterrados.*
135 *Ciudadanos son por la policia, y no por las murallas.*
136 *No escudriñes el abismo de la diuinidad, ni los profundos secretos del todo poderoso.*
137 *El astuto negocia, tomando parecer de otro.*
138 *En quitar defectos a los principiantes sè discreto.*
139 *Declara el concepto con grano de sal.*
140 *Al elefante conoceras por la trompa, y por la vña al leon.*
141 *Vsa de las cosas presentes, y habita contigo.*
142 *No prestes luz al sol.*
143 *Vna golondrina no haze verano.*
144 *Dulce es la guerra a los no experimentados.*
145 *La mercaduria offrecida huele mal.*
146 *Los casos venideros se han de mirar antes.*
147 *El pescador herido se haze cuerdo.*
148 *No se meta el çapatero en mas de la chinela.*
149 *No arrojes perlas delante los puercos.*
150 *Riñas de pleito antiguo no se han de refrescar.*
151 *Encubrese la culebra en la yerua.*
152 *El leuantarse de mañana es muy saludable.*
153 *No traygas anillo estrecho.*
154 *Quantos hombres tantos pareceres.*
155 *No escarues el fuego con la espada.*
156 *La monarchia es perfectissimo gouierno.*
157 *El caçador con el reclamo engaña al aue.*
158 *El luchador en alguna manera recompensara su huyda, tornando a pelear de nueuo.*
159 *Desembuelue presto las cosas obscuras.*
160 *Los viejos dos vezes son niños.*
161 *Hase de orar cerrado el aposento.*
162 *Componed principalmente en el estio los nidos.*
163 *La conjectura consta de señales.*
164 *Es muy difficultoso aclarar las cosas profundas sin exemplos.*
165 *La pintura conuiene a la ignorancia de los legos.*
166 *La serpiente desnuda la piel en las espinas.*

167 *Los milagros con la continuacion se estiman en nada.*
168 *Cuida de aqui adelante diligentemente de tu salud con Leuidas, medicinas, y emplastos.*
169 *No hagas voto mientras vacilas, y tiemblas.*
170 *El encantador quanto mas diestro tanto mas detestable.*
171 *El mofador astuto echa de si al senzillo.*
172 *No estriues en arrimo flaco.*
173 *No obserues con ansia las estrellas.*
174 *Los que luego conceden son tenidos en vn flueco.*
175 *Los mulos se rascan vno a otro.*
176 *El que es muy experto desbarata las minas subterraneas del engañador.*
177 *Tente dentro de tus limites.*
178 *Alegra la tanda de las cosas.*
179 *El vestido sea galan y no lustroso.*
180 *Mas vale tener misericordia, que vengarse.*
181 *Quando dieres preceptos sea el discurso claro, y no prolixo.*
182 *Los de afable condicion conformanse con los mal contentadizos.*
183 *Las riq̃zas atraẽ a si a los lisongeros, y las aduersidades los prueban.*
184 *La casta matrona obedeciendo manda.*
185 *Ganancia con perdida de fama es daño.*
186 *El carro lleua tras si al buey.*
187 *Buscas ñudo al junco.*
188 *Los esgrimidores practicos riñen sobre lana de cabras.*
189 *Enseña a Minerua el lechon.*
190 *El lloro del heredero es risa debaxo de mascara.*
191 *Fomenta la viuora en el seno.*
192 *Tomas la anguilla por la cola.*
193 *Soga y amarras de arena enlazas.*
194 *El sayo es mas cercano que la capa.*
195 *El necio ordeña al cabron.*
196 *Buscas agua en la mar.*
197 *Se fiador, y presto sentiras el daño.*
198 *Lauas el adobe, y hieres el ayre.*
199 *De vna bayna de marfil saca vn cuchillo de plomo.*
200 *El tordo echa de su vientre su perdicion.*

Mira-

167 Miracula aſsiduitate nihili fiunt.
168 Valetudinem potionibus,& pharmacis, deinceps cura diligenter.
169 Ne voueas,quandiu vacillas,ac tremis.
170 Magus quo peritior,eo deteſtabilior.
171 Sannio ſagax ſimplicem explodit.
172 Imbelli adminiculo ne ſuſtenteris.
173 Ne obſerues anxius ſydera.
174 Qui ſtatim annuunt flocci penduntur.
175 Mutuò muli ſcalpunt.
176 Qui oppidò expertus eſt, ſubterraneos doloſi cuniculos ſupplantabit.
177 Intra limites te contine.
178 Iucunda viciſsitudo rerum.
179 Indumentum ſit elegans,non ſplendidum.
180 Miſereri præſtat,quàm vlciſci.
181 In præcipiendo perſpicuus ſit ſermo,non prolixus.
182 Conditione affabiles,conformant ſe moroſis.
183 Diuitiæ adulatores ad ſe pelliciunt,aduerſa probant.
184 Caſta matrona obtemperando imperat.
185 Lucrum cum iactura famæ damnum eſt.
186 Currus bouem trahit.
187 Nodum in ſcirpo quæris.
188 Laniſtæ practici de lana caprina digladiantur.
189 SusMineruam docet.
190 Hæredis fletus,ſub larua riſus eſt.
191 Viperam in ſinu fouet.
192 Anguillam cauda capeſsis.
193 Ex arena funes & retinacula nectis.
194 Tunica pallio propior eſt.
195 Idiota mulget hircum.
196 In mari aquam indagas.
197 Sponde;noxa præſto eſt.
198 Laterem lauas,aërem percutis.
199 Ex vagina eburnea plumbeum pugionem exemit.
200 Turdus ſibi exitium egerit.

CENTVRIA TERTIA.

De temperantia, & intemperantia.

201 ontra extrema temperantia eſt ſeueritas.
202 Natura paucis contenta.
203 Præcipuum condimentum fames.
204 Sobrietas in primis optimates decet.
205 Arcum intenſio frangit, animum remiſsio.
206 Mulierem ornat taciturnitas.
207 Præeſſe, & non prodeſſe moleſtum.
208 Opes conciliant inuidiam.
209 Rigor iuris clementia moderandus.
210 Nimia familiaritas contemptum parit.
211 Feſtina lentè, nam tardus velocem aſſequitur.
212 Temulentus ſeſe, non merum increpet.
213 Ex rebus leuiſsimis oriuntur diſſenſiones.
214 AEſtimationem denigrat, gulæ qui indulget.
215 Fruſtra hortaris inter pocula.
216 Dominandi libido beſtia ferociſsima.
217 Ardor otioſus fit furor.
218 Medicus garrulus oneroſior morbo.
219 Adulter luxuriam, non prolem expetit.
220 Prodigus prouinciæ labes.
221 Ne cui ærumnam ſuam exprobraueris.
222 Concordia nummis præponenda.
223 Literæ non erubeſcunt.
224 Seui inter ſe non conſonant.
225 Eſt cur paueat, quem plerique formidant.
226 Tenuis cibus eſt vtilis, & ad contemplationem confert.
227 Alauda ſua harmonia pigritiæ nos arguit.
228 Hydrops & podagra genuinæ ſorores ingluuiei.
229 Procerum pompa, vt cera calore liqueſcens.
230 Iteratus partus leænæ non contingit.
231 Sera in fundo parcimonia.
232 Quid peius quàm abuti opera & otio?
233 Antelucana induſtria & elucubratione vincunt nos opifices.

CEN-

CENTVRIA TERCERA.

De templança, y destemplança.

201 ontra los extremos la templança es rigor.
202 La naturaleza con poco se contenta.
203 La principal salsa es la hambre.
204 La templança principalmente es decente a los nobles.
205 El estirar rompe al arco, el afloxar al animo.
206 El silencio adorna a la muger.
207 Tener mando, y no aprouechar es molesto.
208 Las riquezas grangean inuidia.
209 El rigor del derecho se ha de moderar con la clemencia.
210 De la demasiada familiaridad nace menosprecio.
211 Date priessa de espacio, porque el tardo alcança al veloz.
112 El beodo a si mismo echa la culpa, y no al vino.
213 De cosas leuissimas nacen dissensiones.
214 Escurece su estimacion el que se da a la gula.
215 En vano amonestas entre las taças.
216 El apetito de mandar es vna bestia muy feroz.
217 El ardor con la ociosidad se haze furor.
218 El medico parlero es mas pesado que la misma enfermedad.
219 El adultero apetece la luxuria, y no la generacion.
220 El prodigo es la ruyna de la prouincia.
221 A nadie zahieras su miseria.
222 La concordia se ha de tener en mas que los dineros.
223 Las letras no han empacho.
224 Los crueles no conforman entre si.
225 Tiene de que temer aquel de quien los mas se recelan.
226 La poca comida es vtil, y aprouecha para la contemplacion.
227 La cogujada con su dulce canto nos arguye de pereza.
228 La hydropesia y gota son hermanas legitimas de la glotoneria.
229 La pompa de los principes es como cera que con el calor se derrite.
230 A la leona no le acontece el parto segundo.
231 Es tardia la escasseça en el hondon.
232 Que cosa ay peor que vsar mal del trabajo y del ocio?
233 Los officiales nos vencen en la industria de la mañana, y en el velar.

234 *El auariento es el mas miserable de los mortales.*
235 *Las musas aman la alternacion.*
236 *En presencia de los ancianos has de callar.*
237 *A lo que vno se acostumbra desde la cuna esso dessea.*
238 *El cocinero por mas necio que sea, se acordara de si mismo.*
239 *La quietud apazible apaga la discordia.*
240 *El oro por esso es caro porque es raro.*
241 *El ayuno es escudo en la tentacion, y en la tribulacion.*
242 *El fatigado con cosas de veras recreese con donayres.*
243 *La esterilidad allana la senda para el celibato.*
244 *Los bolsillos del liberal estan abiertos.*
245 *La meditacion sin distraccio conuierte el llanto en regozijo.*
246 *Aparta el oydo de la murmuracion.*
247 *El hõbre blãdo cõmouido echa chispas cõ vehemẽcia vn poco mayor.*
248 *Los animales brutos se amansan con el bocado y freno.*
249 *El tiempo quita la tristeza.*
250 *La confession es medicina para el que yerra.*
251 *La musica recrea a los melancolicos.*
252 *Ha se de ponderar la medida del sustento.*
253 *Los ambiciosos pretẽdẽ con insolencia y ambicion las cumbres como (la yedra.*
254 *No desprecies al huerfano y menor.*
255 *Los libros reprehenden sin empacho.*
256 *El alua es acomodada para las musas.*
257 *Salta por la mañana de la cama como gama.*
258 *Ruega al Altissimo que cercene los lazos del mundo.*
259 *Soplar y sorber a vna es imposible.*
260 *El combite es cadena de los deleytes.*
261 *La pureza despues de la caydã de la carne es imitadora de la virgini-* (dad.
262 *Los carbones encendidos a menudo centellean.*
263 *La abundancia de manjares trae consigo cosquillas torpes.*
264 *El que anda en bandos aborrece a mas de dos.*
265 *Los moços ciñan sus riñones y lomos con la cinta de la continencia.*
266 *El monje es como vn paxaro solitario en el techo.*
267 *La oliua que lame el cabron no echara renuuevo.*
268 *No contiendas con viejos, porque no se enojen.*
269 *Suffre con paciencia las riñas del meson.*
270 *Ni aun en la casa real se ha de reinar sin regla.*

234 Auarus mortalium miſerrimus.
235 Amant alterna camœnæ.
236 Coram grandæuis conticeſcere debes.
237 Cui quis ab incunabulis aſſueſcit id optat.
238 Coquus, etſi maximè hebes, ſui ipſius recordabitur.
239 Tranquillitas placida diſſidium extinguit.
240 Aurum ideò charum, quia rarum.
241 Ieiunium in tentatione, & tribulatione clypeus.
242 Serijs fatigatus, facetijs relaxetur.
243 Sterilitas æternit ſemitam cœlibatui.
244 Liberalis aperti ſunt loculi.
245 Meditatio abſque diſtractione, conuertit planctum in iubilum.
246 A detractione auditum cohibe.
247 Lenis commotus, excandeſcit paulò vehementius.
248 Animalia bruta chamo & fræno domantur.
249 Tempus adimit mæſtitiam.
250 Erranti medicina confeſsio.
251 Muſica recreat melancholicos.
252 Alimenti menſura ponderanda.
253 Ambitioſi vt hedera, faſtigia inſolenter ambiunt.
254 Orphanum & pupillum ne deſpicias.
255 Libri abſque verecundia carpunt.
256 Aurora muſis apta.
257 Mane è cubili, ceu dama exilias.
258 Implora Altiſsimum, vt mundanos amputet nexus.
259 Vnà flare, & ſorbere impoſsibile.
260 Conuiuium, catena deliciarum.
261 Puritas, poſt excidium carnis, æmula eſt virginitatis.
262 Candentes carbones crebrò ſcintillant.
263 Eduliorum fœcunditas ſecum ducit titillationes obſcœnas.
264 Factioſus odit plus quàm duos.
265 Pubes, continentiæ cingulo renes & lumbos conſtringat.
266 Monachus ſicut paſſer ſolitarius in tecto.
267 Oliua ſi à capro lingatur, non germinabit.
268 Cum longæuis ne alterceris, ne ſuccenſeant.
269 Diuerſorij rixas æquanimiter feras.
270 Nec in ipſa regia, abſque regula regnandum.

271 Sincerus non desciscat à vestigijs rectoris sui.
272 Venter auribus caret.
273 Crapulator à sepulchro modicum distat.
274 Obtrectatoris guttur, canalis infectus.
275 Græculus esuriens, in cœlum iusseris ibit.
276 Absentem lædit, cum ebrio qui litigat.
277 Iratus multa mentitur sibi.
278 Amor ordinem nescit.
279 Abdomen non gignit subtilem sensum.
280 Pomum è paradiso protoplastum expulit.
281 Passionibus suis acquiescere obest.
282 Epulis & scyphis eneruantur athletæ.
283 Fornicatio, pessima lues.
284 Ex comœdia, tragœdia.
285 In aduersarij dispendio ne exultes.
286 Canis ad vomitum, & vindictam.
287 Desipit, qui superiori repugnat.
288 Superfluus imber arua plerumque subuertit.
289 Obesi, minimè solertes.
290 Insulsus mimus, peruicax simia.
291 Hallucinantur qui arroganter cathedras appetunt.
292 Quàm innumeri hodie onagri in ciuitatibus commorantur.
293 Futilis effutit quodcunque illi in bucca est.
294 Aduocatus inter clientes in prætorio vociferatur.
295 Cupiditas, conspirationis intestinæ fomentum est.
296 Zelotypi zelus à furijs immittitur.
297 Copia fastidium generat.
298 Pudeat post nuptias stupro te prostituisse.
299 Si in trutina & æquilibrio æquiparassem connubia, non iam bigamus forem.
300 Timidus appellat se cautum, parcum sordidus.

271 *El sinzero no se aparte de las pisadas de su rector.*
272 *El vientre carece de orejas.*
273 *El gloton poco dista de la sepultura.*
274 *La garganta del murmurador es como canal inficionada.*
275 *El Gregezuelo hambriento ira hasta el cielo, si se lo mandas.*
276 *El que litiga con el borracho offende al ausente.*
277 *El ayrado miente en muchas cosas a si mismo.*
278 *El amor no sabe orden.*
279 *La gordura no cria sentido agudo.*
280 *La mançana echò del paraysо al primer padre.*
281 *Conformarse con sus passiones daña.*
282 *Con banquetes y taças pierden los luchadores sus fuerças.*
283 *La fornicacion es malissima pestilencia.*
284 *De comedia se haze tragedia.*
285 *No te alegres del daño de tu aduersario.*
286 *El perro buelue al vomito, y a la vengança.*
287 *El que a su superior resiste, enloquece.*
288 *La demasiada lluuia las mas vezes echa a perder las aradas.*
289 *Los gordos no son industriosos.*
290 *El remedador insulso es mona porfiada.*
291 *Quien con arrogancia apetece cathedras anda aciegas.*
292 *Quan innumerables asnos siluestres moran oy dia en las ciudades.*
293 *Vn hombre vano vacia todo lo que se le viene a la voca.*
294 *El abogado entre sus pleyteantes en la audiencia da vozes.*
295 *La cudicia es el abrigo de entrañable secreta conjuracion.*
296 *El zelo del zeloso es embiado de las furias.*
297 *La abundancia engendra hastio.*
298 *Ten verguença de exponerte a otros despues del casamiento.*
299 *Si quisiera nuelar los casamientos con igual peso, y balança no fuera casado segunda vez.*
300 *El couarde llamase cauto, y el miserable grangero.*

CENTVRIA QVARTA.

De justicia, y injusticia.

301 *Prended justicia los que soys amonestados, y a no despreciar los Sanctos.*

302 *El camello no entra por el agujero de la aguja.*

303 *Da la ventaja al mayor, perdona al menor, y juega antes al trompo, que a los dados.*

304 *Aguarda de alguno lo que maquinas contra otro.*

305 *Del pastor es trasquilar, y no desollar las ouejas.*

306 *Cayo en el hoyo que el mismo hizo.*

307 *Cobertera digna de tal plato.*

308 *El semblante descubre al reo.*

309 *El desuanecimiento de los principes es cosa feissima.*

310 *La patria es mas allegada que el parentesco.*

311 *El no desagradar es muestra de rectitud.*

312 *El pobre donde quiera está arrojado.*

313 *Intentar lo que prohibes es sin razon.*

314 *Aueres mal auidos no son de dura.*

315 *No trasspasses la facultad de tu jurisdicion.*

316 *Las cosas mal hechas a solas, estaran al descubierto.*

317 *Con conjuraciones secretas se deshazen los muy grandes reales.*

318 *Magnifica cosa es ayudar a los afligidos.*

319 *Menester es amparador para defender a los desarmados.*

320 *La tierra cultiuada da grueſſos sembrados.*

321 *La paz es cumplimiento de la ley.* (bunclo.

322 *El Obispo puesto en la cũbre de la Iglesia resplandezca como vn car-*

323 *El manso sin cuchillo ni tormento es martir.*

324 *Siendo manchados despues del baptismo, lloremos.*

325 *El retorico sacara la verdad del que le cõtradize, aunque no quiera.*

326 *El hipocrita es hermano del cocodrilo.*

327 *A pequeño caualło breue almohaçadura.*

328 *El que se conoce culpado piensa que todo se dize del.*

329 *Los comedidos menospreciã mucho a los malsines.*

330 *El maldito que mata a su padre se ha de coser en vna odrina.*

331 *El incestuoso nunca se jactara sin castigo.*

CEN-

CENTVRIA QVARTA.

De iustitia, & iniustitia.

301 DISCITE iustitiam moniti, & non temnere diuos

302 Camelus non ingreditur per foramen acus.

303 Maiori cede, minori parce, troco lude potius, quàm alea.

304 Ab alio expectes, quod alteri machinaris.

305 Pastoris est tondere pecudes, non deglubere.

306 Incidit in foueam, quam struxit.

307 Dignum patellâ operculum.

308 Vultus reum prodit.

309 Principum fatuitas teterrima.

310 Patria cognatione propinquior.

311 Non displicere, specimen rectitudinis est.

312 Pauper vbique iacet.

313 Attentare quod inhibes nefas est.

314 Facultates non benè comparatæ, haud sunt diuturnæ.

315 Facultatem iurisdictionis tuæ ne transcendas.

316 Patrata malignè priuatim, in propatulo erunt.

317 Clandestinis coniurationibus castra amplissima dissipantur.

318 Afflictis opitulari magnificum est.

319 Ad inermes defendendos protectore opus est.

320 Tellus culta suggerit opima fata.

321 Complementum legis pax est.

322 Episcopus in Ecclesiæ apice, vt carbunculus luceat.

323 Mansuetus, sine cultro, & cruciatu martyr.

324 Contaminati post baptismum afficiamur luctu.

325 Rhetor ab eo, qui sibi refragatur, vel inuito veritatē extorquebit

326 Hypocrita, germanus crocodili.

327 Exiguo caballo curta strigilatio.

328 Conscius ipse sibi, de se putat omnia dici.

329 Vrbani summopere sycophantas aspernantur.

330 Parricida nefandus culeo insuendus.

331 Incestuosus haud vnquam impune se venditabit.

332 Subdolæ pellicis suauium, morsus aspidis surdæ.
333 Monile sontis capistrum iugulans.
334 Dissimulantis indignatio, virus pestilens est.
335 Qui escam respuit,& perperam viuit,est instar Diaboli.
336 Ex stolida conniuentia,despicatus.
337 Eruditi, velut stellæ micabunt.
338 Communicans olla cum cacabo confringetur.
339 Stateram ne transilias, nec diadema carpseris.
340 Aranea busoni aconita propinat.
341 Atheus est talpa de die cæcutiens.
342 Vbi disciplina claudicat,discordia iubas erigit.
343 Superborum tabernacula funditus exstirpabuntur.
344 Petulans satyra mordendo medetur.
345 Rationi paret,qui religionem sectatur.
346 Venerare quos antecellere conspicaris.
347 Ex alieno corio largas corrigias secas.
348 Conuitijs præpositum ne lacessas.
349 Antecessorum decreta amplectenda.
350 Detrimentum,cui obstandum,ne permittas.
351 Qualis vir,talis oratio.
352 Plurimum tribue antiquitati.
353 Ciuilis,aggrestes improbat,& impugnat.
354 Latratus molossi furem manifestat.
355 Compatere multitudini aduenarum.
356 Vbicunque interficere fas est,ibi etiam prædari.
357 Consanguinitas dirimit matrimonium.
358 Superstitio est idolorum seruitus.
359 Fratrem cum charitate corrige.
360 Artifici compedes impinguntur sui.
361 Agricola metit quod seminauit.
362 Sicarij auersantur tribunalia.
363 Agnoscenti sua enormia,ignosce,atque dimitte.
364 Futura non sunt inuestiganda sortilegijs.
365 Festiuum concionatorem auscultamus libenter.
366 Ignominiæ notam inurere prohibetur.
367 Gesticulanti scorto domum tuã præclude,ne te nutibus irretiat.
368 Mæchus in puncto descendit ad inferos.

332 *Las caricias de la ramera engañosa son mordedura de aspid sorda.*
333 *La gargantilla del culpado es cabestro que le deguella.*
334 *La indignacion del que dissimula es pestilencial ponzoña.*
335 *El que desecha la comida, y viue mal, es a semejança del Demonio.*
336 *Del guñar tonto nace el menosprecio.*
337 *Los doctos resplandeceran como estrellas.*
338 *La olla juntandose con el caldero se quebrara.*
339 *No traspasses la balança, ni eches mano de la corona real.*
340 *La araña brinda ponçoña al sapo.*
341 *El Ateista es como topo que anda a ciegas de dia.*
342 *Donde cojea la doctrina, la discordia leuanta las crines.*
343 *Los tabernaculos de los soberbios seran desarraygados de quaxo.*
344 *La satira desuergonçada mordiendo cura.*
345 *Obedece a la razon el que sigue la religion.*
346 *Honra a los que ves auentajarse.*
347 *De cuero ageno cortas correas largas.*
348 *No pronoques con affrentas al superior.*
349 *Los decretos de los anteceſſores se han de abraçar.*
350 *No permitas el daño al que es razon resistir.*
351 *Qual es el hombre tal es su platica.*
352 *Ten mucho respecto a la antiguedad.*
353 *El politico reprueba, y contradize a los rusticos.*
354 *El ladrido del mastin manifiesta al ladron.*
355 *Compadecete de la muchedumbre de los forasteros.*
356 *Alli es licito robar, donde es licito matar.*
357 *La consanguinidad dirime el matrimonio.*
358 *La superſticion es seruidumbre de los idolos.*
359 *Corrige a tu hermano con charidad.*
360 *Al artifice se le echan sus grillos.*
361 *El labrador siega lo que ha sembrado.*
362 *Los valentones huyen la cara al tribunal.*
363 *Al que reconoce sus fealdades perdonale.*
364 *Las cosas venideras no se han de escudriñar por suertes.*
365 *Escuchamos de buena gana al predicador gracioso.*
366 *Prohibido es el poner señal de affrenta.*
367 *Cierra tu casa a la ramera, porque no te enrede con meneos.*
368 *El adultero desciende en vn punto a los Infiernos.*

369 *Los porfiados seran castigados en el fuego del Infierno.*
370 *El truhan descarado cstè lexos de tu compañia.*
371 *Acercandose el inuierno la cigueña dexa el Septentrion.*
372 *Las aues baxas se enlazan en la pegajosa liga.*
373 *El que no executa el precepto ha de ser forçado a ello.*
374 *La costumbre de pecar ofusca el entendimiento.*
375 *Echado fuera el podre que estuuiere dentro encorarseha la llaga.*
376 *Los sagrados misterios perfectamente se han de tratar.*
377 *El apostata desleal es cogido de la lepra.*
378 *La espia engañosa a si mismo se pone lazos.*
379 *Los idoneos se han de elegir para el sacerdocio.*
380 *No juzgues de tu patron auiessamente.*
381 *Las primicias y diezmos de los fructos se hã de cõsagrar alos clerigos*
382 *El juez no experimentado no examine las querellas.*
383 *El Abad destierre de su Monasterio a los immodestos.*
384 *La horca es pulpito del corta bolsas.*
385 *No ay cosa escondida, que no se aya de publicar.*
386 *Traspassa el rico las leyes, y es castigado el pobre.*
387 *La oueja encomendaste al lobo para que la ahogue.*
388 *Las dadiuas corrompen los votos.*
389 *Cosa fea es echar fuera a la viuda.*
390 *Licencia sacada por fuerça, es violencia.* (en la tuya.
391 *Echas de ver la paja en la niña del ojo de tu compañero, y no la viga*
392 *Quien a su cria mata es mas cruel que tigre.*
393 *El desuergonçado cada dia persigue al innocente.*
394 *El abogado no atiende a mi bolsa sino a la suya.*
395 *Para que collares al cuello del tonto, y axorcas?*
396 *La madrastra procura matar al entenado.*
397 *La tia de los legitimos es aspera para con los bastardos.*
398 *A vezes la casta degenera de sus bisabuelos.*
399 *Alçar al vil hombre es adornar al gato con purpura y carmesi.*
400 *Terrible affrenta es deshonrar la donzella honesta.*

369 In gehenna punientur proterui.
370 Parasitus petulcus procul sit à tuo consortio.
371 Appropinquante bruma Ciconia Septentrionem deserit.
372 Sequaci visco aues vagæ illaqueantur.
373 Qui non exequitur præceptum, cogendus est.
374 Consuetudo delinquendi offuscat intellectum.
375 Putredine, quæ intrinsecus fuerit, eiecta, cicatrix obducetur.
376 Misteria sacra exactè subeunda.
377 Perfidus Apostata lepra corripitur.
378 Explorator fallax sibimet pedicas fabricat.
379 Idonei ad sacerdotium eligendi.
380 Non obliquè de patrono censeas.
381 Presbyteris primitiæ frugum, & decimæ consecrandæ.
382 Arbiter expers rei, querelas non examinet.
383 Abbas immodestos à cœnobio exterminet.
384 Furca manticularij pulpitum.
385 Non est res abdita, quæ non diuulgabitur.
386 Transgreditur opulentus, plectitur inops.
387 Quem lupo strangulandam commisisti.
388 Largitio corrumpit suffragia.
389 Viduam extrudi turpe est.
390 Extorta venia, violentia est.
391 Festucam in pupilla contubernalis, trabem in tua non aduertis.
392 Qui fœtum suum enecat, Tygride truculentior est.
393 Impudens innocuum quotidie persequitur.
394 Causidicus non me am, sed suam crumenam spectat.
395 Vt quid torques in collo amentis, & armillæ?
396 Nouerca conatur perimere priuignum.
397 Matertera legitimorum, nothis austera,
398 Aliquando degenerat progenies à proauis.
399 Vilem efferre, est selem purpura & ostro insignire.
400 Prætextatam puellam deflorare immane dedecus.

CENTVRIA QVINTA.

De fortitudine, & imbecillitate.

401 FOrtes fortuna metuit, igna uos deprimit.
402 Gaudet patientia duris.
403 Ingens telum neceſsitas.
404 Iniuriarum remedium eſt obliuio.
405 Regnum ſibi aſciſcit, qui concupiſcentiam ſuperat.
406 Infirmus in lecto decumbens, dum ſpirat ſperat.
407 Habet & muſca ſplenem.
408 Formicæ ſua bilis ineſt.
409 Ceſſandum potius, quàm deſperandum.
410 Exulare iniuſtè, non caſtigatio, ſed profugium.
411 Verus magnanimus, qui triumphum repudiat.
412 Quod decreueris, conſtanter vrge.
413 Gutta cauat lapidem, chalybs conſumitur vſu.
414 Heù, quantoperè ſingultient præuaricatores condemnati!
415 Palma pondere viget.
416 Condonando, trophęum adeptus es.
417 Taurum tollet, qui vitulum.
418 Repentina apparent grauiora.
419 Rebelles motus in poteſtatem redigendi.
420 Conſerua victoriam, quam nactus es.
421 In me cuditur iſta faba.
422 Sine præſidio non ſe tuetur maieſtas.
423 Barbarus atrocitatem anhelat.
424 Deſideria dilatione augentur.
425 Vt ſimus ſolliciti interdicitur, non item munijs inſiſtere.
426 Inimicum dilige, & panem illi gratuitò feras, etiaſi nõ flagitet.
427 Contumelias benignitatis lorica retunde.
428 Contra maleuoli ſpicula, tolerantia præbet ſcutum.
429 Iacula præuiſa minus feriunt.
430 Buccina ſtrenuo audaciam adijcit.
431 Grex gruum, vel dormiens, excubias conſtituet.
432 Inter malleum, & incudem verſatur.
433 Qui perſeuerauerit, brabium auferet.

CEN-

CENTVRIA QVINTA.

De la fortaleza, y flaqueza.

401 TEme la fortuna a los valientes, y abate a los flozos.
402 La paciencia se huelga con cosas duras.
403 Grande arma es la necessidad.
404 El oluido es remedio de las injurias.
405 Adquiere vn reyno quien a su concupicencia vence.
406 El enfermo echado en la cama mientras respira espera.
407 La mosca tiene su baço.
408 La hormiga tiene su colera.
409 Ha se de cessar antes que desesperar.
410 Andar desterrado injustamente no es castigo sino acogida.
411 Aquel es verdaderamente valeroso, que da de mano al triumpho.
412 Lo que vna vez determinares dale priessa constantemente.
413 La gota caua la piedra, y el azero se consume con el vso.
414 Ay, como sollozaran los delinquentes condenados!
415 La palma con el peso tiene vigor.
416 Perdonando has alcançado trofeo.
417 Lleuara vn toro quien lleua vn bezerro.
418 Cosas repentinas parecen mas pesadas.
419 Los mouimientos rebeldes se han de reduzir a sugecion.
420 Conserua la vitoria que has alcançado.
421 En mi se ha de muchucar esta haba.
422 Sin guarda no se assegura la magestad.
423 El barbaro aspira a crueldad.
424 Los desseos se augmentan con la dilacion.
425 Prohibesenos ser solicitos, pero no el acudir a nuestros officios.
426 Ama a tu enemigo, y dale de tu pã graciosamẽte, aunq̃ no te lo pida.
427 Rebate las affrentas con la loriga de la benignidad.
428 El suffrimiento da escudo contra los dardos del que te quiere mal.
429 Los tiros que se ven antes, menos hieren.
430 La bozina añade al valeroso osadia.
431 La vandada de las grullas aun dormiendo pondra centinelas.
432 Anda entre el martillo, y la yunque.
433 El que perseuerare lleuara el premio.

434 Las insignes impressas començadas se han de perficionar con la lon-
435 No se ha de enfadar del hospital el llagado. (ganimidad.
436 Los muy viejos decrepitos su poco a poco desuarian.
437 Entre los manojos y hazes de zizaña esta el trigo.
438 El que es recatado no descrece con el acrecentamiento de su cõpetidor.
439 Los Iudios se circuncidan, y los christianos se ciñen con cilicio.
440 La Virgen pura, y no mãchada, ampara en las angustias.
441 El traydor castigado con destierro a donde aportara?
442 Con su capacete y broquel anda de dia, y de noche.
443 Con remos y velas va de priessa a la taraçana.
444 Con dichoso aguero gozò del vellocino Griego.
445 En ninguna manrea se ha de sacar la espada bota en el rencuentro.
446 Es cosa muy liberal librar cautiuos.
447 La contienda de la postrera agonia es transitoria.
448 Estrella a los pequeñuelos en la piedra.
449 El que es de poco animo no aspira a cosas heroycas.
450 El medroso teme de su propria sombra.
451 La liebre quando tiembla de miedo no mira las redes.
452 El predicador tibio no suba al pulpito.
453 Como te consolara quien esta apretado con sus gemidos proprios?
454 Los montes estan de parto, nacera vn ratoncillo ridiculo.

Vn discurso de la passion de Christo N.R.

455 CElebro Christo la cena con los Discipulos.
456 Anuncio claramente su muerte a los Apostoles.
457 Y juntamente declaro el autor de la maldad.
458 Y saliendo luego entro en el huerto.
459 Prostrose entonces, cayendo en tierra.
460 Y pidio que el caliz de si se traspassasse.
461 Dexolo al albedrio de su padre.
462 Y tambien de repente mano sudor de sangre.
463 Dize suauemente a que aportaste aca amigo?
464 Por ventura besaras a quien ya entregaste?
465 Los ministros que assistian entre tanto le acometen.
466 Passauase aquella noche entera sin dormir.
467 Ningun descanso llanamente se le dauã.
468 Con pescoçones y bofetadas el innocente es maltratado.

434 Insignia cœpta, longanimitate perficienda.
435 Saucij non est, nosocomij tædere.
436 Capulares decrepiti paulatim delirant.
437 Inter manipulos & fasces zizaniorum est triticum.
438 Qui catus est, competitoris sui incremento non decrescit.
439 Iudæi se circuncidunt, christiani cilicio se vinciunt.
440 Alma & intemerata Virgo in angustijs patrocinatur.
441 Perduellis exilio multactus, quò applicet?
442 Cum galea & vmbone perdius & pernox vadit.
443 Remis & velis, ad nauale properat.
444 Auspicio fœlici vellere potitus est Graio.
445 Romphæa obtusa in congressu nequaquam exeratur.
446 Valdè munificum est liberare captiuos.
447 Certamen agonis postremi est transitorium.
448 Allidit paruulos ad petram.
449 Pusillanimis ad heroica non aspirat.
450 Meticulosus vmbram veretur suam.
451 Tremulus lepus, plagas non perspicit?
452 Prędicator tepidus suggestum non conscendat.
453 Quomodo te consolabitur, qui proprijs premitur gemitibus.
454 Parturiunt montes, nascetur ridiculus mus.

Hymnus de Passione Christi.

455 Cœnam cum Discipulis Christus celebrauit.
456 Obitum Apostolis palàm nunciauit.
457 Ac authorem sceleris simul demonstrauit.
458 Et egressus protinus, hortulum intrauit.
459 Atque humi procidens se se tunc prostrauit.
460 Et transferri calicem à se postulauit.
461 Satoris arbitrio illud resignauit.
462 Sudor item sanguinis subitò manauit.
463 Ad quid, inquit suauiter, amice appulisti?
464 Nunquid osculaberis, quem iam tradidisti?
465 Assistentes interim, irruunt ministri.
466 Nox insomnis integra illa terebatur.
467 Nulla planè requies illi præstabatur.
468 Colaphis & alapis innocens mactatur.

469 Et tumultus populi magnus excitatur.
470 Stipatus militibus vinculis arctatur.
471 Et crudis verberibus dirè laceratur.
472 Caput regis inclyti spinis coronatur.
473 Post hæc flexis genibus ab his irritatur.
474 Ecce cutis tenera pij Saluatoris,
475 Ad columnam rigidis flagellatur loris.
476 Deriuantur riuuli vndique cruoris.
477 Et per vrbis compita mitis procedebat.
478 Crucisque patibulum humeris gerebat.
479 Ad fores & ostia turba confluebat.
480 Eiusque confusio singulis patebat.
481 Ad pudoris cumulum Iesu denudaris.
482 Adventum & frigora pannis spoliaris.
483 Atque cum latronibus æquus deputaris.
484 Quasi dux facinoris in medio locaris.
485 Extensis ligno brachijs artus conclauantur.
486 Atque membra trucibus chordis alligantur.
487 Nerui, venæ, parili modo laniantur.
488 Pedis plantæ etiam ferro penetrantur.
489 Loquens ipse postea, sitio, aiebat,
490 Et degustans paululum, sumere nolebat
491 Acetum, quod illicò felle commiscebant,
492 Et infusum spongiæ ori porrigebant.
493 Vocem promens vltimam, Patrem inuocauit,
494 Spiritumque manibus eius commendauit.
495 Cum clamore valido tandem expirauit.
496 Sic salutis gentium opus consummauit.
497 Deinde cuius valeat mens, vel lingua fari,
498 Quantum intus creditur Maria turbari,
499 Cum cernebat liuidum latus vulnerari.
500 Atque nati viscera lancea forari?

CEN-

469 Y leuantase vn gran alboroto del pueblo.
470 Acompañado de soldados es apretado con ataduras.
471 Y es despedaçado cruelmente con crudos açotes.
472 La cabeça del Rey insigne es coronada de espinas.
473 Despues desto puesto de rodillas por ellos es prouocado.
474 Ved los cueros tiernos del piadoso Saluador,
475 Que con duras riendas son açotados en la coluna.
476 Corren arroyuelos de sangre por todas partes.
477 Y manso caminaua por las plaçuelas de la Ciudad,
478 Y leuaua en sus ombros la horca de la Cruz.
479 La multitud se juntaua a las puertas y vmbrales.
480 Y su confusion a cada vno estaua patente.
481 Para el colmo de las affrentas Iesus eres desnudado.
482 Al viento, y al frio eres despojado de tus vestiduras,
483 Y siendo justo, reputado con los ladrones.
484 Como capitan del mal hecho eres puesto en medio.
485 Los miembros son enclauados estãdo tendidos los braços en la madera,
486 Y los miembros son atados con cuerdas crueles.
487 Los miembros, y venas juntamente son despedazadas.
488 Tambien las plantas de los pies son traspassadas con hierro.
489 El hablando despues dezia, tengo sed:
490 Y gustando vn poquito no queria tomar
491 El vinagre que luego mezclauan con hiel.
492 Y embeuido en vna esponja se lo ponian en la boca.
493 Sacando la voz vltima inuocò al Padre,
494 Y encomendò el espiritu en sus manos.
495 Con clamor recio finalmente espirò.
496 Assi acabò la obra de la salud de las gentes.
497 Despues cuyo entendimiento o lengua pueda dezir,
498 Quanto se ha de creer que Maria se turbò interiormente,
499 Quando miraua herirse el costado acardenalado,
500 Y las entrañas de su hijo con la lança atrauesarse?

CENTVRIA SEXTA.

De las acciones humanas.

501 EL dotado de auentajado natural merece ser ensalçado cõ alabanças.

502 El de ygual edad entre los antiguos no se prohijaua.

503 Los picaros tratan puros enredos en los bodegones.

504 Mandò el legislador que ninguno violasse la casa imperial.

505 Boluio a su casa sin lesion de la matança.

506 Los comilones danse hartazgo en las despensas.

507 Estara sujeto a la hambre el que frequenta las casas publicas.

508 Enriquecio al passagero con matalotage, y prouision.

509 El niño no quiere tocar pechos que tienẽ lunares, y rehusa mamarlos.

510 El abstinente sea como la luz puesta en el candelero.

511 Desauezindeme de la aldea, porque estaua puesta muy lexos.

512 El Concilio vniuersal en la primer junta anatematiza las cismas.

513 El catolico deuoto abomina los templos y aras de los infieles, y las Synagogas de los Hebreos.

514 Tratemos de los diamantes, y del cristal en la feria comarcana.

515 El prelado renuncio la dignidad, y el lisongero pretendio el corregimiento.

516 La comecion libidinosa cnsuzia a los enamorados.

517 Sea alegre el truhan, o sea echado de alli.

518 Iuntanse algunos Cardenales en consistorio.

519 El adiuino fauorable anuncio cosas prosperas a nuestros paysanes.

520 Encarecidamente suplico, que el bastardo cruel pague su culpa.

521 Escogidamente declarò el prouerbio enmarañado.

522 Es con migo el testamento en el arca.

523 Retiremonos aparte de la compañia.

524 En la vniuersidad no se ha de sacar a luz opinion peregrina.

525 El tio materno y paterno son tutores de los nietos.

526 El capataz junta la mies dentro de la trox.

527 En cosas dudosas es fundamento del ignorante, si los demas conciertan, no discrepar.

528 Gracias te doy por auer declarado que me fauoreceras.

529 Los poetas coplistas fingen varias fabulas.

CEN-

CENTVRIA SEXTA.

De actionibus humanis.

501 GREGIA indole præditus extolli meretur encomijs.

502 AEquæuus apud priſcos non adoptabatur.

503 Nebulones, in popinis, meras tricas tractant.

504 Legiſlator ſanciuit, nequis auguſtam ædem profanaret.

505 A cæde, ad ædes ſaluus reuerſus eſt.

506 Comeſſores in cellaris ſe ſe ingurgitant.

507 Inediæ obnoxius erit, qui lupanaria frequentat.

508 Viatorem commeatu & viatico ditauit.

509 Neuoſas delibare mãmas, infans abnuit, & lactare detrectat.

510 Qui abſtemius eſt, ſit quaſi lucerna in candelabro poſita.

511 Alienaui me à pago, eò quòd peregrè diſsitus eſſet. (zat.

512 Oecumenica ſynodus, ſchiſmata in ſeſsione prima anathemati

513 Catholicus deuotus fanum, & delubra paganorum, & Synagogas Hebræorum execratur.

514 In finitimo emporio, de adamantibus & chryſtallo cõſultemus.

515 Præſul abdicauit dignitatem, & palpo præturam affectauit.

516 Pruritus venereus procos polluit.

517 Sit hilaris morio, aut abigatur illinc.

518 Cardinales aliquot in conſiſtorio congrediuntur.

519 Vates propitius noſtratibus proſpera prædixit.

520 Obnixè obteſtor, vt ſpurius efferus noxiam luat.

521 Enucleatè intricatum adagium explicauit.

522 Teſtamentum penes me in arca eſt.

523 Separemur à cœtu ſeorſim.

524 In academia abſtruſa opinio non pandenda.

525 Auunculus & patruus nepotum tutores.

526 Villicus intrò in horreum congregat meſſem.

527 In dubijs ignari fundamentum eſt, ſi cæteri conueniunt non diſcrepare.

528 Grates tibi pendo, quod declaraueris te mihi ſubuenturum.

529 Rhythmici poëtæ varias fabulas comminiſcuntur.

530 Opilionis interest annumerare hædos. (tum.
531 Dum intermittit iurisconsultus officium, non est illi emolumen
532 Iners nouitius professus ineptus euadit.
533 Aras & focos destituit architectus.
534 Peregrinos hospitio suscepit Antistes.
535 Iureiurando promissum affirmauit.
536 Eremita deserti accola codices legit.
537 Amictu aspero cooperitur Anachoreta.
538 Fœnerator nusquam sibi intercludit aditum ad vsuram.
539 Callidus vafrum stipendio subornat.
540 Anus rugosa quodlibet somniat.
541 In matris gremio educatus fiet delicatus.
542 Dissolutus, belluæ tartareæ mancipium.
543 In taberna volutantur potatores, & satellites curiæ musto madent.
544 Striges maleficijs suis annonæ caritatem prorogare studeant.
545 Histriones exhibent spectacula deformia.
546 Vnguentis, & compta cæsarie nitent heroinæ speciosæ crines.
547 Ostentatores iactando se inuicem impediunt.
548 Tympanistæ in viridario tripudiant.
549 Caupo calculis computat sumptus.
550 In extorres publicam stipem aliquoties erogauit.
551 Patruelis meus mecum accubuit ad ientandum.
552 Cum amita eiulante neptis vigilat.
553 Sexus vtriusque adulti Eucharistiam in Paschate participant.
554 A Cœnobiarcha beneficentiæ pignora impetraui.
555 Palpebras pauimentum versus dedignanter diuertis.
556 Subrogatus, quem substitui, succedere mihi prætendit.
557 Supremi primores reliquorum typi, & exemplaria sunt.
558 Quis expensis delinitus, fanatico sese manciparet?
559 Gener meus, cum suis consobrinis, apud nos in Septembri, & Octobri erit.
560 Vrnam ceruisiæ dolio ficeræ præfero.

530 *Impor-*

530 *Importale al pastor de ouejas contar los cabritos.*
531 *Mientras dexa el letrado su officio no saca prouecho.*
532 *Vn floxo nouicio sale desconcertado professo.*
533 *El architecto desamparò los altares y hogares.*
534 *El Prelado hospedò a los peregrinos.*
535 *Affirmò la promessa con juramento.*
536 *El hermitaño morador del desierto lee libros.*
537 *El solitario cubrese de vestido aspero.*
538 *El logrero en ninguna parte cierra la puerta a la vsura.*
539 *Vn astuto soborna al taymado con sueldo.*
540 *La vieja arrugada lo que quiere sueña.*
541 *El criado en el regaço de su madre se haze regalon.*
542 *El desoluto es esclauo de la bestia infernal.*
543 *Los beuedores se rebuelcan en la taberna, y los alabarderos de la corte estan empapados en mosto.*
544 *Las bruxas con sus hechizerias procuran alargar la carestia de la prouision.*
545 *Los comediantes proponen torpes espectaculos.*
446 *Con vnguentos olorosos, y aderezada cabellera resplandecẽ los cabellos de las señoras hermosas.*
547 *Los jactanciosos por alabarse se impiden vnos a otros.*
548 *Los que tocan panderos baylan en el vergel.*
549 *El mesonero cuenta los gastos con piedrezitas.*
550 *Repartio la limosna publica algunas vezes a los desterrados.*
551 *Mi primo hijo de hermano de mi padre se sentò conmigo a almorzar.*
552 *La nieta vela con la tia que se lamenta.*
553 *Assi hombres como mugeres ya crecidos participan del sanctissimo Sacramento por Pascua.*
554 *He alcançado con ruegos del Abad prendas de liberalidad.*
555 *Buelues los parpados al suelo con desden.*
556 *El que puse en mi lugar pretende succederme.*
557 *Los Principes encumbrados son estampa, y dechado de los demas.*
558 *Quien querra ser esclauo de vn sonlocado, aunque sea halagado con gastos?*
559 *Mi yerno con sus primos hermanos estara con nosotros en el mes de Septiembre, y Octubre.*
560 *Mas estimo yo vn jarro de cerueza, que vna tinaja de cidra.*

561 *Vno de ingenio tẽprano viua, y agudamẽte engaña a otros. (carros.*
562 *Los capitanes de cien soldados triũphã por las calles en sus coches y*
563 *Los visoños comunmente estan perplexos hasta estar bien instruidos.*
564 *Quando yo roncaua voceçando alguno a escondidas me hurto el ceñidor.*
565 *La sobra de la comida se da a los criados para comer.*
566 *El tesorero trae bastante ganancia de las minas.*
567 *Huyendo el sin ley, esta en la madre del rio hasta la barba.*
568 *Vn pariente lleuò a su suegro açucar en la escudilla.*
569 *El perjuro por las affrentas que le hizieron cayo en perlesia.*
570 *El hortelano riega la semilla esparciendo agua.*
571 *Arranca el cauador del trigo candial el yoyo.*
572 *El ayo con la palmeta acompañ a los suyos al general.*
573 *Desharanse las treguas cerca de Pascua de Espiritu santo.*
574 *No es conueniente conceder absolutamente contradictorias.*
575 *El rufian con donayre engaña la ramera, que esta en la boueda.*
576 *Los agoreros que dizen cosas dudosas no niegu en lo que affirman.*
577 *El embaydor adiuina mentiras, el juglar se deleita con desordenadas risas.*
578 *La viejezita llena de verrugas poco ha que hizo mal de ojo al jumẽto del molinero.*
579 *El alquilado por real cada dia, pide su salario.*
580 *Enbuelto en vna sabana fue enterrado en el cimenterio.*
581 *La hechizera comiença a hechizar con encantamentos.*
582 *No quiso hazer aliança con estrangeros.*
583 *El criado aguarda al mayordomo en la plaça.*
584 *Quiere cebolla y migajas, y rehusa manjares abundantes.*
585 *El terco no obedece a los mandatos.*
586 *Espantome, porq̃ de ninguna manera se aparta de los murmuradores.*
587 *Ruegote que te apartes del falso Profeta traydor.*
588 *En la defensa de nuestra familia pluguiera a Dios huuieras allegado a nuestros prerogatiuas.*
589 *Despues de las sopas y morzillas he sesteado.*
590 *Los poderosos pretenden ser ensalçados en las cortes.*
591 *El picaro en la cozina limpia los platos.*
592 *La Reyna con los cortesanos que lleuan plumas huele a pastillas.*
593 *Quien no se sujetara algun tanto al yugo por la corona de laurel?*

561 Præ-

561 Præcoci ingenio pollens, alios acriter, & acutè circumuenit.
562 Centuriones per plateas rhedis, & plaustris ouant.
563 Tyrones ordinariè hæsitant, quoad ritè imbuantur.
564 Quando oscitanter stertebam, quidam clanculum à me clepsit Zonam.
565 Residuum prandij, vernis præsentatur edendum.
566 Quæstor ex fodinis congruentem quæstum refert.
567 Exlex subterfugiens, mento tenus in amnis alueo extat.
568 Cognatus ad socrum in scutella saccharum tulit.
569 Periurus ob opprobria sibi illata paralysim oppetit.
570 Olitor sementem rigat aspergendo laticem.
571 A farre lolium pastinator eruncat.
572 Pædagogus in gymnasium cum ferula comitatur suos.
573 Abrogabuntur induciæ circiter Pentecosten.
574 Contradictoria absolutè concedere non est consentaneum.
575 Leno lepidè defraudat meretricem in fornice stantem.
576 Augures, pronuntiantes ambigua, quod asserunt nõ inficientur.
577 Præstigiator diuinat falsa: ioculator cachinnis delectatur.

578 Vetula verrucosa nuper fascinauit molitoris iumentum.

579 Denario diurno conductus, salarium exigit.
580 Sindone inuolutus, sepultus est in cæmeterio.
581 Saga inchoat carminibus incantare.
582 Fœdus cum extraneis paciſci renuit.
583 Famulus operitur œconomum in foro.
584 Cæpe, & micas vult, dapes recusat opiparas.
585 Obstinatus mandatis non obsequitur.
586 Miror cur se à murmuratoribus nullatenus segreget.
587 Recede quæso à pseudopropheta proditore.
588 In apologia meæ tribus, vtinam prærogatiuas nostras allegasses.
589 Ab offa, & farciminibus meridiatus sum.
590 Dynastæ in comitijs exaltari moliuntur.
591 Lixa in culina patinas tergit.
592 Regina cum aulicis plumigeris, olet pastillos.
593 Pro laurea quis se parumper non subderet iugo?

594 Pistor postquam modium farinæ in mola moluit, illud fermentatum subegit.
595 Merenda alumni à meridie reficiuntur.
596 Valetudinarius non manducet olera, nec legumina.
597 Geographus disertè problemata distinxit.
598 Ex authentica glossa hoc liquido asseueratur.
599 Pullatus ad monumentum auiæ plorat.
600 Piratæ, Oceanum infestantes, fretum veluti claue serant.

594 *El pastelero despues que molio vn celemin de harina en la muela, estando leudo lo amaso.*

595 *Los criados despues del medio dia se recrean con la merienda.*

596 *El conualeciente no coma hortaliza, ni legumbres.*

597 *El geografo distinguio discretamente la pregunta dudosa.*

598 *Esto se prueba a la clara por la glossa autentica.*

599 *El enlutado llora al sepulcro de su abuela.*

600 *Los piratas, que molestan el Oceano, tienen cerrada la mar como con llaue.*

CENTVRIA SEPTIMA.

De cosas que se hazen con impetu, o sossiego.

601 *L enemigo arremetio con furia grande a las comarcas.*
602 *Son furiosos los que matan a si mismos.*
603 *El verdugo ahogò al hechizero en la carcel.*
604 *El homicida rindio la cerviz a la segur.*
605 *El mandato efficaz aplaca las controuersias.*
606 *En vna caña larga anda a caballo.*
607 *Los que ganauan sueldo en la batalla, desbaratados prometẽ rehenes.*
608 *Este como juez en el tribunal habla con furia contra los afeytados.*
609 *Repartio su caualleria por la jurisdicion del ducado.*
610 *Los cochinos gruñen en sus çahurdas y renolcaderos.*
611 *El vicario sacrificò veynte offrendas.*
612 *Entre tanto que llamaua el piloto, la popa se endereçaua a los escollos y peñascos.*
613 *La bruxa picada del tauano con soga aprieta la garganta.* (filer.
614 *El enfermo de piedra siẽte en el ombligo como vna punçadura de al-*
615 *Las cosas humanas andan entorno ondeando.*
616 *Amenazando la matança no te juzgues por essento della.*
117 *El enano lucha en desafio con el hombrezito.*
618 *Mi desbarbado marido quebròme las mexillas con el puño.*
619 *Quitate de ay ladrõ, para que te tomas titulos, y blasones que no tienes?*
620 *El coronel ahuyentò con ardid vna legion de la villa.*
621 *El caballo de rua gusta de yr su passo a passo.*
622 *Hirio con la maça la espalda del que boluia atras.*
623 *Hallè al fiador escondidamente muerto en la mazmorra.*
624 *Rompio la carta ya sellada.*
625 *La esposa preñada salta de plazer con la cria en el vientre.*
626 *El trueno con su ruido es pronostico de las postrimerias.*
627 *Puesto sobre su cabeçal boca arriba ronca.*
628 *El prefectò va delante de sus criados en el passage.*
629 *Apartese de aqui fuera el perdido palabrero.*
630 *Degollarte han, si no pagares el tributo y pecho.*
631 *El arcabuzero endereza la bala al blanco.*

CEN-

CENTVRIA SEPTIMA.

De turbulentis, & tranquillis.

601 Ostis immenso impetu confinibus ingruit.
602 Vesani, qui sibi consciscunt necem.
603 Carnifex in carcere suffocauit veneficum.
604 Homicida securi ceruicem subiecit.
605 Efficax edictum controuersias placat.
606 Equitat in arundine longa.
607 Qui merebant in prælio, profligati, pollicentur obsides.
608 In fucatos pro rostris, vti censor inuehit.
609 Equitatum per Ducatus ditionem dispertiuit.
610 Nefrendes in gurgustijs, & volutabris grunniunt.
611 Vicarius hostias viginti litauit.
612 Dum nauarchum accirem, puppis ad scopulos, & saxa vergebat.
613 Lamia œstro percita, iugulum sibi reste compresit.
614 AEgrotans calculo veluti aciculæ aciem in vmbilico sentit.
615 Humana in gyro fluctuant.
616 Internecione imminente, ne immunem te iudices.
117 Nanus cum pumilione duello luctatur.
618 Imberbis meus maritus pugno mihi malas perfregit.
619 Apage furcifer, quid titulos & stemmata non tua vsurpas?

620 Chiliarcha municipalem legionem stratagemate perculit.
621 Gradarius auet meare gradatim.
622 Claua dorsum retrocedentis cæcidit.
623 Vadem in ergastulo clam confectum comperi.
624 Concerpsit epistolam signatura iam obsignatam.
625 Sobole in vtero existente gestit sponsa prægnans.
626 Tonitru fragore suo prænuntium est nouissimorum.
627 Super ceruical cubans supinus ducit rhoncos.
628 Præfectus præcedit pedissequos in transitu.
629 Facessat hinc foras dicax nepos.
630 Tributum & vectigal nisi soluas decollaberis.
631 Sclopetarius globum in scopum dirigit.

632 Natantes limphas pectore trudunt.
633 In vestibulo atrij ianitor excubat.
634 Fessus ex itinere, sub ficu resocillatur.
635 Fixis anchoris rudentes stridēt, dum nautæ carbasa contrahunt.
636 Obice aliquo occurrendum est socordiæ.
637 Subditus, qui se non submittit, in pistrinum dedetur.
638 Senator incedit toga talari.
639 An qui in barathro sunt ratiocinantur?
640 Qui vicos incendio depopulatur, maiestatis arcessitur.
641 Oppidum redundat armatis, & agmen sub vexillo militat.

642 Vorago cymbam curuam exhausit.
643 Accipiter prædam auidè captat.
644 Arcem munitam aggere cingi, non tantùm refert.

645 Fluuius ex fonte perenni, vt ex origine scaturit.
646 Calcantur in torculari racemi.
647 Lacertosus eques hastam vibrat.
648 Non absistam, donec immobilem illam abietem ascijs amoliar.
649 Importunè interrogatus, rubore suffunditur.
650 Flumina rigescunt hyberno gelu.
651 Quisquiliæ exilis sunt valoris.
652 Tinea & rubigo, quæ deorsum hîc sunt demoliuntur.

653 Ad ea autem, quæ sursum sunt, ne dum tyrannis pertingit.
654 Aruspices ad suspendium adiguntur.
655 Inter ipsos Ethnicos Euangelium suas frondes spargit.
656 Iudicis argutum acumen vbi non est culpa non nocebit.
657 Gentilium est de crepundijs cernere.
658 Spurius rheuma per incuriam eructauit.
659 Passu concito milliaria tria, siue leucam tabellarius transegit.
660 Cuniculus rubum in dumeto repetens, anhelitum recipit.
661 Compilatores vnanimiter, pridie deuastarunt promontoria;

662 Sed veteranus Tribunus, postridie eos retardauit:

632 *Los nadadores empujan las aguas con los pechos.*
633 *El portero està en vela en el portal del patio.*
634 *El cansado del camino se recrea debaxo de la higuera.*
635 *Afferradas las ancoras, rechinan las amarras, mientras los marineros amaynan las velas.*
636 *Hase de occurrir con algun estorno a la pereza.*
637 *El subdito, que no se sujeta, se ha de echar a la tahona.*
638 *El Senador anda con ropa larga.*
639 *Si hazen discursos los que estan en el Infierno?*
640 *El que tala las aldeas con incendio es acusado de traycion.*
641 *El pueblo rebosa de gente armada, y el esquadron milita debaxo de su vandera.*
642 *El remolino se tragò al corno batel.*
643 *El gauilan con codicia coge la presa.*
644 *Que el alcaçar bien fortificado se ciña con baluarte no importa tanto.*
645 *El rio va bullendo de la fuente per ene como de su origen.*
646 *Los razimos se pisan en el lagar.*
647 *El caualliero de buenos braços blandea la lança.*
648 *No me apartarè hasta que derriue con hachas el pinauete, que no se mueue.*
649 *El que es preguntado con importunidad se pone colorado.*
650 *Los rios se yelan con la escarcha del inuierno.*
651 *Las horruras son de poco valor.*
652 *La polilla y orin echan a perder las cosas, que estan desde el cielo aca.*
653 *Pero a las de alla arriba ni aun la tirania toca.*
654 *Los adiuinadores son constreñidos a la horca.*
655 *El Euangelio esparce sus hojas entre los mismos Gentiles.*
656 *La aguda subtileza del juez no dañara, no auiendo culpa.*
657 *De Gentiles es reñir por niñerias.*
658 *El suzio por descuydo regoldo la reuma.*
659 *El correo con passo apressurado caminò tres millas, o vna legua.*
960 *El conejo boluiendo a la çarça en el matorral recobra aliento.*
661 *Los robadores de conformidad destruyeron los promontorios vn dia an[illegible]*
662 *Pero el tribuno, soldado viejo vn dia despues los derribò.*

663 Porque fortalezio las estancias con el presidio de la infanteria al pie de las peñas,

664 Y dondequiera que iua, si en alguna parte auia cuenas se escondia.

665 Entonces ellos de puro espanto de su valor ligeros se arrojaron hàzia dentro en las cauernas.

666 Ay del que da escandalo, porque ha de ser quemado con exquisitos tormentos!

667 Ya que la campanilla se tañò acogerme he a la tienda.

668 El criado roba la camisa, pañuelo, gregescos, y bonete de su huesped.

669 La consonãcia de la viguela, y del arco combida al huesped a bailar.

670 Quando la barquilla anda arrojada en el golfo, apenas el piloto reprime los vomitos.

671 Su Alteza el dia de su nacimiento instituyò ceremonias solemnes.

672 El importuno competidor se da priessa de la otra parte del vado.

673 El Cura dispone la feligresia segun la costumbre de su Dioceſi.

674 Los malos estan diputados para los calderos hirujentes del Infierno.

675 Los infieles assuelan las capillas, y los sagrarios de los Templos.

676 El que fue mi esclauo, despues que se le dio libertad, se alistò por soldado en la guerra naual.

677 El hombre moderado propuso dexar la pereza y floxedad.

678 Por auerle quitado el bocado de la garganta, bramando escupio saliua.

679 Hasta donde llegarà la rauia del truhan enloquezido?

680 El gordo ropauejero se pudre con modorra junto a las cenizas.

681 La porfia del presidente despertò la matança.

682 Mientras la mar se alborota con borrascas, los robadores acometen la isla con sus bateles.

683 Derribada la torre cõ vn rayo, cogio de sobresalto los desapercebidos.

684 La pulga, el mosquito, y la hortiga punçan.

685 Gastò dos dias sin intermission en reboluer historias del Reyno.

686 La frenesi daña al celebro.

687 El ceñudo charlatan amontona acusas falsamente al poderoso.

688 La celada sirue de sombrero al monstruoso gigante.

689 El exercito naual de lexos pelea, la esquadra de hõbres de cerca viene a las manos.

690 El carnizero mata los nouillos en la plazuela.

691 Las ranas can tan en la laguna entre las cañas.

663 Nam

663 Nam peditum subsidio subter rupes stationes stabiliuit,

664 Et quocunque tendebat,sicubi erant speluncæ delitescebat.
665 Tum illi præ stupore valoris eius,pernices introrsum in spelæa se coniecerunt.
666 Væ scandalizanti,singularibus enim tormentis torrebitur!

667 Quando quidem tintinnabulum tinnijt,tentorium adibo.
668 Assecla surripuit indusiũ,sudariũ,fæmoralia,&pileũ sui hospitis.
669 Concentus fidium,& plectri hospitem ad saltandum inuitat.
670 Carinâ in gurgite iactatâ, vix nauclerus nauseam coërcet.

671 Sua Celsitudo in natalibus suis solemnes cæremonias instituit.
672 Procax riualis trans vadum accelerat.
673 Parochus disponit parochiam secundùm ritum diœceseos.
674 Reprobi destinantur lebetibus ebullientibus Auerni.
675 Infideles solo æquant sacella,& asyla templorum.
676 Meus libertus manumissus,in expeditione nauali auctoratur.

677 Segnitiem,& torporem frugalis relinquere proposuit.
678 Quia bolum è faucibus eripui;saliuam expuit fremens.

679 Vsquequò perget insanientis scurræ rabies?
680 Crassus interpolator ad cineres veterno tabescit.
681 Contumacia præsidis cladem concitauit.
682 Dum æquora procellis agitantur,depeculatores inuadunt insulam scaphis.
683 Turris fulmine deiecta improuidos oppressit.
684 Pulex,culex,&vrtica pungunt.
685 Biduo historijs regionũ cõquirẽdis sine interstitio intentus est.
686 Phrenesis officit cerebro.
687 Toruus rabula calumnias in satrapam conglomerat.
688 Monstroso giganti,pro galero cassis est.
689 Classicus exercitus eminus dimicat,cohortes cominus congrediuntur.
690 In area lanio iuuencos interimit.
691 Ranæ coaxant in palude inter cannas.

692 Lęuum pollicem fortuitò luxauit.
693 Abiecta illa turma, in circo, à tortore trucidari me finit.
694 Nocturni grassatores pernoctantes præstolantur suos.
695 Insequitur triremes cum nauibus grandioribus.
696 Torris vstus strepit in torrente.
697 Obstructo puteo propugnaculum oppugnat.
698 Apparitor ensem traiecit ad capulum vsque per costas prædonis.
699 Antesignanus cum apparatu contrariam adoritur cateruam.
700 Incolumis redijt ex crudeli conflictu.

692 *Des-*

692 *Desconcertòme a caso el pulgar izquierdo.*
693 *Aquella tropa vil dexa que el verdugo me mate cruelmente.*
694 *Los salteadores nocturnos desuelandose guardan a los suyos.*
695 *Va en alcance de las galeras con los nauios gruessos.*
696 *El tizon quemado en el arroyo haze ruydo.*
697 *Tapado el pozo, combate el fuerte.*
698 *El alguazil atrauesò la espada por las costillas del salteador hasta la empuñadura.*
699 *El alferez con aparato acomete la contraria multitud.*
700 *Boluio sano y saluo de vn cruel encuentro.*

CENTVRIA OCTAVA.

De viuientes, y no viuientes.

701 AL salmon le falta el pulmon, y las alillas.
702 La corneja bañandose en las ondas es señal de humedad.
703 Hase criado con leche de fieras.
704 El milano silua el pico abierto.
705 La piedra yman atrae a si la paja.
706 La falta y eclipse de la luna acaece por interposicion.
707 Los pezes pequeñuelos no las ballenas se passan del estanque a la mar.
708 Los cometas y prodigios pronostican extraordinarias mudanças.
709 El arrebatador buytre entierra las tortolas en su vientre.
710 El dançante de sesenta años se jubilò ante ayer.
711 De la viña conjecturaras qual sea la ventaja de la vendimia.
712 El caracol en tierra cenagosa descansa.
713 Desde el primero dia de Abril el vendabal espesa el ayre nubloso.
714 Los carneros tienen su pasto en verde viuar.
715 En las playas de España se hallan armaduras de ballenas.
716 Por las hendeduras de la ventana entra la luz en el aposento.
717 La hoguera quema el sacrificio hasta las pauesas.
718 La plana se borra con las letras muy llenas de tinta.
719 De las brasas del horno reciben los baños calor.
720 La corteza de la nuez reciente al punto se deshaze.
721 La mano izquierda comunmente es mas flaca que la derecha, mas en los izquierdos es mas robusta.
722 Las ardillas sin escalera suben muy ligeramente a las cumbres de los arboles.
723 Con el orin de la carcoma se marchitan las cimas de los castaños.
724 Los ganaderos guiaron sus ganados a las dehesas.
725 Destruyda la causa falta el effecto.
726 La profecia dudosa con el sucesso se descubre.
727 El ronco cuerno antes de la lluuia grazna.
728 Con las nieues son mas fertiles los campos.
729 El blanco panal destila roxa miel.
730 El cerbatillo mama los pechos boca abaxo.

CEN-

CENTVRIA OCTAVA.

De animatis, & inanimatis.

701 SAlmoni pulmo, & pinnæ desunt.
702 Vndis se se immergens cornix, humiditatis præsagium est.
703 Ferino lacte nutritus est.
704 Rostro hiante sibilat miluus.
705 Magnes ad se stipulam allicit.
706 Deliquium, & eclipsis Lunæ fiunt per interpositionem.
707 Pusilli pisces, non cete, ex piscina in pontum migrant.
708 Cometæ, & ostenta portentosa, metamorphoses portendunt.
709 Rapax vultur turtures in aluo sua humat.
710 Ludio sexagenarius, pridem rudi donatus est.
711 Præstantiam vindemiæ, ex vinea conijcies.
712 Limax in limo lutulento quiescit.
713 A Kalendis Aprilis auras nebulosas condensat Auster.
714 Veruccibus in viridi viuario est victus.
715 In oris Iberiæ balænarum compages sunt.
716 Per fenestræ rimas illuminatur conclaue.
717 Rogus ad fauillas cremat holocaustum.
718 Pagina bullatis caracteribus obliteratur.
719 Ex prunis clibani thermæ feruorem percipiunt.
720 Cortex recens nucis, actutùm dissoluitur.
721 Vt plurimùm sinistra dextra debilior, at scæuis robustior.

722 Sciuri arborum culmina agillimè sine scala scandunt.

723 AEruginosa carie castanearum vertices marcescunt.
724 Pecora minarunt in pascua bubulci.
725 Destructâ causâ deficit effectus.
726 Prophetia anceps euentu ostenditur.
727 Coruus raucus ante pluuiam crocitat.
728 Ex niuibus fertiliores campi.
729 Fauus candidus distillat flauum mel.
730 Hinnulus fugit vbera pronus.

731 Axiomata non egent explanatione.
732 Annus segetes producit, non prædium.
733 Occasus dominij attigit limen.
734 Columbarum fimus vegetat caules.
735 Ex caligine spissa claresçit crepusculum matutinum.

736 Sigillum syngraphi vigorem significat.
737 Agnus immaculatus immolatur.
738 Vt equisones à præsepibus, sic apes ab aluearibus arcent fucos.

739 Spumantis apri armum venabuli cuspide transadigit.

740 Densi nemorum saltus vomere pacantur.
741 Triplici fossa circundatur villa.
742 Cochlea serpit, extra repagula.
743 Cupedia, ac bellaria in abaco collocantur.
744 Vitis palmitibus, & vuis abundat.
745 AEstu febres accenduntur.
746 Synapi prouocat appetitum; item quoduis immaturum acidum.
747 In vallibus amœnis pascuntur cerui cicures.
748 Ex fusa humorum vbertate ægritudo.
749 Faustus thalamus multiplicat solatium.
750 Carpiones inescati, non haleces hamum deglutiunt.

751 Sopor lethi imago.
752 Phantasmatum parentes, phantasia, & somnus.
753 Prunus, & cerasus flacceścunt pruinâ.
754 Calami ex cespitibus eradicantur.
755 Cucumeres tortuosi, vt reptilia repunt.

756 In circuitu cliui prominent cryptæ.
757 Falcones abruptè, alis concrepuerunt.
758 Reliquiæ stuparum, quæ restabant, in camino euaporantur.

759 Intonuêre Poli, & ciet fulgura æther.
760 Latrinæ in latebris laternâ monstrantur.

731 Los

731 *Los primeros principios no han menester declaracion.*
732 *El año produce las mieses, y no la heredad.*
733 *El remate del señorio tocò al vmbral.*
734 *El estiercol de palomas da vida a las verças.*
735 *De vna espesa escuridad comiença a esclarecer el crepusculo de la mañana.*
736 *El sello da entender la fuerça de la escriptura.*
737 *Sacrificase el cordero sin manzilla.*
738 *Como los caballerizos echan los zanganos de los pesebres, assi las auejas de sus colmenas.*
739 *Traspassa con la punta del venablo el ombro del jabali, que echaua espumajos.*
740 *Las espesas malezas de los bosques se ablandan con la reja.*
741 *La villa està cercada de tres fosos.*
742 *El caracol arrastra fuera de su reclusion.*
743 *Los dulces, y confites se ponen en el aparador.*
744 *La vid està abundante de sarmientos y vuas.*
745 *Con la siesta se encienden las calenturas.*
746 *La mostaza prouoca la gana, y de la misma suerte todo lo azedo, que està por madurar.*
747 *Apacientanse los venados mansos en los valles amenos.*
748 *De la copia de humores esparzida nace la enfermedad.*
749 *El dichoso talamo multiplica el consuelo.*
750 *Las carpas engañadas con el cebo, y no los arenques engullen el ançuelo.*
751 *El sueño es imagen de la muerte.*
752 *La fantasia, y sueño son padres de las fantasmas.*
753 *El ciruelo, y cerezo se ponen lacios con la escarcha.*
754 *Las cañas se arrancan de los cespedes.*
755 *Los cohombros enroscados como los animales que andan agatas, arrastran por el suelo.*
756 *Al rededor de la cuesta se leuantan las cueuas soterrañas.*
757 *Los halcones de improuiso hizieron ruydo con las alas.*
758 *Las reliquias de las estopas, que quedaron, se boluieron en humo en la chimenea.*
759 *Tronaron los cielos, y la region del fuego mueue los relampagos.*
760 *Las letrinas, que estan en los escondrijos, se muestran con la linterna.*

761 *El mastil y proa del nauio, que es de buelta, y se abria, se rehaze.*
762 *Assi los lenguados, como las azedias se encierran en la red.*
763 *La paja delgada con el remolino se leuanta.*
764 *Vn triste aguero inclina a llantos.*
765 *La esposa preñada es combatida del viento occidental.*
766 *Alivio es ser absuelto de las deudas.*
767 *Lo cozido se dixiere mas facilmente.*
768 *El pueblo se harta del trigo candeal.*
769 *La rosa, y el romero despiden de si olor.*
770 *Matase el gordo carnero para los estrangeros.*
771 *La flema rinde a la colera.*
772 *Las especias proporcionadas al paladar comunmente dan gusto.*
773 *La citara no haze son desconcertado.*
774 *El zurron del mendigo de ninguna manera se hinche.*
775 *No rehuyas del buho como pronostico de algun desastre.*
776 *Cercò la muralla de vn ancho baluarte en entrambas partes.*
777 *La apostema llena de podre hierue con gusanos.*
778 *El huelgo corrupto escurece el vidrio transparente.*
779 *La silla de los Angeles bienauenturados es soberana.*
780 *Desde el principio del mes de Mayo los prados reuerdecen.*
781 *En el inuierno todo el ornato de las arboledas se cae.*
782 *Lo blanco desparce la vista.*
783 *El pielago baña las playas donde quiera.*
784 *Roen debaxo de la mesa las comadrejas el queso, y las cortezas.*
785 *La sustancia es el fundamento de la quantidad.*
786 *Las partes del Norte con el yelo encanecen.*
787 *El precio de la bara de tafetan es nueue quartos.*
788 *Primero el Abrigo soplarà de la parte del Aquilõ, que la raposa dexe de caçar gallinas.*
789 *De la despensa salen los platos regalados.*
790 *El tosigo cardeno seca los tuetanos.*
791 *Con la tea se descubren los rodeos sombrios.*
792 *La lechuza aulla por las tejas en las tinieblas.*
793 *Los anades se chapuzan en la laguna, los ganados mayores se juntan en las cumbres de los collados.*
794 *El Domingo es principio de la semana.*
795 *El firmamento cubre el mundo, y los elementos.*

761 Ratis

761 Ratis reducis malum,& prora fatiscens restaurantur.
762 Tam soleæ,quam pectæ recti includuntur.
763 Palea gracilis vertigine leuatur.
764 Funestum omen ad lamenta inclinat.
765 Arista iam grauida,zephiro concutitur.
766 A debitis absolui leuamen
767 Elixa digeruntur expeditius.
768 Frumento adoreo satiatur plebs.
769 Rosa,& rosmarinus odore fragrant.
770 Occiditur aries saginatus alienigenis.
771 Phlegma choleram expugnat.
772 Aromata palato proportionata generaliter arrident.
773 Cythara non edit sonum absurdum.
774 Mendici pera neutiquam impletur.
775 Ne abhorreas à bubone quasi prognostico alicuius infortunij.
776 Vastissimo vallo muros vtrobique sepsit.
777 Vomica plena pure vermibus scatet.
778 Halitus purulentus vitrum diaphanum offundit.
779 Superna est beatorum Angelorum sedes.
780 A primordio mensis Maij prata virent.
781 Hyeme arbustorum ornamenta decidunt.
782 Album disgregat visum.
783 Pelagus aluit littora passim.
784 Mustelæ caseum,& crustas infra mensam rodunt.
785 Substantia,basis est quantitatis.
786 Boreales partes glacie canescunt.
787 Pretium vlnæ bysi nouem asses.
788 Ab Aquilone ante Notus,quàm vulpes venari gallinas supersedeat.
789 Ex penu prodeunt fercula lauta.
790 Toxicum luridum medullas exsiccat.
791 Teda reuelantur opaci anfractus.
792 Noctua vlulat per tegulas in tenebris.
793 Anates in lacu vrinantur,armenta in collium cacuminibus coalescunt.
794 Dominica est exordium hebdomadæ.
795 Firmamentum,orbem,& elementa tegit.

796 In vicinia noſtra graſſatur contagio.
797 Quin ſcopis triclinium verris? quare cochlearia proteris?

998 Fœnum bubalorum, & vaccarum pabulum eſt.
799 Pectine pediculi ex pilis eruuntur.
800 Circa centrum terribilis algor.

796 *En*

796 *En la vezindad cunde el mal pegadizo.*
797 *Porque no barres el refitorio con escobas? porque pisas las cucharas?*
798 *El heno es comida de los bufalos, y vacas.*
799 *Con el peyne se sacan los piojos de los cabellos.*
800 *Cerca del centro es terrible el frio.*

CENTVRIA NONA.

De cosas pertenecientes a artificio.

801
L relox de agua, y el comun son mostradores a los que velan de minutos que passan.

802 *No gastes debalde tus alhajas en cosas de burla.*

803 *La heredad con el açadon, y sacho se ablanda.*

804 *El cuero vacio de liquor es como el cuerpo muerto sin sangre.*

805 *Consumio el comilon la abundancia de tesoros y rentas.*

806 *Lleuarás mi camisa, y mantas a lauar a la lauandera en el arrabal.*

807 *Mi cuñado repartio los pasteles en tres partes, conmigo, con mi cuñada, y con nuestro compatriota.*

808 *El segador llena su trox de cebada.*

809 *Ay algunos que suponen, que la palabra alabastrites, y alabastrum significa lo mismo.*

810 *Hallado he ser muy macilentas las bolsas de los alquimistas.*

811 *Cinquenta años ha, que me despedi de las audiencias.*

812 *No acabo de entender el enigma dudoso deste dilema.*

813 *El exe de roble, y el timon en el carril del carro se quiebran.*

814 *El botiller se beuio toda la taça, y el vaso de cerueza.*

815 *La parentesis se haze con dos comas, vna de cada parte.*

816 *Vn logico agudo interpretarà en su prouecho las proposiciones probables.*

817 *Aun no he arado ocho jugadas en mi oliuar.*

818 *Rumiè vn dialogo de vocablos, y diphthongos de mi conterraneo.*

819 *Con vna pertiga midio el geometra el espacio, que ay de la ciudad metropolitana a la poblacion.*

820 *Los Astrologos solamente contemplan los Planetas.*

821 *Sacò la cerradura del postigo, y hincò en la pared el garfio.*

822 *Azepillò curiosamente vn escabel de roble, alisado con açuela.*

823 *Siruen las agujetas para el jubon, y las ligas para los gregescos.*

824 *Los manteles con las alhajas se amontonan en la canastilla.*

825 *Reparò el carpintero el carro falto de vna rueda.*

826 *Vn excellente Cosmografo anduuo el Oriente y Poniente.*

827 *El maestresala reparte en differentes platos las tortas.*

828 *A tu eleccion quede, si has de gozar del pernil, o torrezno.*

CEN-

CENTVRIA NONA.

De artificialibus.

801 Clepsidra,& horologium vigilibus trãseuntium minutorum indices sunt.

802 Ne impendas suppellectilia in ludicris incassum.

803 Fundus ligonibus,& sarculis mitigatur.

804 Vter liquore vacuus,quasi cadauer exangue.

805 Affluentiam ærarij,& census abliguriuit heluo.

806 Subuculam meam,& lodices ad lotricem in suburbia feras.

807 Leuir artocreas tripartitò diuisit,mihi,glori, & populari meo.

808 Messor hordeo granarium refercit.

809 Sunt,qui alabastritem,& alabastrum,idem esse supponant.

810 Compertum est mihi bursas alchimicorum macerrimas esse.

811 Decem abhinc lustris me à forensibus ablegaui.

812 Non concipio amphibologium ænigma istius dilemmatis.

813 Axis ex robore,& temo in orbita rumpuntur.

814 Promus cratêrem,pateramque zithi penitus ebibit.

815 Parenthesis fit ex binis vtrimque commatibus.

816 Perspicax logicus probabiles propositiones interpretabitur in commodum suum.

817 Nondum octo iugera in oliueto araui meo.

818 Dialogũ conterranei mei devocalibus,& diphthõgis ruminaui.

819 Geometra,pertica mensus est interuallum metropoleos,& coloniæ.

820 Astrologi tantùm speculantur Planetas.

821 Seram excusit ex poste,& vncum parieti inseruit.

822 Scabellum ex quercu affabrè dolabrâ dolatum leuigauit.

823 Diploidi ligulæ,caligis subligaria subseruiunt.

824 In canistro mantilia,cum vtensilibus conglobantur.

825 Carpentum rotâ cassum,carpentarius reparauit.

826 Cosmographus eximius Orientem, & Occidẽtem peragrauit.

827 Placentas in diuersis discis Architriclinus dispensat.

828 In tua optione sit,vtrum perna hac,an petasone fruare.

829 Institor pacti chirographum ex schedulis papyraceis in protocollo transcripsit.
830 Iuramento se apud legatum purgans, excusatur.
831 Qualitates prodigiorum ipsis quandoque Astronomis ignotæ sunt.
832 Chirurgus phlebotomiâ pituitam demit.
833 Ampullâ sedatâ, feces sensim sidunt.
834 Socer thoracem, quem mercatus est, in cista occlusit.
835 Colonus in Autumnum coaceruat cœnum.
836 Balistarij, fundibularij, & bipenniferi, positione in acie differunt.
837 Si adamusim, & perpendiculum insumas tua: folia lusoria, & (tesseras euitabis.
838 Cincinnati sertis natiuas stringunt comas.
839 Diruit, ædificat, variat quadrata rotundis.
840 Quoties ocreas concinnatas ad suras aptat, toties titubat.

841 Tonsor nouaculâ cum manubrio osseo barbam radit.
842 In festis coriarij tergora non macerant.
843 Amphora, non vrceus bacchanalibus quadrat.
844 Oratoris oratio, limatè recitata, nequaquam refellenda.
845 Ad esum pinsa nobis lagana, alioquin priuabo te strophilo & chirothecis.
846 Plus energiæ in epigrammate, quàm in epitaphio est.
847 Oracula, parabolas, & prouerbia, paraphrastes extricauit.
848 In angulo sacrarij, cerei, faces fuluæ, & candelæ sebaceæ seruantur.
849 Pyxis intra scrinium, in adyto est.
850 Immediatè post Ianuarium cuprum pro drachmis quingentis distraham, vel cambiam.
851 Acetarium, & omphacium stomacho funguntur vice cotis.

852 Manicis fibulâ copulatis, similam à furfure cribro cernit ancilla.
853 Num auellanas, & iuglandes, in capsam iunctim compegisti?
854 Lance indifferenti indigenis libum librat.
855 Inter pilam, & reticulum reciprocus tenor.
856 Heri in lauacro conopæa, & cortinas ablui.

829 *El mercader traspassò de las cedulas de papel al libro de caxa el cõcierto de la obligacion.*
830 *Desculpandose con juramento delante del embaxador, se escusa.*
831 *Las calidades de los prodigios aun a los Astrologos algunas vezes no son conocidas.*
832 *El cirujano con vna sangria quita el catarro.*
833 *Sossegada la redoma, las hezes poco a poco hazen assiento.*
834 *Mi suegro encerrò en vna cesta el jubon que comprò.*
835 *El labrador amontona el estiercol para el Otoño.*
836 *Los ballesteros, tiradores de honda, y archeros tienen differentes puestos en el exercito.*
837 *Si gastares tus cosas con regla y niuel, euitaras los dados y naypes.*
838 *Los enrizados con guirnaldas atan los cabellos naturales.*
839 *Derriba, edifica, muda lo quadrado en lo redondo.*
840 *Quantas vezes aplica a las piernas las botas bien adereçadas, tantas vezes titubea.*
841 *El barbero con la nauaja de mango de hueſſo rae la barba.*
842 *En las fiestas los pellejeros no curten los cueros.*
843 *El cantaro, y no el jarro viene a quento para las carnestolendas.*
844 *La oracion del orador dicha con exaccion no se ha de refutar.*
845 *Amasanos las oxaldres, sino quitarete los corpiños, y guantes.*

846 *Ay mas energia en el epigrama, que en el epitafio.*
847 *Desenmarañò los oraculos, parabolas, y prouerbios el interprete.*
848 *En el rincon del sagrario estan guardados los cirios, las hachas roxas, y las candelas de sebo.*
849 *La buxeta està en el sagrario, dentro del caxon.*
850 *Luego passado Enero gastare o cambiare quinientos reales por moneda de bellon.*
851 *La ensalada y agraz tienen vez de piedra de amolar para el estomago.*
852 *Atadas las mangas con vna heuilleta aparta con el cedaço la criada la flor de la harina del saluado.*
853 *Por ventura pusiste juntamente en el arca las auellanas y nuezes?*
854 *Con igual balança pesa el bodigo a los estrangeros.*
855 *Entre la pelota y raqueta ay vn tenor reciproco.*
856 *Ayer laue el pauellon, y las cortinas en el lauadero.*

857 *Henchi la olla, el tonel, y la tinaja, y garrafa de vino de Campania.*

858 *Aquella muger varonil edificò alli vn hospital a su costa;*

859 *Y murio en el mismo lugar este Sabado sin hazer testamento.*

860 *Borrò el renglon, que auia en la margen del pergamino, con la piedra pomez.*

861 *Aunque sea el lino antiguo, con todo esso se puede vender.*

862 *Ola glotton, mira que se te achaca, que junto a la ribera estuuiste fuera de ti.*

863 *Ay mejor medicina que el balsamo para la apostema?*

864 *Pondre en precio la libra de la vianda en la carniceria.*

865 *Con logro tengo de pagar las emblemas de mi generacion, que elegãtemente dibuxaste.*

866 *Aludiendo a la etymologia has cometido vn soleciſmo.*

867 *El que adiuina por la phisionomia discurrio marauillosamente del temperamento del rojo.*

868 *La noticia de la filosofia moral, y aritmetica se ha de enseñar con traça y regla.*

869 *Echò a fondo la estatua del Consul en el estanque.*

870 *Las guardas del castillo conciertan la paga.*

871 *La masa humeda de la greda es la materia del cantaro.*

872 *Las cosas que tocan a mi nuera me las atribuyo a mi, como cosas que me pertenecen.*

873 *Recibe de buena gana el trato de tu ygual.*

874 *En la prefacion de compendio tan solamente se haze mencion de quatro articulos.*

875 *El tejado es mi manta, y el callo de las plantas es mi calçado.*

876 *Las esposas se cubren con velos y garbines.*

877 *Confiscanse las riquezas del ollero tiznado para el negro fisco.*

878 *Aliñòse para cozer vn gallo de la India al cantar del gallo.*

879 *El dialectico deshaze las objecciones del disputante vna a vna.*

880 *Cercò el espacio del mançanar con pared de piedras sueltas.*

881 *Las insignias del Obispo son el baculo, mitra, y lo que cuelga de ella.*

882 *Cierra la puerta con el aldaba, y hiende con cuñas el monton de troncos en la cueua.*

883 *Cobrò la salud en los baños.*

884 *El ballestero abierta la aljaba apunta al blanco.*

857 Te-

857 Testam, hydriam, cadum, & phialam phalerno repleui.

858 Virago illa impensis suis Xenodochium illic condidit;
859 Et ibidem, ex intestato, hoc sabbatho, è viuis decessit.
860 Lineam in margine pergameni pumice liturauit.

861 Quamuis linum hoc sit vetustum, verùm tamen est venale.
862 Heus lurco, tibi imputatur quòd fueris pone ripam impos tui.

863 Est melius antidotum pro apostemate, quàm balsamum?
864 Libram obsonij in macello licebor.
865 Emblemata genealogiæ meæ, quæ graphicè delineasti cum fœnore rependam.
866 Alludens ad etymologiam, soloecismum commisisti.
867 Physiognomicus de temperamento rufi discurrit mirificè.

868 Ethicæ, & arithmeticæ notitia, cum methodo & norma tradenda est.
869 Statuam Consulis in stagnum pessumdedit.
870 Custodes castelli pensionem stipulantur.
871 Vda cretæ massa, canthari materia.
872 Quæ ad nurum attinent mihi vendico, tanquam ad me pertinentia.
873 AEqualis accepta commercium.
874 In præfatione compendij, de quatuor articulis dumtaxat fit mentio.
875 Tegmen mihi stragulum, calceamentum solorum callum est.
876 Nymphæ peplis, & redimiculis obnubuntur.
877 Fiscus furuus confiscat gazas figuli fusci.
878 Sub gallicinium, ad coquendum gallum Indicum se accinxit.
879 Disceptantis obiectiones sigillatim dialecticus refutat.
880 Pomarij spatium, circumscripsit maceria.
881 Pontificis insignia sunt, baculus, & mitra, cum infulis.
882 Obde portæ pessulum: & cuneis finde illam stipitum struem in antro.
883 In balneis sanitatem recuperauit.
884 Sagittarius, relatâ pharetrâ, ad metam collimat.

885 Definitio complectitur essentiam rei.
886 Exquisitè exculpsit effigiem, & simulachrum in marmore.
887 Bibliopola bibliothecam apprimè instaurauit.
888 Theologus nudiustertius de Physica cũ Mathematico disputauit.
889 Orificium vasis ahenei linteo obturatur.
890 Ne semiuncia quidem metalli in fornace imminuitur.
891 Calamarium, scalpellum, graphium, carta, & atramentum scribæ instrumenta.
892 Sublimi theatro palatium illustratur.
893 Tapetes perbelli, & peristromata cærulea in Belgio texuntur.
894 Emplastrum ex scabie elicit saniem.
895 Asseres glutine combinantur.
896 Philomela aliter quàm psittacus pangit.
897 Complexio ex habitudine potissimum colligitur.
898 Cælata in limpidis laminis perdurant.
899 Cæmentarius portionem suam opificij gipsoliniuit.
900 Phrygio chlamydis fimbriam forficibus scidit.

885 *La diffinicion abraça la essencia de la cosa.*
886 *Excelentemente esculpio la imagen y semejança en marmol.*
887 *El librero renouò la libreria con curiosidad.*
888 *Vn Theologo anteayer disputò de Fisica cõ vn Matematico.*
889 *El brocal de la vasija de cobre se tapa con vn lienço.*
890 *No se disminuyc ni aun media onça de metal en la hornaza.*
891 *Escribania, cuchillejo, punçon, papel, y tinta, son los instrumentos del escriuano.*
892 *El palacio se illustra mucho con el alto teatro.*
893 *Los tapetes lindos, y los paramentos, alhombras, o tapicerias azules se texen en Flandes.*
894 *El emplasto saca la materia de la sarna.*
895 *Los quartones se juntan con cola.*
896 *El ruyseñor de otra manera canta que el papagayo.*
897 *La compleſion se colige principalmente de la disposicion.*
898 *Cosas labradas de buril duran mucho en laminas limpias.*
899 *El albañil dio vna capa de yesso a vna parte de su obra.*
900 *El bordador cortò con tixeras los fluccos de la ropa.*

CENTVRIA DECIMA.

De cosas indifferentes.

901 *A curiosidad suplira la falta del estilo mas pulido en esta orden de cosas varias.*

902 *El ganapan cansado sentòse en la encrucijada.*

903 *A que proposito me has interrumpido estando en compañia de caualleros?*

904 *El diacono haziendo humillacion inciensa el altar.*

905 *Tres dias gastò en contar los merecimientos del Patriarcha.*

906 *Porque te apartaste de nosotros a las dançaſ de ayer sin licencia.*

907 *Quarenta monasterios con renta se han fundado estos quatro años.*

908 *Quedarème con los ajos, y puerros hasta la Quaresma.*

909 *El rocio en la grama señal es de serenidad.*

610 *Mi jornalero guardò las bellotas en la cueua.*

911 *Escribio cinco tomos de misericordia, y otros tantos cuerpos de Sacramentos.*

912 *Los libros sagrados, y escrituras santas arrancan las heregias q̃ nacẽ.*

913 *El elebro purga los yares y higado.* (caminos.

914 *El repetidor me llamò de parte del maestro en la encrucijada de tres*

915 *Dio orden a mis camaradas, que me guardassen en el Collegio.*

916 *Esternuda y tose en la pozilga el porquerizo.*

917 *Debaxo deste saco ay suma de quarenta ochabos.*

918 *Reparte a los suyos peras jugosas, las puchas, y arroz.*

919 *El estudiante dio cuenta de su tarea trastrocadamente.*

920 *El que mora en casa alquilada al carretero forastero le llamò rufian.*

921 *En esta nacion se reparten largamente dones.*

922 *El carpintero sierra pedazos de las vigas del entresuelo.*

923 *El flautero haze el son dulcemente con las flautas.*

924 *Canta la misma cancion fuera de tiempo.* (y cuenas.

925 *Cosa clara es, que los trasgos estuuieron por algun tiempo en bosques*

926 *El rustico lleua vn tabaque de mimbres, y vn cueuano.*

927 *La superficie exterior del aposento es conuexa, y la interior cõcaua.*

928 *El sastre con hilo negro remienda las medias en la tienda.*

929 *Despauila el mechero de la lampara, que està en medio del estudio.*

930 *Las aues sacan de los huenos sus pollos.*

CEN-

CENTVRIA DECIMA.

De indistinctis.

901 IN hac serie miscellaniorum, stylum politiorem curiositas supplebit.
902 Baiulus in biuio lassus resedit.
903 Quorsum, dum in conuentu baronum conuersarer, me interpellasti?
904 Diaconus adorans, incensum ad altare adolet.
905 In narratione meritorum Patriarchæ, triduò perstitit.
906 Quamobrē, à nobis ad hesternas choreas sine licentia secessisti?
907 Quadraginta monasteria reditib⁹ hoc quadriennio fundata sunt.
908 Allia, & porros vsque ad Quadragesimam detinebo.
909 Ros in gramine, argumentum serenitatis est.
910 Mercenarius meus glandes in cauea recondit.
911 Quinque tomos de misericordia, & totidem volumina de Sacramentis exarauit.
912 Biblia, & scripturæ, hæreses pullulantes euellunt.
913 Helleborum, hepar, ilia, & iecur expiat.
914 Hypodidascalus in triuio, ad præceptorem me citauit.
915 Contribulibus condixit, vt in Collegio me custodirent.
916 Sternutat, & tussit in hara subulcus.
917 Subtus hunc saccum est summa quadrigentorum quadrantium.
918 Pyra succida, pulmentum, & orizam suis partitur.
919 Scholasticus præposterè pensum suum recensuit.
920 Aurigam externum ganeonem nuncupat inquilinus.
921 Munera in hac natione fusè distribuuntur.
922 Segmenta ferrat faber lignarius ex lacunari.
923 Tibicen tibijs modulatè concinit melos.
924 Eandem intempestiuè cantilenam canit.
925 Lemures in lucis, & specubus fuisse aliquandò liquet.
926 Rusticus calathum vimineum, & corbem deportat.
927 Exterior cameræ superficies conuexa; concaua interior est.
928 Atro filo sartor in officina tibialia resarcit.
929 Emunge lichnum lampadis in meditullio musæi.
930 Alites pullos ex ouis excludunt.

931 Tugurium ex ramis amygdalinis, dum ningit, pecuarijs refugium est.
932 Intingit fartor frustum in iusculi paropside.
933 In sartagine ostrea cum oleo,& pipere frixit.
934 Phrases obsoletas iterum ne promulges.
935 Nimbus latè dat stragem auenæ,& siligo quatitur turbine.

936 Seu salibus,seu lepore certes,vitricus meus tibi resistet.

937 Grando debellat spicarum culmos.
938 Ephippium holosericum gemmis redimitur.
939 Denticulati forcipes cancrorum bicipitum dilatantur.
940 Sine argilla,& calce,à latomis non fit cella.
941 Idæam Iridis cis nubem imaginatur se videre.
942 Ex stramine,& stercore in stabulo fit sterquilinium.
943 Spurcitiarum sportam è cloacâ regerit, cuius rancore inficitur.
944 Digreditur solio,abiecto sceptro.
945 Testudo in ponte,qua se subducat aliunde,rimatur.
946 Dum obstetrix cunctaretur, ferè aborsum passa est puerpera.
947 Pusiones bimuli ablactati,butyro,&pultibus vescuntur.
948 Claustrales psallũt Hymnos,Psalmos,&Antiphonas in Choro.
949 Incultus Tartarus,abiurato turcismo,fit fidus orthodoxus.
950 Dum accersiturus essem congerroni pulpamentum, eunuchus me anticipauit.
951 Paterfamilias ad habenas, & gubernacula suorum est habilis.

952 Dum sederem in sella,septem spectra desuper desiluerunt.
953 Has dictionum telas posthumus neuit.
954 Quapropter non occumbet,dum illæ superstites erunt.
955 Quia sudum est,iam victimas sacrificabo.
956 Cuias es seductor, qui tot promiscua coniugiorum diuortia procuras?
957 In veru caponem cum lardo adipis assauit mediastinus.
958 Territoria feracia exuberant thure, & resinâ.
959 Velites parmam in scapulis, balteum in femore ferunt.

931 *La choça de ramas de almendro mientras nieua es acogida a los pastores.*
932 *El mondonguero moja la sopa en el plato del caldo.*
933 *Friò las ostras con azeyte, y pimienta en la sarten.*
934 *No publiques otra vez modos de hablar desusados.*
935 *El aguazero haze grande estrago en la auena, y el toruellino sacude al trigo candial.*
936 *Si quieres competir con donayres o gracias, mi padrastro te hara resistencia.*
937 *El granizo derriba las cañas de las espigas.*
938 *Rodease el caparaçon de seda con piedras preciosas.*
939 *Ensanchãse las tenazas llenas de diẽtes de los cãgrejos de doscabeças.*
940 *Sin barro y cal los canteros no hazen la celda.*
941 *Imagina que vee el arco del cielo desta parte de la nuue.*
942 *De la vasura, y estiercol en la caualleriza se haze muladar.*
943 *Lleua de la priuada vna espuerta de suciedad, con cuyo mal olor se inficiona.*
944 *Apartase del trono desechando el ceptro.*
945 *El galapago en la puente busca por do escabullirse por otra parte.*
946 *Mientras se detenia la partera por poco malpario la parida.*
947 *Los niños de dos años en destetãdolos se sustẽtã cõ mãteca, y puchas.*
948 *Los Clausurales cantan Hymnos, Salmos, y Antifonas en el Choro.*
949 *El Tartaro inculto renegando del paganismo se hizo fiel Christiano.*
950 *Estando para embiar para mi compañero por vn plato regalado anticipome el eunucho.*
951 *El padre de familias es abil para tener las riendas, y gouierno de los suyos.*
952 *Estando sentado en la silla passaron encima de mi siete phantasias.*
953 *El hijo que nacio muerto su padre, hilò estas telas de palabras.*
954 *Por tanto no fallezera el mientras ellas estuuieren en pie.*
955 *Ya que haze tiempo enxuto sacrificare las offrendas.*
956 *De donde eres engañador, que procuras tantos diuorcios mezclados de los casamientos?*
957 *El mozo de cocina asò el capon en el asador con lardo de su grossura.*
958 *Las tierras fertiles tienen abundancia de cucienso y resina.*
959 *Los soldados ligeros traen el broquel en las espaldas, y el talabarte en el musso.*

960 *Las roscas, y circulos de las esferas se hazẽ en pergamino cõ el cõpas.*
961 *Los renuecuos mas afuera de las matas, y los abrojos se cortan en el mes de Deziembre.*
962 *Despues debsonido de la corneta se haze el eco en el collado, que va cuesta abaxo.*
963 *El mochiller velloso manchò el lecho del trompetero velludo en el portal.*
964 *Trasspassase de alli de el orinal la vrina a aca por el arcaduz.*
965 *En las cargas, y talegoncs de la moneda estan las ayudas de los hombres de armas.*
966 *Las arterias de los organos, y rodillas, y codos estan en differentes puestos.* (hijos.
967 *Offrecio los sacrificios y offrendas de muertos por las almas de sus*
968 *El catalogo, y comento de Gramatica estan debaxo de la imprenta del impressor.* (nes.
969 *El descomulgado se lleua lexos al enticrro en las andas cõ los correo*
970 *De los poros, y agujeros de pantorrilla llagada se leuantan postillas.*
971 *Qualquiera succession es perecedera.*
972 *Con los soplos, y respiraderos de los fuelles se encienden los sarmientos en el horno.*
973 *En los hoyos, y suelos huecos estan los estropiezos de los coches.*
974 *Despues del sermon, y Credo se haze la comunion.*
975 *En las choças de las majadas de ouejas no ay rejas de precio, ni antcles.*
976 *Vendese en las ferias açafran, mirra, estaño, y algodon.*
977 *Las azemilas lleuando el colchon, y cama dan cozes en el quicio.*
978 *Cayose de la palma de la mano la herrada en el alxiue.*
979 *El sacrilego confiscado està inclinado a perjurarse.*
980 *Los lirones crecen y engordan entre maleza, y no en barro del ollero.*
981 *Las arbejas y nauos dan ronquera a las picaças.*
982 *Prestò las almohadas, y las toallas el copero.*
983 *Los despojos y aguinaldos se me dedican en el trono.*
984 *Quando estaua en extasis el endemoniado, fue restituydo con exorcismos a su antiguo estado.*
985 *Lo alto del palo es de quinze palmos.*
986 *Por vna vazia de plata, y vn barril me dio el canciller vna prouision real.*

960 Sphæ-

960 Sphærarum ſpiræ & circuli circino in membrana fiunt.
961 Extimi fruticum ſurculi,& tribuli in Decembri falcantur.

962 Poſt clangorem litui,in calle decliui fit eccho.

963 Calo hyſpidus, hirſuti æneatoris thorum, in porticu, temerauit.
964 Lotium inde,per tubum,ex matula huc tranſmittitur.
965 In ſarcinis, & monetæ receptaculis, cataphractorum ſuppetiæ.
966 Arteriæ organorum,crurum,& cubitorum, diſpare ſitu ſunt.

967 Libamina,& inferias pro manibus pignorum detulit.
968 Catalogus,& Commētarij Grammatices,ſub typographi prælo ſunt.
969 Excōmunicatꝰ, vectibꝰ in pheretro,ad tumulū lōginquè fertur.
970 Ex poris & meatibus vlceroſi poplitis puſtulæ protuberant.
971 Vnaquæque ſucceſsio eſt caduca.
972 Flabris,& follium ſpiraculis,ſarmenta in furno conflagrant.

973 Scrobes,& ſulci caui,quadrigarum obſtacula ſunt.
974 Poſt homiliam,& ſymbolum fit communio.
975 In mappalijs caularum, & ouilium cancelli pretioſi, & mappæ non ſunt.
976 Crocus, myrrha,ſtannum,& goſsipium,in nundinis veneunt.
977 Clitellarij culcitrā & grabatū ferētes,calcē in cardinē incutiunt.
978 Situla ex vola in ciſternam cecidit.
979 Sacrilegus proſcriptus ad peierandum procliuis eſt.
980 Glires,glitibus,non gliſſe, gliſcunt.
981 Piſa & rapæ picis rauim inferunt.
982 Pincerna,puluinaria,& linteamina ſua commodauit.
983 In throno manubiæ,& ſtrenæ mihi dedicantur.
984 Dum eſſet in extaſi energumenus, exorciſmis ad priſtinum ſtatum reſtitutus eſt.
985 Statura pali eſt ad quindecim palmos.
986 Pro argentea pelui, & lagena cancellarius mihi diploma donauit.

987 Scrupulosus inter syrtes, & salebrosas silices cespitat, & nutat.

988 Lictor, ob rapinam thecæ succini, in trunco tereti detruncatur.

989 Perdices aucupanti accidit, vt basiliscum glaucum offenderet.
990 Collega meus, cui vix est lanugo crispa in maxillis, sex idiomata callet.
991 Ruri accommodantur glebæ rastris.
992 Ex imbrice stilla & stiria effluunt.
993 Pharmacopola in apothecæ laqueari thymum appendit.
994 Gemini verres, quibus vngulæ fissæ, in lustris degunt.
995 Cognomen tuum ex pugillaribus meis, euestigio delebo.
996 Fibræ in præcordijs, & extis transuersim laxantur.
997 Ad spondam lecticæ, ex putaminibus nucleos seligit.
998 Papâ, cum tyara & stola, in sanctuario orante,
999 AEdituus alacriter ingeminauit, Amen.
1000 Stirpe generosâ propagatus sum.

987 *El escrupuloso titubea, y está perplexo entre baxios, y asperos pedernales.*

988 *El alguazil por robar vna caxa de ambar es descabeçado en vn tronco rollizo.*

989 *Al que caçaua perdizes le acontecio hallar vn basiliſco çarco.*

990 *Mi compañero, que apenas tiene vello encreſpado en las mexillas, sabe ya seys lenguas.*

991 *Con los açadones se acomodan los terrones en el cortijo.*

992 *Por las canales corre la gotera, y el cerrion.*

993 *El boticario ſobre el maderamiento de la botica cuelga el tomillo.*

994 *Dos berracos de vñas hendidas hazen ſu vida en las chozas.*

995 *Luego borrare tu ſobrenombre de mi libro de memoria.*

996 *Los nieruezillos en las entrañas, y higados atrauesadamẽte ſe eſtirã.*

997 *Eſtãdo ſentado al lado de la litera eſcogio los meollos de las caſcaras.*

998 *Eſtando el Papa con mitra y eſtola orando en el ſantuario,*

999 *El Sacriſtan alegremente repitio vna y otra vez, Amen.*

1000 *Soy deſcendiente de noble caſta.*

CENTVRIA VNDECIMA.

De cosas indifferentes.

1001 *Valquiera que violare a su señor con razon sera condenado al Infierno.*

1002 *El foragido sin interualo cerca la puerta cõ la punta desembaynada.*

1003 *La esquadra en los inuernaderos tiene estufas, escaños y esteras.*

1004 *La chusma del exercito en los aloxamientos del verano, mientras azicala las espadas, y dagas, dexa los bastones.*

1005 *El caporal pretende regir los suyos, pero oluidasele el defenderlos.*

1006 *El tartamudo sin consideracion offende a su padre, y con la pala le quiebra el colodrillo, y las encias.*

1007 *La campana despierta los mancebos a Missa.*

1008 *Qualquiera amancebada ha de ser açotada con zurriaga, y varas.*

1009 *La conformidad, y prospera voluntad para con aquel sin duda le hizo consentir.*

1010 *El Cura tiene cuydado de informar a los capaces en los principios de los diez mandamientos.*

1011 *El vano charlatan luego en el Infierno pagarà las penas con escorpiones.*

1012 *El amodorrido apenas aparta el jaraue de los primeros labios, quando comiença a hazer gargarismos.*

1013 *El primado metido en su litera embia delante al regidor al palacio.*

1014 *Rogò al abogado que pronunciase las hazañas, y grandezas de los suyos.*

1015 *El comedor regalado no masca las cascaras.*

1016 *El de dos caras sin temor en dos maneras resistiò al enroscado dragõ partiendose por el postigo.*

1017 *Mientras no quebrantas la dieta, tiemplate en las copas.*

1018 *Puse demanda al mayoral sobre mi pegujar.*

1019 *Quando el grano aprieta la garganta los sentidos desfallecen.*

1020 *Alargò el tablado sobre las vigas del valcon, para espaciarse muchas vezes en lo abrigado.*

1021 *El que me trae sobre ojo me acusa de cohechos.*

CEN-

CENTVRIA VNDECIMA:

De indistinctis.

1001 Visquis dominum suum violauerit, meritò in orcum damnabitur.

1002 Defector stricto mucrone sine intercapedine valuas obsidet.

1003 Phalangi in hybernis hypocausta, scamna, & mattæ suppetunt.

1004 Copiarum gregarij in statiuis, dum frameas & sicas perpoliunt, sudes segerunt.

1005 Decanus regere suos contendit, ast eos tutari illi excidit.

1006 Blæsus inconsultò sugillat genitorem, & pala occiput & gingiuas comminuit.

1007 Campana ephœbos ad Missam excit.

1008 Quæuis concubina scuticâ, & virgis verberanda.

1009 Sympathia, & secunda in illum voluntas consentire vtique effecit.

1010 Curio Decalogi rudimentis capaces informare satagit.

1011 Vanus blatero scorpionibus mox pœnas dependet in Erebo.

1012 Lethargicus vix syrupum à primoribus labijs seiungit, cùm gargarizare occipit.

1013 Primas cubæ inditus decurionem ad augustale præmittit.

1014 Paracletum exorauit, vt suorum gesta, & magnalia proferret.

1015 Genialis epulo siliquas non mandit.

1016 Intrepidus bifrons draconi sinuoso bisariàm obstitit per posticum proficiscens.

1017 Quousque dietam non interrumpes, cyathis tempera.

1018 Cum Archimandrita de peculio meo expostulaui.

1019 Dum acimus gurgulionem oppilat, sensa labant.

1020 Ideò tabellatum supra pergulæ tigna protraxit, vt idẽtidem in aprico spatiaretur.

1021 Mihi infensus, repetundarum me simulat.

1022 Syndico pro incola intercedenti, ego illusi, imò imposui.

1023 Vter vestrum hac septimana vrinâ torquebatur?

1024 Linter & lembus saburratus absque malo, antenna, & bolide in salo sunt.

1025 Maniacus coram penatibus propudio excedere designauit.

1026 Cophinum iuncis leuibus excellenter vieui.

1027 Dum subsessor introitum insideret, catarrho multoties concidit.

1028 Condus ob dicteria, & dicas neutri inuisus est.

1029 Vespam terebrasse vesicam fortè figmentum est. (sui.

1030 Thema meũ orthographycè descripsi, & synonimis latinè expo

1031 Culignam, & fideliam obolis triginta venundedi.

1032 Conchas, locustas, & vespertiliones flamen ad lacunas fugauit.

1033 Interulam, & vdones sub episstomio smegmate liniuit.

1034 Succum absynthij bombyx reijcit.

1035 Gibbosus cynamomum pilo in mortario disterit.

1036 In circumferentia syluarum eminent casses.

1037 Exinaniui in collo stamina, versato fuso.

1038 Arcessit me Epicureus decoctor ad coagulum.

1039 Ex contextu apothegmata apocrypha delinam.

1040 Patritius hyacinthina læna conspicuus ad iusta constitit, ad epilogum declamationis.

1041 Retractare statutum æquipollet antiquationi.

1042 1022 *Burle*

1043

1044

1045

1046

1047

1048

1049

1050

1051

1052

1053

1022 *Burlè,o por mejor dezir engañè, al procurador,que intercedia por el morador.*
1023 *Qual de vosotros dos esta semana era atormentado de la orina?*
1024 *La barquilla,y el esquife lastrado sin mastil,antena,y sonda estan en el salado mar.*
1025 *El furioso delãte de los penates con desuerguença pretendio exceder.*
1026 *Excelentemente atè vn seron con juncos liuianos.*
1027 *Mientras el assechador estaua sobre la entrada cayò muerto de catarro.*
1028 *El botiller por dichos y pleytos a ninguno es aborrecido.*
1029 *Por dicha es ficcion que vna auispa barrenò vna bexiga.*
1030 *Trazè bien mi tema,y le declarè con sinonimos en latin.*
1031 *Vendi por treynta ochauos el jarro,y la olla.*
1032 *El Sacerdote ahuyentò a las lagunas las conchas,langostas,y murcielagos.*
1033 *Xabonò la camisa,y escarpines debaxo del caño.*
1034 *El gusano de la seda aparta el jugo del assensio.*
1035 *El corcouado maja el cinamomo con el maço en el morterо.*
1036 *Estan leuantadas las redes en contorno de las seluas.*
1037 *Deshize los estambres en la rueca bolteando el huso.*
1038 *Llamòme el gloton Epicureo al cuajo.*
1039 *Borrare del contexto los dichos apocrifos de autor incierto.*
1040 *El patricio noble vistoso con vna ropa morada se parò en las exequias al fin del sermon.*
1041 *Deshazer el estatuto vale lo mesmo que la abrogacion.*
1042
1043
1044
1045
1046
1047
1048
1049
1050
1051
1052
1053

1054
1055
1056
1057
1058
1059
1060
1061
1062
1063
1064
1065
1066
1067
1068
1069
1070
1071
1072
1073
1074
1075
1076
1077
1078
1079
1080
1081
1082
1083
1084
1085
1086
1087
1088
1089
1090

1054
1055
1056
1057
1058
1059
1060
1061
1062
1063
1064
1065
1066
1067
1068
1069
1070
1071
1072
1073
1074
1075
1076
1077
1078
1079
1080
1081
1082
1083
1084
1085
1086
1087
1088
1089
1090

1091
1092
1093
1094
1095
1096
1097
1098
1099
1100

1091

1091
1092
1093
1094
1095
1096
1097
1098
1099
1100

CENTVRIA DVODECIMA.

Sigueſe vn diſcurſo compueſto de las palabras dexadas deſpues de las ſentencias, en el qual ni aun vna palabra ſe repite dos vezes, ni ay algun vocablo, que en las mil y cien ſentencias precedentes ſe pueda hallar.

Contra Zoylo, o el inuidioſo.

NAuiendo de ſacar al tablado (que ciertamente
Como al preſente en proſa,

Aßi en algun tiempo alguno en metro y verſos
Harto elegantes muy dieſtramente la pueda acabar)
Penſaua yo que auia de dar guſto,
Si de paſſo aqueſte tratadillo,
Que aun llora en las cunas, auiendole de defender,
Muy confiado en la humanidad de los mas cuerdos,
Me encontrara con las culebras, que de vna alta
Atalaya de conocimiento, echo de ver en alguna manera,
Que leuantaràn ſus creſtas con eſcamas, y que ſe
Opondran perpetuamente al nacimiento, que agora comiença:
Por tanto, para que como en vn enſayo de pelea
Vn poco en eſta carrera nos exercitemos;
Agora de paſſo arrojare aqui mis dardos,
Para tirar otro dia deſpues con bombardas,

Sino es que en deſpertando luego finalmente
Eſtos engañoſos ſe deſdixeren:
Porque en verdad quanto me entriſtezco
Por las lamentables hezes deſtos necios,
(Que para ſi ſon tuertos y lagañoſos; para con otros linces)
Tanto me deleyto en gran manera con algunos,
Que ſin duda columnas muy maciças deſta grandeza
No dudo que auran de ſer. Por tanto para agradeçerſelo a ellos

CEN-

CENTVRIA DVODECIMA.

Sequitur discursus, ex verbis post sententias relictis compositus, in quo, neque vllum verbum bis repetitur, neq; est vllum vocabulum, quod in mille & centum præcedentibus sententijs reperitur.

In Zoylum.

1101 INcognitam hactenus vllibi locorum fabricam,
1102 in scænam traducturus:
(Quam equidem quemadmodum, in præsentia prosâ;
1103 Sic aliàs quis metro, versibusque satis luculentis, dexterrimè conficere queat)
1104 Operæpretium perpetraturum me arbitrabar,
1105 Si per transennam saltem, tractaculum hunc,
1106 Adhuc in cunis vagientem, propugnaturus,
1107 Humanitate cordatiorum magnoperè fretus, colubris obuiarem,
1108 Quos ex procera quodammodo præscientiæ specula,
1109 Squamosas cristas exertaturos, sesèque
1110 Natiuitati ordienti iugiter opposituros animaduerto.
1111 Proinde, vt præludio quodam pugnæ
1112 Paulisper in hoc stadio velitemur,
1113 Nunc obiter, hîc pila iaciam,
1114 Perendiè bombardis iaculaturus,
1115 Sin extemplò experrecti, demum,
1116 Huiusmodi captiosi palinodiam recinant.
1117 Enimuerò, quatenus tristor ob deplorandam horum bardorum colluuiem,
1118 (Qui sibi sunt lusci, & lippi, erga alios lyncei)
1119 Eatenus maximopere oblector quibusdam,
1120 Quos, nimirùm, huiusce molis solidissima columina fore
1121 Non ambigo. Ad ijs idcircò gratificandum,

1122 Affatim obligatus, nauabo operam,
1123 Vt postmodum cõgratuler charissimis eorum salutationibus,
1124 Quibus ocyus, adeò comiter, in huius occursum
1125 Iamtum salire mihi videntur. Interim tantisper notent,
1126 Eiusmodi esse hanc structuram, vt peculiare priuilegium
teneat,
1127 Ita, nempè prout olim alibi perhibuit quidam, vt
1128 *Non rebus, sed me verbis submittere cogar.*
1129 Etenim, pro placitò, nequeo periodos
1130 Quibuscunque lenocinijs subinde limare:
1131 Quod tamen, nonnulli fortè calamistrati,
1132 Vnctique aliquantisper, & delibuti requirerent,
1133 Tametsi has phaleras, & pigmenta sanè
1134 Huiusce machinæ institutum non poscat.
1135 At illi, naribus tam bellis (& quid ni?)
1136 Reperiuntur, vt nil propemodum præter violas,
1137 Et suffitum ad olfactum suum ascendere assentiant,
1138 Alia perinde ac sulphuris pedorem, nidoremque autument.
1139 Quinimò quicquid centenarum periphrasium aulæis,
1140 Ac peripetasmatis, pictisque vocabulorum pauonibus vacat;
1141 Elatis supercilijs, aduncò suspendentes naso,
1142 Tanquam mechanicum quendam squalorẽ, absonè ludificant,
1143 Scilicet, in præiudicium cuiusque cuiuis insultare propensi,
1144 Cùm ipsimet tamdiù ex mutilo suo marsupio,
1145 Ne atomum pene inquirenti impertiant.
1146 Hoc porrò sat euidenter fatentur
1147 Lymphatici illi Homero, Virgilioque mastiges,
1148 Quippe cùm tanti Laureati illi primipili essent,
1149 Vt Europam, Asiamq; itidem, suorum elogiorum præconibus,
1150 Et tubicinibus, velut diluuio ferme inundarint;
1151 Nihilominus, vsquamne tum defuisse reor dromones,
1152 Qui aliquatenus coryphæorum istorum dogmatibus,
1153 Et documentis alicubi derogare determinarint?
1154 Haud quisquam profectò, vt existimo, inficias ibit.
1155 Nam Annales, & Chronica sparsim istiusmodi sentinis
quondam fœtebant.
1156 Cæterùm, necubi in posterum interdiù caligent,

Muy obligado pondre cuydado
En dar el parabien despues a sus carissimas salutaciones;
Con las quales presta y cortesmente al encuentro desto
Me parece que saltan desde agora.
Entre tanto aduiertan vn poquito
Ser esta composicion de tal manera,
Que tenga particular priuilegio,
Es a saber assi como en otra parte antiguamente dixo vno,
Que no sea forçado a sugetarme a las cosas, sino a las palabras:
Porque no puedo a mi gusto limar los periodos
Con qualesquier curiosidades demas desto:
Lo que con todo esso acaso algunos enrizados,
Y vntados algun tanto, y oloroſos desſearian,
Aunque semejantes jaezes, y afeytes ciertamente
No los pida el instituto desta machina:
Pero ellos con tan lindas narizes (y porque no?)
Se hallan, que casi nada sino es violetas,
Y çahumerios sientan subir a su olfato, (juzgan.
Otras cosas como si fuerã olor, y hediondez de piedra açufre assi las
Mas antes lo que destas centenas periphrases de tapices, y paramẽtos,
Y pauones pintados de vocablos estã vazio
Con leuantados sobrecejos, colgandolo de la corua nariz,
Como vn mecanico desluzimiento disparatadamente lo escarnecen:
Es a saber inclinados a hazer burla de quien se sea en perjuyzio de qualquiera;
Como ellos tanto tiempo de su bolsa desmochada
Ni aun vn atomo den a penas a quien lo pida.
Aquesto finalmente confiessan con euidencia
Aquellos ranioſos murmuradores de Homero, y de Virgilio:
Pues siendo ellos tan grandes soldados de primera esquadra,
Que a Europa, y Asia juntamente con pregoneros de sus alabanças,
Y trompeteros como con diluuio casi inundaron.
Con todo esso tengo yo de pensar q̃ falten verdugos en alguna parte?
Ninguno segun pienso en realidad de verdad lo negarà,
Porque los Anales, y Cronicas antiguamente
Esparcidamente hedian con tales sentinas.
Pero porque nunca mas se cieguen entre dia,

Tendre por bien preguntarles,
En que confiança ſuſtentados amen en tanta manera aqueſta ſecta?
Ea pues, acabad ya por mi amor, que deſpojos, mofadores ſabidos,
Y dilizentes aueys alcançado;
Mientras gargajeays tantos motes, y ſaliuas,
Contra quantos encomiendan algo a la poſteridad?
Con que aplauſos en eſte juego, y lucha de reprehender a otros
Continuamente aueys ſido recibidos?
Que con inuenciones y rodeos,
Que con burlas y mofas,
Que con boca regañada, y abierta mientras reñis no poco,
Que finalmẽte (mientras poco a poco haſta bramar como bueyes y leones
En todas maneras incitados erades con los aguijones de murmurar)
Aueys alcançado?
Ola, para que hablays entredientes,
Mejor fuera no auerme enconado.
No ſon vanas mis preguntas, porque con ſus
Laços, y enredos implicados,
Ni abrir la boca, ni chiſtar oſan.
Pero yo pues ellos atonitos nada ſeñalan,
Por ellos en retorno dire algo:
Porque aquellos barrieros para la eſtenua
Mas promptos, que para las letras,
Mientras encarecen las faltas medianas de otros,
Mientras eſte proemio en parte diſparatado, y aquel prologo
Ygualmente ruyn, y eſto ſer adicion,
Quando eſte rodeo, tambien aquella clauſula
Mas eſta conſequencia, ſegun ſu razon,
Y ſu cenſura concluyen conſigo que es manca;
Que otra coſa en eſſo dan a entender, que ſu immundicia?
Y que ellos a donde quiera desbuchan ſus excrementos?
Eſte pues es el fin de aqueſte acto,
Mientras los tartamudos pretendẽ poner ſus yerros a otros illuſtres,
Ellos miſmos auientan ſu ſequedad y hinchazon,
Y ſe deſuanezen en ſus penſamientos.
Por tanto a mis Mecenates con humildes ruegos ſuplico,
No ſe enojen, ſi acaſo algunos modernos malicioſos

1157 Dig-

Dignabor sciscitari ex illis,
Qua fiducia fulti hanc sectam tantopere depereant?
Eia,age dum, quas,amabò,exuuias
Gnari,gnauique momi,consequuti estis,
Dum tot tam animosè scommata exscrearetis,
In quotquot posteritati quidpiam mandant?
Quibus applausibus in hoc perpetim reprehendendi alios
Ludo,& palæstra excepti estis?
Quid technis,& ambagibus? quid iocis & ironijs?
Quid hiulco rictu? dum haud parum ringeretis?
Quid denique,dum pedetentim ad mugitus,rugitusque
Detrahendi aculeis,omnimodè instigaremini, sortiti estis?
Euge,quid musitatis?
Satius esset non me exulcerasse.
Non sunt irritæ meæ percunctationes: illarum namque
Laqueis, & inuolueris implicati,
Neque mutire,vel hiscere quidem audent.
Atqui ego, quoniam nil attoniti assignant,
Pro ipsis rursus aliquid edisseram.
Videlicet,agazones illi,ad stiuam,
Quàm ad literaturam promptiores,
Dum mediocria aliorum menda exaggerant,
Dum hanc prologum partim dissonam,& illud proœmium
Pariter ignobile,illud esse parergon,
Cùm hanc circumloquutionem,illam quoque clausulam,
Istud insuper consequens,iuxta canterium,
Censuramque suam,mancum esse secum concludunt,
Quid aliud isthic insinuant,quàm suam immundiciem?
Quam se vbiuis sua excrementa exhalare?
Hic ergo est actus huiusce exitus,
Dum alijs illustribus balbutientes stigmata imprimere parant,
Suam ipsimet ariditatem, tumoremque ventilant,
Et euanescunt in cogitationibus suis.
Quocirca Mecœnates meos supplicibus precibus obsecro,
Ne stomachentur,si qui neoterici cauillatores,

1192 Hanc meam ianuam suis probris sint pulsaturi,
1193 Eamque rudibus, vt fuliginosam, inconditamque sarraginem
inculcaturi:
1194 Forsan enim quod deuium est emendabunt,
1195 Sin secus, necdum ægrè perpetiar:
1196 Aliquamdiu vtcunque cornua reprimam,
1197 Quota enim est hæc, vt sospes inter tot aquilas periclitantes sit
phœnix?
1198 Quanquam, ni resipiscant, næ ipsi vapulabunt
1199 Fustibus, & flagris; vt pote quibus propediem
Tincta Lycambæo sanguine tela dabo. Peroraui.
1200 Læti completi labores.

Con

Con sus baldones golpearen a esta mi puerta,
Y con bastones la pisaren como alcaçer denegrido,
y mal sazonado:
Por ventura enmendaran lo desuiado.
Pero si de otra suerte, ni aun pesadamente lo sufrire:
Por algun tiempo como quiera reprimere los cuernos,
Porque quien es que a su saluo entre tantas agnilas,
Que peligran sea el aue Fenix?
Aunque sino bueluen en si, sin duda alguna seran laslimados
Con palos, y açotes: como para quienes dentro de pocos dias,
Ensãgrẽtare mis armas teñidas en sãgre Licãbeo. *Acabe de orar.*
Alegres son los trabajos cumplidos.

TRADVCCION PARAPHRASTICA DE LA CENTVRIA DVODECIMA.

Aunque el fin mas proprio desta obra (que es entender las significaciones proprias de las palabras) pide el traduzir las palabras lo mas a la letra que se pueda, con todo esso esta Centuria duodecima puesta en forma de discurso retorico, es tal que traduzida a la letra pierde su gracia: y para esso aqui se sigue la traduccion paraphrastica de lo mismo.

Contra Zoylo, o el inudioso.

Viendo de sacar a luz este artificio de palabras, hasta agora de nadie conoscido, que como al presente yo le compongo en prosa, no faltarà algun dia, quien con destreza de ingenio le publique en versos elegantes, me parecio que seria cosa agradable a los discretos, si confiado en la humanidad dellos, como a niño que toda via llora en la cuna, le defendiesse contra los murmuradores, que como culebras, mirando como desde vna alta atalaya, echo de ver, que tomaran brios contradiziendo el principio deste tratadillo.

Por tanto sera bien, que como en vn ensayo de batalla nos exercitemos algun tanto en este discurso. Y assi como buen soldado comẽçando tirarè primero los dardos y sactas, con animo de disparar despues los arcabuzes, y toda la artilleria. Pero si despertando de su sueño estos fisgadores se retraen, desdiziendose, me ire a la mano: porque quanto me da pena el termino destos ignorantes, cortos de vista para ver sus faltas, y linces para ver las de los otros, tanto me recrean algunos, que tengo por cierto seran columnas, y apoyo de la grandeza deste edificio. Y para mostrarme agradecido, hallandome obligado, dare despues las gracias al aplauso y cortesia, con que desde luego parece me reciben, saliendo a recebir este tratado.

Quiero pues entretanto, que consideren que esta composicion es de tal calidad, que tiene priuilegio, segun en differente sentido dixo el Poeta antiguamente, que no me sugeto a tener respecto a las cosas,

sino

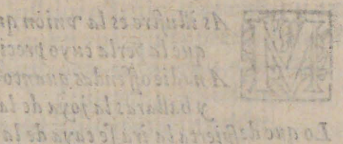
ſino tan ſolamente a las palabras, ni es poſsible vſar de clauſulas, y periodos curioſos y affectados: que es lo que por ventura algunos preſumidos, y curioſos deſſearian: aunque el inſtituto deſta maquina no pide tal ornato. Pero ellos ſin duda ſon tan lindos mofadores, y tienen las narizes tan afiladas, que no ſienten olor, que no ſea de violetas, o ça humerios muy ſuaues, y todo lo demas les parece que es rancio, y olor de piedra çufre. Y todo lo que no tiene gallardia, ni ornato de vocablos, como tapices, y colas pintadas de pauones, lo miran con ſobrecejo, eſcarneciendolo como coſa diſparatada y aſqueroſa. Porque como ellos no tienen caudal de ſacar la menor curioſidad de la bolſa de ſu ingenio, ſon inclinados a hazer burla de todo: ſin tener reſpecto a ninguna perſona. Lo qual confieſſan claramente eſtos murmuradores, a quien Homero, y Virgilio no contentan, ſiendo los autores de primera claſſe, cuyas alabanças como vn diluuio eſtan eſtendidas por toda Europa, y Aſia.

Siendo eſto aſsi como tengo yo de creer que faltaran de aqui adelante inuidioſos, que quieran deſautorizar los preceptos de tales principes, pues ninguno aura que no lo confieſſe? Pues vemos en los Anales y Chronicas antiguas, tanta memoria de gente de tan ruynes penſamientos? Pero porque no anden a ciegas en medio de la claridad del dia, los quiero apretar, preguntandoles, que es ſu penſamiento en ſeguir eſta ſeta tan erronea? Y que me digan, q̃ ganancia, o que prouecho han ſacado de eſcarnecer, y motejar affrentoſamente a quantos eſcriuen, y componen obras, que dexar a los venideros? Y que aplauſos, y fauores han ſacado deſtas fieſtas? Que han ganado con ſus inuenciones, y rodeos, burlando, y eſcarneciendo de todos, regañando, y gruñendo, como mal acondicionados, y finalmente incitados con los aguijones de la inuidia, haſta dar bramidos como toros y leones? A ellos digo, no murmuren entre dientes, que harto mejor les vuiera ſido, no auerme ſacado de mis caſillas. Razon tengo yo, pues atajados con ſus trampas y enredos, aun no oſan chiſtar, ni abrir la boca. Ora pues, ya que ellos de puro atonitos, y eſpantados no reſponden por ſi, yo en contra dire alguna coſa. Y es, que ellos ſiendo mas a propoſito para officios baxos, que para letras, quando exageran las faltas medianas de otros, diziendo que eſte proemio y prologo es en parte diſparatado y malo, y que lo vno es addiciõ, y lo otro es rodeo, y que aquella clauſula no eſtà llena, y eſta conſequencia no concluye bien, con

su entendimiento, y discurso de bestias, bien claro descubren su poca curiosidad, y que no saben tener cosa en el estomago.

Este pues es el fin de aqueste discurso, que mientras estos tartamudos pretenden poner de su yerro a otros, ellos mismos con el desuanecimiento de sus pensamientos, descubren la sequedad, y hinchaçon de su ingenio. Por tanto suplico humilmente a mis fauorecedores, no reciban enojo, si por dicha algunos modernos malicioſos por baldonarme, dieren aldabadas a mi puerta, acoçeandola con golpes, y queriendo poner en ella mancha, como en mies denegrida y mal sazonada. Podra ser que corrijan alguna cosa, que no venga muy a proposito, lo qual llevare en paciencia; pero si es de otra suerte, en ninguna manera lo suffrire: aunque por algun tiempo refrenare la colera, yendome a la mano en la vengança. Porque donde tantas aguilas de agudos ingenios no se escapan del peligro, quien es el aue Fenix vnica, que pretenda estar a su saluo?

Aunque les bueluo a dezir, que sino se enmiendan, llevarán su castigo: porque dentro de pocos dias teñire mis armas en su sangre, como Archiloco en la de Lycambes.



APENDIZ.

De palabras equiuocas.

De la charidad.

Vnio — *Mas illustre es la vnion que nace de charidad,*
que la perla cuyo precio nace de la careſtia.

Offẽdo. — *A nadie offendas quanto puedes,*
y hallarás la joya de la paz.

Excido. — *Lo que deſpierta la ira ſe caya de la memoria,*
para que no corte la amiſtad.

Occido — *No cayga a ponerſe el ſol del dia,*
porque el ſol de la juſticia no mate al ayrado.

Aduerſarius. — *Cumple perdonar a los aduerſarios,*
y borrar ſu memoria de los borradores.

Miſsilia — *Aßi como los dardos de los ſaeteros penetran los cuerpos,*
aßi las dadiuas de los Reyes penetran los coraçones.

Irrito. — *El que a ſu proximo prouoca con affrentas,*
annula la ley de la charidad.

Præſto. — *Mas vale dar el don, que recebirlo.*

Hoſpes. — *El hueſped rico reciba al hueſped pobre como a Chriſto.*

Anſa. — *Como el ſediento aſe el aſa del vaſo,*
aßi la charidad aſe la occaſion del bienhazer.

De la conſtancia, y inconſtancia.

Refert. — *Del hombre debien poco importa lo que refiere el vulgo.*

Populº. — *Como las hojas del alamo blanco con qualquier viento ſe*
mueuen a vna parte y a otra,
aßi las lenguas del pueblo cõ qualquier rumor ſe mueuẽ.

Bulla. — *El verdadero ſabio no eſtima en mas*
la patena de oro, que la borbollita del agua.

Cenſeo. — *Aliſta los que te fauorecen en las aduerſidades,*
porque no te juzgues por deſamparado.

Depereo. — *No ames las coſas momentaneas,*
porque no perezcas para ſiempre.

Differre — *No querer hazer bien, y dilatarlo poco differencian.*

Infectº. — *El inficionado con la peſtilencia de la inuidia*
dexa toda la obra de charidad no acabada.

APPEN-

APPENDIX.

De ambiguis.

De Charitate.

Vnio. Lluſtrior eſtvnio, quæ naſcitur ex charitate,
quàm vnio, cuius pretiũ oritur ex caritate.

Offendo Neminem, dum poſsis, offendas,
Et gemmam pacis offendes.

Excido. Quod iram excitat, memoria excidat,
ne amicitiam excîdat.

Occido. Non occidat ſol dici ſuper iram,
ne occidat ſol iuſtitiæ iratum.

Aduerſarius. Expedit aduerſarijs condonare,
eorumque memoriam ex aduerſarijs delere.

Miſſilia. Vt miſsilia iaculatorum corpora,
ſic miſsilia Regum corda penetrant.

Irrito. Qui proximum opprobrijs irritat,
charitatis legem irritat.

Præſto. Munus præſtare, quàm accipere præſtat.

Hoſpes. Hoſpes diues hoſpitem pauperem, vt Chriſtũ excipiat.

Anſa. Vt anſam poculi ſitiens,
ſic anſam benefaciendi charitas arripit.

De conſtantia, & inconſtantia.

Refert. De viro probo parum refert, quid vulgus refert.

Populus Vt populi folia omni vento,

ſic populi linguæ omni rumore hinc inde mouẽtur.

Bulla. Non pluris æſtimat verus ſapiens
bullam auri, quàm bullam aquæ.

Cenſeo. In aduerſis auxiliantes cenſeas,
ne te derelictum cenſeas.

Depereo Momentanea non depereas,
ne in æternum depereas.

Differo. Benefacere nolle, & differre, parum differunt.

Infectus Inuidiæ tabe infectus, omne opus
charitatis infectum relinquit.

Calx. Vt calx cæmentarij sub calce pedis,
sic gloria mundi pondere humilitatis
facilè deprimitur.

Scrupulus. Vt scrupulus viæ pedem,
sic scrupulus conscientiæ animum vexat.

Loculus. Quid proderit loculus auaro,
in loculo iacenti?

Obeo. Vt benè obeas, munus vitæ
benè obire necesse est.

Valeo. Parum valet benè valere,
& mortem instantem ignorare.

De iustitia, & iniustitia.

Cecidit. Si Angelum, qui primò cecidit, tam seuere cæcidit
iustitia diuina, quis non timebit?

Plaga. In quauis plaga mundi, plagæ Crucifixi
plagas Diaboli dissoluunt.

Pango. Quomodo panget laudes Deo,
qui peccando pangit fœdus cum Inferno?

Pendo. Qui nihili pendit malum culpæ,
æquum est, vt pendat debitum pœnæ.

Piaculũ. Pro piaculis commissis, piaculum
propitiatorium offerendum.

Tessera. Qui belli cœlestis tesseram gerit,
à ludo tesserarum sese cohibeat.

Conduco Parum conducit, inter primos ad vineam conduci,
& cum nouissimis in fine excludi.

Loco. Stultum est magis curare domos locandas alijs,
quàm sepulchrum, in quo locandus es ipse.

Ius. Sicut ius palato, sic ius iusto arridet.

Animad uerto. In eum qui legem suâ culpâ non animaduertit,
æquum est vt legislator animaduertat.

Carpo. Spinas maledictionis carpet,
qui innocuos inique carpit.

Libo. Qui pœnitentiæ dulcedinem libat,
sacrificium pro peccatis libat.

Facultas Ad facultates iustè comparandas,
omnibus concessa est facultas.

Calx. *Como la cal del albañir debaxo del calcañar del pie,*
assi la gloria del mundo con el peso de la humildad
facilmente se abaxa.

Scrupulus. *Como la china del camino lastima el pie,*
assi el escrupulo de conciencia el animo.

Loculus *Que le aprouecha la bolsa al auariento,*
estando echado en el lecho?

Obeo. *Para que mueras bien, es necessario*
cumplir bien con el cargo de la vida.

Valeo. *Poco vale estar bueno,*
y ignorar la muerte cercana.

De justicia, y injusticia.

Cecidit. *Si al Angel que primero cayò tan seueramente castigò*
la justicia diuina quien no temera?

Plaga. *En qualquiera region del mundo las llagas del Crucificado*
deshazen las redes del Demonio.

Pango. *Como cantara alabanças a Dios*
el que concierta amistad con el Infierno?

Pendo. *El que no estima en nada el mal de la culpa,*
es justo que pague la deuda de la pena.

Piaculũ. *Por los pecados cometidos se ha de offrecer sacrificio*
por alcançar perdon.

Tessera. *El que trae la señal de la guerra celestial*
refrenese del juego de los soldados.

Conduco. *Poco importa ser alquilado entre los primeros para la viña,*
y alfin ser desechado con los postreros.

Loco. *Necedad es tener mas cuenta de alquilar las casas a otros,*
que del sepulchro en que tu mismo has de ser puesto.

Ius. *Como el caldo da gusto al paladar, assi el derecho agrada al*
Animad uerto. *Iusto es que el legislador castigue, (justo.*
al que por su culpa no echa de ver la ley.

Carpo. *Cogera espinas de maldicion,*
el que injustamente reprehende los inocentes.

Libo. *El que gusta la dulçura de la penitencia,*
haze sacrificio por sus pecados.

Facultas *A todos les es concedida licencia,*
para adquirir haueres justamente.

De sentencias consolatorias.

Fides. *Como las cuerdas de la lira recrean el animo,*
assi la fee consuela al justo.

Liberi. *Todos los padres desseã q̃ sus hijos sean libres de seruidũbre.*

Testudo *La vihuela resonando en la boueda del templo,*
aun a los galapagos despierta a alegria.

De Dios.

Cerno. *Mira siempre a Dios presente,*
para q̃ en el juyzio te aparte de los condenados.

Arguo. *En vano disputa sutilmente de las cosas especulatiuas*
aquel, a quien Dios acusa de la ciencia hinchada.

Colo. *El q̃ cultiua la tierra, y no reuerẽcia a Dios, trabaja en vano.*

Opus. *Para que la obra sea buena es menester*
que sea participante del sumo bien.

Apello. *Nadie puede apellar del juez, que llamamos supremo.*

Sapio. *Sabe a necio a quien no saborea la sal, que da sabor a todo,*
para que sepa verdaderamente.

De la diligencia, y del ocio.

Appeto. *Desseа trabajar, porque viene la noche,*
quando nadie puede trabajar.

Fucus. *Como el floxo zangano con el exambre de auejas; assi el*
Examẽ. *engaño del pecado con el examẽ de la cõciencia se conoce.*

Lego. *Que aprouecharà leer libros a aquellos,*
que nunca cogieron fruto dellos.

Puto. *Quando podas del arbol el ramo inutil,*
no pienses que tu eres differente.

Cunicu lus. *Como los conejos para su defensa, assi los soldados*
para destruyr sus enemigos hazen minas.

Cuneus. *Como las vigas se hiendẽ con cuñas de madera, assi las legio*
nes de los Demonios se deshazẽ cõ quadrillas de Angeles.

De los males.

Malum. *Mientras comes la mançana junto al mastil de la naue,*
piensa en el mal cometido debaxo del mançano vedado.

Cõparo. *El que se compara con los mejores*
adquiere para si infamia,

Cõditus *Si la sal es hecha, para que lo que se sazona con ella*
tenga sabor, ay de la sal que no tiene sabor!

De

De consolatorijs.

Fides. Vt fides lyræ animum recreant,
sic fides iusti illum consolatur.

Liberi. Omnis pater suos liberos à seruitute liberos esse cupit.

Testudo Testudo resonans in testudine templi,
vel ipsas testudines ad alacritatem excitat.

De Deo.

Cerno. Semper Deum præsentem cernas,
vt te in iudicio à reprobis cernat.

Arguo. Frustra de speculatiuis subtiliter arguit,
quem Deus de scientia inflante arguit.

Colo. Qui terram colit, & Deum non colit, frustra laborat.

Opus. Vt opus sit bonum, opus est
vt à summo bono sit participatum. (potest.

Apello. A iudice, quem summum appellamus, nemo appellare

Sapio. Stultum sapit, qui sal non sapit, quod omnia sapit,
quo vere sapiat.

De solertia, & ocio.

Appeto. Appete operari, appetit enim nox,
quando nemo operari potest.

Fucus. Vt fucus ignauus in examine apum,

Examē. sic fucus peccati examine conscientiæ dignoscitur.

Lego. Quid proderit libros plures legere
illis, qui fructum nunquam legêre?

Puto. Dum ramum infructuosum ab arbore putas,
ne te dissimilem esse putes.

Cunicu lus. Vt cuniculi ad suam tutelam, ita milites
ad inimicorum subuersionē in cuniculis actis degūt.

Cuneus. Vt cuneis ligneis trabes finditur,
sic cuneis Angelorū legiones Dæmonū dissipantur.

De malis.

Malum. Dum malum comedis iuxta malum nauis,
de malo commisso sub malo vetita meditare.

Cōparo. Qui se melioribus comparat,
sibi infamiam comparat.

Cōditus Si sal est conditus, vt quod eo est conditum
sapiat, væ sali insulso!

Edo. Qui librum pernicioſum edendum promouet, ſibi cibum in Inferno edendum prępărat.

Liuor. Crudelis eſt liuor, qui vulnerum liuore gaudet.

Nepos. Minus eſt dedecus nepotibus carere, quàm eoſdem intemperantes nepotes videre.

Secũdus Secundæ ſuperbi fortunæ, ſecundus locus non ſufficit.

Eſſe. Minor eſt pœna ieiunũ eſſe, quã ſupra modũ cibũ eſſe.

Expẽdo. Imprudentis eſt theſaurũ expendere, ante quam lucrum expendat.

Luſtrus. Veniet luſtris labentibus pœna ſcelerato, qui luſtris gaudet.

Regulus Regulus ſine regula regnans, eſt regulus venena diffundens.

Oppidò. Oppidò conducit omni oppido gubernator, boni communis amicus.

Edo. *El que saca a luz vn libro pernicioso,*
apareja para si comida, que ha de comer en el Infierno.

Liuor. *Cruel es la inuidia, q̃ se huelga cõ el cardenal de las heridas.*

Nepos. *Menor affrenta es carecer de nietos,*
que verlos estragados con destemplança.

Secundus. *A la prospera fortuna del soberuio,*
no le basta el segundo lugar.

Esse. *Menor pena es estar ayuno, que comer sin tassa.*

Expẽdo *De necio es gastar el thesoro, antes q̃ considere la ganancia.*

Lustrũ. *Vendrale passandose los quinquenios el castigo*
al maluado, que se huelga de andar en burdeles.

Regul⁹. *El Principe que reyna sin regla,*
es basilisco que esparce venenos.

Oppidò *Mucho conuiene a todo el pueblo el gouernador*
amador del bien comun.

INDEX, SIVE DICTIONARIVM BREVE, CONTINENS OMNIA VOCABVLA FAMILIARIA fundamentalia linguæ Latinæ ex Calepino, & alijs excerpta.

A.ante.B.

A.15.Ab.473.*De.*
Abacus.743.*Aparador.*
Abbas.383.*Abad.*
Abdico.as.515.*Renunciar, dar de (mano.*
Abdo.385.*Esconder.*
Abdomen.279.*Enxundia.*
Abhinc.811.*De aqui.*
Abhorreo.775.*Aborrecer.*
Abies.648.*Abeto arbol.*
Abigo.517.*Apartar.*
Abiectus.693.*Desechado.*
Abijcio.944.*Arrojar, o echar de si.*
Abiuro.949.*Negar jurando.*
Ablacto.947.*Amamantar.*
Ablego.811.*Desterrar.*
Abligurio.805.*Glotonear.*
Abluo.856.*Lauar.*
Abnuo.509.*Negar.*
Aboleo.7.*Raer, o borrar.*
Abominor.84.*Maldezir.*
Abortus.946.*Aborto.*
Abrenuntio.44.*Negar.*
Abrogo.573.*Anular.*
Abrupte.757.*Subitamente de improuiso.*
Abscondo.128.*Esconder.*
Absentia.276.*Ausencia.*
Absisto.648.*Retirarse.*
Absoluo.766.*Absoluer.*
Absolute.574.*Absolutamente.*
Absonus.1042.*Dissonante.*
Absque.164.*Sin.*
Abstemius.510.*Aguado, que no beue vino.*
Abstergo.45.*Limpiar.*
Abstineo.107.*Refrenar.*
Abstrusus.524.*Escondido.*
Absurdus.773.*Feo, o disforme.*
Absynthium.1034.*Axenxo.*
Abundo.744.*Abundar.*
Abutor.232.*Vsar mal.*
Abyssus.136.*Abismo.*

A.ante.C.

Ac.457.*Y.*
Academia.524.*Vniuersidad de (letras.*
Accedia.63.*Pereça.*
Accedo.119.*Llegar.*
Accelero.672.*Apresurarse.*
Accendo.745.*Encender.*
Accepto.873.*Aceptar.*
Accerso.950.*Llamar.*
Accido.989.*Caer, o acontecer.*
Accieo.612.*Llamar.*

Accingo.878. *Aparejar,o apercebir.*
Accipio.112. *Recebir.*
Accipiter.643. *Gauilan.*
Accolo.536. *Morar cerca.*
Accommodo.991. *Acomodar.*
Accuratus.62. *Hecho cõ cuydado.*
Accuſo.86. *Acuſar.*
Acer.561. *Brauo.*
Acerbus.69. *Agro, o amargo.*
Aceruus.835. *Monton.*
Acetarium.851. *Enſalada.*
Acetum.491. *Vinagre.*
Acicula.614. *Alfiler.*
Acidum.746. *Acedo.*
Acies.614.836. *Agudeza, filos, eſquadron.*
Acimum.1019. *El granillo de razimo.*
Aconitum.340. *Rexalgar.*
Acquiro.11. *Adquirir.*
Acquieſco.281. *Deſcanſar.*
Actus.1086. *Acto,obra.*
Actutum.720. *Luego, preſto.*
Aculeus.1186. *Aguijon.*
Acumen.656. *Agudeza.*
Acuo.561. *Aguçar.*
Acus.302. *Aguja.*
Acutus.561. *Agudo.*

A.ante.D.

Ad.80. *A, o para.*
Adagium.521. *Refran.*
Adamas.514. *Diamante.*
Addo.5. *Añadir.*
Adeo.667. *Ir.*
Adeò.385. *En tanta manera,o finalmente.*
Adeps.957. *Gordura,o enxundia.*
Adeſdum.845. *Aguarda.*
Adhibeo.114. *Añadir, o aplicar.*
Adhuc.1106. *Haſta aqui.*
Adigo.654. *Conſtreñir,o empujar.*
Adijcio.430. *Añadir.*
Adimo.249. *Quitar.*
Adipiſcor.416. *Alcançar.*
Aditus.538. *Entrada.* (*dar.*
Adminiculor.172. *Soſtener,o ayu*
Admitto.133. *Admitir.*
Admodum.96. *Muy mucho.*
Adoleo.904. *Crecer, o encender.*
Adoleſcens.38. *Mancebo.*
Adopto.502. *Prohijar.*
Ador.768. *Trigo candeal.*
Adorior.699. *Acometer.*
Adoro.904. *Adorar.*
Adſum.117. *Eſtar preſente.*
Aduena.355. *Eſtrangero,o aduenedizo.*
Aduerſarius.285. *Contrario.*
Aduerſus.129. *Contra,o para con.*
Aduerſus.a.um.183. *Coſa aduerſa*
Aduerto.391. *Aduertir.*
Adulator.183. *Liſongero.*
Adulterium.219. *Adulterio.*
Adultus.553. *Crecido.*
Aduncus.1141. *Corno.* (*do.*
Aduocat⁹.294. *Auogado, o llama*
Adytum.849. *Santuario.*

A.ante.E.

Aedes.is.504. *Templo.*
Aedes.ium.505. *Caſa.*
Aedifico.839. *Edificar.*
Aedituus.999. *Sacriſtan.*
Aeger.648. *Enfermo.*

Ae-

Aegrè.1095. *Pesadamente.*
Aegroto.614. *Enfermar.*
Aemulor.261. *Imitar.*
Aeneator.963. *Trompetero.*
Aenigma.812. *Enigma.*
Aequæuus.502. *De vna edad.*
Aequalis.873. *Igual.*
Aequanimitas.269. *Igualdad de animo.*
Aequilibrium.299. *Igual peso.*
Aequiparo.299. *Comparar.*
Aequipolleo.1041. *Tener igual fuerça.*
Aequitas.483. *Igualdad.*
Aequo.675. *Igualar.*
Aequor.682. *La mar.*
Aequus.483. *Igual, o justo.*
Aer.198. *Ayre.*
Aerarium.805. *Tesoro.*
Aerugo.723. *Orin.*
Aerumna.221. *Miseria.*
Aes.110. *Bronce.*
Aestas.162. *Estio.*
Aestimo.214. *Estimar.*
Aestus.745. *Siesta, o feruor.*
Aetas.82. *Edad.*
Aeternitas.9. *Eternidad.*
Aether.759. *Cielo estrellado.*
Aeuum.27. *Edad, o siglo.*

A.ante.F.

Affabilis.182. *Affable.*
Affabrè.822. *Estremadamente.*
Affatim.1122. *Abundantemente.*
Affecto.515. *Affectar, o pretender.*
Afficio.324. *Mouer con affecto.*
Affinitas.23. *Affinidad.*
Affirmo.535. *Affirmar.*
Affligo.318. *Affligir.*
Affluentia.805. *Abundancia.*

A.ante.G.

Agaso.1176. *Harriero.*
Agedum.1159. *Acabaya.*
Ager.128. *Campo.* (*luarte.*
Agger.644. *Monton de tierra, o ba*
Aggredior.103. *Acometer.*
Agilis.722. *Agil.*
Agito.682. *Mouer, o acosar.*
Agmen.641. *Esquadron marchãdo.*
Agnosco.363. *Reconocer.*
Agnus.737. *Cordero.*
Ago.62. *Hazer, o traçar.*
Agon.447. *Contienda.*
Agrestis.353. *Campesino.*
Agricola.361. *Labrador.*

A.ante.H.&.I.

Ahenum.889. *Cobre.*
Aio.489. *Dezir.*

A.ante.L.

Ala.757. *Ala.*
Alabastrites.809. *Alabastro.*
Alabastrum.809. *Knvaso de alabastro.*
Alacritas.999. *Denuedo, o alegria.*
Alapa.468. *Bofetada.*
Alauda.227. *Cogujada.*
Albus.782. *Blanco.*
Alchimia.810. *Alquimia.*
Alea.303. *Suerte de juego.*
Ales.930. *Aue que buela.*
Algeo.800. *Resfriarse.*
Aliàs.1103. *En otra manera.*
Alibi.1127. *En otra parte.*

Alicu-

Alicubi. 1153. *En alguna parte.*
Alienigena. 770. *Estrangero.*
Alieno. 511. *Enagenar.*
Alienus. 347. *Ageno.*
Alimentum. 252. *Sustento, o alimento.*
Alioquin. 845. *En otra manera.*
Aliquandiu. 1196. *Algun tiempo.*
Aliquando. 398. *Alguna vez.*
Aliquantisper. 1132. *Algun tãto.*
Aliquantò. 41. *Algun tanto.*
Aliquatenus. 1152. *En alguna manera.*
Aliquis. 636. *Alguno.*
Aliquot. 518. *Algunos en numero*
Aliquoties. 550. *Algunas vezes.*
Aliter. 896. *De otra manera.*
Aliunde. 945. *De otra parte.*
Alius. 304. *Otro de muchos.*
Allego. as. 588. *Alegar.*
Allicio. 705. *Atraer.*
Allido. 448. *Acibarrar.*
Allium. 908. *Ajo.*
Alludo. 866. *Arrimarse jugando.*
Alluo. 783. *Bañar, o regar.*
Alma. 440. *Santa, o hermosa.*
Alo. 8. *Criar, o sustentar.*
Altare. 904. *Altar.*
Alter. 304. *Vno de dos.*
Altercor. 268. *Reñir.*
Alternatim. 235. *A vezes.*
Altus. 258. *Alto.*
Alueare. 738. *Colmena.*
Alueus. 567. *Vientre.*
Alumnus. 595. *Criado.*
Aluus. 709. *Vientre.*

A. ante. M.

Amabò. 1159. *Por mi amor, palabra de caricia.*
Amarus. 35. *Amargo.*
Ambages. 1165. *Rodeos.*
Ambigo. 1121. *Dudar.*
Ambiguus. 576. *Dudoso.*
Ambio. 253. *Rodear.*
Ambitiosus. 253. *Ambicioso.*
Ambo. 133. *Entrambos, o ambos.*
Ambulo. 101. *Andar.*
Amen. 999. *Amen.*
Amens. 395. *Desatinado.*
Amictus. 537. *Cubierta.*
Amicus. 463. *Amigo.*
Amita. 552. *Tia de parte de padre.*
Amitto. 51. *Perder.*
Amnis. 567. *Rio.*
Amo. 235. *Amar.*
Amœnus. 747. *Deleitoso.*
Amolior. 648. *Apartar.*
Amor. 278. *Amor.*
Amphibologia. 812. *Duda.*
Amphora. 843. *Cantaro.*
Amplector. 349. *Abraçar.*
Amplius. 41. *Mas.*
Amplus. 317. *Ancho.*
Ampulla. 833. *Ampolla.*
Amputo. 258. *Cercenar.*
Amusis. 837. *Regla, o niuel.*
Amygdala. 931. *Almendras.*

A. ante. N.

An. 639. *Por ventura.*
Anachoreta. 537. *Retirado, o solitario.*
Anas. 793. *Anade.*
Anathema. 512. *Descomunion.*

An-

Anceps.726. *Dudoso.*
Anchora.635. *Ancora.*
Ancilla.853. *Criada.*
Anfractus.791. *Rodeos.*
Angelus.779. *Angel.*
Angor.63. *Fatiga.*
Anguilla.192. *Anguilla.*
Anguis.151. *Culebra.*
Angulus.848. *Rincon.*
Angustus.133. *Angosto.*
Angustia.440. *Angustia.*
Anhelo.423. *Anhelar, o pretẽder.*
Anhelitus.660. *Aliento.*
Anima. 110. *Alma, o anima.*
Animal.248. *Animal.*
Animaduerto. 1110. *Considerar.*
Animosus.1161. *Animoso, brioso.*
Animus.205. *Animo, o alma.*
Annales. 1155. *Historias de cada vn año.*
Annulus.153. *Anillo, o sortija.*
Annona.544. *Bastimẽto, prouisiõ.*
Annuo. 174. *Conceder con la cabeça.*
Annus.732. *Año.*
Ansa.43. *Asa.*
Anser.83. *Ansar, o ganso.*
Ante.149. *Antes, o delante.*
Antecello.346. *Auentajarse.*
Anteceſſor.349. *Anteceſſor.*
Antelucanus.233. *Madrugador.*
Antenna.1024. *Antena.*
Antequam. 119. *Antes que.*
Anteſignanus. 699. *Aiferez.*
Anticipo. 950. *Anticipar.*
Antidotum. 863. *Medicinal remedio.*
Antiquus.352. *Antiguo.*
Antiphona.948. *Antifona.*
Antiſtes.534. *Prelado.*
Antrum.882. *Cueua.*
Anus.540. *Vieja.*
Anxius.173. *Fatigado, o perplexo*

A.ante.P.

Apagè.619. *Guarte.*
Aper.739. *Iauali.*
Aperio.244. *Abrir.*
Apex.322. *Tilde.*
Apis.738. *Aueja.*
Apologia.588. *Oraciõ en defensa.*
Apoſtata.377. *Renegado.*
Apoſtema. 863. *Apostema.*
Apoſtolus.456. *Apostol.*
Apotheca.993. *Botica.*
Apparatus.699. *Aparato.*
Appareo.418. *Descubrirse.*
Apparitor.698 *Alguazil, o portero*
Appello.as.300. *Llamar, o apelar*
Appello.is.463. *Llegar, o aportar*
Appendix. 968. *Añadidura.(se.*
Appendo.998. *Colgar.*
Appeto.291. *Desear.*
Appetitus. 746. *Apetito, desseo.*
Applico.441. *Aplicar.*
Apprimè.887. *Muybien.*
Apricus.1020. *Abrigado.*
Aprilis.713. *Abril.*
Aptus.256. *Conueniente.*
Apto.840. *Concertar.*
Apud.502. *Cerca.*

A.ante.Q.

Aqua.196. *Agua.*
Aquila.1197. *Aguila.*
Aquilo. 788. *Regañon viento.*

A.ante.R.

Ara.533. *Altar.*
Aranea.340. *Araña.*
Aratrum.817. *Arado.*
Arbiter.382. *Iuez arbitro.*
Arbitrium.46. *Aluedrio, juyzio.*
Arbitror.1104. *juzgar, o penſar.*
Arbor.722. *Arbol.*
Arbuſtum.781. *Arboleda.*
Arca.522. *Arca, o cofre.*
Arcanum.136. *Secreto.*
Arceo.738. *Apartar.*
Arceſſo.1038. *Llamar.*
Archimandrita.1018. *Abad, o Prelado.*
Architectus.533. *Maeſtro de obras.*
Architriclinus.827. *Maeſtreſala.*
Arcto.470. *Eſtrechar*
Arcus.205. *Arco.*
Ardeo.217. *Arder.*
Arduus.164. *Difficultoſo.*
Area.690. *Era, o ſolar.*
Arena.193. *Arena.*
Argentum.986. *Plata.*
Argilla.940. *Arcilla barro.*
Arguo.227. *Arguyr.*
Argutè.656. *Agudamente.*
Argumentum.909. *Argumento.*
Aridus.1188. *Seco.*
Aries.770. *Carnero.*
Ariſta.765. *Ariſta.*
Arithmetica.898. *Ariſmetica.*
Arma.641. *Armas.*
Armentum. 693. *Ganado mayor.*
Armilla.395. *Axorca.*
Armus.739. *Hombro del animal.*
Aro.817. *Arar.*
Aromata.772. *Eſpecias.*
Arrideo.772. *Moſtrar cara riſueña.*
Arripio.43. *Arrebatar.*
Arrogantia.291. *Arrogãcia, o preſuncion.*
Ars.8. *Arte.*
Arteriæ.966. *Arteria, venas.*
Articulus.874. *Artejo, o articulo.*
Artifex.360. *Artifice.*
Artocreas.807. *Paſtel.*
Artus.485. *Miembro.*
Arundo.606. *Caña.*
Aruſpex.654. *Adiuino.*
Aruum. 288. *Campo que ſe labra.*
Arx.644. *Alcaçar.*

A.ante.S.

As aſsis.787. *Vn quarto moneda.*
Aſcendo.1037. *Subir.*
Aſcia.648. *Hacha de hierro.*
Aſia.1149. *Aſia.*
Aſinus.83. *Aſno.*
Aſper.537. *Aſpero.*
Aſpergo.570. *Salpicar.*
Aſpernor.329. *Menoſpreciar.*
Aſpicio.51. *Mirar.*
Aſpiro.449. *Aſpirar.*
Aſpis.332. *Aſpid.*
Aſſecla.668. *Page, o eſcudero.*
Aſſentio.1137. *Conſentir.*
Aſſentor.97. *Liſongear.*
Aſſequor.211. *Alcançar.*
Aſſer.895. *Quarton de madera.*
Aſſero.576. *Affirmar.*
Aſſeuero.598. *Affirmar.*
Aſsiduus.167. *Continuo.*
Aſsigno.1174. *Señalar.*

Aſsi-

Asisto.465. *Assistir.*
Asso.957. *Asar.*
Assuesco.237. *Acostumbrar.*
Ast.1005. *Empero.*
Astrologus.820. *Astrologo.*
Astronomus.831. *Astronomo.*
Astrum.80. *Estrella.*
Astus.82. *Astucia.*
Asylum.675. *Sagrado donde no pueden sacar los delinquentes.*

A.ante.T.

At.1135. *Empero.*
Ater.928. *Negro.*
Atheus.341. *Hombre sin Dios.*
Athleta.282. *Luchador.*
Atomus.1145. *Atomo.*
Atque.363. *Y.*
Atqui.1174. *Ciertamente.*
Atramentum.891. *Tinta.*
Atrium.633. *Patio.*
Atrox.423. *Atroz, cruel.*
Attendo.47. *Atender.*
Attento.313. *Atentar.*
Attinet.872. *Pertenecer.*
Attingo.733. *Tocar.*
Attonitus.1174. *Atonito.*

A.ante.V.

Auarus.234. *Auariento.*
Auceps.157. *Caçador de aues.*
Auctoror.676. *Obligarse con juramento.*
Aucupor.989. *Caçar aues.*
Audax.430. *Osado.*
Audeo.1173. *Osar.*
Audio.246. *Oyr.*
Auellana.853. *Auellana.*
Auena.935. *Auena.*
Aueo.621. *Dessear.*
Auernus.674. *Infierno.*
Auersor.362. *Apartar el rostro de alguna cosa.*
Aufero.433. *Quitar.*
Augeo.424. *Aumentar.*
Augur.576. *Agorero.*
Augustale.1013. *Palacio.*
Augustus.504. *Agosto mes, o imperial.*
Auia.599. *Abuela.*
Auidus.643. *Codicioso.*
Auis.372. *Aue.*
Aula.77. *Sala.*
Aulæa.1139. *Doseles.*
Aulicus.592. *Palaciego, cortesano.*
Aura.713. *Ayre sossegado.*
Auriga.920. *Cochero.*
Auris.272. *Oreja.*
Aurora.256. *Aurora, o mañana.*
Aurum.240. *Oro.*
Ausculto.365. *Escuchar.*
Auspicium.444. *Aguero.*
Auster.713. *Abrego viento.*
Austerus.397. *Aspero.*
Autem.653. *Mas, o empero.*
Authenticum.598. *Antentico.*
Author.457. *Autor.*
Autumnus.835. *Otoño.*
Autumo.1138. *Pensar.*
Auus.398. *Abuelo. (madre.*
Auunculus.525. *Tio de parte de*
Auxilium.33. *Socorro.*

A.ante.X.

Axioma.731. *Proposicion cierta.*
Axis.813. *Exe.*

B.ante.A.

Bacchanalia.843.*Fiestas de Baccho*
Baculus.881.*Baculo, o bordon.*
Balbutio.1187.*Tartamudear.*
Baiulus.902.*Ganapan.*
Balæna.715.*Ballena.*
Balliſta.836.*Balleſta.*
Balneum.883.*Baño.*
Balſamum.863.*Balſamo.*
Balteus.959.*Talabarte, o tabeli.*
Baptiſmus.324.*Bautiſmo.*
Barathrum.639.*Profundidad, o Infierno.*
Barba.841.*Barba.*
Barbarus.423.*Barbaro.*
Bardus.1117.*Toſco.*
Baro.903.*Baron.*
Baſilica.34.*Lonja, o caſa real.*
Baſiliſcus.989.*Baſiliſco ſerpiente.*
Baſis.785.*Baſe, o fundamento.*

B.ante.E.

Beatus.779.*Bienauenturado.*
Belgium.893.*Flandes.*
Bellua.542.*Beſtia fiera.*
Bellaria.743.*Confites, o dulces.*
Bellus.a.um.1135.*Bella coſa.*
Bellum.144.*Guerra.*
Bene.314.*Bien.*
Beneficentia.554.*Liberalidad.*
Beneficium.112.*Beneficio, buena obra, merced.*
Beneuolentia.23.*Buena voluntad.*
Benignitas.427.*Benignidad, o largueza.*
Beſtia.216.*Beſtia.*

B.ante.I.

Biblia.912.*Libros ſagrados.*
Bibliopola.887.*Librero.*
Bibliotheca.887.*Libreria.*
Bibo.814.*Beuer.*
Biceps.939.*Coſa de dos cabeças.*
Biduum.685.*Eſpacio de dos dias.*
Bifariàm.1016.*En dos maneras.*
Bifrons.1016.*Coſa de dos frentes*
Bigamus.299.*Caſado dos vezes.*
Bilis.408.*Colera.*
Bimus.947.*Coſa de dos años.*
Bini.815.*De dos en dos, o cada dos.*
Bipēnis.836.*Hacha de dos cortes.*
Bis.160.*Dos vezes.*
Bitumen.899.*Betun.*
Biuium.902.*Apartamiēto de dos caminos.*

B.ante.L.

Blæſus.1006.*Tartamudo.*
Blādior.96.*Halagar, o liſongear.*
Blaſphæmia.84.*Blasfemia.*
Blatero.1011.*Charlatan.*

B.ante.O.

Bolis.1024.*Sonda.*
Bolus.678.*Bocado.*
Bombarda.1114.*Bombarda.*
Bombyx.1034.*Guſano de ſeda.*
Bonum.15.*Bueno.*
Boreas.786.*Viento regañon.*
Bos.186.*Buey, o vaca.*

B.ante.R.

Brachium.485.*Braço.*
Brauium.433.*Premio.*
Breuis.52.*Breue, o eſtrecho.*
Bruma.371.*Dia menor del año, o inuierno.*
Brutus.248.*Bruto.*

B.ante.V.

B.ante.V.

Bubo.775. *Buho aue.*
Bubulcus.724. *Boyero.*
Bubalus.798. *Bufano.*
Bucca.293. *Carrillo de la boca.*
Buccina.430. *Bocina.*
Bufo.340. *Sapo.*
Bulla.718. *Ampolla del agua.*
Burſa.810. *Bolſa.*
Butyrum.947. *Manteca.*

B.ante.Y.

Byſſus.787. *Seda, tafetan.*

C.ante.A.

CAballus.327. *Caualloçozin.*
Cacabus.338. *Caldero.*
Cachinnor.577. *Dar carcajadas de riſa.*
Cacumen.793. *Altura.*
Cadauer.804. *Cuerpo muerto.*
Cado.978. *Caer.*
Caducus.970. *Caduco.*
Cadus.857. *Tonel, o candiota.*
Cæcus.42. *Ciego.*
Cæcutio.341. *Andar aciegas.*
Cædo.622. *Herir.*
Cædes.505. *Muerte violenta.*
Cælebs.243. *Soltero.*
Cælo.898. *Labrar de cinzel.*
Cæmentarius.899. *Albañir.*
Cæpe.585. *Cebolla.*
Cæremoniæ.671. *Ceremonias.*
Cæruleus.893. *Verdinegro.*
Cæſaries.546. *Cabellera.*
Cæſpes.754. *Ceſped.*
Cæſpito.987. *Ceſpedar.*
Cæteri.527. *Los demas.*
Cæterum.1156. *Empero.*
Calamarium.891. *Caxa de plumas.*
Calamiſtratus.1131. *Enrizado.*
Calamitas.68. *Calamidad.*
Calamus.754. *Caña del trigo, o pluma.*
Calathus.926. *Ceſtillo, o tabaque.*
Calcaneus.129. *Carcañal.*
Calcar.101. *Eſpuela.*
Calceus.875. *Çapato.*
Calcitro.129. *Tirar cozes.*
Calco.646. *Piſar, o acozear.*
Calculus.549.614. *China, o pedreçuela.*
Calendæ.713. *Calendas, primer dia de mes.*
Caliga.823. *Calça.*
Caligo.as.1156. *Eſcurecerſe.*
Caligo.inis.735. *Eſcuridad.*
Calix.460. *Caliz.*
Calleo.990. *Hazer callos, ſer aſtuto.*
Callidus.539. *Aſtuto.*
Callis.962. *Calle.*
Callum.875. *Callo.*
Calo.963. *Mochiller.*
Calor.229. *Calor.*
Calumnia.687. *Calũnia, acuſaciõ falſa.*
Caluus.104. *Caluo.*
Calx.940. *Cal.*
Calx.977. *Calcañar.*
Cambio.850. *Cambiar, o trocar.*
Camelus.302. *Camello.*
Camera.927. *Apoſento de boueda*
Caminus.758. *Hornaza, o chimenea.*

Camœnæ.235. *Musa.*
Campana.1007. *Campana.*
Campus.728. *Campo.*
Canalis.274. *Canal.*
Cancelli.975. *Rexas, o canceles.*
Cancellarius.986. *Chanciller.*
Cancer.939. *Cangrejo.*
Candela.848. *Candela.*
Candelabrum.510. *Candelero.*
Candens.262. *Resplandeciente.*
Candidus.729. *Resplandeciente.*
Canis.286. *Perro.*
Canistrum.824. *Canasto.*
Canna.691. *Caña.*
Cano.924. *Cantar.*
Canon.32. *Regla.*
Canorus.32. *Cosa que suena cantando.*
Cantharus.871. *Cantaro.*
Cantilena.924. *Cancion.*
Canus.786. *Cano.*
Capax.1010. *Capaz.*
Caper.267. *Cabron.*
Capesso.192. *Tomar.*
Capillus.104. *Cabello.*
Capio.643. *Tomar, o recebir.*
Capistrum.333. *Cabestro.*
Capo.957. *Capon.*
Capra.188. *Cabra.*
Capsa.853. *Caxa, o arca.*
Captiosus.1116. *Trampista, o artero.*
Captiuus.446. *Cautiuo.*
Capulum.698. *Empuñadura, o lecho.*
Capularis.436. *El que esta cerca de la sepultura.*
Caput.472. *Cabeça.*
Carbasus.635. *Liençe, o velas.*
Carbo.262. *Carbon.*
Carbunculus.322. *Carbunco.*
Carcer.603. *Carcel.*
Cardinalis.518. *Cardenal.*
Cardo.977. *Quicial.*
Careo.272. *Carecer.*
Caries.723. *Carcoma.*
Carina.670. *Carena de la naue.*
Caritas.544. *Careſtia.*
Carus.240. *Caro.*
Carmen.581. *Verſo.*
Carnifex.603. *Verdugo.*
Caro.261. *Carne.*
Carpentum.825. *Carro.*
Carpentarius.825. *Carpintero.*
Carpio.750. *Carpas.*
Carpo.255. *Reprehender.*
Carpo.339. *Desgajar.*
Caseus.784. *Queso.*
Casis.is.1036. *Red.*
Casis.idis.688. *Capacete.*
Cassus.825. *Vano, o vacio.*
Castanea.723. *Castaña.*
Castellum.870. *Castillo.*
Castigo.410. *Castigar.*
Castrum.317. *Real de guerra.*
Castus.184. *Casto.*
Casus.146. *Cayda, o caso.*
Catalogus.968. *Catalogo, lista, o matricula.*
Cataphracti.965. *Hobres d armas*
Catena.260. *Cadena.*
Caterua.699. *Multitud de gente.*
Catarrhus.1027. *Catarro.*
Cathedra.291. *Catedra.*

Catholicus.513.*Catolico.*
Catillo.589.*Golosо.*
Catulus.42.*Cachorillo.*
Catus.438.*Recatado.*
Cauda.192.*Cola.*
Caula.910.*Iaula.*
Caueo.116.*Recatarse.*
Cauerna.48.*Cauerna.*
Cauillator.1191.*Maliciosо.*
Caula.975.*Apriscо, o majada.*
Caulis.734.*Col, o verça.*
Cauo.413.*Ahuecar.*
Caupo.549.*Tabernero, o ventero*
Causa.725.*Causa, o achaque.*
Causidicus.394.*Abogado.*
Cauteriũ.1182.*Cauterio de fuego*
Cautus.300.*Recatado.*
Cauus.a.um.973.*Cosa hueca.*

C.ante.E.

Cedo.303.*Dar lugar, o ventaja.*
Celebro.455.*Celebrar.*
Celer.74.*Ligero.*
Cellarium.506.*Despensa.*
Cella.940.*Celda.*
Celo.82.*Encubrir.*
Celsitudo.671.*Alteza.*
Censeo.380.*Iuzgar.*
Censor.608.*Censor, juez.*
Censura.1183.*Censura, o juyzio.*
Census.805.*Hazienda.*
Centrum.800.*Centro.*
Centum.1139.*Ciento.*
Centurio.562.*Capitan de ciento.*
Cera.229.*Cera.*
Cerasus.753.*Cereço, o guindo.*
Cerdo.53.*Official mecanico.*
Cerebrum.686.*El celebro.*
Cereus.840.*Cosa de cera.*
Cerno.499.*Mirar.*
Cerno.657.*Reñir.*
Cerno.852.*Cerner.*
Certamen.447.*Contienda, o justa*
Certo.936.*Competir.*
Certus.21.*Cierto.*
Ceruical.627.*Almohada de la cama.*
Ceruisia.560.*Cerueça.*
Ceruix.604.*Ceruiz.*
Ceruus.747.*Cieruo.*
Cesso.409.*Cesar.*
Cete.707.*Vallena.*
Ceu 257.*Assi como.*

C.ante.H.

Chalybs.413.*Hierro, o azero.*
Chamus.248.*Bocado.*
Character.718.*Caracter, o señal.*
Charitas.359.*Caridad, o amor.*
Charta.890.*Carta, o papel.*
Charus.1123.*Amado, querido.*
Chiliarcha.620.*Capitan de mil, o coronel.*
Chyrographum.829.*Cedula, o escritura.*
Chirotheca.845.*Guante.*
Chirurgus.832.*Cirujano.*
Chlamys.900.*Ropa.*
Cholera.771.*Colera.*
Chorda.486.*Cuerda.*
Chorea.906.*Dança.*
Chorus.948.*Coro.*
Christianus.439.*Christiano.*
Christus.455.*Christo.*
Chronica.1155.*Coronica.*
Chrysma.*Crisma.*

C.ante.I.

C.ante.I.

Cibus.226. *Manjar.*
Cicatrix.375. *Señal de herida.*
Ciconia.371. *Cigueña.*
Cicur.747. *Domado.*
Cico.759. *Commouer.*
Cilicium.439. *Cilicio.*
Cincinnatus.838. *Guedejudo.*
Cingo.644. *Ceñir.*
Cingulum.265. *Ceñidor.*
Cinis.680. *Ceniza.*
Circa.800. *Cerca.*
Circinus.960. *Compas.*
Circiter.573. *Poco mas, o menos.*
Circuitus.756. *Circuyto.*
Circulus.960. *Circulo.*
Circumferentia.1036. *Circunferencia.*
Circumloquutio.1181. *Rodeo de palabras.*
Circumscribo.880. *Comprehẽder algo dentro de algũ termino.*
Circumstantia.65. *Circunstancia.*
Circumuenio.561. *Rodear.*
Circumcido.439. *Circuncidar.*
Circundo.741. *Rodear.*
Circuo.44. *Rodear.*
Circus.693. *Cerco.*
Cis.941. *Desta parte.*
Cista.834. *Cesta.*
Cisterna.978. *Cisterna.*
Cito.117. *Presto.*
Citò.as.914. *Citar, llamar.*
Ciuilis.353. *Ciuil.*
Ciuis.135. *Ciudadano.*
Ciuitas.292. *Ciudad.*

C.ante.L.

Clades.681. *Destruycion.*
Clàm.623. *A escondidillas.*
Clamo.495. *Clamar, dar vozes.*
Clanculum.564. *A escondidillas.*
Clandestinus.317. *Clandestino, secreto.*
Clangor.962. *Sonido como de trõpetero.*
Clarus.735. *Claro.*
Classicus.689. *De la flota, o armada.*
Classis.1003. *Flota, o armada.*
Claua.622. *Maça.*
Claudico.342. *Coxear.*
Claudo.161. *Cerrar.*
Claudus.342. *Coxo.*
Clauis.600. *Llaue.*
Claustrum.948. *Claustro, o encerramiento.*
Clausula.1181. *Clausula.*
Clauus.485. *Clauo.*
Clemens.209. *Clemente, piadoso.*
Clepo.564. *Hurtar.*
Clepsydra.801. *Relox de agua.*
Clibanus.719. *Horno.*
Cliens.294. *Pan y aguado.*
Clitella.977. *Albarda.*
Cliuus.756. *Cuesta.*
Cloaca.943. *Albañar.*
Clypeus.241. *Escudo, broquel.*

C.ante.O.

Coaceruo.835. *Amontonar.*
Coagulo.1038. *Cuajar.*
Coalesco.793. *Crecer juntamẽte.*
Cœmeterium.580. *Cimenterio.*
Cœna.455. *Cena.*

Cœno-

Cœnobiarcha.554. *Abad del Monasterio.*
Cœnobium.383. *Monasterio, o Conuento.*
Cœnum.835. *Cieno.*
Coaxo.691. *Cantar la rana.*
Cochlea.742. *Caracol.*
Cochleare.697. *Cuchara.*
Codex.536. *Libro.*
Coerceo.670. *Refrenar.*
Cœlum.275. *Cielo.*
Cœtus.523. *Congregacion.*
Cogito.1189. *Pensar.*
Cognatio.310. *Parentesco.*
Cognatus.568. *Pariente.*
Cognomen.995. *Sobrenombre.*
Cogo.373. *Forçar, constreñir.*
Cohibeo.246. *Refrenar.*
Cohors.689. *Esquadra.*
Colaphus.568. *Pescoçon.*
Collega.990. *Compañero Colegial*
Collegium.915. *Colegio.*
Colligo.897. *Iuntar.*
Collimo.884. *Mirar de traues.*
Collis.793. *Collado.*
Colloco.743. *Poner juntamente.*
Collum.395. *Cuello.*
Colluuies.1117. *Immundicia.*
Colo.320. *Cultiuar.*
Colonia.819. *Poblacion.*
Colonus.835. *Labrador.*
Color.121. *Color.*
Coluber.1107. *Culebra.*
Columba.734. *Paloma.*
Columen.1120. *Coluna en que estriua el edificio.*
Columna.475. *Coluna.*
Colus.1037. *Rueca.*
Coma.838. *Cabello.*
Comœdia.284. *Comedia.*
Combino.895. *Iuntar dedos con dos.*
Comes.113. *Compañero.*
Cometa.708. *Cometa.*
Cominus.689. *De cerca.*
Comitas.1124. *Cortesia.*
Comitia.590. *Elecciones.*
Comitor.572. *Acompañar.*
Comma.815. *Inciso, o medio punto en la escritura.*
Commeatus.508. *Vitualla.*
Commendatio.59. *Encomienda.*
Commendo.494. *Encomendar.*
Commentarium.968. *Comentario.*
Commercium.873. *Trato de mercaduria.*
Commessor.506. *Zabullirse juntamente.*
Comminiscor.529. *Acordarse.*
Comminuo.1006. *Desmenuzar.*
Committo.387. *Encomendar.*
Committo.866. *Cometer.*
Commodo.982. *Aprouechar, o prestar.*
Commodum.816. *Prouecho.*
Communico.338. *Comunicar.*
Communio.974. *Comunion.*
Communis.30. *Comun.*
Compages.715. *Iunturas.*
Comparo.314. *Comparar.*
Cõpatior.355. *Compadecerse.*
Cõpedes.360. *Grillos de los pies.*
Compendium.874. *Compendio.*
Compenso.158. *Recompensar.*
Competio.623. *Hallar.*

Coquus.238.*Cocinero.*
Cor.40.*Coraçon.*
Coràm.236. *Delante.*
Corbis.926.*Cesto.*
Cordatus.1107.*Cuerdo.*
Coriarius.842.*Curtidor.*
Corium.347.*Cuero.*
Cornix.702.*Corneja.*
Cornu.1196.*Cuerno.*
Corona.472.*Corona.*
Corpus.75.*Cuerpo.*
Corrigia.347.*Correa.*
Corrigo.359.*Corregir.*
Corripio.20.*Reprehender.*
Corripio.377.*Tomar.*
Corroboro.103.*Fortalezer.*
Corrumpo.388.*Corromper, sobornar.*
Corruo.105.*Caer con ruydo.*
Cortex.720.*Corteza.*
Cortina.856.*Cortina.*
Coruſco.48.*Reſplandecer.*
Coruus.727.*Cuerno.*
Coryphæus.1152.*Capitan.*
Coſmographus.826.*Coſmografo*
Cos.851.*Piedra aguzadera.*
Coſta.698.*Coſtilla.*

C.ante.R.

Crapula.273.*Embriaguez, o borrachera.*
Cras.125.*Mañana.*
Craſſus.680.*Gordo.*
Crater.814.*Taça, o fuente.*
Creator.2.*Criador.*
Creber.262.*Eſpeſo, o continuo.*
Credo.498.*Creer.*
Cremo.717.*Quemar.*
Crepida.148.*Chinela.*
Crepo.757.*Hazer ruydo.*
Crepundia.657.*Dixes de niños.*
Crepuſculum.735.*Entre dos luzes.*
Creſco.8.*Crecer.*
Creta.871.*Greda.*
Cribrum.852.*Cribo, o harnero.*
Crimen.20.*Pecado.*
Crines.546.*Cabellos.*
Criſpus.990.*Creſpo.*
Criſta.1109.*Creſta.*
Crocito.727.*Graznar.*
Crocodilus.326.*Crocodilo.*
Crocus.976.*Açafran.*
Crucio.323.*Atormentar.*
Crudelitas.700.*Crueldad.*
Crudus.471.*Crudo.*
Crumena.394.*Bolſa.*
Cruor.476.*Sangraça.*
Crus.966.*Rodilla.*
Cruſta.784.*Corteças.*
Crux.478.*Cruz.*
Crypta.756.*Cueua ſoterraña.*
Cryſtallus.515.*Criſtal.*

C.ante.V.

Cuba.1013.*Litera.*
Cubiculum.161.*Aposento.*
Cubile.257.*Cama, o cubil de fieras.*
Cubitus.966.*Codo.*
Cubo.627.*Acoſtarſe.*
Cucumer.785.*Cohombro.*
Cudo.421.*Golpear.*
Cuias.956.*De que tierra.*
Culcitra.977.*Colchon.*
Culeus.330.*Odrina, cuero de buey*

Culex.684. *Mosquito.*
Culina.591. *Cocina.*
Culmen.722. *Cumbre.*
Culmus.937. *Caña de trigo.*
Culpa.656. *Culpa.*
Culter.323. *Cuchillo.*
Cultura.70. *Labrança.*
Cùm.1148. *Como.*
Cum.101. *Con.*
Cumbo.551. *Recostarse.*
Cumulus.481. *Colmo.*
Cunæ.1106. *Cuna.*
Cuncti.27. *Todos juntos.*
Cunctor.946. *Detener.*
Cuneus.882. *Cuña.*
Cuniculus.176. *Mina soterraña.*
Cuniculus.660. *Conejo.*
Cupedia.743. *Golosina.*
Cupiditas.295. *Codicia.*
Cupio.92. *Dessear.*
Cuprum.850. *Cobre.*
Cura.77. *Cuydado.*
Curia.543. *Corte.*
Curio.1010. *El Cura.*
Curiosus.901. *Curioso.*
Curo.168. *Procurar.*
Cur.225. *Porque?*
Curro.74. *Correr.*
Currus.186. *Carro.*
Curtus.327. *Corto.*
Curuus.642. *Coruo.*
Cuspis.739. *Punta de lança, o espada.*
Custodia.915. *Guarda.*
Custos.870. *Guardian.*
Cutis.474. *Cuero, pellejo.*

C. ante. Y.

Cyathus.1017. *Copa, o taça.*
Cygnus.31. *Cisne.*
Cymba.642. *Barca.*
Cynamomum.1035. *Cinamomo.*
Cythara.773. *Guitarra.*

D. ante. A.

DAma.257. *Gamo.*
Damno.1001. *Condenar.*
Damnum.185. *Daño.*
Dæmon.31. *Demonio.*
Dapes.584. *Manjares.*

D. ante. E.

De.188. *De.*
Debello.937. *Conquistar.*
Debeo.236. *Deber.*
Debilito.721. *Enflaquezer.*
Debitum.766. *Deuda.*
Decalogus.1010. *Los diez mandamientos.*
Decanus.1005. *Caporal de soldados, o Dean de la Iglesia.*
Decedo.859. *Apartarse.*
Decem.811. *Diez.*
December.961. *Deciembre.*
Decerno.412. *Determinar.*
Decet.204. *Es decente.*
Decido.781. *Caer para abaxo.*
Decimo.381. *Dezmar.*
Decipio.157. *Engañar.*
Declamo.1040. *Hazer oracion en causa fingida.*
Declaro.528. *Declarar.*
Declino.15. *Declinar.*
Decliuis.962. *Cosa cuesta abaxo.*
Decollo.630. *Degollar.*

Coquus.238.*Cocinero.*
Cor.40.*Coraçon.*
Coràm.236. *Delante.*
Corbis.926.*Cesto.*
Cordatus.110. *Cuerdo.*
Coriarius.842. *Curtidor.*
Corium.347.*Cuero.*
Cornix.702. *Corneja.*
Cornu.1196. *Cuerno.*
Corona.472. *Corona.*
Corpus.75.*Cuerpo.*
Corrigia.347. *Correa.*
Corrigo.359. *Corregir.*
Corripio.20. *Reprehender.*
Corripio.377. *Tomar.*
Corroboro.103. *Fortalezer.*
Corrumpo.388. *Corromper, sobornar.*
Corruo.105. *Caer con ruydo.*
Cortex.720. *Corteza.*
Cortina.856. *Cortina.*
Coruſco.48. *Reſplandecer.*
Coruus.727. *Cuerno.*
Coryphæus.1152. *Capitan.*
Coſmographus.826. *Coſmografo.*
Cos. 851. *Piedra aguzadera.*
Coſta.698. *Coſtilla.*

C.ante.R.

Crapulà.273. *Embriaguez, o borrachera.*
Cras.125. *Mañana.*
Craſſus.680. *Gordo.*
Crater.814. *Taça, o fuente.*
Creator.2. *Criador.*
Creber.262. *Eſpeſo, o continuo.*
Credo.498. *Creer.*
Cremo.717. *Quemar.*
Crepida.148. *Chinela.*
Crepo.757. *Hazer ruydo.*
Crepundia. 657. *Dixes de niños.*
Crepuſculum.735. *Entre dos luzes.*
Creſco.8. *Crecer.*
Creta.871. *Greda.*
Cribrum.852. *Cribo, o harnero.*
Crimen.20. *Pecado.*
Crines.546. *Cabellos.*
Criſpus.990. *Creſpo.*
Criſta. 1109. *Creſta.*
Crocito.727. *Graznar.*
Crocodilus. 326. *Crocodilo.*
Crocus.976. *Açafran.*
Crucio.323. *Atormentar.*
Crudelitas.700. *Crueldad.*
Crudus.471. *Crudo.*
Crumena.394. *Bolſa.*
Cruor.476. *Sangraça.*
Crus.966. *Rodilla.*
Cruſta.784. *Corteças.*
Crux.478. *Cruz.*
Crypta. 756. *Cueva ſoterraña.*
Cryſtallus.515. *Criſtal.*

C.ante.V.

Cuba.1013. *Litera.*
Cubiculum.161. *Apoſento.*
Cubile.257. *Cama, o cubil de fieras.*
Cubitus.966. *Codo.*
Cubo.627. *Acoſtarſe.*
Cucumer.785. *Cohombro.*
Cudo.421. *Golpear.*
Cuias.956. *De que tierra.*
Culcitra.977. *Colchon.*
Culeus.330. *Odrina, cuero de buey*

Culex.684. *Mosquito.*
Culina.591. *Cocina.*
Culmen.722. *Cumbre.*
Culmus.937. *Caña de trigo.*
Culpa.656. *Culpa.*
Culter.323. *Cuchillo.*
Cultura.70. *Labrança.*
Cùm.1148. *Como.*
Cum.101. *Con.*
Cumbo.551. *Recostarse.*
Cumulus.481. *Colmo.*
Cunæ.1106. *Cuna.*
Cuncti.27. *Todos juntos.*
Cunctor.946. *Detener.*
Cuneus.882. *Cuña.*
Cuniculus.176. *Mina soterraña.*
Cuniculus.660. *Conejo.*
Cupedia.743. *Golosina.*
Cupiditas.295. *Codicia.*
Cupio.92. *Dessear.*
Cuprum.850. *Cobre.*
Cura.77. *Cuydado.*
Curia.543. *Corte.*
Curio.1010. *El Cura.*
Curiosus.901. *Curioso.*
Curo.168. *Procurar.*
Cur.225. *Porque?*
Curro.74. *Correr.*
Currus.186. *Carro.*
Curtus.327. *Corto.*
Curuus.642. *Coruo.*
Cuspis.739. *Punta de lança, o espada.*
Custodia.915. *Guarda.*
Custos.870. *Guardian.*
Cutis.474. *Cuero, pellejo.*

C. ante. Y.

Cyathus.1017. *Copa, o taça.*
Cygnus.31. *Cisne.*
Cymba.642. *Barca.*
Cynamomum.1035. *Cinamomo.*
Cythara.773. *Guitarra.*

D. ante. A.

DAma.257. *Gamo.*
Damno.1001. *Condenar.*
Damnum.185. *Daño.*
Dæmon.31. *Demonio.*
Dapes.584. *Manjares.*

D. ante. E.

De.188. *De.*
Debello.937. *Conquistar.*
Debeo.236. *Deber.*
Debilito.721. *Enflaquezer.*
Debitum.766. *Deuda.*
Decalogus.1010. *Los diez mandamientos.*
Decanus.1005. *Caporal de soldados, o Dean de la Iglesia.*
Decedo.859. *Apartarse.*
Decem.811. *Diez.*
December.961. *Deciembre.*
Decerno.412. *Determinar.*
Decet.204. *Es decente.*
Decido.781. *Caer para abaxo.*
Decimo.381. *Dezmar.*
Decipio.157. *Engañar.*
Declamo.1040. *Hazer oracion en causa fingida.*
Declaro.528. *Declarar.*
Declino.15. *Declinar.*
Decliuis.962. *Cosa cuesta abaxo.*
Decollo.630. *Degollar.*

Decoctor.1038.*El que quiebra el vanco,o credito.*
Decorum.34.*Decoro.*
Decrepitus.436.*Decrepito.*
Decrefco.438.*Menguar.*
Decretum.349.*Decreto.*
Decumbo.406.*Inclinarfe.*
Decurio.1013.*Regidor,o capitan de diez.*
Decus.2.*Honra.*
Dedecus.400.*Affrenta.*
Dedignor.555.*Defdeñarfe.*
Deditus.281.*Entregado.*
Dedo.637.*Entregar.*
Defectus.138.*Defecto falta.*
Defendo.319.*Defender.*
Defector.1002.*Rebellador.*
Defero.86.*Denunciar.*
Defero.967.*Offrecer.*
Deficio.725.*Faltar.*
Definio.885.*Determinar.*
Defloro.400.*Desflorar.*
Deformis.545.*Feo.*
Defunctus.89.*Defunto.*
Degenero.398.*Degenerar,defde (zir.*
Deglubo.305.*Deshollejar.*
Dego.994.*Viuir.*
Deijcio.683.*Derribar.*
Defineeps.168.*De aqui adelante.*
Deinde.497.*Demas defto.*
Delecto.577.*Deleytar.*
Deleo.995.*Borrar,o raer.*
Delibero.118.*Deliberar.*
Delibo.569.*Guftar.*
Delibutus.1132.*Empapado.*
Dedicatus.541.*Dedicado.*
Delitiæ.260.*Deleytes, o regalos.*
Delictum.52.*Delito.*
Delineo.865.*Delinear,o dibuxar*
Delinio.558.*Engañar.* (*ciar.*
Delino.1039.*Quitar,o raer,enfu-*
Delinquo.374.*Faltar.* (*falta.*
Deliquium.706.*Menofcabo, o*
Deliro.436.*Delirar, difparatar.*
Delitefco.664.*Efconderfe.*
Delubrum.513.*Templo.*
Deludo.91.*Efcarnecer, o burlar.*
Dementia.134.*Defatino.*
Demolior.652.*Derribar.*
Demo.832.*Quitar.*
Demonftro.457.*Demoftrar.*
Demũ.1115.*Finalmẽte.* (*plata.*
Denarius.579.*Cierta moneda de*
Denique.1167.*Finalmente.*
Dens.939.*Diente.*
Denfus.740.*Efpeffo.*
Denuo.158.*De nueuo.*
Deorfum.652.*Hazia abaxo.*
Depeculator.682.*Robador de las rentas del Rey.*
Dependo.1011.*pagar pena,o pẽ-*
Depereo.1158.*Perecer.* (*fion,*
Deploro.1117.*Llorar mucho.*
Depono.122.*Dexar.*
Deprehẽdo.132.*Coger cõ el hurto*
Deprimo.401.*Hũdir con el peſo.*
Deputo.483.*Iuzgar.*
Derideo.134.*Hazer burla.*
Deriuo.476.*Deriuar.*
Derogo.1153.*Deshazer,o difminuyr la autoridad,o eſtima.*
Defcendo.368.*Defcender.*
Defciſco.271.*Rebellar.*
Defcribo.1030.*Traçar.*

Defe-

Desero.371.*Desamparar.*
Desertum.536.*Desierto.*
Desiderium.424.*Desseo,o cariño*
Desidia.94.*Floxedad.*
Designo.1025.*Señalar.*
Desilio.952.*Saltar hazia baxo.*
Desino.127.*Dexar.*
Desipio.287.*Enloquecer.*
Desolatus.134.*Desconsolado.*
Despero.409.*Desesperar.*
Despicatus.336.*Despreciado.*
Despicio.254.*Menosprecíar.*
Destino.674.*Señalar.*
Destituo.533.*Desamparar.*
Destruo.725.*Destruyr.*
Desum.701.*Faltar.*
Desuper.952.*De arriba.*
Determino.1153.*Determinar.*
Deter.6.*Malo.*
Detestor.170.*Maldezir.*
Detineo.908.*Detener.*
Detractio.46.*Murmuracion.*
Detraho.1168.*Murmurar.*
Detrecto.509.*Rehusar.*
Detrimentum.350.*Daño.*
Detrunco.988.*Destroncar.*
Deuius.1194.*El que va fuera de camino.*
Deuotus.513.*Deuoto.*
Deus.2.*Dios.*
Dextera.721.*Diestra.*
Dexter.a.um.1103.*Cosa diestra.*

D ante.I.

Diabolus.335.*Diablo.*
Dieta.1017.*Dieta, regla de bien (viuir.*
Diaconus.904.*Diacono.*
Diadema.339.*Diadema.*
Dialectica.879.*Dialectica.*
Dialogus.818.*Dialogo.*
Diaphanum.778.*Transparente.*
Dica.1028.*Pleyto.*
Dicax.629.*Palabrero.*
Dico.as.983.*Dedicar.*
Dico.is.328.*Dezir.*
Dicterium.1028.*Dicho.*
Dictio.953.*Diccion.*
Didascalus.24.*Maestro.*
Dies.341.*Dia.*
Differo.836.*Dilatar.*
Difficultas.3.*Difficultad.*
Digero.767.*Poner en orden.*
Digitus.14.*Dedo.*
Digladior.188.*Esgrimir.*
Dignitas.515.*Dignidad.*
Dignor.1157.*Iuzgar por digno.*
Dignus.307.*Digno.*
Digredior.944.*Apartarse.*
Dilatio.424.*Dilacion.*
Dilato.939.*Dilatar,estender.*
Dilemma.812.*Argumẽto q̃ coge por dos partes.*
Diligentia.168.*Diligencia.*
Diligo.426.*Amar.*
Diluculo.152.*De madrugada.*
Diluo.138.*Desleyr.*
Diluuium.1150.*Diluuio.*
Dimic[illegible]89.*Pelear.*
Dimi[illegible]m.4.*Medio, o mitad.*
Dimi[illegible]0.363.*Despedir,o dexar.*
Di[illegible]cesis.663.*Iurisdicion.*
Diplois.823.*Ropa forrada.*
Diploma.986.*Prouision real.*
Dipthongus.818.*Ditongo.*
Dirigo.631.*Enderezar.*

Diri-

Dirimo. 357. *Quitar.*
Diruo. 859. *Derribar.*
Dirus. 471. *Cruel.*
Discepto. 879. *Disputar.*
Disciplina. 342. *Disciplina enseñança.*
Discipulus. 455. *Discipulo.*
Discolus. 24. *El auiesso.*
Disco. 301. *Aprender.*
Discordia. 342. *Disconformidad.*
Discrepo. 527. *Discrepar.*
Discretus. 138. *Apartado.*
Discrimen. 30. *Riesgo.*
Discurro. 867. *Discurrir.*
Discus. 827. *Plato, o fuente.*
Discutio. 159. *Sacudir.*
Disertè. 597. *Elegantemente.*
Disgrego. 782. *Apartar.*
Dispar. 966. *Desigual.*
Dispendium. 285. *Gasto, o daño.*
Dispenso. 827. *Dispensar.*
Dispertio. 609. *Partir, o diuidir en diuersas partes.*
Displiceo. 311. *Desagradar.*
Dispono. 673. *Disponer.*
Disputo. 888. *Disputar.*
Dissensio. 213. *Dissension.*
Dissero. 1175. *Disputar.*
Dissideo. 30. *Desconformar.*
Dissidium. 239. *Desconformidad.*
Dissipo. 317. *Destruyr.*
Dissitus. 511. *Diuerso, apartado.*
Dissoluo. 720. *Desatar.*
Dissolutus. 42. *Dissoluto.*
Dissonus. 1179. *Dissonante.*
Distero. 1035. *Hollar, o trillar mucho.*
Distillo. 729. *Destilar.*
Distinguo. 597. *Distinguir.*
Disto. 273. *Distar.*
Distractio. 245. *Distraymiento.*
Distraho. 850. *Lleuar por diuersas partes.*
Distribuo. 921. *Distribuyr.*
Ditio. 609. *El mando, o señorio.*
Dito. 508. *Enriquecer.*
Diu. 78. *Mucho tiempo.*
Diuersorium. 269. *Meson.*
Diuersus. 827. *Diuerso.*
Diuido. 807. *Diuidir.*
Diuino. 577. *Adiuinar.*
Diuinus. 136. *Adiuino.*
Diuitiæ. 183. *Riquezas.*
Diuortium. 956. *Diuorcio.*
Diurnus. 579. *Cosa de dia.*
Diuturnus. 314. *Cosa de mucho tiempo.*
Diuulgo. 385. *Diuulgar.*
Diuus. 301. *Santo.*

D. ante. O.

Do. 76. *Dar.*
Doceo. 189. *Enseñar.*
Doctrina. 100. *Dotrina.*
Documentum. 13 3. *Enseñança, o esperimento.*
Dogma. 1152. *Doctrina.*
Dolabra. 822. *Destrales, o açuelas.*
Doleo. 114. *Dolerse.*
Dolium. 560. *Tinaja.*
Dolo. 822. *Labrar madera.*
Dolus. 176. *Engaño.*
Dominica. 794. *Domingo.*
Dominium. 733. *Señorio.*

Do-

Dominor.216.*Señorear.*
Dominus.1001.*Señor.*
Domo.248.*Domar.*
Domus.367.*Casa.*
Donec.648.*Hasta que.*
Dono.986.*Dar de gracia.*
Donatus rudi.710.*Iubilar.*
Dormio.431.*Dormir.*
Dorsum.622.*Espalda.*
Dos.131.*Dote.*

D.ante.R.

Drachma.850.*Vn real de plata.*
Draco.1016.*Dragon.*
Dromo.1151.*Corredor.*

D.ante.V.

Dubium.527.*Duda.*
Ducatus.609.*Ducado.*
Duco.262.*Traer.*
Duco vxorem.131.*Casarse.*
Duco ronchos.627.*Ronear.*
Dudum.106.*Poco ha.*
Duellum.617.*Desafio.*
Dulcis.144.*Dulce.*
Dum.406.*Mientras que.*
Dumus.660.*Mata.*
Duntaxat.874.*Tan solamente.*
Duo.264.*Dos.*
Duplex.115.*Doblado.*
Duro.898.*Durar,o endurecer.*
Durus.402.*Duro.*
Dux.484.*Capitan,o guia.*

D.ante.Y.

Dynasta.590.*Poderoso,o noble.*

E.ante.A.

E80.*De.*
Eatenus.1019.*Hasta tanto.*

E.ante.B.

Ebrius.276.*Borracho.*
Ebullio.674.*Hervir manando.*
Ebur.199.*Marfil.*

E.ante.C.

Ecce.474.*Catad,oveys aqui.*
Ecclesia.322.*Iglesia.*
Eccho.962.*Eco.*
Eclipsis.706.*Eclipse.*

E.ante.D.

Edictum.605.*Mandamiento.*
Edo.773.*Comer.*
Edo.773.*Embiar de fuera,publicar la escritura.*
Educo.541.*Criar cõ buena criãça*
Eduliũ.263.*Manjar.*

E.ante.F.

Effectus.725.*Effeto.*
Effero.399.*Leuantar.*
Efficax.605.*Efficaz.*
Efficio.1009.*Hazer.*
Effigies.886.*Retrato.*

E.ante.G.

Egeo.731.*Tener necessidad.*
Egero.200.*Echar fuera.*
Ego.1025.*Yo.*
Egredior.458.*Salir.*
Egregius.501.*Excelente.*

E.ante.I.

Eia.1059.*Ea.*
Eijcio.375.*Echar fuera.*
Eiulo.552.*Lamentarse.*
Eiusmodi.1026.*De tal manera.*

E.ante.L.

Elatus.1041.*Leuantado.*
Eleemosyna.19.*Limosna.*
Elegancia.179.*Elegancias.*

Elementũ.795.*Elemẽto,o princi-*
Elephas.140.*Elefante.* (*pio.*
Elicio.894.*Sacar.*
Eligo.379.*Elegir.*
Elixus.767.*Cocido.*
Elogium.1049.*Elogio,alabança.*
Eloquens.60.*Eloquente.*
Elucubro.233.*Trasnochar.*
E.ante.M.
Emblema.865.*Emblema.*
Emendo.1094.*Emendar.*
Eminentia.1036.*Excellencia.*
Eminus.689.*De cerca.*
Emolumentum.531.*Prouecho.*
Emo.123.*Comprar.*
Emplastrum.894.*Emplasto.*
Emporium.514.*Mercado,o feria*
E.ante.N.
En.1043.*Mira.*
Encomium.501.*Alabança.*
Energia.846.*Efficacia.*
Energumenº.984.*Endemoniado*
Eneruo.282.*Quitar las fuerças.*
Enim.163.*Porque.*
Enim verò.1017.*De verdad.*
Enormis.363.*Feo.*
Ensis.698.*Espada.*
Enucleatè.521.*Claramente.*
E.ante.O.
Eo.275.*Ir.*
Eò.18.*Alla aduerbio.*
E.ante.P.
Ephæbus.1007.*Mancebo.*
Ephippium.938.*Silla de cauallo.*
Epigramma.846.*Epigrama.*
Epilogus.1040.*Epilogo,cõclusiõ.*
Episcopus.322.*Obispo.*
Epistola.624.*Carta.*
Epistomium.1033.*El caño.*
Epitaphiũ.846.*Letrero de sepul-*
Epulæ.282.*Manjares.* (*tura.*
Epulo.1015.*Comedor.*
E.ante.Q.
Eques.647.*Caualler o.*
Equidem.1002.*En verdad.*
Equiso.738.*Caualleriço.*
Equitatus.609.*Caualleria.*
Equito.606.*Andar a cauallo.*
Equuleus.39.*Potro.*
Equus.111.*Cauallo.*
E.ante.R.
Eradico.754.*Desarraygar.*
Eremus.536.*Yermo.*
Erebus.1011.*Infierno.*
Erga.1018.*Para con.*
Ergastulum.623.*Mazmorra.*
Ergo.1086.*Pues.*
Erigo.342.*Leuantar.*
Eripio.678.*Librar.*
Erogo.550.*Distribuyr.*
Erro.250.*Errar.*
Erubesco.223.*Auergonçarse.*
Eruditus.337.*Erudito.*
Eruo.799.*Arrancar, o librar.*
E.ante.S.
Esca.335.*Manjar.*
Essentia.885.*Essencia.*
Esurio.275.*Tener hambre.*
E.ante.T.
Et.15.*Y.*
Etenim.1029.*Porque.*
Ethica.868.*Filosofia moral.*
Etymologia.866.*Declaracion.*
Ethnicus.655.*Gentil.*

Etiam.

Etiam.53. *Tambien.*
Etiam si.426. *Aunque.*
Etsi.238. *Puesto caso que.*
E.ante.V.
Euado.532. *Escaparse.* (*uanecer.*
Euanesco.1089. *Deshazerse,o des*
Euangelium.655. *Euangelio.*
Euchariſtia.553. *Eucariſtia.*
Euello.912. *Arrancar.*
Euentus.726. *Suceſſo.*
Eueſtigiò.995. *Luego al punto.*
Euge.1069. *Ea.*
Euidentia.1046. *Claridad.*
Eunuchus.950. *Eunuco, capon.*
Europa.1049. *Europa.*
E.ante.X.
Ex.25. *De.*
Exactè.376. *Perfetamente.*
Exaggero.1078. *Exagerar.*
Exalto.590. *Exaltar, leuantar.*
Examen.382. *Examen.*
Exanguis.804. *Sin ſangre.*
Exaro.911. *Acabar & arar, eſcriuir*
Excandesco.247. *Encolerizarse.*
Excellens.1026. *Excellente.*
Exceſſus.36. *Exceſſo.*
Excedo.1025. *Exceder.*
Excidium.261. *Deſtruycion.*
Excido.1005. *Oluidar.*
Excio.1067. *Commouer.*
Excipio.1064. *Acoger.*
Excito.469. *Deſpertar.*
Excludo.930. *Echar fuera.*
Excõmunicatio.969. *Deſcomunion.*
Excrementum.1085. *Excremẽto*
Excreo.1061. *Eſgarrar.*
Excubiæ.431. *Cẽtinelas de noche.*
Excubo.633. *Eſtar en vela, o cen*
Excuſo.830. *Eſcuſar.* (*tinela.*
Excutio.821. *Sacudir.*
Execror.513. *Maldezir.*
Exemplar.557. *Dechado.*
Exemplum.164. *Exemplo.*
Exequiæ.32. *Exequias.*
Exequor.373. *Executar, poner por obra.*
Exerceo.15. *Exercitar.*
Exercitus.689. *Exercito.*
Exero.445. *Sacar.*
Exerto.1009. *Sacar.*
Exhalo.1085. *Bahear.*
Exhaurio.642. *Agotar.*
Exhibeo.545. *Dar.*
Exigo.579. *Pedir.*
Exiguus.327. *Pequeño.*
Exilio.257. *Saltar.*
Exilis. *Flaco.*
Exilium.441. *Deſtierro.*
Eximius.826. *Aucntajado.*
Eximo.199. *Sacar del numero.*
Exinanio.1037. *Anniquilar.*
Exiſtimo.1054. *Pẽſar, o juzgar.*
Exiſto.567. *Eſtar, o ſer.*
Exitium.200. *Acabamiento.*
Exitus.1186. *Fin, o ſalida.*
Exlex.567. *Sin ley.* (*juro.*
Exorciſmus.984. *Exorciſmo con*
Exordiũ.794. *Exordio principio.*
Exoro.1014. *Recabar.*
Exoſus.53. *El que aborrecio.*
Expecto.304. *Aguardar.*
Expedit.51. *Conuenir.* (*ſa.*
Expeditio.676. *Iornada, o empre*

Expeditus. 767. *Iornada, o empressa.*
Expendo. 103. *Examinar.*
Expensa. 558. *Gasto, o costa.*
Expergiscor. 1015. *Despertar.*
Experientia. 144. *Esperiencia.*
Experior. 176. *Esperimentar.*
Expers. 382. *Sin parte.*
Expio. 913. *Purgar, o limpiar.*
Expiro. 495. *Espirar.*
Explano. 731. *Declarar.*
Explico. 521. *Declarar, o esplicar.*
Explodo. 171. *Desechar.* (cer.
Exploro. 378. *Escudriñar, reconoExpono. 1030. *Declarar.*
Expostulo. 1018. *Demandar.*
Exprimo. 139. *Exprimir.*
Exprobro. 221. *Zaherir.*
Expugno. 771. *Tomar por combate.*
Exquisitè. 886. *Exquisitamente.*
Extirpo. 343. *Desarraygar.*
Exta. 996. *Entrañas.*
Extasis. 984. *Extasis.*
Extemplò. 1015. *Al punto luego.*
Extendo. 485. *Estender.*
Extermino. 383. *Echar del termino.*
Externus. 920. *Estrangero.*
Exterus. 927. *Estrangero.*
Extimus. 961. *El postrero de mas lexos.*
Extinguo. 239. *Apagar.*
Extollo. 501. *Leuantar.*
Exto. 567. *Estar leuantado.*
Extorqueo. 325. *Sacar atormentando.*
Extorris. 550. *Desterrado.*
Extortus. 390. *Atormentado.*
Extrà. 742. *Fuera.*
Extraneus. 582. *Estraño.*
Extremitas. 201. *Estremidad.*
Extrico. 847. *Declarar.*
Extrudo. 389. *Echar fuera.*
Exubero. 958. *Rebossar, o abũdar.*
Exulcero. 1070. *Enconar.*
Exulo. 410. *Andar desterrado.*
Exulto. 285. *Dar saltos de plazer.*
Exuo. 166. *Desnudar.*
Exuuiæ. 1059. *Despojos.*

F. ante. A.

FAba. 421. *Haba.*
Faber. 922. *Official.*
Faberlignarius. 922. *Carpintero.*
Fabrica. 1101. *Fabrica, edificio.*
Fabrico. 378. *Fabricar.*
Fabula. 529. *Fabula, patraña.*
Facessò. 629. *Ir a hazer.*
Facetiæ. 242. *Donayres.*
Facies. 59. *Cara, faz.*
Facilis. 5. *Facil hazedero.*
Facinus. 484. *Hazaña.*
Facio. 143. *Hazer.*
Factiosus. 264. *Vanderizo.*
Facultas. 315. *Facultad.*
Facultates. 314. *Hazienda.*
Facundus. 13. *Elegãte en palabras.*
Falco. 757. *Halcon.*
Falernum. 857. *Vino Falerno.*
Fallacia. 378. *Engaño.*
Fallo. 126. *Engañar.*
Falsus. 577. *Falso, engañado.*
Falx. 961. *Hacha de cortar, o podadera.*

Fama.

Fama.185.*Fama.*
Fames.203.*Hambre.*
Familia.16.*Familia.*
Familiaritas.210.*Familiaridad.*
Famulus.583.*Criado,ſiruiente.*
Fanaticus.558.*Loco.*
Fanum.513.*Templo.*
Far.571.*Farro,o eſcandia.*
Farcimen.589.*Mondongo.*
Farcio.932.*Reembutir.*
Farina.594.*Harina.*
Fari.497.*Hablar.*
Farrago.1093.*Alcaçer.*
Fas.356.*Coſa licita.*
Faſcia.852.*Faja.*
Faſcino.578.*Hazer mal de ojo.*
Faſcis.437.*Haz.*
Faſtidium.297.*Enfado,o haſtio.*
Faſtigium.253.*Cumbre,o altura.*
Faſtus.122.*Altiuez.*
Fateor.1046.*Confeſſar.*
Fatigo.242.*Fatigar.*
Fatiſco.761.*Henderſe,o abrirſe.*
Fatum.74.*Hado.*
Fatuus.309.*Tonto.*
Fauces.678.*Gargantas.*
Faueo.60.*Fauorecer.*
Fauilla.717.*Centella.*
Fauſtus.749.*Dichoſo.*
Fauus.729.*Panal de miel.*
Fax.848.*Hacha de lumbre.*

F.ante.E.

Febris.745.*Calentura.*
Fel.491.*Hiel.*
Felis.399.*Gato.*
Felix.444.*Dichoſo.*
Femoralia.668.*Muſlos,o gregeſcos.*
Femur.959.*Muſlo.*
Feneſtra.716.*Ventana.*
Fera.703.*Fiera.*
Ferax.958.*Coſa produzidora.*
Ferculum.789.*Seruicio de meſa.*
Ferè.946.*Caſi.*
Feriæ.94.*Fieſtas dias de guarda.*
Ferio.429.*Herir.*
Fermè.1050.*Caſi.*
Fermentum.594.*Hurmiento, ò leuadura.*
Fero.269.*Lleuar, ò traer.*
Ferocia.216.*Ferocidad.*
Ferrum.488.*Hierro.*
Fertilis.728.*Fertil.*
Ferula.572.*Palmatoria.*
Feruor.719.*Feruor.*
Ferus.520.*Fiero.*
Feſſus.634.*Canſado.*
Feſtino.211.*Darſe prieſſa.*
Feſtiuus.365.*Plazentero.*
Feſtuca.391.*Paja,o palillo.*
Feſtus.642.*Coſa de fieſta.*
Fex.833.*Hez.*

F.ante.I.

Fibra.996.*Hebra.*
Fibula.852.*Heuilleta.*
Ficus.634.*Higo,o higuera.*
Fidelia.1031.*Olla,o tinaja.*
Fidelis.675.*Fiel,o leal.*
Fides.114.*Fè, lealtad.*
Fides.ium.669.*Cuerdas de vigue la.*
Fido.121.*Confiar.*
Fiducia.1058.*Confiança.*
Fidus.949.*Fiel, o leal.*
Figmentum.1029.*Ficcion.*

Figo.635.*Fixar, o clauar.*
Figulus. 877. *Ollero.*
Figura.57. *Figura.*
Filius.16. *Hijo.*
Filum.928.*Hilo.*
Fimbria.900. *Bordadura del vestido.*
Fimus. 734. *Barro, o estiercol.*
Findo. 882. *Hender.*
Fingo.124.*Fingir.*
Finis.125. *Fin.*
Finitimus.514. *Comarcano.*
Fio.70.*Ser hecho.*
Firmamentum.795. *Firmamẽto.*
Firmus.33.*Firme.*
Fiscus.877.*Fisco haziẽda delRey.*
Fistula.157. *Flauta.*

F.ante.L.

Flabrum.972. *Soplo.*
Flaccesco. 753. *Enflaquecerse.*
Flagello.475.*Açotar.*
Flagitium.82.*Vellaqueria.*
Flagito.426.*Importunar.*
Flagro.972. *Encenderse.*
Flagrum.1099. *Açote.*
Flamma. 37. *Llama.*
Flamen.1032.*Soplo,o sacerdote.*
Flauus.729.*Roxo.*
Flecto.473.*Doblar.*
Fleo.190. *Llorar.*
Floccipẽdo.174. *Estimar en poco*
Flo.259. *Soplar.*
Flos.26. *Flor.*
Fluctuo.615.*Ondear, o vacilar.*
Flumen. 650. *Corriente de rio.*
Fluo.992. *Correr cosas liquidas.*
Fluuius.645.*Rio.*
Fluxus.121. *Fluxo, perecedero, q̃ se passa.*

F.ante.O.

Focus.533. *Hogar.*
Fodina.566. *Mina.*
Fodio.155. *Cauar.*
Fœcundus.263. *Copioso.*
Fœdus.eris.582. *Aliança, o con cierto.*
Fœdus.a.um.7.*Cosa fea.*
Fœmina.126.*Hembra.*
Fœnerator.538.*Logrero.*
Fœnum.798.*Heno.*
Fœnus.865. *Logro.*
Fœteo.1055. *Heder.*
Fœtus.392.*Cria.*
Folia lusoria.837.*Naypes.*
Folium.71.*Hoja.*
Follis.972.*Fuelle.*
Fomentum.295. *Abrigo.*
Fomes.93.*Yesca.*
Fons.645. *Fuente.*
Foramen.32. *Agujero.*
Forare.500.*Agujerar.*
Foras.629.*Fuera.*
Forcipes.939.*Tenazas.*
Fore. 1120. *Auer de ser.*
Fores.479.*Puertas.*
Forfices.900.*Tixeras.*
Forensia.811. *Audiencias.*
Forma.73. *Forma.*
Formica.408.*Hormiga.*
Formido.225. *Temor.*
Fornax.890. *Hornaza.*
Fornicatio.283. *Fornicacion.*
Fornix.575. *Boueda.*
Fors.1031.*Fortuna.*

For-

Forsan. 1094. *Acaso.*
Fortè. 1031. *Acaso.*
Fortitudo. 401. *Fortaleza.*
Foruitò. 692. *Acaso.*
Fortuna. 401. *Fortuna.*
Forum. 583. *Plaça, o audiencia.*
Fossa. 741. *Fosa.*
Fouea. 306. *Huessa, hoyo.*
Foueo. 191. *Abrigar, fomentar.*

F. ante. R.

Frænum. 248. *Freno.*
Fragilis. 76. *Quebradizo.*
Fragor. 626. *Ruydo.*
Fragrantia. 769. *Olor.*
Framea. 1004. *Lança.*
Frango. 205. *Quebrantar.*
Frater. 359. *Hermano.*
Fraus. 575. *Engaño.*
Fremo. 678. *Bramar.*
Frendeo. 610. *Regañar.*
Frequens. 507. *Frequente, ordinario.*
Fretum. 600. *Estrecho de mar.*
Fretus. 1007. *Confiado.*
Frico. 150. *Fregar.*
Frigo. 993. *Freyr.*
Frigus. 482. *Frio.*
Friuolus. 61. *Cosa fria, de poco momento.*
Frons. dis. 655. *Hoja.*
Frons. tis. 104. *Frente.*
Fructus. 35. *Fruto.*
Frugalitas. 677. *Templança.*
Fruges. 381. *Frutos de la tierra.*
Frugi. 70. *Hombre de pro.*
Frumentum. 768. *Trigo.*
Fruor. 828. *Gozar.*
Frustra. 215. *En vano.*
Frustum. 932. *Pedaço, tajada.*
Frutex. 961. *Arbolillo.*

F. ante. V.

Fucatus. 608. *Cosa embarnizada.*
Fucus. 738. *Barniz, afeyte, o engaño.*
Fugio. 73. *Huyr.*
Fugo. 1032. *Ahuyentar.*
Fulcio. 1058. *Sustentar.*
Fulcrum. 16. *Pie de cama.*
Fulgeo. 26. *Resplandecer.*
Fulgur. 759. *Relampago.*
Fuligo. 1093. *Hollin.*
Fulmen. 683. *Rayo.*
Fuluus. 848. *Roxo, bermejo.*
Fumus. 37. *Humo.*
Funda. 836. *Honda.*
Fundamentum. 527. *Fundamento.*
Funditùs. 343. *De rayz.*
Fundo. as. 907. *Fundar.*
Fundo. is. 748. *Esparcir, o derramar.*
Fundum. 231. *Hondon.*
Fundus. 803. *Haza, o heredad.*
Funestus. 764. *Triste y lloroso.*
Fungor. 851. *Vsar.*
Funis. 193. *Soga, o cuerda.*
Funus. 29. *Entierro.*
Fur. 354. *Ladron.*
Furca. 384. *Horca.*
Furcifer. 619. *Ladron.*
Furfur. 852. *Saluado.*
Furiæ. 296. *Furias.*
Furnus. 972. *Horno.*
Furor. 217. *Hurtar.*

Fu-

Furuus.877. *Hosco negro.*
Fuscus.877. *Moreno.*
Fuse.921. *Esparcidamente.*
Fustis.1199. *Baston.*
Fusus.1037. *Huso.*
Futilis.293. *Vano.*
Futio.293. *Vaciar fuera.*
Futurus.364. *El que ha de ser.*

G.ante.A.

GAlea.442. *Celada, o morrion.*
Galerus.688. *Sombrero.*
Gallicinũ.878. *La hora en q̃ cãta el gallo a media noche.*
Gallina.788. *Gallina.*
Gallus.878. *Gallo.*
Ganeo.920. *Putañero.*
Gannio.127. *Gañir el perro.*
Gargarizo.1012. *Hazer gargaras*
Garrio.133. *Charlar.*
Garrulus.218. *Charlador.*
Gaudium.402. *Gozo.*
Gaza.877. *Riqueza.*

G.ante.E.

Gehenna.369. *Infierno.*
Gelu.650. *Yelo.*
Geminus.994. *Doblado.*
Gemma.938. *Perla.*
Gemo.453. *Gemir.*
Gena.72. *Mexilla.*
Genealogia.865. *Linage, o casta.*
Gener.559. *Yerno.*
Generalis.772. *General.*
Genero.297. *Engendrar.*
Generosus.1000. *Generoso.*
Genialis.1015. *Regalado.*
Genitor.1006. *Engendrador.*
Genius. 67. *El natural de cada vno.*
Gens.496. *Gente.*
Gentilis.657. *Gentil.*
Genu.473. *Rodilla.*
Genuinus.228. *Natural.*
Genus.58. *Linage, o genero.*
Geographia.597. *Descripcion de tierras.*
Geometria.819. *Medida de tierras.*
Germanus.326. *Hermano carnal*
Germino.267. *Renouar.*
Gero.478. *Llenar, o traer.*
Gesta.1014. *Hazañas.*
Gesticulator.367. *El que haze gestos.*
Gestio.625. *Hazer gestos.*
Gesto.153. *Traer.*

G.ante.I.

Gibbus.1035. *Corcobado.*
Gigas.688. *Gigante.*
Gigno.279. *Engendrar.*
Gingiua.1006. *Encia.*

G.ante.L.

Glacies.786. *Escarcha, carambano*
Gladius.155. *Espada.*
Glans.910. *Bellota.*
Glaucus.989. *Zarco.*
Gleba.991. *Terron.*
Glis.ris.980. *Liron.*
Glis.sis.980. *Barro del ollero.*
Glis.tis.980. *Maleza.*
Glisco.980. *Engordar.*
Globus.63. *Globo, o redondez.*
Glomero.687. *Deuanar.*

Gloria.

Gloria.2.*Gloria.*
Glos.807. *Cuñada.*
Gloſſa. 598.*Gloſſa.*
Gluten.895.*Engrudo.*
Glutio.750. *Engullir.*
G.ante.N.
Gnarus. 1060. *Sabidor.*
Gnauus.1060.*Cuydadoſo.*
G.ante.O.
Goſsipium.976.*Algodon.*
G.ante.R.
Grabatum.977. *Cama.*
Gracilis.763.*Cenceño, delgado.*
Gradarius.621. *Caualloruador.*
Gradatim.621. *Paſſo a paſſo.*
Gradior. 46. *Andar.*
Gradus.122.*Grado, o eſcalon.*
Græcus. 275.*Griego.*
Graius. 444. *Griego.*
Gramen.909.*Grama.*
Grammatica. 968. *Gramatica.*
Granarium.808.*Trox,o granero.*
Grandæuus.236.*Anciano.*
Grandis.695.*Grande.*
Grando. 937. *Granizo.*
Granum. 139. *Grano.*
Graphicè. 865. *Elegantemente.*
Graphium.891. *Inſtrumento para eſcriuir.*
Graſſator.694.*Salteador.*
Graſſor.796. *Saltear.*
Grates. 528. *Gracias, agradecimiento.*
Gratia.11.*Gracia, agradecimiento.*
Gratificor.1021.*Agradecer,gratificar.*
Gratuitò. 426. *De gracia, o de balde.*
Gratulor. 1023. *Dar el parabien.*
Gratus.115.*Agradecido, o agradable.*
Grauidus.765. *Preñada coſa.*
Grauis.418.*Peſado, graue.*
Grauo.65. *Agrauar.* (chuſma.
Gregarius. 1004. *Soldado de la*
Gremium.541.*Regazo.*
Grex.431.*Rebaño,manada.*
Grunnio.610.*Gruñir.*
Grus.431. *Grulla.*
G.ante.V.
Gubernaculũ.951.*Gouernalle, leme de la naue.*
Guberno.156.*Gouernar.*
Gula. 214. *Gula.*
Gurges.670. *Golfo.*
Gurgulio.1019.*Gorgojo.*
Gurguſtium.610. *Zahurdas.*
Guſto.490. *Guſtar.*
Gutta.413.*Gota.*
Guttur.274. *Gaznate.*
G.ante.Y.
Gymnaſium.572. *General.*
Gypſum.899. *Yeſſo.*
Gyrus.615. *Buelta en rededor.*
H.ante.A.

HAbena.951.*Rienda.*
Habeo.407. *Tener.*
Habilis.951. *Habil, diſpueſto.*
Habito.141. *Habitar.*
Habitudo.897.*Diſpoſicion.*
Habitus. 25. *Habito.*
Hactenus.1101. *Haſta aqui.*
Hebræus.513. *Iudio, Hebreo.*

Hædus.530.*Cabrito.*
Hæreo.6. *Estar pegado.*
Hæres.190.*Heredero.*
Hæresis.912.*Heregia.*
Hæsito.563. *Dudar.*
Halec.750. *Arenque.*
Halitus.778.*Aliento.*
Halo.26.*Echar aliento.*
Hallucinor.291.*Andar a escuras.*
Hamus.750.*Ançuelo.*
Hara.916.*Pozilga,zahurda.*
Harmonia.227. *Consonancia.*
Hasta.647.*Hasta,lança.*
Haud.125.*No.*
Haurio.642.*Sacar cosas liquidas.*

H.ante.E.

Hebdomada.794. *Semana.*
Hebes.238.*Boto.*
Hedera.253.*Yedra.*
Helleborum. 913. *Vedegambre yerua.*
Heluo.805.*Gloton.*
Hepar.903. *Higado.*
Herba. 151. *Yerua.*
Heri.856.*Ayer.*
Heroina.546.*Señora.*
Heros.449.*Principe.*
Herus.111.*Amo,Señor.*
Hesternus.906. *Cosa de ayer.*
Heus.862.*Ola.*
Heu.414.*Ay.*

H.ante.I.

Hiacynthinus.1040.*Color morado.*
Hiatus.704. *Abertura de tierra.*
Hiberna.1103. *Alojamientos de inuierno.*
Hic.9. *Aqui.*
Hic.1113. *Este.*
Hilaris.517. *Alegre.*
Hinc.629. *De aqui.*
Hinulus.730. *Cernatillo, ò muleto.*
Hio.704.*Abrir la boca.*
Hipocausta.1003.*Estufas.*
Hircus. 195. *Cabron.*
Hirsutus.963.*Velloso ,y aspero.*
Hirundo.143.*Golondrina.*
Hisco.1173. *Chistar.*
Hispidus.963.*Aspero con cerdas.*
Historia.685.*Historia.*
Histrio.545.*Farandulero, o representante.*
Hiulcus.1166.*Cosa que se abre.*

H.ante.O.

Hodie.292. *Oy.*
Holocaustum.717. *Holocausto, sacrificio.*
Holosericum.938. *Cosa de seda.*
Homerus.1147. *Homero Poeta.*
Homicidium.604.*Homicidio.*
Homilia.974.*Oracion.*
Homo.164.*Hombre.*
Honestus.21.*Honesto,honrado.*
Honos.8.*Honra.*
Hora.79.*Hora.*
Hordeum.808.*Ceuada.*
Horologium.801.*Relox.*
Horreum.526.*Trox.*
Horror.76. *Espanto.*
Hortor.215. *Animar, y amonestar.*
Hortus.458. *Huerto, Iardin.*
Hospes.668.669. *Huesped.*

Hospi-

Hospitium.534. *Hospedaje, hospital.*
Hostia.611. *Sacrificio.*
Hostis.601. *Enemigo.*
H.ante.V.
Huc.964. *Aca.*
Huiusmodi.1116. *De esta manera.*
Humanitas.1107. *Humanidad.*
Humanus.615. *Humano.*
Humerus.478. *Hombro.*
Humidus.702. *Humedo.*
Humilis.36. *Humilde.*
Humo.709. *Enterrar.*
Humor.748. *Humor.*
Humus.459. *Tierra.*
H.ante.Y.
Hybernus.650. *Inuernizo.*
Hydria.857. *Tinaja de agua.*
Hydropsis.228. *Hidropesia.*
Hyems.781. *Inuierno.*
Hymnus.948. *Hymno Cancion.*
Hypocrisis.326. *Hipocresia.*
Hypodidascolus.914. *Repetidor.*
I.ante.A.
IAceo.312. *Estar arrojado.*
Iacio.1113. *Arrojar.*
Iacto.670. *Arrojar.*
Iacto.547. *Iactar.*
Iactura.185. *Perdida.*
Iaculor.1114. *Arrojar.*
Iaculum.429. *Arma que se arroja,*
Iam.464. *Ya.*
Ianitor.633. *Portero.*
Ianua.1192. *Puerta de casa.*
Ianuarius.85 c. *Enero mes.*
I.ante.B.
Iberia.715. *España.*
Ibidem.859. *En el mismo lugar.*
Ibi.356. *Alli.*
I.ante.C.
Ico.147. *Herir como en yunque.*
I.ante.D.
Idcircò.1121. *Por tanto.*
Idea.941. *Idea cspecie.*
Idem.809. *El mesmo.*
Idemtidē.1020. *Vna y otra vez.*
Ideò.240. *Por tanto.*
Idiomata.990. *Lenguages.*
Idiota.195. *Idiota, ignorante.*
Idôlum.358. *Idolo.*
Idoneus.379. *Conueniente.*
I.ante.E.
Iecur.913. *Higado.*
Ieiunium.241. *Ayuno.*
Ientaculum.551. *Almuerço.*
Iesus.481. *Iesus.*
I.ante.G.
Igitur.7. *Pues.*
Ignarus.527. *Ignorante.*
Ignauus.401. *Floxo.*
Ignis.155. *Fuego.*
Ignobilis.1180. *Vil de baxo linage.*
Ignominia.366. *Affrenta.*
Ignoro.14. *Ignorar.*
Ignosco.363. *Perdonar.*
Ignotus.831. *No conocido.*
I.ante.L.
Ilia.913. *Hijares.*
Illaqueo.372. *Enlaçar.*
Illecebræ.66. *Caricias, halagos.*
Ille.461. *Aquel.*

Illibatus.19. *No gustado.*
Illic.858. *Alli.*
Illicò.491. *Luego.*
Illinc.517. *De alli.*
Illudo.1022. *Mofar.*
Illumino.716. *Alumbrar.*
Illustris.1187. *Illustre.*
Illustro.892. *Illustrar.*

I.ante.M.

Imaginor.941. *Imaginar.*
Imago.751. *Imagen.*
Imbecillis.33. *Flaco sin fuerças.*
Imbellis.172. *Sin fuerças.*
Imber.288. *Lluuia.*
Imberbis.618. *Hombre sin barbas*
Imbrex.992. *Teja, o canal.*
Imbuo.563. *Embeuer.*
Imitor.58. *Imitar.*
Immanis.400. *Espantoso.*
Immediatè.850. *Immediatamẽte*
Immensus.601. *Immenso.*
Immineo.616. *Amenazar.*
Imò.1022. *Mas antes.*
Immolo.737. *Sacrificar.*
Immunis.616. *Essento.*
Impedio.547. *Impedir.*
Impendo.802. *Gastar.*
Impensæ.858. *Gastos.*
Imperator.58. *Emperador.*
Imperium.78. *Imperio.*
Impero.184. *Mandar.*
Impertio.1145. *Repartir.*
Impetro.554. *Alcançar por ruegos.*
Impetus.601. *Impetu.*
Impingo.360. *Empujar, echar encima.*
Impleo.774. *Henchir.*
Imploro.258. *Implorar, pedir.*
Importunus.649. *Importuno.*
Impos.862. *El que no alcança lo que pretende.*
Imposibilis.259. *Imposible.*
Imprimo.1187. *Imprimir, o estampar.*
Improbo.353. *Reprobar.*
Impono.1022. *Engañar, o poner encima.*
Impubes.236. *Desbarbado.*
Impudentia.393. *Desuerguença.*
Impugno.353. *Contradezir.*
Impunè.331. *Sin castigo.*
Imputo.862. *Imputar.*
Imus.79. *Baxo.*

I.ante.N.

In.1. *En.*
Inanis.38. *Vano, o vacio.*
Incanto.381. *Encantar.*
Incassum.802. *En vano.*
Incedo.638. *Andar con pompa.*
Incendium.640. *Incendio.*
Incensum.904. *Incienso.*
Incertum.122. *Incierto.*
Incestus.331. *Incesto.*
Inchoo.581. *Començar.*
Incido.306. *Caer.*
Incipio.434. *Començar.*
Inclino.764. *Inclinar.*
Includo.762. *Encerrar.*
Inclytus.472. *Noble.*
Incognitus.1101. *No conocido.*
Incola.1022. *Habitador.*
Incolumis.700. *Sano, y saluo.*
Incommodus.46. *Dañoso.*

In-

Inconsultus.1006.*El sin consejo.*
Incrementum.438. *Acrecentamiento.*
Increpo.212. *Reprehender.*
Inculco.1193. *Pisar.*
Incultus.949. *No cultiuado.*
Incumbo.49. *Acostarse sobre alguna cosa, aplicarse a alguna cosa.*
Incunabula.237. *Cunas.*
Incunctanter.49. *Sin detener.*
Incuria.658. *Descuydo.*
Incus.432. *Yunque.*
Incutio.977. *Sacudir.*
Indago.196. *Rastrear.*
Inde.964. *De ay.*
Index.801. *Descubridor.*
Indicium.132. *Indicio.*
Indico.82. *Demostrar.*
Indicus.878. *De la India.*
Indifferens.854. *Indifferente.*
Indigena.854. *Natural de vn lugar.*
Indigeo.101. *Tener necessidad.*
Indignor.334. *Indignarse.*
Indo.1013. *Meter adentro.*
Indoles.501. *Inclinacion.*
Inducia.573. *Treguas.*
Indulgeo.214. *Regalar.*
Induo.179. *Vestir.*
Indusium.668. *Camisa.*
Industria.233. *Industria.*
Inedia.507. *Hambre.*
Ineptus.532. *Disparatado.*
Inermis.319. *Desarmado.*
Inertia.532. *Floxedad. (tomar.*
Inesco.750. *Cenar engañado para*
Infamia.45. *Infamia.*
Infans.509. *Infante niño.*
Infantia.686. *Infancia niñez.*
Infensus.1021. *Enojado.*
Inferiæ.967. *Exequias.*
Infernus.368. *Infierno.*
Infero.981. *Meter, o traer hazia dentro.*
Infesto.600. *Offender.*
Infestus.274. *El que offende.*
Inficias.1154. *Negacion.*
Inficio.943. *Inficionar.*
Inficior.576. *Negar.*
Infirmus.406. *Flaco.*
Infligo.45. *Apretar, golpear, o herir.*
Informatio.1010. *Informacion.*
Infortunium.775. *Desdicha.*
Infra.784. *Abaxo.*
Infula.881. *Mitra, o lo que cuelga della.*
Infundo.492. *Derramar.*
Ingemino.999. *Redoblar.*
Ingenium.561. *Ingenio.*
Ingens.403. *Grande.*
Ingenuus.69. *Noble bien nacido.*
Ingluuies.228. *Glotoneria.*
Ingredior.302. *Entrar.*
Ingruo.601. *Acometer.*
Ingurgito.506. *Darse hartazgo.*
Inhibeo.313. *Refrenar.*
Inimicus.426. *Enemigo.*
Iniquus.90. *Injusto.*
Initium.3. *Principio.*
Iniungo.49. *Encargar.*
Iniuria.404. *Agrauio, injuria.*
Iniustè.410. *Injustamente.*

Innocens.468. *Innocente.*
Innocuus.393. *Innocente.*
Innumeri.292. *Innumerables.*
Inops.386. *Necessitado.*
In posterum.1156. *Para adelãte.*
In primis.204. *Principalmente.*
Inquilinus.920. *Morador en casa agena.*
Inquino.88. *Manchar.*
Inquio.463. *Dezir.*
Inquiro.1145. *Preguntar.*
Insania.679. *Locura.*
Inscitia.165. *Necedad.*
Insector.89. *Perseguidor.*
Insero.821. *Enxerir.*
Insideo.1027. *Assechar.*
Insidior.96. *Poner assechanças.*
Insignia.881. *Insignias.*
Insignio.399. *Señalar.*
Insignis.434. *Señalado, insigne.*
Insimulatio.1021. *Reprehension.*
Insinuo.1184. *Dar a entender.*
Insipiens.91. *Necio.*
Insisto.425. *Insistir.*
Insolens.253. *Insolente.*
Insomnis.466. *Sin sueño.*
Inspiratio.47. *Inspiracion.*
Instans.61. *Instante.*
Instar.335. *A semejança.*
Instauro.887. *Renouar.*
Instigo.1168. *Açorar.*
Institor.829. *Regaton.*
Instituo.671. *Instituyr.*
Institutum.1134. *Instituto.*
Instrumentum.891. *Instrumẽto.*
Instruo.38. *Instruyr.*
Insula.682. *Isla.*
Insulsus.290. *Soso.*
Insulto.1143. *Escarnecer.*
Insum.408. *Estar dentro.*
Insumo.837. *Gastar.*
Insuper.1182. *Demas desto.*
Integer.466. *Entero.*
Intellectus.374. *Entendimiento.*
Intelligo.22. *Entender.*
Intemeratus.440. *No manchado.*
Intempestiue.924. *Sin sazon.*
Intendo.685. *Entender.*
Intensio.205. *Estiramiento, estendimiento.*
Inter.26. *Entre.*
Intercapedo.1002. *Interualo.*
Intercado.1022. *Interceder.*
Intercludo.538. *Cerrar.*
Interdico.425. *Vedar.*
Interdiu.1156. *Entre dia.*
Interdum.124. *A las vezes.*
Intereà.1125. *Entre tanto.*
Interest.530. *Importar.*
Interficio.356. *Matar.*
Interim.465. *Entre tanto.*
Interimo.690. *Matar.*
Interior.927. *Cosa interior.*
Intermitto.531 *Interponer, cessar*
Internecio.616. *Matança.*
Internus.47. *Cosa de adentro.*
Interpello.903. *Interromper.*
Interpollator.680. *Ropante, o remendon.*
Interpono.706. *Interponer.*
Interpres.816. *Interprete.*
Interrogo.649. *Preguntar.*
Interula.1033. *Camisa.*
Interrumpo.1017. *Interromper.*

Inter-

Interstitium.685.*Espacio de tiẽpo*
Interuallum.819.*Internalo.*
Intestatus.859. *El que no hizo testamento.*
Intestinus.295.*Cosa interior.*
Intimus.23.*Intimo.*
Intrà.177.*Dentro.*
Intrico.521.*Enredar, enmarañar.*
Intrinsecùs.375.*Por dedentro.*
Introitus.1027.*Introyto entrada*
Intrò.526.*Dentro.*
Intro.as.458.*Entrar.*
Introrsum.665.*Hazia dentro.*
Intueor.86.*Mirar.*
Intùs.498.*Dentro.*
Inuado.682.*Acometer.(alguno.*
Inucho.608*Llenar:o hablar cõtra*
Inuenio.5.*Hallar.*
Inuestigo.364.*Sacar por el rastro*
Inuicem.547.*A vezes.*
Inuidia.208.*Inuidia.*
Inuisus.78.*Aborrecido.*
Inuiso.669.*Ir a ver.*
Inuitus.325. *Forçado, contra su voluntad.*
Inundo.1150.*Inundar.*
Inuoco.493.*Inuocar.*
Inuolucrum.1172.*Emboltura.*
Inuro.366.*Poner señal con fuego.*

I.ante.O.

Ioculator.577.*Burlador.*
Iocus.1165.*Burla, juego.*

I. ante.P.

Ipse.238.*El mesmo.*

I.ante.R.

Ira.277.*Ira, enojo.*
Iris.941.*Arco del cielo.*
Ironia.1165.*Ironia, mofa.*
Irretio.367.*Enredar.*
Irrito.473.*Prouocar.*
Irritus.1171.*Anulado.*
Irruo.465.*Acometer con ruydo.*

I.ante.S.

Is.ea.id.88.*Este tal.*
Istc.421.*Esse.*
Istic.1184.*Ahi.*
Istiusmodi.1155.*De essa manera*

I.ante.T.

Ita.1127.*Anssi.*
Item.425.*Ni mas ni menos.*
Iter.634.*Camino, o jornada.*
Itero.230.*Repetir.*
Iterum.934.*Otra vez.*
Itidem.1149.*Ni mas ni menos.*

I.ante.V.

Iuba.342.*Clin.*
Iubar.48.*Resplandor.*
Iubeo.275.*Mandar.*
Iubilum.245.*Regozijo.*
Iucundus.178.*Alegre, sabroso.*
Iudæus.439.*Iudio.*
Iudex.656.*Iuez.*
Iudicium.113.*Iuyzio.*
Iudico.616.*Iuzgar.*
Iugerum.817.*Yugada.*
Iugiter.1110.*Continuamente.*
Iuglans.853.*Bellota.*
Iugulo.333.*Degollar.*
Iugulum.613.*Garganta.*
Iugum.593.*Yugo.*
Iumentum.578.*Iumento.*
Iungo.30.*Iuntar.*
Iunctim.873.*Iuntamente.*
Iuncus.1026.*Iunco.*

Iur-

Iurgium. 150. *Riña.*
Iurgo. 30. *Reñir.*
Iurisconsultus. 531. *Letrado.*
Iurisdictio. 315. *Iurisdicion.*
Iuro. 830. *Iurar.*
Ius. 209. *Derecho.*
Iusculum. 932. *Caldillo.*
Iusiurandum. 535. *Iuramento.*
Iusta. 1040. *Exequias.*
Iustitia. 301. *Iusticia.*
Iuuencus. 690. *Nouillo, bezerro.*
Iuuentus. 64. *Iuuentud mocedad.*
Iuuo. 124. *Ayudar.*
Iuxta. 1182. *Cerca.*

L. ante. A.

LAbellum. 14. *Labiezillo.*
Labes. 220. *Manzilla.*
Labia. 1012. *Labios.*
Labor. oris. 1200. *Trabajo.*
Labor. eris. 20. *Deslizarse.*
Labrum. 50. *Labio.*
Lac. 703. *Leche.*
Lacero. 471. *Despedazar.*
Lacertus. 647. *Braço, o lagarto.*
Laceſſo. 348. *Desafiar.*
Lachrymæ. 126. *Lagrimas.*
Lacto. 509. *Amamantar.*
Lactuca. 50. *Lechuga.*
Lacuna. 1032. *Laguna.*
Lacunar. 922. *Techo labrado.*
Lacus. 793. *Lago.*
Lædo. 276. *Offender.*
Læua. 1040. *Vna manera de ropa.*
Lætitia. 1200. *Alegria.*
Lænis. 1026. *Liso, lampiño.*
Læuus. 692. *Siniestro.*
Laganum. 845. *Oxaldre.*
Lagena. 986. *Barril, o cantaro.*
Laicus. 165. *Lego.*
Lambo. 42. *Lamer.*
Lamentor. 764. *Lamentarse.*
Lamia. 613. *Bruxa.*
Lamina. 898. *Plancha.*
Lampas. 929. *Lampara.*
Lana. 188. *Lana.*
Lancea. 500. *Lança.*
Langueo. 71. *Estar lacio.*
Lanio. onis. 690. *Carnicero.*
Lanio. as. 487. *Desquartizar.*
Laniſta. 188. *Esgrimidor.*
Lanterna. 760. *Linterna.*
Lanugo. 990. *Vello.*
Lanx. 854. *Plato, o balança.*
Lapis. 413. *Piedra.*
Laquear. 993. *Techo labrado.*
Laqueus. 1172. *Lazo.*
Lardum. 957. *Lardo.*
Largior. 388. *Dar.*
Largus. 347. *Largo, liberal.*
Larua. 190. *Calauera.*
Laſciuus. 99. *Laſciuo, inquieto.*
Laſſus. 902. *Cansado.*
Latebræ. 760. *Escondrijos.*
Lateo. 151. *Esconderse.*
Later. 198. *Adoue, o ladrillo.*
Latex. 570. *Liquor.*
Latinus. 1030. *Latino.*
Latomus. 940. *Cantero.*
Latrina. 760. *Letrina.*
Latro. onis. 483. *Ladron.*
Latro. as. 354. *Ladrar.*
Latus. eris. 499. *Lado.*
Latus. a. um. 935. *Cosa ancha.*
Lauachrum. 856. *Lauadero.*

Lauo.

Lauo.198. *Lauar.*
Laurea.593. *Corona de laurel.*
Laurus.1148. *Laurel.*
Laus.8. *Alabança.*
Lautus.789. *Lauado, curioso.*
Laxitas.281. *Afloxamiento.*
Laxo.996. *Afloxar.*

L.ante.E.

Leæna.230. *Leona.*
Lebes.674. *Caldero.*
Lectica.997. *Litera.*
Lectus.406. *Lecho, cama.*
Legatus.830. *Embaxador.*
Legio.620. *Legion.*
Legislator.504. *Legislador.*
Legitimus.397. *Legitimo.*
Lego.is.536. *Leer.*
Legumen.596. *Legumbre.*
Lembus.1024. *Barca, o esquife.*
Lemures.925. *Trasgos, duendes.*
Lenis.247. *Manso.*
Lenocinium.1130. *Añagaza.*
Leno.575. *Rufian.*
Lentus.211. *Blando.*
Leo.140. *Leon.*
Lepidus.575. *Gracioso.*
Lepor.936. *Gracia, donayre.*
Lepra.377. *Lepra.*
Lepus.451. *Liebre.*
Lethargia.1012. *Modorra.*
Lethum.751. *Muerte.*
Leuamen.766. *Alivio.*
Leuca.659. *Legua.*
Leuigo.822. *Acepillar.*
Leuir.807. *Cuñado.*
Leuis.213. *Liviano.*
Leuo.763. *Aliviar.*
Lex.321. *Ley.*

L.ante.I.

Libamen.967. *Offrenda.*
Libens.365. *Voluntario, de gana.*
Liberalis.244. *Liberal hidalgo.*
Liberi.63. *Hijos.*
Libero.446. *Librar.*
Liber.255. *Libre.*
Libertas.112. *Libertad.*
Libertus.676. *Horro q̃ fue esclauo*
Libet.540. *Antojarse.*
Libido.216. *Antojo.*
Libra.864. *Libra.*
Libro.854. *Niuelar, pesar.*
Libum.854. *Bodigo, offrenda.*
Licentia.906. *Licencia.*
Liceor.864. *Poner en precio.*
Licet.18. *Ser licito.*
Lictor.988. *Alguazil.*
Lignum.485. *Leño, madero.*
Ligo.onis.803. *Azada.*
Ligo.as.486. *Atar, ligar.*
Ligula.823. *Cinta para atar.*
Lilium.71. *Açucena.*
Limatus.844. *Limado, ornado.*
Limax.712. *Caracol.*
Limen.733. *Vmbral.*
Limito.177. *Limitar.*
Limpidus.898. *Limpio.*
Limus.712. *Cieno, barro.*
Linea.860. *Linea, raya.*
Lingo.267. *Lamer.*
Lingua.497. *Lengua.*
Lino.899. *Traçar, o dibuxar.*
Linio.1033. *Embarnizar.*
Linquo.677. *Dexar.*

Linteamen.982.*Lienço.*
Linter.1024.*Barquilla.*
Linteum.889.*Lienço, o vela de naue.*
Linum.861.*Lino.*
Lippus.1118.*Lagañoso.*
Liquesco.229.*Derretirse.*
Liquet.925.*Es claro.*
Liquidè.598. *Liquida, o claramente.*
Liquor.804.*Liquor.*
Lis.150.*Pleyto.*
Literæ.223.*Carta, o letras.*
Literatura.1177.*Sciencia.*
Litigo.276.*Pleytear.*
Lito.as.611.*Sacrificar.*
Littus.783.*Costa, o playa del mar.*
Litura.860.*Borron.*
Lituro.860. *Borrar.*
Lituus.962.*La Corneta.*
Liuor.499.*Cardenal, o inuidia.*
Lixa.591.*Mochiller.*

L.ante.O.

Loco.as.484.*Poner en lugar, o aquilar.*
Loculus.244.*Falsopeto.*
Locupleto.43. *Enriquezer.*
Locusta.1032.*Langosta.*
Lodix.806. *Manta.*
Logica.816. *Logica.*
Lolium.571.*Ioyo yerua.*
Longanimis.434. *Hombre de grã de animo.*
Longæuus.268.*Anciano.*
Loginquus.969.*Cosa de lexos.*
Longus.606. *Largo, o luengo.*
Loquor.489. *Hablar.*
Lorica.427.*Loriga, o cota.*
Lorum.475. *Rienda.*
Lotium.964. *Vrina.*
Lotrix.806.*Lauandera.*

L.ante.V.

Lubet.18.*Antojarse.*
Lubricus.46. *Resualadizo.*
Lucerna.510. *Candil, o candela.*
Lucrum.185.*Ganancia.*
Luctor.617.*Luchar.*
Luculētus.1103. *Illustre, o claro.*
Lucus.925.*Bosque.*
Ludibrium.76. *Burla, o chacota.*
Ludicrum.802.*Cosa de burla.*
Ludifico.1142. *Burlar.*
Ludio.710. *Farandulero.*
Ludo.303.*Iugar.*
Ludus.1164.*Iuego.*
Lues.283. *Pestilencia.*
Lugeo.324. *Llorar.*
Lumbus.265. *Lomo.*
Lumen.142.*Lumbre.*
Luna.706. *Luna.*
Luo.520.*Pagar.*
Lupanar.507. *Burdel.*
Lupus.387. *Lobo.*
Lurco.862. *Gloton.*
Luridus.790.*Amarillo.*
Luscus.1118. *Tuerto.*
Lustra.811. *Manidas de fieras.*
Lustro.164. *Aclarar.*
Lustrum. 994. *Espacio de cinco años.*
Lutulentus.712. *Cenagoso.*
Lux.322.*Luz.*
Luxo.692. *Desencaxar.*
Luxuria.219. *Luxuria.*
Luxus.99. *Vicio, o demasia.*

L.an-

L.ante.Y.

Lycambes.1200. *Nombre de vn Poeta.*
Lychnus.929.*Candil.*
Lympha.632.*Agua.*
Lymphaticus.1147.*Furioso.*
Lynceus.1118.*Zahori.*
Lyra.83.*Lira instrumẽto musico.*

M.ante.A.

MAcellum.864.*Carniceria.*
Maceria.880.*Pared de piedra seca.*
Macero.842.*Ablandar.*
Macer.810.*Magro.*
Machina.1134.*Maquina.*
Machinor.304.*Maquinar.*
Macto.468.*Matar.*
Macula.737.*Mancha.*
Madeo.543.*Estar mojado.*
Magis.18.*Mas.*
Magister.91.*Maestro.*
Magistratus.22.*Magistrado.*
Magnalia.1014.*Grandezas.*
Magnanimus.411.*Animoso.*
Magnates.97.*Principales.*
Magnes.705.*Piedra Iman.*
Magnificus.318.*Magnifico.(ra.*
Magnopere.1107.*En gran mane*
Magnus.469.*Grande.*
Magus.170.*Encantador.*
Maiestas.422.*Magestad.*
Maior.303.*Mayor.*
Maius.780.*Mayo mes.*
Mala.618.*Mexilla.*
Maledictum.89.*Palabra mala.*
Maleficium.544.*Mala obra.*
Maleuolus.428.*Malqueriente.*
Malignus.316.*Maligno.*
Malleus.432.*Maço,o martillo.*
Malo.123.*Mas querer.*
Malum.761.*Mastil.*
Malus.a.um.15.*Cosa mala.*
Mamma.109.*Teta.*
Mancipium.542.*Esclauo.*
Mancipo.558.*Apropriar.*
Mancus.1183.*Manco.*
Mandatum.585.*Mandamiento.*
Mando.as.1162.*Encomendar.*
Mando.is.1015.*Mascar,o comer.*
Manduco.596.*Comer.*
Mane.257.*De mañana.*
Maneo.29.*Aguardar.*
Manes.ium.967.*Las almas del infierno.*
Mania.1025.*Locura.*
Manica.852.*Manilla, o manga.*
Manifesto.354.*Manifestar.*
Manipulus.437.*Manojo.*
Mano.462.*Manar.*
Mansuetus.323.*Manso.*
Mantica.100.*Alforja.*
Manticularius.384.*Cortabolsas.*
Mantilũ.824.*Mãtel,o seruilleta.*
Manubiæ.983.*Despojos.*
Manubrium.841.*Mango.*
Manumissus.676.*Horro.*
Manus.494.*Mano.*
Mappa.975.*Mantel.*
Mapalia.975.*Majadas.*
Marcesco.723.*Marchitarse.*
Mare.196.*Mar.*
Margarita.149.*Margarita perla.*
Margo.860.*Margen.*
Maria.498.*Maria.*

Maritus.618.*Marido.*
Marmor.886.*Marmol.*
Marsupium.1144.*Bolsa.*
Martyr.323.*Martir.*
Massa.871.*Masa, o borra.*
Mastyx.1147.*Almaciga.*
Materia.871.*Materia.*
Mater.541.*Madre.*
Matertera.397.*Tia de parte dema dre.*
Mathematicus.888.*Matematico*
Matrimonium.337.*Matrimonio.*
Matrona.184.*Matrona.*
Matta.1003.*Estera.*
Matula.964.*Orinal.*
Maturus.746.*Maduro.*
Matutinus.735.*Cosa de la madrugada.*
Maxilla.990.*Mexilla.*
Maxime.238.*Muy grandemẽte.*
Maximoperè.1119.*En muy grã manera.*

M.ante.E.

Meatus.970.*Agujero.*
Mechanicus.1142.*Mecanico.*
Mecœnas.1190.*Mecenas nombre proprio.*
Mecum.551.*Conmigo.*
Medeor.344.*Medicinar.*
Mediastinus.957.*Sierno, moço de coçina.*
Medicina.250.*Medicina.*
Medicus.218.*Medico.*
Mediocris.1178.*Mediano.*
Meditor.245.*Imaginar.*
Meditullium.929.*El medio de dos cabos.*
Medius.484.*Medio.*
Medulla.790.*Tuetano.*
Melancholia.251.*Melancolia.*
Melior.863.*Mejor.*
Mel.729.*Miel.*
Melos.723.*Melodia.*
Membrana.960.*Pergamino.*
Membrum.486.*Miembro.*
Memini.107.*Acordarse.*
Memor.130.*El que se acuerda.*
Mendum.1178.*Mentira.*
Mendax.130.*Mentiroso.*
Mendicus.774.*Mendigo pobre.*
Mens.497.*Entendimiento.*
Mensa.784.*Mesa.*
Mensis.780.*Mes.*
Mensura.252.*Medida.*
Mentio.874.*Mencion.*
Mentior.277.*Mentir.*
Mentum.567.*Barba.*
Meo.621.*Passar por algun lugar.*
Mercenarius.910.*Iornalero.*
Mercor.834.*Comprar, o mercar.*
Merenda.595.*Merienda.*
Mereo.607.*Merecer, o ganar.*
Mereor.501.*Merecer, o ganar.*
Meretrix.575.*Ramera.*
Mergo.702.*Çabullir, o bañar.*
Meridies.595.*Medio dia.*
Meridior.589.*Comer a medio dia*
Meritò.1001.*Con razon.*
Meritum.905.*Merecimiento.*
Merum.212.*Vino puro.*
Merus.a.um.503.*Cosa pura.*
Merx.145.*Mercaderia.*
Messis.526.*Mies.*
Messor.808.*Segador.*

Meta.

Meta.884. *Mojon, o señal.*
Metallum.890. *Metal.*
Metamorphosis.708. *Transformacion.*
Methodus.868. *Metodo manera de enseñar.*
Metior.819. *Medir.*
Meto.361. *Segar.*
Metropolis.819. *Metropoli ciudad cabeça.*
Metrum.1103. *Medida, o verso.*
Metuo.401. *Temer.*
Metus.450. *Miedo.*
Meus.394. *Mio.*
M.ante.I.
Mica.584. *Migaja.*
Mico.337. *Resplandecer.*
Migro.707. *Passarse de vna vezindad a otra.*
Miles.470. *Soldado.*
Milito.641. *Milito.*
Mille.17. *Mil.*
Miliarium.659. *Milla.*
Miluus.704. *Milano.*
Mimus.290. *Matachin.*
Minæ.24. *Amenaças.*
Minerua.189. *Minerua.*
Minimè.289. *En ninguna manera.*
Minister.465. *Ministro.*
Mino.724. *Lleuar el ganado por delante.*
Minor.303. *Amenazar.*
Minuo.890. *Desminuyr.*
Minus.18. *Menos.*
Minutum.801. *Minuto.*
Miraculum.167. *Milagro.*
Mirificè.867. *Admirablemente.*
Miror.586. *Admirarse.*
Miscellanea.901. *Cosas varias.*
Misceo.491. *Mezclar.*
Misereor.180. *Tener lastima.*
Miseria.234. *Miseria.*
Misericordia.911. *Misericordia.*
Missa.1007. *Missa.*
Missile.631. *Dardo que se tira.*
Mitigo.803. *Mitigar.*
Mitis.477. *Blando, suaue.*
Mitra.881. *Mitra.*
Mitto.1013. *Embiar.*
M.ante.O.
Mobilis.648. *Cosa que se mueue.*
Moderor.209. *Moderar.*
Modestia.383. *Modestia.*
Modicum.273. *Cosa moderada.*
Modius.594. *Medida.*
Modò.43. *Agora.*
Modulatus.923. *Dulce.*
Modus.487. *Modo, o manera.*
Mœchus.368. *Adultero.*
Mœnia.135. *Murallas.*
Mœstitia.249. *Tristeza.*
Mola.594. *Muela de molino.*
Moles.1120. *Pesadumbre.*
Molestia.207. *Molestia.*
Molior.590. *Hazer con afan.*
Molitor.578. *Molinero.*
Mollis.80. *Blando.*
Molo.594. *Moler.*
Molossus.354. *Mastin.*
Momentum.9. *Momento.*
Momus.1160. *Mofador.*
Monachus.266. *Monje, o frayle.*
Monarchia.156. *Monarchia.*

Monaſterium.907.*Monaſterio.*
Moneo.301.*Amoneſtar,o auiſar.*
Moneta.965.*Moneda.*
Monile.333.*Ioyel.*
Mons.454.*Monte.*
Monſtro.760.*Moſtrar.*
Monſtrum.688.*Monſtro.*
Monumentum.599.*Monumẽto.*
Mora.108.*Tardança.*
Morbus.218.*Enfermedad.*
Mordeo.344.*Morder.*
Morigerus.16.*Obediente.*
Morio.517.*Tonto.*
Morior.107.*Morir.*
Moror.292.*Detenerſe.*
Moroſus.182.*Mal contentadizo.*
Morſus.332.*Mordedura.*
Mortarium.1035.*Mortero.*
Mortalis.234.*Mortal.*
Mos.58.*Coſtumbre.*
Motus.419.*Mouimiento.*
Moueo.247.*Mouer.*
Mox.1011.*Luego.*

M.ante.V.

Mucro.1002.*Punta de arma.*
Mugio.1167.*Bramar el buey.*
Mulceo.60.*Halagar.*
Mulcta.441.*Multa.*
Mulgeo.195.*Ordeñar.*
Mulier.206.*Muger.*
Multiplico.749.*Multiplicar.*
Multitudo.355.*Multitud.*
Multoties.1027.*Muchas vezes.*
Multus.277.*Mucho.*
Mulus.175.*Mulo.*
Mundicies.1184.*Limpieza.*
Mundus.258.*Mundo.*
Mungo.929.*Deſpauilar.*
Municipium.620.*Villa priuilegiada.*
Munia.425.*Cargos publicos.*
Munio.644.*Fortalezer.*
Munificus.446.*Liberal.*
Munus.921.*Don.*
Murmuro.586.*Murmurar.*
Murus.776.*Muro.*
Mus.454.*Raton.*
Muſa.256.*Muſa,cancion.*
Muſca.407.*Moſca.*
Muſæum.929.*Lugar conſagrado a las muſas.*
Muſica.251.*Muſica.*
Muſito.1169.*Hablar entre dientes.*
Muſtela.784.*Comadreja.*
Muſtum.543.*Moſto.*
Mutilus.1144.*Mocho.*
Mutio.1173.*Hablar entre dientes*
Muto.79.*Mudar.*
Mutuò.175.*Trocadamente.*
Mutuo.142.*Trocar.*
Mutus.59.*Mudo.*

M.ante.Y.

Myrrha.976.*Mirra.*
Myſterium.376.*Miſterio.*

N.ante.A.

NAE.1198.*Ciertamente.*
Næuus.509.*Lunar.*
Nam.211.*Porque.*
Namque.1171.*Porque.*
Nanciſcor.420.*Alcançar.*
Nanus.617.*Enano.*
Nares.1135.*Narizes.*
Narro.905.*Contar.*
Naſcor.454.*Nacer.*

Na-

Nasus.1141. *Nariz.*
Natales.671. *Dias de nacimiento.*
Natio. 921. *Nacion.*
Natiuitas.1110. *Nauidad.*
Natiuus. 838. *Natiuo, o natural.*
Nato.632. *Nadar.*
Natura. 202. *Naturaleza.*
Natus.500. *Hijo.*
Nauale.443. *Atarazana.*
Naualis. 676. *Cosa que toca a naues.*
Nauarchus.612. *Piloto.*
Nauclerus.670. *Piloto.*
Naufragium. 40. *Naufragio.*
Nauigo.109. *Nauegar.*
Nauis.695. *Naue.*
Nauo.1122. *Trabajar.*
Nausea.670. *Nausea.*
Nauta.635. *Marinero.*

N.ante.E.

Ne. 31. *Porque no.*
Nebula.713. *Niebla.*
Nebulo.503. *Fanfarron.*
Nec.339. *Ni.*
Necdum.653. *Ni aun.*
Necessitas.403. *Necessidad.*
Necessitudo.87. *Amistad.*
Neco.392. *Matar.*
Necto.193. *Enlaçar.*
Necubi.1156. *En ninguna parte.*
Nefandus.330. *Cosa nefanda.*
Nefas.313. *Sin razon.*
Nefrens.610. *Cochino.*
Negligo.64. *Menospreciar.*
Nego.92. *Negar.*
Negotior.137. *Negociar.*
Nemo.20. *Nadie.*
Nempe.1127. *Es a saber.*
Nemus.740. *Bosque.*
Neo.953. *Hilar.*
Neophitus.138. *Principiante.*
Neotericus.1191. *Moderno.*
Nepos.525. *Nieto.*
Nepos.629. *Palabrero, maluado.*
Neptis.552. *Nieta.*
Nequaquàm.844. *En ninguna manera.*
Neque.1173. *Ni.*
Nequeo.1129. *No poder.*
Nequicquam.445. *En vano.*
Nequitia.81. *Maldad.*
Neruus.487. *Nieruo.*
Nescio. 278. *No saber.*
Neuter.1028. *Ninguno de dos.*
Neutiquam.774. *En ninguna manera.*
Nex.602. *Muerte.*
Nexus.258. *Laço.*

N.ante.I.

Ni. *Sino.*
Nidor.1138. *Olor de cosas asadas.*
Nidus.162. *Nido.*
Niger.214. *Negro.*
Nihil.167. *Nada.*
Nihilominus.1151. *No menos, sin duda.*
Nil.127. *Nada.*
Nimbus.935. *Nublado.*
Nimirum.1120. *Sin duda.*
Nimis.210. *Demasiadamente.*
Ningo.931. *Neuar.*
Nisi. 656. *Sino.*
Niteo.546. *Resplandecer.*

Nitor.

Nitor. oris. 72. *Resplandor.*
Nitor. 92. *Estriuar.*
Nix. 728. *Nieue.*
N. ante. O.
Nobilis. 81. *Noble, hidalgo.*
Noceo. 656. *Dañar.*
Noctua. 792. *Lechuza.*
Nocturnus. 694. *Noturno.*
Nodus. 187. *ñudo.*
Nolo. 490. *No querer.*
Nomen. 1. *Nombre.*
Non. 80. *No.*
Nondum. 817. *Aun no.*
Nonnullus. 1131. *Alguno.*
Norma. 868. *Esquadra, o regla de canteros.*
Nosco. 109. *Conocer.*
Nosocomium. 435. *Hospital.*
Noster. 588. *Nuestro.*
Nostras. 519. *De nuestra tierra.*
Nota. 366. *Señal.*
Nothus. 397. *Bastardo.*
Notitia. 868. *Conocimiento.*
Noto. 1125. *Notar, señalar.*
Notus. 788. *Viento Abrego.*
Nouacula. 841. *Nauaja.*
Nouem. 787. *Nueue.*
Nouerca. 396. *Madrastra.*
Nouissimus. 626. *Postrero.*
Nouitius. 532. *Nouicio.*
Nouus. 11. *Nueuo.*
Nox. 466. *Noche.*
Noxa. 197. *Daño.*
Noxia. 520. *Culpa.*
N. ante. V.
Nubes. 941. *Nube.*
Nubo. 133. *Casarse la muger.*
Nucleus. 997. *El meollo de la fruta.*
Nudiustertius. 888. *Antier.*
Nudus. 481. *Desnudo.*
Nugæ. 76. *Nonaderias.*
Nullatenus. 586. *En ninguna manera.*
Nullus. 467. *Ninguno.*
Num. 853. *Por ventura.*
Numen. 136. *Deydad.*
Numerus. 530. *Numero.*
Nummus. 222. *Dinero.*
Nunc. 1113. *Agora.*
Nuncio. 456. *Contar nueuas.*
Nuncius. 626. *Mensagero.*
Nuncupo. 920. *Llamar.*
Nundinæ. 976. *Ferias.*
Nunquam. 78. *Nunca.*
Nunquid. 464. *Por ventura.*
Nuper. 568. *Poco ha.*
Nuptiæ. 298 *Bodas, o casamiento*
Nurus. 872. *Nuera.*
Nusquam. 538. *En ninguna parte.*
Nuto. 987. *Menear la cabeça.*
Nutrio. 703. *Criar.*
Nutrix. 66. *Ama, o aya.*
Nutus. 367. *Meneo.*
Nux. 720. *Nuez.*
N. ante. Y.
Nympha. 876. *Ninfa, o esposa.*
O. ante. B.
O B. 52. *Por amor.*
Obdo. 882. *Poner detras.*
Obduco. 375. *Cubrir.*
Obedio. 28. *Obedecer.*
Obeo. 456. *Ir, o morir.*

Obesus.289.*Gordo.*
Obex.636.*Estorno.*
Obfusco. 374. *Offuscar.*
Obijcio.879. *Opponer.*
Obiter.1113.*De passo.*
Oblector.1119. *Deleytarse.*
Obligo.1122. *Obligar.*
Obliquus. 380. *Cosa torcida, o al traues.*
Oblitero.718.*Escurecer, o borrar.*
Obliuio.404. *Oluido.*
Obloquutor.53. *Contradezidor.*
Obnixè.520. *Ahincadamente.*
Obnoxius.507. *Sugeto.*
Obnubo.876.*Cubrir.*
Obolus.1031.*Vn ochauo.*
Obruo.77. *Hundir.*
Obscœnus.263. *Feo, sucio, torpe.*
Obscuro.159.*Escurecer.*
Obsecro.1190.*Rogar.*
Obsequium. 58. *El complazer.*
Obsequor.585. *Complazer.*
Obseruo.173.*Respetar.*
Obses.607.*Rehen.*
Obsideo.1002.*Cercar.*
Obsigno. 624. *Cerrar con sello.*
Obsisto.1016. *Contradezir.*
Obsoleſco. 934. *Desacostumbrarse.*
Obsonium.864. *Vianda, mantenimiento.*
Obstaculum. 973. *Impedimento.*
Obstetrix. 946. *Partera.*
Obstinatus.585.*Porfiado, terco.*
Obsto.310.*Estoruar.*
Obstruo.697.*Encerrar.*
Obsum.281.*Dañar.*
Obtempero.184. *Obedecer.*
Obtestor.520. *Rogar conjurando.*
Obtineo.60. *Alcançar fauor.*
Obtrectator.274.*Murmurador.*
Obtundo. 445. *Embotar.*
Obturo.889.*Tupir, cerrar.*
Obuio.1107.*Obuiar, encontrar.*

O. ante C.

Occasio.104. *Ocasion.*
Occasus.733. *Ocaso, fin.*
Occidens.826.*Occidente.*
Occido.770. *Matar.*
Occludo. 834. *Encerrar.*
Occiput.1006.*Colodrillo.*
Occipio.1012.*Començar.*
Occulo.100. *Encubrir, esconder.*
Occultè.20.*Occulta, o encubiertamente.*
Occumbo.954.*Caer muriendo.*
Occupo.31.*Ocupar.*
Occurro.636.*Ocurrir, salir al encuentro.*
Occursus. 1124. *Encuentro.*
Oceanus.600. *Mar Oceano.*
Ocium.217.*Ocio, descanso.*
Ocrea.840.*Bota.*
Octo.817. *Ocho.*
October.559.*Octubre.*
Oculus.111. *Ojo.*
Ocyus.1124.*Depresto.*

O. ante D.

Odi. 264. *Aborrecer.*
Odium.108. *Odio, aborrecimiento.*
Odor. 769.*Olor.*

O. ante. E.

Oeconomus. 583. *Mayordomo.*
Oecumenicus. 512. *Vniuersal.*
Oestrum. 613. *Moscarda, o tauano*

O. ante. F.

Offa. 589. *Sopa.*
Offendo. 90. *Offender.*
Offendo. 989. *Hallar.*
Offero. 115. *Offrecer.*
Officina. 928. *Officina, taller.*
Officio. 686. *Dañar.*
Officium. 531. *Officio.*

O. ante. L.

Oleo. 592. *Oler.*
Oleum. 933. *Azeyte.*
Olfactus. 1137. *El sentido de oler.*
Olim. 1127. *Otro tiempo.*
Olitor. 570. *Hortelano.*
Oliua. 267. *Oliua, o azeytuna.*
Olla. 338. *Olla.*
Olor. 83. *Cisne.*
Olus. 596. *Verdura, o hortaliza.*

O. ante. M.

Omen. 764. *Aguero.*
Omitto. 116. *Dexar.*
Omnimodè. 1168. *En todas maneras.*
Omninò. 12. *Totalmente.*
Omnipotens. 136. *Omnipotente.*
Omnis. 328. *Todo.*
Omphacium. 851. *Agraz.*

O. ante. N.

Onager. 292. *Asno siluestre.*
Onus. 218. *Carga.*

O. ante. P.

Opacus. 791. *Sombrio.*
Opera. 232. 1122. *Obra, trabajo.*
Operculum. 307. *Cobertura.*
Operæpretium. 1104. *Cosa de gusto.*
Operio. 537. *Cubrir.*
Operior. 583. *Aguardar.*
Operor. 31. *Obrar.*
Opes. 208. *Aueres.*
Opifex. 233. *Obrador, official.*
Opificium. 899. *Obra de official.*
Opilio. 530. *Ouejero.*
Opimus. 320. *Fertil, y copioso.*
Opinio. 524. *Opinion.*
Opiparè. 584. *Abundantemente.*
Opitulor. 318. *Fauorecer.*
Oportet. 130. *Conuiene.*
Oppeto. 569. *Morir.*
Oppidò. 176. *Mucho.*
Oppidum. 641. *Pueblo.*
Oppilo. 1019. *Atapar.*
Oppono. 1110. *Oponer.*
Opportunus. 116. *Oportuno.*
Opprimo. 683. *Oprimir.*
Opprobrium. 569. *Affrenta.*
Oppugno. 697. *Combatir.*
Optimates. 204. *Hõbres mas principales.*
Optio. 828. *Eleccion.*
Opto. 237. *Dessear.*
Opulentus. 386. *Rico.*
Opus. 319. *Menester.*
Opus. eris. 496. *Obra.*

O. ante. R.

Ora. 715. *Orilla.*
Oraculum. 847. *Oraculo.*
Oratio. 351. *Oracion, platica.*

Ora-

Orator.844.*Orador.*
Orbis.795.*Redondez.*
Orbita.813.*Carril rastro de carro.*
Orbus.967.*Huerfano.*
Orcus.1001.*Infierno.*
Ordinariè.563.*Ordinariamente.*
Ordior.1110.*Vrdir, començar.*
Ordo.278.*Orden.*
Organum.966.*Organo.*
Oriens.826.*Oriente.*
Orificium.889.*Boca.*
Origo.645.*Origen.*
Orior.213.*Nacer.*
Ornamentum.781.*Adorno.*
Orno.206.*Adornar.*
Oro.998.*Rogar.*
Orphanus.254.*Huerfano.*
Orthodoxus.949.*Catolico.*
Ortographia.1030.*Ortografia.*
Oryza.918.*Arroz.*

O.ante.S.

Os.oris.492.*Boca.*
Os.ossis.841.*Hueſſo.*
Oscitanter.564.*Descuydadamente.*
Osculum.464.*Beso.*
Ostendo.726.*Mostrar.*
Ostento.547.*Hazer ostentacion.*
Ostentum.708.*Prodigio.*
Ostium.479.*Puerta.*
Ostreum.933.*Ostra.*
Ostrum.399.*Grana, o purpura.*

O.ante.V.

Ouile.675.*Aprisco de ouejas.*
Ouis.387.*Oueja.*
Ouo.562.*Triunfar.*
Ouum.930.*Hueuo.*

P.ante.A.

PAbulum.798.*Pasto, comida.*
Pacisco.582.*Concertar.*
Paco.740.*Apaciguar.*
Pactum.829.*Concierto.*
Pædagogus.572.*Ayo.*
Pædor.1138.*Mal olor.*
Paganus.513.*Pagano.*
Pagina.718.*Plana.*
Pagus.511.*Pago, o aldea.*
Palæstra.1164.*Estacada.*
Pala.1006.*Pala.*
Palàm.456.*Claramente.*
Palatium.892.*Palacio.*
Palatum.772.*Paladar.*
Palea.763.*Paja.*
Palinodia.1116.*El retratarse,*
Pallium.194.*Capa.*
Pallor.71.*Amarillez.*
Palma.415.*Palma.*
Palmes.744.*Sarmiento.*
Palmus.985.*Palmo.*
Palpebræ.555.*Parpados.*
Palpo.515.*Lisongero.*
Palus.i.985.*Palo.*
Palus.udis.691.*Laguna.*
Pando.524.*Descubrir.*
Pango.896.*Componer, o concertar.*
Panis.426.*Pan.*
Pannus.482.*Paño, o remiendo.*
Papa.998.*Papa, sumo Pontifice.*
Papyrus.829.*Papel.*
Par.487.*Par, o parejo.*
Parabola.847.*Comparacion, o semejança.*

Paradiſus.280.*Parayſo.*
Paralyſis.569.*Perleſia.*
Paraphraſtes.847.*Interprete.*
Paraſitus.370.*Truhan.*
Parco.303.*Perdonar, o eſcaſear.*
Parcus.300.*Eſcaſo.*
Parens.752.*Padre, o madre.*
Parentheſis.815.*Interpoſicion.*
Pareo.345.*Obedecer.*
Parergon.1180.*La orla.*
Paries.821.*Pared.*
Pario.210.*Parir.*
Pariter.1180.*Igualmente.*
Parma.959.*Broquel.*
Parricida.330.*Matador de ſu padre.*
Paro.1187.*Aparejar.*
Parochia.673.*Parroquia.*
Paropſis.932.*Plato, o fuente.*
Parochus.673.*El Cura.*
Pars.786.*Parte.*
Parſimonia.231.*Eſcaſeça.*
Particeps.553.*Participante.*
Partim.1179.*En parte.*
Partior.918.*Repartir.*
Parturio.454.*Tener gana de parir.*
Partus.230.*Parto.*
Paruipendo.117.*Eſtimar en poco.*
Parum.1166.*Poco.*
Parumper.593.*Poco tiempo.*
Paruus.448.*Pequeño.*
Paſcha.553.*Paſcua.*
Paſco.747.*Pacer, o apacentar.*
Paſcua.724.*Paſtos, o dehesas.*
Paſſer.266.*Paxaro.*
Paſsim.783.*Acada paſſo.*
Paſsio.281.*Paſsion.*
Paſſus.659.*Paſſo.*
Paſtilli.592.*Paſtillas.*
Paſtinator.571.*Cauador de viñas.*
Paſtor.305.*Paſtor.*
Patella.307.*Plato.*
Pateo.480.*Eſtar patente.*
Patera.814.*Taça.*
Paterfamilias.951.*Padre de familias.*
Pater.493.*Padre.*
Patibulum.478.*Lugar donde padecen los condenados.*
Patientia.420.*Paciencia.*
Patina.591.*Plato.*
Patior.946.*Padecer.*
Patriarcha.905.*Patriarca.*
Patria.310.*Patria, o tierra.*
Patritius.1040.*Noble.*
Patrimonium.21.*Patrimonio.*
Patro.416.*Hazer coſas ſeñaladas.*
Patrocinium.440.*Amparo.*
Patronus.380.*Patron.*
Patruelis.551.*Primo.*
Patruus.525.*Tio hermano de padre.*
Pauci.202.*Pocos.*
Paueo.225.*Temer.*
Pauimentum.555.*Suelo de la caſa.*
Paulatim.436.*Poco apoco.*
Pauliſper.1112.*Algun tanto.*
Paulò.247.*Vn poco.*
Paululum.490.*Vn poquito.*

Pauo.

Pauo. 1140. *Pauon.*
Pauper. 312. *Pobre.*
Pax. 321. *Paz.*
P. ante. E.
Peccatum. 19. *Pecado.*
Pecten. 799. *Peyne.*
Pectus. 632. *Pecho.*
Pecuarius. 931. *Cosa perteneciente al ganado.*
Peculiaris. 1126. *Cosa particular.*
Peculium. 1018. *Pegujar.*
Pecunia. 28. *Dinero, o hazienda.*
Pecus. dis. 305. *La res de ganado menor.*
Pecus. oris. 724. *El ganado.*
Pedes. 663. *Peõ, o soldado de a pie.*
Pedetentim. 1167. *A espacio.*
Pedica. 378. *Percha, o pihuela.*
Pediculus. 799. *Piojo.*
Pediſequus. 628. *Criado.*
Peiero. 979. *Perjurar.*
Peior. 232. *Peor.*
Pelagus. 783. *Pielago.*
Pellex. 332. *Combleça, amiga de hombre casado.*
Pellicio. 183. *Atraer con halagos.*
Pellis. 166. *Piel.*
Pello. 280. *Empujar.*
Peluis. 986. *Vacia.*
Penates. 1025. *Dioses de casa.*
Pendeo. 9. *Estar colgado.*
Pendo. 528. *Colgar, o pesar.*
Penè. 1145. *Casi.*
Penes. 522. *En poder.*
Penetro. 488. *Penetrar.*
Penicillum. *Pincel.*
Penitus. 814. *Totalmente.*
Penna. 73. *La pluma.*
Penſio. 870. *Penſion.*
Penſum. 919. *La maçorca, o tarea.*
Pentecoſtes. 573. *Paſcua de Eſpiritu ſancto.*
Penuria. 69. *Falta.*
Penus. 789. *La deſpensa.*
Peplus. 876. *El velo.*
Per. 46. *Por.*
Pera. 774. *Zurron.*
Peragro. 826. *Andar.*
Percello. 620. *Traſtornar.*
Percipio. 719. *Percebir.*
Percitus. 613. *Lleuado.*
Percunctor. 1171. *Preguntar.*
Percutio. 198. *Herir.*
Perdius. 442. *Cosa entre dia.*
Perdix. 989. *La perdiz.*
Perdo. 133. *Perder.*
Perduco. 686. *Traer.*
Perduellis. 441. *Traydor.*
Peregrè. 511. *Lexos.*
Peregrinus. 534. *Peregrino, o romero.*
Perendie. 1114. *Deſpues de mañana.*
Perennis. 645. *Perpetuo.*
Pereo. 61. *Perecer.*
Perfectus. 156. *Perfeto.*
Perficio. 434. *Perficionar.*
Perfidus. 377. *Alenoſo, o deſleal.*
Perfringo. 618. *Romper.*
Pergamenum. 860. *Pergamino.*
Pergo. 679. *Ir.*
Pergula. 1020. *Corredor.*
Perhibeo. 1127. *Dezir, o dar.*
Periclitor. 1197. *Peligrar.*

Periculum.117. *Peligro, o escarmiento.*
Perimo.396.*Matar.*
Perinde.1137. *Como si.*
Periodus.1129. *Periodo, o clausula.*
Peripetasmata.1140.*Tapiceria.*
Periphrasis.1139.*Rodeo.*
Peristromata.893. *Tapiceria.*
Peritus.170.*Diestro.*
Periurium.569.*Perjurio.*
Permicto.350.*Permitir.*
Perna.828. *Pernil.*
Pernicies.97.*Destruycion.*
Pernix.665. *Ligero, o suelto de miembros.*
Pernocto.694. *Trasnochar.*
Pernox.442. *Trasnochador.*
Peroro.1200. *Acabar de orar.*
Perpendiculum.837.*Plomada.*
Perpendo.125.*Ponderar.*
Perperam. 335. *En vano, o malamente.*
Perpetim. 1163. *Perpetuamente.*
Perpetior.1195.*Padecer.*
Perpetro.1104.*Cometer.*
Perpetuus.52.*Perpetuo.*
Perpolio.1004.*Pulir.*
Perplexus.67. *Perplexo.*
Persequor.393.*Perseguir.*
Perseuerantia. 433. *Perseuerãcia.*
Persisto. 905.*Perseuerar.*
Persona.25. *Persona, o mascara.*
Perspicax.816.*Agudo.*
Perspicio.451.*Ver.*
Perspicuus.181.*Claro.*
Pertica.819.*Pertiga.*
Pertinax.6.*Pertinaz.*
Pertineo.872.*Pertenecer.*
Pertingo .653. *Llegar a tocar.*
Peruersus.34.*Maluado.*
Peruicacia..290. *Obstinacion.*
Pes.488.*Pie.*
Pessimus.283.*Malissimo.*
Pessulus.882. *Aldaua.*
Pessundo.869. *Hũdir, o destruyr.*
Pestis.334.*Peste.*
Petaso.828.*Torrezno.*
Peto.219.*Pedir.*
Petra.448.*La piedra.*
Petulans. 344. *Desuergonçado, o pediguẽño.*
Petulcus.370.*Lasciuo.*

P.ante.H.

Phalanx.1003.*Esquadron.*
Phœnix.1197.*El aue Phenix.*
Phaleræ.1133. *Los jaezes del caualo.*
Phãtasia.752.*La fantasia.(tasma.*
Phantasma.752.*Imaginaciõ, o fã-*
Pharetra. 884.*El carcax, o aljaua*
Pharmacopola.993.*Boticario.*
Pharmacũ.168.*Medicina, o purga*
Pheretrum. 969.*Andas, o ataud.*
Phiala.857.*Vaso, o copa.*
Philomela.896.*Ruyseñor.*
Philosophor.39. *Philosophar.*
Phlebotomia.832.*Sangria.*
Phlegma.771.*La flema. (blar.*
Phrasis.934. *Frase, o modo de ha-*
Phrenesis.686.*Frenesi, o locura.*
Phrigio.900.*El bordador.*
Physicus.888.*Fisico.*
Physiognomia. 867. *Fisonomia.*

P.an-

P.ante.I.

Piaculum.65. *Culpa.*
Pica.981. *La picaça.*
Pictura.165. *Pintura.*
Pigeo.56. *Arrepentirse.*
Pigmentum.1133. *Afeyte.*
Pignus.554.967. *La prenda.*
Pigritia.227. *Pereza.*
Pila.855. *Pelota.*
Pileus.668. *Bonete.*
Pilum.1113. *El dardo.*
Pilum.1035. *La mano del almirez.*
Pilus.599. *El pelo.*
Pincerna.982. *Copero.*
Pingo.1140. *Pintar.*
Pinguedo.111. *La gordura.*
Pinna.701. *Ala de pescado.*
Pinso.845. *Cocer en el horno.*
Piper.933. *Pimienta.*
Pirata.600. *Cossario.*
Piscator.147. *Pescador.*
Piscina.707. *Estanque do estan peces.*
Piscis.707. *El pez, ô pescado.*
Pistor.594. *Panadero.*
Pistrinum.637. *Atahona.*
Pisum.981. *Garuanço.*
Pituita.832. *Humor, o corrimiẽto.*
Pius.474. *Pio.*
Pix.88. *La pez.*

P.ante.L.

Placenta.827. *La torta.*
Placeo.102. *Agradar.*
Placidus.239. *Apacible.*
Placitum.1129. *El agrado.*
Placo.605. *Aplacar.*
Plaga.41. *La region, o llaga.*
Plagæ.451. *Las redes.*
Planeta.820. *El Planeta.*
Plango.245. *Llorar.*
Planta.488. *La planta.*
Planus.467. *Llano.*
Platea. 562. *Plaçuela, o calle.*
Plaudo.1163. *Hazer aplauso.*
Plaustrum.562. *El carro.*
Plebs.768. *El vulgo, o gẽte comũ.*
Plecto.386. *Castigar.*
Plectrum.669. *El arco del rabel.*
Plenus.777. *Lleno.*
Plerique.225. *Los mas.*
Plerũq; .288. *Por la mayor parte.*
Plico.1172. *Plegar.*
Ploro.599. *Llorar.*
Pluma.592. *Pluma.*
Plumbum.199. *Plomo.*
Plurimum.721. *Muchissimo.*
Plurimus.352. *Muchissimo.*
Plusquam.264. *Mas que.*
Plus.846. *Mas.*
Pluuia.727. *La lluuia.*

P.ante.O.

Poculum.215. *Vaso de beuer.*
Podagra.228. *La gota de pie.*
Pœna.1011. *Castigo.*
Pœnitentia.113. *La penitencia.*
Poëta.529. *El Poeta.*
Politus.901. *Polido.*
Politia.135. *Policia.*
Polleo.561. *Tener vigor.*
Pollex.692. *El dedo pulgar.*
Polliceor.607. *Prometer.*
Polluo.516. *Ensuciar.*
Polus.759. *El Polo, o Norte.*

Pomarium.880.*Mançanar.*
Pompa.229.*La pompa.*
Pomum.280.*Mançana.*
Pondero.252.*Ponderar.*
Pondus.415.*El peso.*
Ponè. 862.*Detras.*
Pono.510.*Poner.*
Pons.945.*La puente.*
Pontifex.881.*El Pontifice.*
Pontus.707.*La mar.*
Popina. 503.*La taberna, o bodegon.*
Poples.970.*La rodilla.*
Popularis. 807.*Cosa vulgar.*
Populor.640.*Destruyr.*
Populus.469.*El pueblo.*
Porcus.149.*El puerco.*
Porrigo.492. *Dar.*
Porro.1146.*Demas.*
Porrus.908.*El puerro.*
Porta.882.*La puerta.*
Portendo. 708.*Pronosticar.*
Portentum.708.*Monstruo.*
Porticus.963.*El zaguan.*
Portio.899.*La porcion, o racion.*
Porto.926.*Llenar.*
Portus.109.*El puerto.*
Porus.970.*El poro.*
Posco.1134.*Pedir.*
Positio. 836.*El poner, o posicion.*
Possideo .22.*Posseer.*
Possum.51.*Poder.*
Post.29.*Despues.*
Postea.489.*Despues.*
Posteritas.1162.*La posteridad, o descendencia.*
Posterus.146.*Lo que se sigue.*
Postis.821.*El poste.*
Posticus.1016.*El postigo.*
Posthumus.953.*El que nace despues de muerto el padre.*
Postmodum.1123.*Despues.*
Postquam.549.*Despues que.*
Postremus.445.*El vltimo.*
Postridie.662.*Vn dia despues.*
Postulo.450.*Pedir.*
Potestas. 419.*El poder, o potestad.*
Potior.444.*Gozar.*
Potissimum.895.*Principalmente.*
Potio.168.*Xarabe, o beuida.*
Potius.303.*Antes.*
Potus.553.*La beuida.*

P.ante. R.

Præ.665.*Antes, o en comparacion.*
Præbeo. 428.*Dar.*
Præcedo.628.*Yr delante.*
Præceps.113.*q̃ cae cabeça abaxo.*
Præceptor.914.*Maestro.*
Præceptum. 373.*El precepto.*
Præcipio.181.*Mandar.*
Præcipito.652.*Arrojado.*
Præcipuus.203.*Principal.*
Præclarus.62.*Esclarecido.*
Præcludo.367.*Cerrar.*
Præco.1149.*El pregonero.*
Præconium.29.*Alabança.*
Præcordia.996.*Las telas del coraçon.*
Præcox.561.*Cosa temprana.*

Præda.

Præda. 643. *La presa.*
Prædico. 519. *Anunciar.*
Prædico. 452. *Predicar.* (*cosa.*
Præditus. 501. *Dotado de alguna*
Prædium. 732. *Heredad.*
Prædo. 698. *Ladron, o cossario.*
Prædor. 356. *Robar.* (*logo.*
Præfatio. 864. *La prefacion, o pro-*
Præfero. 560. *Preferir.*
Præficio. 628. *Dar cargo.*
Prægnans. 625. *Preñado.*
Præiudicium. 1143. *Iuyzio, que se hizo antes.*
Prælium. 607. *La batalla.*
Præludium. 1111. *Preambulo.*
Prælum. 968. *La emprenta.*
Præmium. 120. *Galardõ, o premio.*
Præpono. 222. *Anteponer.*
Præpositus. 348. *Antepuesto.*
Præposterus. 919. *Al reues.*
Prærogatiua. 588. *Preuilegio.*
Præsagium. 702. *Adeuinança.*
Præscientia. 1108. *Conocimiento.*
Præsens. 141. *Presente.*
Præsentia. 1102. *Presencia.*
Præsento. 565. *Presentar.*
Præsepe. 738. *El pesebre.*
Præsertim. 162. *Principalmente.*
Præses. 681. *Presidente.*
Præsideo. 681. *Presedir.*
Præsidium. 422. *Amparo.*
Præstans. 777. *Auentajado.*
Præstat. 180. *Es mejor.*
Præstigiator. 577. *Encantador.*
Præsto. 197. *Lo que esta a mano.*
Præsto. 467. *Auentajarse.*
Præstolor. 694. *Esperar.*
Præsul. 515. *El prelado.*
Præsum. 207. *Presidir.*
Præsumo. 25. *Presumir.*
Prætendo. 556. *Pretender.*
Præter. 1136. *Fuera, sacando.*
Prætextatus. 400. *Honesto, no casado.*
Prætorium. 294. *La audiencia.*
Prætura. 515. *Corregimiento.*
Præuaricor. 414. *Preuaricar.*
Præuideo. 429. *Ver antes.*
Prandium. 565. *La comida.*
Pratum. 780. *El prado.*
Prauus. 70. *Malo.*
Praxis. 188. *La pratica.* (*nes.*
Preces. 1190. *Los ruegos, o oracio*
Precor. 161. *Rogar, o orar.*
Premo. 453. *Apremiar, o apretar.*
Presbyter. 381. *Presbitero, o sacerdote.*
Pretiosus. 975. *Cosa preciosa.*
Pretium. 787. *El precio.*
Pridem. 710. *Dias ha.*
Pridie. 661. *Vn dia antes.*
Primas. 1013. *El primado.*
Primipilus. 1148. *Capitan de primera esquadra.*
Primitiæ. 381. *Primicias.*
Primordia. 780. *Los principios.*
Primores. 557. *Los Principes.*
Primus. 512. *El primero.*
Princeps. 309. *El Principe.*
Principium. 4. *El principio.*
Priscus. 502. *Cosa antigua.*
Pristinus. 984. *Cosa antigua.*
Priuatus. 316. *Cosa particular.*
Priuignus. 396. *Antenado.*

Priuilegium.1126. *Priuilegio.*
Priuo. 845. *Priuar.*
Priuſquam. 103. *Antes que.*
Pro.13. *Por.*
Probabilis.816.*Probable.*
Probè. *Bien.* (toſa.
Problema.597. *Queſtion difficul-*
Proboſcis. 140. *La trõpa del ele-*
fante.
Probo.183.*Prouar.*
Probrum..1192.*Affrenta.*
Probus.109.*Honrado.*
Procax.672.*Importuno,o laſciuo.*
Procedo.477. *Proceder.*
Procello.682.*Traſtornar.*
Proceres.229. *Los principales.*
Procerus.1108.*Coſa alta.*
Procido. 459. *Caer.*
Procliuis.979.*Inclinado.* (ciõ.
Procreatio.63.*Generacion*, o crea
Procul.370. *De lexos.*
Procuro.956. *Procurar.*
Procus. 516. *Enamorado.*
Prodeo.789.*Salir.*
Prodigium.831.*Monſtruo.*
Prodigus.220. *Deſperdiciado.*
Proditor.587.*Traydor.*
Prodo.308.*Entregar*, o *hazer tray*
cion.
Produco.732. *Sacar afuera.*
Proœmium.1179. *El proemio.*
Profanus.504. *Coſa profana.*
Profectò.1154. *De verdad.*
Profero.1014.*Sacar.*
Proficio.24. *Aprouechar.*
Proficiſcor.1016. *Partirſe.*
Profiteor.532.*Profeſſar.*
Profligatus.607. *Deſtruydo,o deſ*
baratado.
Profugium.41.*Guarida.*
Profundus. 164. *Coſa profunda.*
Progenies.398. *La deſcendencia,*
o los hijos.
Prognoſticõ.775.*Almanac,o pro*
noſtico.
Prohibeo.366.*Vedar.*
Proijcio.149. *Arrojar.*
Proinde.1111.*Como ſi.*
Proles.219.*La generacion.* (ga.
Prolixus.181. *Coſa prolixa,o lar-*
Prologus. 1179. *El prologo.*
Promineo.756.*Salir hazia afuera*
Promiſcuus.956.*Rebuelto,o mez-*
clado.
Promitto.535. *Prometer.*
Promo.493.*Sacar.*
Promontorium. 661. *El cabo*, o
punta de tierra.
Prõptus.1177. *Aparejado,o preſto*
Promulgo.934. *Publicar.*
Promus.814.*El botiller.*
Pronuntio.576. *Pronunciar.*
Pronus.730. *Inclinado.*
Propago.1000. *La deſcendencia,*
o hijos.
Propatulus.316.*Coſa deſcubierta.*
Prope.194.*Cerca.* (cos dias.
Propediem. 1199. *Dentro de po-*
Propemodum.1136. *Caſi.*
Propenſus.1143. *Inclinado.*
Propero.443. *Darſe prieſſa.*
Propheta.726. *El Profeta.*
Propino.340.*Brindar.* (riente.
Propinquus.310.*Allegado,o pa-*

Propinquus.371. *Cercano.*
Propitius.519. *Propicio, o fauorable.*
Propono.677. *Proponer.*
Proportio.772. *Proporcion.*
Propositio.816. *Proposicion.*
Proprius.453. *Cosa propria.*
Propter.135. *Por.*
Propudium.1025. *Cosa infame, o vergonçosa.*
Propugnaculum.697. *Defensa.*
Propugno.1106. *Defender.*
Prora.761. *La proa.*
Prorogo.544. *Dilatar.*
Prorsus.7. *Del todo.*
Prosa.1102. *Prosa.*
Proscribo.979. *Encartar.*
Prosequor.32. *Seguir.*
Prosperus.519. *Cosa prospera.*
Prospicio.105. *Prouecr.*
Prosterno.459. *Derribar.*
Prostituo.298. *Echar en tierra.*
Prosum.207. *Aprouechar.*
Protego.319. *Amparar.*
Protero.797. *Pisar.*
Proteruus.369. *Soberuio.*
Protinus.458. *Al punto, o luego.*
Protocollum.829. *Libro de caxa.*
Protoplastus.280. *Primero padre.*
Protraho.1020. *Alargar.*
Protubero.970. *Leuantar.*
Prouerbium.847. *Refran.*
Prouideo.146. *Proueer.*
Prouidus.683. *Cosa prouida.*
Prouincia.220. *Prouincia, o cargo*
Prouoco.846. *Desafiar.*
Prout.1127. *Assi como.*
Proximus.37. *El proximo, o mas cercano.*
Prudens.101. *Prudente.*
Pruina.753. *La escarcha.*
Pruna.719. *Ascua.*
Prunus.753. *Andrina, o ciruela.*
Pruritus.516. *La comezon.*

P. ante. S.

Psallo.948. *Cantar.*
Psalmus.948. *Salmo.* (so.
Pseudopropheta.587. *Profeta fal*
Psitta.762. *Azedia.*
Psittacus.896. *Papagayo.*

P. ante. V.

Pubes.265. *Iuuentud.*
Publicus.550. *Cosa publica.*
Pudet.298. *Auergonçarse.*
Pudor.481. *Verguença.*
Puella.400. *Donzella.*
Puer.160. *Muchacho.*
Puerpera.946. *La parida.*
Pugil.158. *El combatiente.*
Pugillares.995. *Tablas para escriuir.*
Pugio.199. *Puñal.*
Pugna.1111. *Pelea.*
Pugno.158. *Pelear.*
Pugnus.618. *El puño.*
Pulcher.75. *Hermoso.*
Pulex.684. *La pulga.*
Pullulo.912. *Brotar, o salir.*
Pullus.li.930. *Pollo.* (do.
Pullatus.599. *Cosa negra, o enluta-*
Pulmentum.918. *Puchas.*
Pulmo.701. *El pulmon.*
Pulpamentum.950. *Manjar delicado, y sin hueso.*

Pulpitum.384.*El pulpito.*
Pulſo.1192. *Tocar.*
Pultes.947. *Puchas.*
Puluinar.982. *Almohada.*
Puluis.12. *Poluo.*
Pumex.860. *La piedra pomez.*
Pumilio.617. *El enano.*
Punctum.368. *El punto.*
Pungo.684. *Punçar.*
Punio.369.*Caſtigar.*
Pupilla.391. *La niña del ojo.*
Pupillus.254. *El menor de edad.*
Puppis. 612. *La popa.*
Purgo.830.*Purgar, o limpiar.*
Purpura.399.*La purpura.*
Purulentus.778. *Coſa podrida.*
Purus. 261. *Coſa pura.*
Puſillanimus.449. *Coſa de poco animo.*
Puſillus.707. *Coſa pequeña.*
Puſio.947. *El chiquillo.*
Pus. 777. *La podre.*
Puſtula.970. *Poſtilla de ſarna.*
Putamen.997.*La caſcara,o mondadura.*
Puteo. 145. *Heder.*
Puteus.697.*El poço.*
Puto. 328. *Penſar.*
Putredo.375.*Podre.*

P.ante.Y.

Pyrum. 918. *La pera.*
Pyxis.849.*La caxa, o buxeta.*

Q.ante.V.

Quacunque.664.*Por do quiera.*
Quadrageſima.908.*La Quareſma*
Quadraginta.908 *Quarenta.*
Quadrans.917.*El quarteron.*
Quadratus.839.*Quadrado.*
Quadriennium.907.*Quatro años.*
Quadriga. 973. *Carroza.*
Quadringenti.917. *Quatrocientos.*
Quadro.843.*Conuenir,o quadrar.*
Quæro.187. *Buſcar, o preguntar.*
Quæſo. 587. *Rogar.*
Quæſtio.39. *Queſtion.*
Quæſtor.566.*Teſorero,o contador*
Quæſtus.566. *Ganancia.*
Qualis.351. *Qual.*
Qualitas.831.*Calidad.*
Qualitercunque.158. *Como quiera.*
Quàm.292.*Quanto, o que.*
Quamobrem.906.*Por lo qual.*
Quandiu.169. *Mientras que.*
Quando.564. *Quando.*
Quandoquidem.667. *Pues que.*
Quandoque.831. *A vezes.*
Quanquam.1198. *Aunque.*
Quantitas.785. *La cantidad.*
Quantopere.414. *En quanto.*
Quantum. 498. *Quanto.*
Quamuis.409. *Aunque.*
Quapropter. 954. *Por lo qual.*
Quare.797.*Porque.*
Quaſi.484.*Como.*
Quatenus.1117.*En quanto.*
Quatio.935. *Sacudir.*
Quatuor.874.*Quatro.*
Quemadmodum.1102. *De la manera que.*
Queo.1103. *Poder.*
Quercus.822. *La encina.*
Querela.382.*La quexa.*
Qui quæ quod.14.*Que,o el qual.*

Quia.

Quia.240. *Porque.*
Quicquid.1139. *Qualquiera cosa.*
Quicunque.1130. *Qualquiera.*
Quidam.564. *Vno.*
Quid.395. *Que cosa.*
Quidem.890. *De verdad.*
Quidni.1135. *Porque no.*
Quidpiam.1162. *Alguna cosa.*
Quidquam.103. *Algo.*
Quiesco.712. *Descansar.*
Quies.467. *El descanso.*
Quilibet.68. *Cada vno.*
Quindecim.985. *Quince.*
Quingenti.850. *Quinientos.*
Quinimò.1139. *Mas antes.*
Quinque 911. *Cinco.*
Quin.797. *Sino que.*
Quippe.1148. *Porque.*
Quiſquam.1154. *Alguno.*
Quiſquis.1001. *Quienquiera.*
Quiſquiliæ.651. *Coſcojas.*
Quis.237. *Quien.*
Quiuis.1008. *Qualquiera.*
Quoad.563. *Haſta que.*
Quocirca.1190. *Por lo qual.*
Quocunque.664. *Adonde quiera.*
Quodammodo.1108. *En cierta manera.*
Quodcunque.293. *Qualquiera cosa.*
Quoduis.746. *Cada cosa.*
Quomodo.453. *Como, o de que manera.*
Quondam.1155. *Antiguamente.*
Quoniam.1174. *Porque.*
Quo.18. *Adonde.*
Quoque.1181. *Tambien.*
Quorſum.903. *Hazia dõde, o a que effeto.*
Quotidie.393. *Cada dia.*
Quoties.840. *Quantas vezes.*
Quotquot.1162. *Tantos quantos.*
Quot.154. *Quantos.* mero.
Quotus.1197. *Quien, o qual en nu*
Quouſque.954. *Haſta donde.*
Quum.797. *Quando, o como.*

R.ante.A.

RAbies.679. *Rabia.* (ño.
Rabula.687. *Abogado indo-*
Racemus.646. *Racimo.*
Radius.72. *Rayo.*
Radix.35. *Rayz.*
Rado.841. *Raer.*
Ramus.931. *El ramo.*
Rana.691. *La rana.*
Rancor.943. *El rancor.*
Rapa.981. *El nauo.*
Rapax.709. *El que arrebata.*
Rapina.988. *Robo, o rapiña.*
Rapio.668. *Arrebatar.*
Rarus.240. *Raro.*
Raſtrum.991. *El raſtro.*
Ratio.345. *La razon.*
Ratiocinor.639. *Razonar.*
Ratis.761. *La naue.*
Raucus.727. *Ronco.*
Rauis.981. *Ronquera.*

R.ante.E.

Rebellis.419. *Rebelde.*
Recedo.587. *Apartarse.*
Recens.720. *Reciente, o moderno.*
Recenseo.919. *Cõtar, o hazer reſcña.*
Receptaculum.965. *Guarida.*

Recino. 1116. *Tornar a cantar.*
Recipio.660.*Recebir.*
Reciprocus.855.*Reciproco.*
Recito.844.*Recitar.*
Recordor.238.*Acordarse.*
Recreo.251.*Recrear.*
Rector.271.*El Rector.*
Rectus.311.*Recto.*
Recupero.883.*Recobrar.*
Recuso.574.*Rehusar.*
Redditus.907.*La renta.*
Reddo.33.*Restituyr.*
Redeo.700.*Tornar, o boluer.*
Redigo.419.*Reduzir.*
Redimiculum.876. *El garuin.*
Redimio.938. *Ceñir.*
Redimo. 19. *Rescatar, o redemir.*
Redundo.641.*Rebosar.*
Redux.761. *El que buelue de camino.*
Refello.844.*Refutar.*
Refercio.808. *Llenar, o embutir.*
Refero.566. *Referir,o contar.*
Refert.644.*Importar.*
Reficio.595.*Rehazer.*
Refocillo. 634. *Restaurar, o recrear.*
Refragor.325. *Contradezir.*
Refugium.931. *Refugio, o acogida.*
Refuto.879.*Refutar.*
Regero.943.*Lleuar fuera.*
Regia.270.*Palacio.*
Regina.592.*La Reyna.*
Regio.685.*La Region.*
Regno.270.*Reynar.*
Regnum.405.*El Reyno.*
Rego.1005.*Regir.*
Regressus. 158. *Buelta hàzia atras.*
Regula.270.*La Regla.*
Reijcio.1034. *Desechar.*
Relaxo.242.*Relaxar.*
Religio.345. *Religion.*
Reliquiæ. 758. *Los relieues, o reliquias.*
Reliquus.557. *Lo que queda.*
Remedium.404.*Remedio.*
Remigo.443.*Remar.*
Reminiscor.12. *Acordarse.*
Remissio.205.*Perdon.*
Remus.443.*Remo.*
Renes. 265. *Riñones.*
Renuo.582.*Rehusar.*
Reor.1151.*Pensar.*
Repagulum.742. *La tranca de la puerta.*
Reparo.825.*Reparar.*
Repello. 41. *Empuxar hàzia atras.*
Rependo.865.*Recompensar.*
Repentè.418.*Repentinamente.*
Reperio.1136.*Hallar.*
Repeto.660. *Tornar à pedir, tornar à algun lugar.*
Repetundæ.1021. *Cohechos.*
Repleo.857.*Henchir.*
Repo.755.*Gatear.*
Reprehendo.1163. *Reprehender.*
Reprimo.1196.*Reprimir.*
Reprobus.674.*Reprobado.*

Repti-

Reptile. 755. *Lo que anda gateando.*
Repudio. 411. *Repudiar, o desechar.*
Repugno. 287. *Repugnar, contradezir.*
Reputatio. 21. *Reputacion.*
Requiro. 1132. *Requirir.*
Res. 49. *La cosa.*
Refero. 884. *Abrir.*
Refideo. 902. *Refidir.*
Refiduum. 565. *Lo que queda.*
Refigno. 461. *Refignar, o dexar.*
Refina. 958. *La fina.*
Refipifco. 1198. *Cobrar el juyzio.*
Refifto. 936. *Refiftir.*
Refpicio. 36. *Mirar hàzia atras.*
Refpondeo. 125. *Refponder.*
Refpublica. 85. *La Republica.*
Refpuo. 335. *Rehufar.*
Reftauro. 761. *Reftaurar, o reparar.*
Reftis. 613. *La cuerda, o foga.*
Reftituo. 984. *Reftituyr.*
Refto. 758. *Reftar.*
Retardo. 662. *Detener.*
Rete. 762. *La red.*
Reticulum. 855. *La redezilla.*
Retinaculum. 193. *La amarra, o rienda.*
Retineo. 78. *Retener.*
Retracto. 1041. *Retratar, o defdezirfe.*
Retrò. 622. *Hàzia atras.*
Retrocedo. 622. *Bolverfe hàzia atras.*
Reuelo. 701. *Defcubrir, o reuelar.*
Reuerentia. 54. *Reuerentia.*
Reuertor. 505. *Bolverfe.*
Reus. 308. *Reo, o culpado.*
Rex. 472. *Rey.*

R. ante. H.

Rheda. 562. *Coche, o carro.*
Rhetor. 325. *Rethorico.*
Rheuma. 658. *Corrimiento.*
Rhomphæa. 445. *Eſpada.*
Rhonchus. 627. *El ronquido.*
Rhythmus. 529. *Conſonancia en la muſica.*

R. ante. I.

Rictus. 1166. *Boca regañada, o abierta.*
Rideo. 190. *Reyrfe.*
Ridiculus. 454. *Cofa ridicula.*
Rigeo. 650. *Elarfe, o endurecerfe.*
Rigidus. 475. *Elado, o yerto.*
Rigo. as. 570. *Regar.*
Rigor. 209. *Rigor.*
Rima. 716. *La hendidura.*
Rimor. 945. *Efcudriñar.*
Ringo. 1166. *Rifar, o reñir.*
Ripa. 862. *Ribera del rio.*
Ritè. 563. *Bien.*
Ritus. 673. *Coftumbre, o ceremonia.*
Riualis. 672. *Competidor.*
Riuus. 476. *El arroyo.*
Rixa. 269. *Renzilla.*

R. ante. O.

Robur. 103. *Fortaleza.*
Robur. 813. *Roble.*

Robuſtus.721.*Fuerte,o robuſto.*
Rodo.784.*Roer.*
Rogo.123.*Rogar.*
Rogus.717.*Hoguera.*
Roſa.769.*Roſa.*
Ros.909.*Rocio.*
Ros marinus. 769. *Romero arbol.*
Roſtra.608.*El pulpito.*
Roſtrum.704. *El pico del aue.*
Rota.825. *La rueda.*
Rotundus.839. *Coſa redonda.*

R.ante.V.

Ruber.649.*Bermejo.*
Rubigo.652. *Herrumbre del hierro.*
Rubus. 660. *çarça.*
Ruẽto.656.*Regoldar.*
Rudens.635.*Maroma.*
Rudimentum.1010.*Principio.*
Rudis.710.*Baſton, o vara.*
Rudis.1193. *Coſa toſca, y no labrada.*
Rufus.867.*Bermejo.*
Ruga.540. *La ruga.*
Rugio.1167.*Bramar como Leon.*
Ruina.85. *Ruyna,o cayda.*
Rumino.818.*Rumiar.*
Rumor.68.*Rumor.*
Rumpo.813.*Romper.*
Runco.571.*Roçar,o arrancar.*
Rupis.663.*Roca, o peña.*
Rurſus.1175.*Otra vez.*
Rus.991.*Cortijo,o granja.*
Ruſticus.926.*Aldeano.*
Rutilus.48. *Reſplandeciente.*

S.ante.A.

Abbathum.859.*Sabado.*
Saburra.1024.*El laſtre.*
Saccharum.568.*Azucar.*
Saccus.917.*Saco.*
Sacellum.675.*Capilla.*
Sacer.376.*Coſa ſagrada.*
Sacerdotium.379. *Sacerdocio.*
Sacramentum. 911. *Sacramento.*
Sacrarium.848.*Sagrario.*
Sacrificium.955.*Sacrificio.*
Sacrilegium.979. *Sacrilegio.*
Sæpe.10.*Muchas vezes.*
Sæuitia.224.*La crueldad, o braueza.*
Saga.581. *Hechizera, o adiuina.*
Sagax.171.*Sagaz, o aſtuto.*
Sagina.770. *El ſaynete, o gordura.*
Sagitta.883.*La ſaeta.*
Sal.139.*Sal.*
Salarium.579.*Salario.*
Salebræ.987.*Cajcaxales.*
Sales.936.*Donayres,o gracias.*
Salio.1125.*Saltar.*
Saliua.678.*Saliua.*
Salmo.701.*Saimon pez.*
Saltem.1105.*Alomenos.*
Salto.669.*Baylar, o dançar.*
Saltus.740.*El ſalto,o boſque.*
Saluber.152.*Coſa ſaludable.*
Salum.1024.*El mar.*
Saluo.474.*Saluar.*
Salus.496.*Salud.*
Saluto.1123.*Saludar.*
Saluus.505.*Saluo.*

Sanctio.

Sancio.504. *Establecer.*
Sanctuarium.998. *Lugar sagrado.*
Sanctus.1. *Santo.*
Sanè.1133. *Ciertamente.*
Sanguis.462. *Sangre.*
Sanies.894. *Materia, o sangre podrida.*
Sannio. 271. *El mofador.*
Sanus.883. *Sano.*
Sapidus.35. *Sabroso.*
Sapiens.102. *Sabio.*
Sapio.147. *Saber.*
Sarcina.965. *La carga.*
Sartio.928. *Remendar.*
Sarculus.803. *Escardillo.*
Sarmenta. 972. *Sarmientos.*
Sartago. 933. *Sarten.*
Sartor.928. *Sastre.*
Satago.1010. *Estar solicito.*
Sathan.44. *Demonio.*
Satelles.543. *Alabardero.*
Salio.768. *Saltar.*
Satis.1103. *Asaz, o harto.*
Satius.1170. *Mejor.*
Sator.461. *Sembrador.*
Satrapa.687. *Gouernador.*
Saturo.66. *Hartar.*
Satyra. 344. *La satira.*
Saucius.435. *Herido, o llagado.*
Saxum.612. *Guijarro, o peñasco.*
S.ante. C.
Scabellum. 822. *Escabel.*
Scabies. 894. *Sarna.*
Scæuus.721. *Izquierdo.*
Scala.722. *La escala.*
Scalpellum. 891. *El cuchillo para raer, o tajar.*
Scalpo.175. *Rascar, o escarñar.*
Scamnum.1003. *Escaño.*
Scandalum.666. *Escandalo.*
Scando. 722. *Subir.*
Scapha.682. *Esquife.*
Scapula.959. *Espalda.*
Scateo.777. *Reboſar.*
Scaturio.645. *Bullir.*
Scelus.457. *Maldad, o traycion.*
Scena. 1101. *Enramada, o teatro.*
Sceptrum.944. *El cetro.*
Schedula.829. *Cedula.*
Schiſma.512. *Ciſma, o diuiſion.*
Schola.919. *Escuela.*
Scientia. 10. *Ciencia.*
Scilicet.1143. *Es a saber.*
Scindo.900. *Cortar.*
Scintilla.262. *Centella.*
Scio.14. *Saber.*
Scorpio.1011. *Escorpion.*
Scirpus.187. *Iunco.*
Sciſcitor.1157. *Preguntar.*
Sciurus. 722. *Ardilla.*
Sclopeta.631. *Escopeta.*
Scomma.1160. *Donayre, o mote.*
Scopæ.797. *Escobas.*
Scopulus.612. *Peñasco leuantado.*
Scopus.631. *El blanco.*
Scortum.367. *Ramera.*
Scriba.891. *Escruano, o notario.*
Scribo.829. *Escribir.*
Scrinium.849. *Escriño, o caxon.*
Scriptura.912. *La escritura.*
Scrobs.973. *Cueua, o hoyo.*
Scrupulus.987. *Escrupulo.*
Scrutor. 136. *Escudriñar.*
Sculpo.886. *Esculpir.*

Scurra.679.*Truhan.*
Scutella.568.*Escudilla.*
Scutica.1008.*Zurriaga.*
Scutum.428.*Escudo.*
Scyphus.282.*Taça.*

S.ante.E.

Secedo.906.*Apartarse.*
Seco.347.*Cortar.*
Secretum.133.*Secreto.*
Secta.1158.*La secta.*
Sector.345.*Seguir.*
Seculum.57.*Siglo.*
Secum.263.*Consigo.*
Secundùm.673.*Segun, o despues.*
Secundus.40.*Segundo.*
Secundus.90.*Prospero.*
Securis.64.*La hacha, o segur.*
Securus.125.*Seguro.*
Secùs.1185.*En otra manera.*
Sed.652.*Empero.*
Sedeo.952.*Assentarse.*
Sedes.779.*El assiento.*
Seditio.85.*La sedicion.*
Sedo.833.*Aplacar.*
Seduco.956.*Apartar.*
Sedulus.47.*Cuydadoso.*
Segero.1004.*Apartar.*
Seges.732.*La mies.*
Segmentum.922.*La tajada.*
Segnis.677.*Perezoso.*
Segrego.586.*Apartar.*
Seiungo.1012.*Apartar.*
Seligo.997.*Escoger.*
Sella.952.*La silla.*
Semel.118.*Vna vez.*
Semen.361.*Semilla, o simiente.*
Sementis.570.*Sementera.*
Semis.890.*La mitad.*
Semita.243.*La senda.*
Semper.94.*Siempre.*
Senatus.638.*El senado, o regimiẽto.*
Senex.160.*El viejo.*
Sensa.1019.*Sentidos.*
Sensim.833.*Poco a poco.*
Sensus.279.*El sentido.*
Sententia.154.*La sentencia.*
Sentina.1155.*La sentina, o bomba*
Sentio.614.*Sentir.*
Sentis.166.*La espina.*
Seorsim.523.*Aparte.*
Separo.523.*Apartar vno de otro.*
Sepelio.580.*Enterrar.*
Sepio.776.*Cercar.*
Septem.952.*Siete.*
September.559.*Setiembre.*
Septentrio.371.*El Setentrion.*
Septimana.1023.*Semana.*
Sepulchrum.273.*Sepulcro.*
Sequax.372.*Sequaz, o seguidor.*
Sequester.866.*El tercero.*
Sequor.695.*Seguir.*
Sera.821.*La cerradura.*
Serenus.909.*Sereno, o claro.*
Series.901.*Orden, o hilera.*
Serius.242.*Cosa de veras.*
Sermo.181.*La platica, o lenguaje.*
Sero.as.600.*Cerrar.*
Sero.is.320.*Sembrar.*
Serpens.166.*Serpiente.*
Serpo.742.*Andar a gatas.*
Serro.922.*Asserrar.*

Ser-

Sertum.838. *Guirnalda.*
Seruio.823. *Seruir.*
Seruitus.358. *Seruidumbre.*
Seruo.848. *Guardar.*
Serus.231. *Tardo.*
Sessio.512. *La sessión, o junta.*
Seu.936. *O.*
Seuerus.201. *Graue, o seuero.*
Seuum.848. *El seuo.*
Sexagenarius.770. *Numero de sesenta.*
Sexus.553. *Genero.*
Sex.991. *Seys.*

S.ante.I.

Si.117. *Si.*
Sibilo.704. *Siluar.*
Sic.72. *Assi.*
Sica.1004. *La daga.*
Sicarius.362. *Rufian, o valenton.*
Siccus.790. *Seco, o enxuto.*
Sicera.560. *Sidra.*
Sicubi.664. *Si en alguna parte.*
Sicut.266. *Assi como.*
Sidus.173. *Estrella, o constellacion.*
Sigillatim.879. *Cada cosa por si.*
Sigillum.736. *El sello.*
Signaculum.604. *Sello, o señal.*
Signatura.624. *Señal.*
Significo.736. *Significar, o dar a entender.*
Signum.163. *Señal, o marauilla.*
Sileo.120. *Callar.*
Silex.987. *Pedernal.*
Siligo.935. *Trigo candeal.*
Siliqua.1015. *Hollejo, o cascara.*
Simia.290. *Mona.*
Simila.852. *Flor de harina.*
Similis.50. *Cosa semejante.*
Simplex.171. *Cosa simple, o sin doblez, o senzilla.*
Simulachrum.886. *Retrato.*
Simul.457. *Iuntamente.*
Simulo.334. *Fingir.*
Simultas.106. *Rancor.*
Sindon.580. *Sauana, o lienço.*
Sine.20. *Sin.*
Singularis.666. *Singular.*
Singuli.480. *Cada vno.*
Singultus.414. *El sollozo, o hipo.*
Sinister.721. *Cosa siniestra, o izquierda.*
Sin.1115. *Mas si.*
Sino.693. *Dexar.*
Sinuosus.1016. *Cosa que tiene senos.*
Sinus.191. *Seno.*
Sisto.122. *Parar, o presentarse.*
Sitio.489. *Tener sed.*
Situla.978. *Calderilla, o herrada.*
Situs.966. *El puesto.*
Siue.659. *O.*

S.ante.M.

Smegma.1033. *Xabon.*

S.ante.O.

Soboles.625. *Generacion.*
Sobrius.204. *Templado.*
Socer.834. *Suegro.*
Socius.13. *Compañero.*
Socordia.636. *Floxedad.*
Socrus.568. *Suegra.*
Sodalis.55. *Compañero.*
Sol.142. *El sol.*

Solatium.749. *Alivio, consuelo.*
Solea.762. *La suela, o lenguado.*
Solemnis.671. *Cosa solẽne, o principal.*
Soleo.98. *Acostumbrar.*
Solers.289. *Diestro, o industrioso.*
Solicitus.425. *Cosa solicita, o cuydadosa.*
Solidus.1120. *Cosa solida, o maziza.*
Solitarius.266. *Solitario.*
Solœcismus.866. *Solecismo.*
Solor.453. *Consolar.*
Solum.875. *El suelo.*
Solùm.944. *Tan solamente.*
Solum.675. *La suela, o planta de el pie.*
Solummodò.131. *Tan solamente.*
Soluo.630. *Pagar, o desatar.*
Solus.2. *Solo.*
Somnio.540. *Soñar.*
Somnus.752. *El sueño.*
Sons.333. *El culpado.*
Sonus.773. *El sonido.*
Sophista.98. *El Sophista.*
Sophus.99. *Sabio.*
Sopio.106. *Adormecer.*
Sopor.751. *El sueño.*
Sorbeo.259. *Sorber.*
Sordidus.300. *Miserable.*
Sordidus.10. *Cosa sucia.*
Sorex.132. *Ratonzillo.*
Soror.228. *Hermana.*
Sors.102. *Suerte.*
Sortilegium.364. *Suerte.*
Sortior.1168. *Echar en suertes.*
Sospes.1197. *El que está sin daño, o peligro.*

S.ante.P.

Spatior.1020. *Espaciarse.*
Spargo.655. *Esparcir, o rociar.*
Sparsim.1155. *Esparcidamente.*
Spatium.880. *Espacio, o distancia.*
Species.110. *La especie, figura.*
Specimen.311. *La muestra.*
Speciosus.546. *Hermoso.*
Spectaculum.545. *Espectaculo.*
Specto.394. *Mirar.*
Spectrum.952. *Visiõ, ò fantasma.*
Specula.1108. *Atalaya.*
Speculor.820. *Contẽplar, o mirar.*
Speculum.110. *Espejo.*
Specus.925. *Cueua, o hoyo.*
Spelæum.665. *Cueua.*
Spelunca.664. *Cueua, o cauaña.*
Sperno.100. *Despreciar.*
Spero.406. *Esperar.*
Sphæra.960. *La esphera, o pelota.*
Sphęristeriũ.855. *El acto de jugar a la pelota.*
Spica.937. *Espiga.*
Spiculum.428. *Dardo, o alabarda.*
Spina.472. *La espina.*
Spira.960. *Rosca.*
Spiraculum.972. *Respiradero.*
Spiritus.494. *Espiritu.*
Spiro.406. *Respirar, o alentar.*
Spissus.735. *Cosa espessa.*
Splen.407. *El baço.*
Splẽdidus.179. *Lustroso, o resplãdeciente.*

Splen-

Splendor.72.*El resplandor.*
Spolio.482.*Despojar.*
Spolium.75.*El despojo.*
Sponda.997.*El lado de la litera, o cama.*
Spondeo.197.*Prometer.*
Spongia.492.*Esponja.*
Sponsa.625.*Esposa.*
Sponte.115.*De su bella gracia.*
Sportula.943.*Esportilla.*
Spuma.739.*La espuma.*
Spuo.678.*Escupir.*
Spurcitia.943.*Porqueria.*
Spurcus.658.*Cosa sucia.*
Spurius.520.*Hijo bastardo.*
Sputum.1161.*La saliua.*

S. ante.Q.

Squallor.1142.*Mugre, o tristeza.*
Squamma.1109.*La escama.*

S. ante.T.

Stabilio.663.*Establecer.*
Stabilis.57.*Cosa estable, o firme.*
Stabulum.942.*Establo.*
Stadium.1112.*Estadio, o carrera.*
Stagnum.869.*Estanque.*
Stamen.1037.*Estambre.*
Stannum.976.*Estaño.*
Statera.339.*Balança.*
Statim.174.*Luego.*
Statio.663.*Estacion.*
Statiua.104.*Las trincheas.*
Statua.869.*Estatua.*
Statuo.118.*Establecer, assentar.*
Statura.985.*Estatura.*
Status.984.*El estado.*
Statutum.1041.*El estatuto.*
Stella.337.*Estrella.*
Stemma.619.*Blason, escudo, o armas.*
Stercus.942.*El estiercol.*
Sterilitas.243.*Esterilidad.*
Sterno.243.*Echar por el suelo, o aderezar el suelo.*
Sternuto.416.*Estornudar.*
Sterquilinium.942.*El muladar.*
Sterto.564.*Roncar.*
Stigma.1187.*Señal.*
Stilla.992.*Gota.*
Stimulus.129.*Aguijon.*
Stipendium.539.*Sueldo, o paga.*
Stipes.882.*Tronco.*
Stipo.470.*Recalcar, condensar.*
Stips.550.*Moneda que se recoje.*
Stipula.705.*Paja del rastrojo.*
Stipulor.870.*Acceptar lo que otro promete.*
Stiria.992.*El cerrion, o gota elada.*
Stirps.1000.*Tronco, o linaje.*
Stiua.1176.*El esteua, o mancera del arado.*
Sto.575.*Estar en pie, o pararse.*
Stola.998.*Estola.*
Stolidus.336.*Tonto.*
Stomachor.1191.*Enojarse.*
Stomachus.851.*Estomago.*
Strages.935.*Estragos.*
Stragulum.875.*Repostero, tapete, o alhombra.*
Stramẽ.942.*La paja de la cama.*
Strangulo.387.*Ahogar.* (*ra.*
Stratagema.620.*Ardid de guer-*

Strena.983.*Estrena, aguinaldo, o albricias.*
Strenuus.430. *Industrioso.*
Strepo.696. *Hazer ruydo.*
Strictius.23. *Mas estrechamente.*
Strictus.1002. *Cosa estrecha, o apretada.*
Stridor. 635. *El ruydo que se haze quando rechina alguna cosa.*
Strigilis.327. *Almohaza.*
Stringo.838. *Apretar.*
Strix.544. *La bruxa: aue que anda de noche.*
Strophiolum.845. *Faja con que se ciñe el pecho.*
Structura.1126. *El edificio.*
Strues.882. *Monton.*
Struo.306. *Edificar.*
Studeo.544. *Estudiar.*
Studium.35. *Estudio, o afficion.*
Stultus.100. *Necio.*
Stupa.758. *Estopas.*
Stupor.665. *Pasmo, espanto.*
Stuprum.298. *Estupro, o fuerça q̃ se haze a persona donzella.*
Stylus.901. *Estilo.*

S.ante.V.

Suadeo.99. *Aconsejar.*
Suauis.463. *Cosa suaue.*
Suauium.332. *Beso amoroso.*
Sub.10. *Debaxo.*
Subditus.637. *El subdito.*
Subdo.593. *Sugetar.*
Subdolus.332. *Engañoso.*
Subduco. 945. *Engañar, o sonsacar.*
Subeo.376. *Subir de abaxo arriba.*
Subigo.594. *Amasar, o heñir.*
Subigo.95. *Sugetar.*
Subijcio.604. *Sugetar.* (do.
Subinde.1130. *De quãdo en quan*
Subitò.462. *De repente.*
Subligar.823. *Ligas.*
Sublimis.892. *Cosa alta, o leuantada.*
Submitto.637. *Sugetar.*
Submissus.637. *Sugeto, rendido.*
Suborno. 539. *Sobornar.*
Subrogo. 556. *Sustituyr en lugar de otro.*
Subsessor.1027. *El assechador.*
Subsidium.663. *El subsidio, o ayuda de costa.*
Substantia.785. *La sustancia.*
Substituo.556. *Sustituyr.*
Subter.663. *Debaxo.*
Subterfugio. 567. *Huyr secretamẽte, o escaparse.*
Subterraneus.176. *Cosa q̃ esta debaxo de tierra.*
Subtilis. 279. *Cosa sutil, o delgada.*
Subtus.917. *Debaxo.*
Subucula.806. *Camisa.*
Subuenio.528. *Socorrer.*
Subuerto.288. *Destruyr.*
Subulcus. 916. *El porquero.*
Suburbia.806. *Arrabales.*
Succedo.556. *Suceder a otro.*
Succenseo.268. *Enojarse.*
Successor.971. *El successor.*

Suc-

Succeſſus.90. *El ſuceſſo.*
Succidus.908.*Coſa xugoſa.*
Succinus.988.*Ambar.*
Succurro.56. *Socorrer.*
Succus.1034.*Xugo.*
Sudarium.668.*El lienço.*
Sudes. 1004. *La vardaſca, o pertiga.*
Sudo.462.*Sudar.*
Sudum.955. *Ayre ſereno,o tiempo claro.*
Sufficio. 68. *Baſtar.*
Suffitus.1137.*El zahumerio.*
Suffoco.603.*Ahogar.*
Suffragium.388.*Suffragio,voto.*
Suffundo.649. *Derramar, o bañar.*
Suggero.320. *Dar calladamente.*
Suggeſtus.452. *El pulpito.*
Sugillo.1006.*Magullar la carne.*
Sugo.730.*Chupar.*
Sui.86. *De ſi.*
Sulcus.973.*El ſulco,o canal.*
Sulphur.1138.*Piedra açufre.*
Sum.12. *Ser.*
Summa.917.*La ſumma.*
Summopere.329. *En grande manera.*
Summus.79.*Coſa muy grande.*
Sumo.490.*Tomar,o gaſtar.*
Sumptus. 549.*Gaſto.*
Suo.330.*Coſer.*
Supellex.902. *Alhaja.*
Super.627.*Encima,o ſobre.*
Superbus.343.*Soberuio.*
Supercilium.1141. *La ceja.*
Superficies.927. *La ſuperficie.*
Superfluus. 288. *Coſa ſuperflua, que ſobra.*
Superior.287. *Superior.*
Supernus.779.*Coſa de arriba.*
Supero.405.*Sobrepujar.*
Superſedeo.788. *Alçar mano,ſobreſeer.*
Superſtes.954.*El que ha que dado viuo.*
Superſtitio. 358.*Superſticion.*
Supinus.627. *Coſa que eſtà boca arriba.*
Suppedito.93. *Dar ayuda.*
Suppetiæ.965.*El ſocorro.*
Suppeto.1003.*Baſtar.*
Supplanto.176. *Armar çancadilla,engañar.*
Suppleo.901.*Suplir.*
Supplex.1190.*Humilde.*
Supplicium.52.*El caſtigo.*
Supplico.56.*Suplicar.*
Suppono. 809.*Suponer,poner debaxo.*
Supra.993.*Encima.*
Supremus.557.*El mayor.*
Sura.840.*La pantorrilla.*
Surculus.961. *Renueuo del arbol.*
Surdus.332. *El ſordo.*
Surgo.152.*Leuantarſe.*
Surſum.653.*Hàzia arriba.*
Sus.189.*El puerco,o puerca.*
Suſcipio.534.*Tomar a pechos.*
Suſcito.106.*Deſpertar.*
Suſpendiũ.654.*El acto de ahorcar.*
Suſpẽdo.1141.*Colgar.*
Suſpicio.87. *Reuerenciar, o mirar arriba.*

Suſpirium.39. *El ſuſpiro.*
Suſtento.172. *Suſtentar.*
Suſtineo.107. *Soſtener.*
Suſurrus. 53. *El zumbido.*
Sutor.148. *El çapatero.*
Suus.a.um.32. *Coſa ſuya.*

S.ante.Y.

Sycophanta.329. *Buſca pleytos.*
Sylua.1036. *La ſelua,o ſoto.*
Syluesco.64. *Hazerſe boſque.*
Symbolum.974. *Simbolo, o eſcote*
Sympatia.1009. *Sympatia, conformidad.*
Symphonia.60. *Conſonãcia de muſica.*
Synagoga.513. *Sinagoga,congregacion de pueblo.*
Synapi.746. *Moſtaza.*
Syncerus.271. *Coſa pura,o ſincera*
Syndicus.1022. *Procurador,o abogado.*
Syngraphum.736. *Eſcritura entre dos.*
Synodus.512. *Iunta,o ſinodo.*
Synonima.1030. *Sinonomos.*
Syrupus.1012. *Xarauе.*

T.ante.A.

TAbellarius.659. *El correo que lleua cartas.*
Taberna.543. *Tienda, o taberna.*
Tabernaculum.343. *Tabernaculo.*
Tabes.680. *Corrupcion,o podre.*
Tabula.40. *Tabla.*
Tabulatum.1020. *Tablado.*
Taceo.206. *Callar.*
Tæda.791. *Tea, o hacha para alumbrar.*
Tædet.435. *Tener empacho.*
Tædium.435. *El tedio, o empacho.*
Talentum.128. *Talento.*
Talis.351. *Tal.*
Talpa.341. *Topo animal.*
Talus.638. *El talon,o trenejo.*
Tam.762. *Tan.*
Tamdiù.1144. *Tanto tiempo.*
Tamen.1131. *Con todo eſſo.*
Tametſi,1133. *Aunque.*
Tandem.495. *Finalmente.*
Tango.88. *Tocar.*
Tanquàm.872. *Como,aduerbio.*
Tantiſper.1125. *Algun tanto.*
Tantopere.1158. *En tanta manera.*
Tantũ refert. 644. *Tãto importa.*
Tantùm.820. *Tan ſolamente.*
Tantus.1148. *Tanto.*
Tapes.893. *El tapete, o colgadura.*
Tarditas.211. *La tardança.*
Tartareus.542. *Coſa infernal.*
Tartarus.949. *El infierno.*
Taurus.417. *Toro.*

T.ante.E.

Techna.1165. *Artimaña, o aſtucia.*
Tectum.266. *Techo,o tejado.*
Tecum.141. *Contigo.*
Tegmen.875. *La cubierta, o cobertura.*
Tego.795. *Cubrir.*
Tegula.792. *La teja.*
Tela.953. *La tela.*
Tellus.320. *La tierra.*
Telum. 403. *Arma que ſe arroja.*

Te-

Temerarius.105.*Temerario,o desatinado.*
Temero.963.*Violar,o romper.*
Temetum.105.*Vino.*
Temno.301.*Despreciar.*
Temo.813.*El timon.*
Temperamentum.867.*Temperamento.*
Temperantia.201.*La templança.*
Tempero.1017.*Templar.*
Tempestas.77.*Tempestad.*
Templum.675.*Templo, Iglesia.*
Tempus.249.*Tiempo.*
Temulentus.212.*Borracho.*
Tenax.1126.*Tenaz,o porfiado.*
Tendo.664.*Estender.*
Tenebræ.792.*Tinieblas.*
Teneo.1126.*Tener.*
Tener.474.*Tierno.*
Tenor.855.*Tenor.*
Tento.241.*Tentar.*
Tentorium.667.*Tienda, o pauellon de guerra.*
Tenuis.226.*Cosa delgada.*
Tenus.567.*Hasta.*
Tepor.452.*Tibieza.*
Terebro.1029.*Barrenar.*
Teres.988.*Cosa rolliza.*
Tergiuersor.98.*Bolver las espaldas,rehusar.*
Tergo.591.*Limpiar.*
Tergum.100.*La espalda.*
Tergus.842.*Cuero,o pellejo.*
Terminus.27.*Termino,o fin.*
Tero.466.*Trillar.*
Terra.80.*Tierra.*
Territorium.958.*El territorio, el distrito.*
Terror.800.*Espanto.*
Tessera.837.*El dado.*
Testa.857.*Olla.*
Testamentum.522.*Testamento.*
Testis.17.*Testigo.*
Testudo.945.*Galapago.*
Teter.309.*Cosa espantosa.*
Tetricus.55.*Cruel.*
Texo.893.*Texer.*
Textus.1039.*Texto.*

T.ante.H.

Thalamus.749.*Talamo.*
Theatrum.892.*Teatro.*
Theca.988.*Caxa.*
Thema.1030.*Tema,o fundamẽto.*
Theologus.888.*Theologo.*
Thermæ.719.*Baños calientes.*
Thesaurus.128.*Tesoro.*
Thorax.834.*Iubon de malla,o peto.*
Thronus.983.*Trono,silla Real.*
Thus.958.*Incienso.*
Thymus.993.*Tomillo.*

T.ante.I.

Tiara.998.*La tiara,o mitra.*
Tibia.923.*La cañilla,o flauta.*
Tibialia.928.*Medias calças.*
Tibicen.923.*Gaytero.*
Tignum.1020.*Viga.*
Tigris.392.*Tigre.*
Timeo.300.*Temer.*
Tinea.652.*La carcoma, o polilla.*
Tingo.932.*Mojar,o teñir.*
Tinnio.667.*Reteñir.*

Tintinábulum.667.*Cãpana,o esquilon.*
Titillo.263.*Hazerle cosquillas.*
Titubo.848.*Titubear.*
Titulus.619.*Titulo.*
T.ante.O.
Toga.638. *Ropa larga,vestido de Romanos en la paz.*
Tolerantia.428.*Suffrimiento.*
Tolero.3.*Suffrir.*
Tollo.417.*Quitar, o leuantar.*
Tomus.911.*Tomo como de libro.*
Tondeo.305.*Trasquilar.*
Tonitrus.626.*El trueno.*
Tono.759.*Tronar.*
Tonsor.841.*Barbero.*
Tonus.32.*El tono.*
Torcular.646.*Lagar,o prensa.*
Tormentum.666.*Tormento.*
Torpor.677.*Entorpecimiento.*
Torqueo.325.*Torcer.*
Torqueo.1023.*Atormentar.*
Torques.395.*Collar.*
Torrens.696.*Arroyo.*
Torreo.666.*Tostar.*
Torris.696.*El tizon.*
Tortor.693.*El verdugo.*
Tortuosus.755. *Cosa enroscada.*
Torus.1001.*Cama.*
Toruus.687.*Ceñudo.*
Tot.154.*Tantos.*
Totidem.911. *Otros tantos.*
Toties.840.*Tantas vezes.*
Totus.4.*Todo.*
Toxicum.790.*Tosigo.*
T.ante.R.
Trabes.391.*Viga que atrauiessa.*
Tractatus.1105.*Tratado.*
Tracto.503.*Tratar.*
Trado.464.*Entregar.*
Trado.868.*Enseñar.*
Traduco.1101.*Trasspassar.*
Tragœdia.284.*Tragedia.*
Traho.186.*Traer.*
Traijcio.698.*Trasspassar.*
Trames.46.*La senda.*
Tranquillitas.239. *El sossiego.*
Trans.672. *De la otra parte.*
Transadigo.739.*Atrauessar.*
Transcendo.315.*Trasspassar.*
Transenna.1105. *Celogia,o cãcel.*
Transeo.801. *Passar.*
Transfero.466. *Trasladar.*
Transgredior.386.*Trasspassar.*
Transigo.659.*Passar.* (*parte.*
Transilio. 339. *Saltar de la otra*
Transitorium.447.*Cosa trãsitoria.*
Transitus.628.*Transito, o passarse de vna parte a otra.*
Transmitto.964.*Trasspassar.*
Transuerto.996.*Trastornar.*
Tremo.169.*Temblar.*
Tremulus.451. *Cosa que tiembla.*
Trepidus.1016. *Cosa que tiembla de temor.*
Tres.659.*Tres.*
Tribulatio.241.*Tribulacion.*
Tribulus.961.*Abrojo.*
Tribunal.362.*Tribunal.*
Tribunus.662.*Tribuno.*
Tribuo.352. *Dar.*
Tribus.588.*Linaje,o casta.*
Tributum.630.*Tributo.*
Tricæ.503.*Enredos.*
Triclinium.797. *La sala,o tinelo.*

Triduum.905.*Tres dias.*
Triginta.1030.*Treynta.*
Trinitas.1.*Trinidad.*
Tripartitò.807.*En tres partes.*
Triplex.741.*Cosa en tres maneras.*
Tripudium.548.*Dança.*
Triremis.695.*Galera.*
Triſtitia.1117.*Triſteza.*
Triticum.437.*Trigo.*
Triuium.914.*Tres caminos.*
Triumphus.411.*Triumfo.*
Trochus.303.*Trompico.*
Trophæum.416.*Trofeo.*
Trucido.693.*Matar con crueldad.*
Truculentus.392.*Cruel.*
Trudo.632.*Encaxar.*
Truncus.988.*Tronco.*
Trutina.299.*Peſo, o balança.*
Trux.486.*Cruel.*

T. ante. V.

Tu.12.*Tu.*
Tuba.1150.*Trompa, o trompeta.*
Tuber.970.*Turma de tierra, o tolondron.*
Tubus.964.*Arcaduz, o atanor.*
Tueor.422.*Mirar, o amparar.*
Tugurium.931.*Choza, o cauaña.*
Tum.665.*Demas deſto.*
Tumor.1188.*Hinchazon.*
Tumultus.469.*Alboroto.*
Tumulus.969.*Tumulo.*
Tunc.459.*Entonces.*
Tundo.427.*Tundir, o raer.*
Tunica.194.*Ropilla.*
Turba.479.*Rebuelta.*
Turbo.as.498.*Turbar.*
Turbo. inis.935.*Torbellino.*
Turca.949.*Turco.*
Turdus.200.*Zorzal.*
Turgeo.77.*Hincharſe.*
Turma.693.*Eſquadron de a cauallo.*
Turpis.389.*Torpe, affrentoſo.*
Turris.683.*Torre.*
Turtur.709.*Tortolilla aue.*
Tuſsis.916.*La tos.*
Tutor.aris.1005.*Amparar, defender.*
Tutor.oris.525.*El tutor.*
Tutus.120.*Seguro.*

T. ante. Y.

Tympanum.548.*El pandero, o adufe.*
Typographus.968.*Impreſſor.*
Typus.557.*Eſtampa.*
Tyrannus.653.*Tirano.*
Tyro.563.*Viſoño, nouicio.*

V. ante. A.

VAcca.798.*La vaca.*
Vacillo.169.*vacilar, dudar.*
Vaco.1140.*Eſtar vacio, o ocioſo.*
Vacuus.804.*Vazio, o ocioſo.*
Vado.442.*Yr.*
Vadum.672.*El vado.*
Væ.666.*Guai!*
Vafer.539.*Aſtuto.*
Vagina.199.*Vayna.*
Vagio.1106.*Llorar el niño.*
Vagus.372.*Vago.*
Valdè.446.*Mucho.*
Valeo.497.*Valer, o poder.*
Valetudinarius.596.*Conualeciẽte.*
Validus.495.*Recio.*

Valetudo.168. *La salud.*
Vallis.747. *Valle.*
Vallum.776. *Vallado, o valuarte.*
Valor.651. *Valor, o precio.*
Valor. 665. *Esfuerço.*
Valuæ.1002. *Puertas principales.*
Vanus.1011. *Vano, o mentiroso.*
Vapor.758. *Vapor.*
Vapulo.1198. *Açotar, o ser açotado.*
Varietas.529. *Variedad.*
Vario. 839. *Variar.*
Vas.adis.623. *Fiador.*
Vas.sis.889. *Vaso.*
Vasto.661. *Destruyr.*
Vastus.776. *Ancho.*
Vates.519. *Poëta, o Profeta.*

V.ante.B.

Vber.730. *La teta.*
Vbertas.748. *Fertilidad.*
Vbicunque. 356. *A donde quiera que.*
Vbi.74. *A donde.*
Vbique.312. *A donde quiera.*
Vbiuis.1185. *A donde quiera.*

V.ante.D.

Vdo.1033. *Escarpin.*
Vdus.a.um. 871. *Cosa mojada.*

V.ante.E.

Vecors.95. *Desalmado.*
Vectigal.630. *Alcauala, o tributo*
Vectis.969. *Cerrojo.*
Vegeto.734. *Dar vigor.*
Vehemens.247. *Vehemente, demasiado.*
Vehiculum.13. *Andas.*
Veho.122. *Lleuar.*
Vel.325. *O, aun.*
Velamen. 81. *Velo, cubierta, o manto.*
Veles.959. *Soldado ligero.*
Velitor.1112. *Pelear, escaramuçar*
Vellus.444. *Vellocino.*
Velo.81. *Cubrir.*
Velocitas.211. *Ligereza.*
Vela.443. *Las velas.*
Velut.337. *Assi como.*
Vena.487. *La vena.*
Venabulum.739. *Venablo.*
Venale.861. *Cosa puesta a vender.*
Vendico.872. *Atribuyr.*
Vendito. 331. *Blasonar.*
Vendo.112. *Vender.*
Veneficus.603. *Hechizero.*
Venenum.87. *Veneno.*
Veneo.976. *Estar puesto a vender.*
Veneror.346. *Reuerenciar.*
Venereus.516. *Libidinoso.*
Venia.390. *Perdon.*
Venio.74. *Venir.*
Venor. 788. *Caçar fieras.*
Venter. 272. *Vientre,*
Ventilo.1188. *Auentar.*
Ventus. 482. *Viento.*
Venundo.1031. *Vender.*
Venustus. 59. *Gracioso.*
Vepres.26. *Cambroneras.*
Ver.143. *Verano.*
Verber.471. *Açote, o golpe.*
Verbero.as.1008. *Açotar.*
Verbum.95. *Palabra.*
Verecundia.255. *Verguença.*
Vereor.450. *Temer, o respetar.*
Vergo.612. *Dar buelta.*
Veritas.325. *Verdad.*

Ver-

Vermis.777. *Gusano.*
Verna.565. *Esclauo nacido en casa.*
Verò.35. *De verdad.*
Verres.994. *Verraco.*
Verro.797. *Barrer.*
Verso.1037. *Reboluer.*
Versor.432. *Andar en torno.*
Versus.1103. *Verso.*
Versùs.555. *Hàzia.*
Versutus.137. *Astuto.*
Vertex.723. *La cima.*
Vertigo.763. *Remolino.*
Verto.555. *Boluer, trastornar.*
Verruca.578. *Verruga.*
Veruex.714. *Carnero.*
Verum.108. *La verdad.*
Verumtamen.861. *Empero.*
Verus.a.um.411. *Cosa verdadera.*
Vesanus.602. *Loco.*
Vescor.947. *Comer.*
Vesica.1029. *La Vexiga.*
Vespa.1029. *Abispa.*
Vesper.122. *La tarde.*
Vespertilio.1032. *Murcielago.*
Vester.1023. *Cosa vuestra.*
Vestibulum.633. *Zaguan.*
Vestigium.271. *Rastro, o huella.*
Vestis.10. *Vestidura.*
Veteranus.662. *Antiguo.*
Veterator.124. *Taymado.*
Veternus.680. *Modorra.*
Veto.92. *Vedar.*
Vetula.578. *Viejecita.*
Vetus.150. *Cosa vieja.*
Vetustas.861. *Antiguedad.*
Vexillum.641. *Bandera.*
Vexo.41. *Fatigar.*

V.ante.I.

Via.80. *Camino, calle.*
Viaticum.508. *Matalotage.*
Viator.508. *Caminante.*
Vibro.647. *Blandear.*
Vicarius.611. *Vicario, lugar teniente.*
Vicinus.796. *Vezino.*
Vicissitudo.178. *La tanda, o vez.*
Victima.955. *Sacrificio.*
Victoria.420. *Vitoria.*
Victus.714. *Mantenimiento.*
Vicus.640. *Aldea, o barrio.*
Videlicet.1176. *Es a saber.*
Video.941. *Ver.*
Videor.1125. *Parecer.*
Vidua.389. *Viuda.*
Vieo.1026. *Torcer.*
Vigeo.415. *Tener vigor.*
Vigil.801. *Velador.*
Vigilo.552. *Velar.*
Viginti.611. *Veynte.*
Vigor.736. *Vigor, fuerça.*
Vilipendo.117. *Estimar en poco.*
Vilis.399. *Vil.*
Villa.741. *Granja, caseria.*
Villicus.526. *Capataz, o mayordomo de la hazienda.*
Vimen.926. *Mimbre, o vara.*
Vincio.439. *Atar.*
Vinco.233. *Vencer.*
Vinculum.470. *Atadura.*
Vindemia.711. *Vendimia.*
Vindicta.286. *Lavara, o vengança.*
Vinea.711. *La viña.*
Vinum.110. *Vino.*

Viola.1136. *Violeta.*
Violentia.390. *Violencia.*
Violo.1001. *Violar, offender.*
Vipera.191. *Vibora.*
Vir.351. *Varon.*
Virago.858. *Muger varonil.*
Vireo.780. *Estar verde.*
Virga.1008. *Vara.*
Virgilius.1147. *Virgilio Poeta.*
Virginitas.261. *Virginidad.*
Virgo.440. *Virgen, donzella.*
Viridarium.548. *Vergel.*
Viridis.714. *Verde.*
Virtus.8. *Virtud.*
Virus. 334. *Ponçoña.*
Viscera.500. *Las entrañas.*
Viscus.372. *La liga.*
Visito.54. *Visitar.*
Vis.108. *La fuerça.*
Visus.782. *La vista.*
Vita.125. *Vida.*
Vitis.744. *Vid.*
Vitium.93. *Vicio.*
Vito.837. *Huyr.*
Vitricus.936. *Padrastro.*
Vitrum.778. *Vidro.*
Vitulus.417. *Nouillo.*
Vitupero.34. *Vituperar.*
Viuarium.714. *Viuar.*
Viuo.335. *Viuir.*
Viuus.859. *Viuo.*
Vix.670. *Apenas.*

V.ante.L.

Vlciscor.186. *Vengar.*
Vlcus.970. *Llaga.*
Vllibi.1101. *En alguna parte.*
Vllus.125. *Alguno.*
Vlna.787. *Vna braçada, o codo.*
Vltimus.493. *Vltimo.*
Vltra.148. *De la otra parte.*
Vltrò. 145. *De su voluntad.*
Vlulo.792. *Aullar.*

V.ante.M.

Vmbilicus.614. *Ombligo.*
Vmbo.442. *La copa del escudo.*
Vmbra.450. *Sombra.*

V.ante.N.

Vnà.259. *Iuntamente.*
Vnanimis.661. *Conforme.*
Vncia.890. *Onça.*
Vncus.821. *Garfio.*
Vnda.702. *Onda de agua.*
Vnde.9. *De donde.*
Vndique.476. *De todas partes.*
Vngo.1132. *Vngir, vntar.*
Vnguentum.546. *Vnguento.*
Vnguis.140. *Vña.*
Vngula.994. *Vña de cauallo.*
Vnio.23. *Vnion.*
Vniuersus.28. *Vniuerso.*
Vnquam.331. *En algun tiempo.*
Vnus.143. *Vno.*
Vnusquisque.971. *Cada vno.*

V.ante.O.

Vocabulum.1140. *Vocablo.*
Vocalis.818. *Vocal.*
Vociferor.294. *Dar vozes.*
Voco.119. *Llamar.*
Vola.978. *La llaue de la mano.*
Volo.as.73. *Volar.*
Volo.vis.584. *Querer.*
Volucer.157. *Ligero que buela.*
Volucris.1172. *Aue que buela.*
Volumen.911. *Cuerpo de libro.*

Volun-

Voluntarius.63.*Voluntario.*
Voluntas.1009.*Voluntad.*
Voluo.580.*Reboluer.*
Voluptas.61.*Passatiempo.*
Volutabrum.610.*Rebolcadero.*
Voluto.543.*Rebolcar.*
Vomer.740.*La rexa del arado.*
Vomica.777.*Apostema.*
Vomo.286.*Vomitar.*
Vorago.642.*Remolino de agua.*
Voro.44.*Tragar.*
Voueo.169.*Offrecer.*
Vox.493.*Voz.*

V.ante.R.

Vrbanus.329.*Cortesano.*
Vrbs.477.*Corte, ciudad.*
Vrceus.843.*Aguamanil.*
Vrgeo.412.*Fatigar.*
Vrina.1042.*Orina.*
Vrinor.793.*Somorgujarse.*
Vrna.560.*Cantaro.*
Vro.696.*Abrasar.*
Vrsa.42.*Osa.*
Vrtica.684.*Hortiga.*

V.ante.S.

Vsquam.1151.*En alguna parte.*
Vsque.698.*Hasta, o siempre.*
Vsquequo.679.*Hasta quando.*
Vsura.538.*Vsura.*
Vsurpo.619.*Vsurpar.*
Vsus.413.*Vso, costumbre.*

V.ante.T.

Vt.44.*Como.*
Vtensilia.824.*Alhajas.*
Vter.tri.625.*Cuero, o odrina.*
Vterus.804.*El vientre.*
Vter.a.um.1023.*Qual de dos.*
Vterque.553.*El vno, y el otro.*
Vti.608.*Como.*
Vtilis.226.*Vtil, o prouechoso.*
Vtinam.588.*Oxala.*
Vtique.1009.*Ciertamente.*
Vtor.141.*Vsar.*
Vtpote.1199.*Como el que.*
Vtrinque.815.*De vna, y otra parte.*
Vtrobique.776.*En vna, y otra parte.*
Vtrum.828.*Por ventura.*

V.ante.V.

Vua.744.*La vua.*
Vulgus.67.*Vulgo, comun.*
Vulnero.499.*Herir.*
Vulpes.788.*Raposa, o çorra.*
Vultur.809.*Buytre.*
Vultus.309.*Semblante.*

V.ante.X.

Vxor.131.*Muger casada.*

X.ante.E.

X Enodochium.858.*Hospital.*

Z.ante.E.

Z Elotypus.296.*Zeloso.*
Zelus.296.*Zelo.*
Zephyrus.765.*Zefiro, viento de Poniente.*
Zizannium.437.*Zizaña.*
Zona.564.*Cinta, o ceñidor.*
Zythus.814.*Ordeate, beuida de ceuada.*

AD MAIOREM DEI GLORIAM.

ERRATA.

PAg.13.lin.18.cõmunes.leg.communis.pag.16.lin.13.percucurrit.leg.percurrit.pag.17.lin.15.inuſitatũ. leg. inuſitatum. pag.21.lin.19.plurales ſignificationes contigerẽt. leg. plures ſignificationes contingerent.pag. 114.lin. 19.collo.leg. colo. pag. 128.lin.10.inudioſo.leg.inuidioſo.pag.162.col.1.lin.13.*eminus*. de cerca.leg.*eminus*.de lexos.pag.199.col.1.lin.14. ſina.leg. reſina.

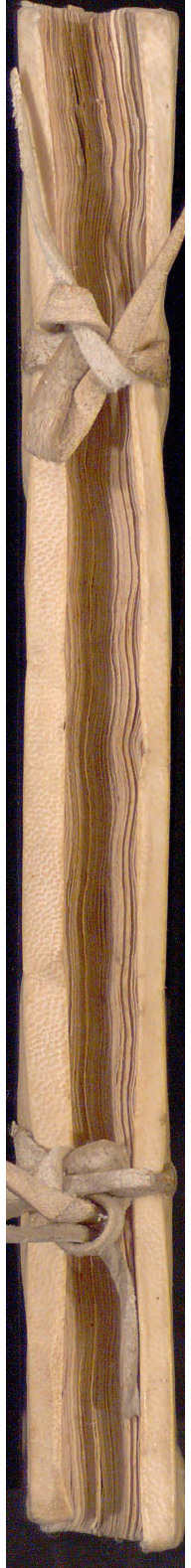
Con eſtas erratas eſta impreſſo conforme a ſu original eſte libro del metodo de enſeñar la lengua Latina,&c. Y por verdad lo firme. En Salamanca oy 8.de Enero.1611.

El Corrector,&c. *Manuel Correa de Montenegro.*

OTRAS ERRATAS.

PAG.9.lin.23.Anglicæ.leg.Anglicanæ.pag.11.lin.19.poſsit.leg. poſsint.pag.14.lin.24.inde.leg.index.pag. 21.lin.17. deſiderari. leg.deſiderare.verſ.11c.leg.ſpeciei.231.parſimonia. 240. carum. 242. facetijs. 261. excidium. 274. infeſtus.421. cudetur. 441. mulctatus. 445.nequicquam.485.Tenſis.488.pedum. 714.Veruecibus.845.adeſdum 1021.inſimulat.1026.læuibus. 1102.præſentiarum. 1176. agaſones. 1179. dum hunc prologum partim diſſonum.pag.135.lin.24.ſoldados.di. dados.pag.137. li.16.qui.di.cui.

Las de Romance.

Verſo 9.eſſe.di.eſte.298.à otros.di.eſtupro. 372. baxas. di. vagas. 516. começon.560.fidra.568.ſuegra.571.joya.581.enhechizar.588. nueſtras. 658.ſuzio.di.baſtardo.687.acuſaciones.690.plaçuela.di.era.694. aguardan.952.fantaſmas.969.correones.di.palancas.997.eſtiran.di. affloxan 1026.liuianos.di.liſos.1179.razon.di.rozin.1034.ajenjo.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
SALAMANCA